

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Mode d'emploi pour les appareils fabriqués après: / Manual de Instrucciones para las máquinas fabricadas después de: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Gebruiksaanwijzing voor apparaten geproduceerd na: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.08.2019**

PL **Pilarka spalinowa łańcuchowa**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Motorová řetězová pila**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Motorová reťazová píla**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Benzininis grandininis pjūklas**
Naudojimo instrukcija su garantiniu lapu

LV **Iekšdedzes dzinēja ķēdes zāģis**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Benzines láncfűrész**
Használati utasítás garanciajeggyel

FR **'Scie à chaîne à essence**
Mode d'emploi avec bulletin de garantie

ES **Motosierra de gasolina cadena**
Manual de Instrucciones con la carta de garantía

RO **Fereastră cu lanț pe benzină**
Instrucțiunile de utilizare și certificat de garanție

NL **Benzine kettingzaag**
Gebruiksaanwijzing met de garantiekaart

DE **Benzin-Motorkettensäge**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo na vykonávání konstrukčnicko-technických změn, a změn doplnkového příslušenstva, bez předcházejícího upozornění. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisų įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcines, technines arba komplektacijas pakeičius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autoritēti. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

FR Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de Dedra Exim est interdite. Dedra Exim se réserve le droit d'introduire des modifications techniques de construction ou de complément sans avertissement. Ces modifications ne peuvent pas donner lieu à une réclamation. Notice d'utilisation accessible sur le site www.dedra.pl

ES Todos los derechos reservados. La presente documentación está protegida por el derecho de autor. Reproducción y difusión del Manual de Instrucciones parcial o total sin permiso de la empresa Dedra Exim prohibido. Dedra Exim se reserva el derecho de realizar cambios técnicos de construcción y complementarios sin previo aviso. Estos cambios no pueden ser motivo de reclamación del producto. Manual de instrucciones disponible en la página www.dedra.pl

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără a notifica prealabil. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

NL Alle rechten voorbehouden. Deze publicatie wordt auteursrechtelijk beschermd. Het kopiëren of openbaar maken van de fragmenten of het geheel van de Gebruiksaanwijzing zonder de toestemming van de firma Dedra Exim is verboden. De firma Dedra Exim behoudt het recht om de constructie, techniek en de voltöing te wijzigen zonder ingebrekestelling. Die veranderingen zijn geen reden zijn om een klacht over het product in te dienen. Gebruiksaanwijzing beschikbaar op de website www.dedra.pl

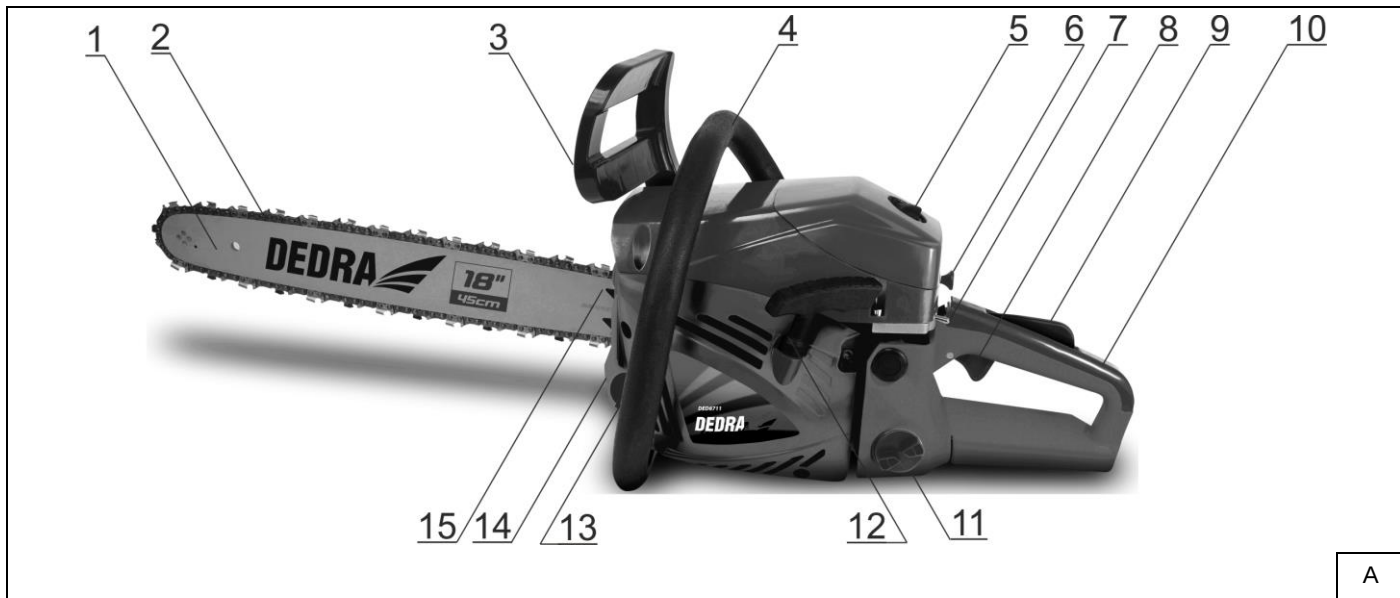
DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



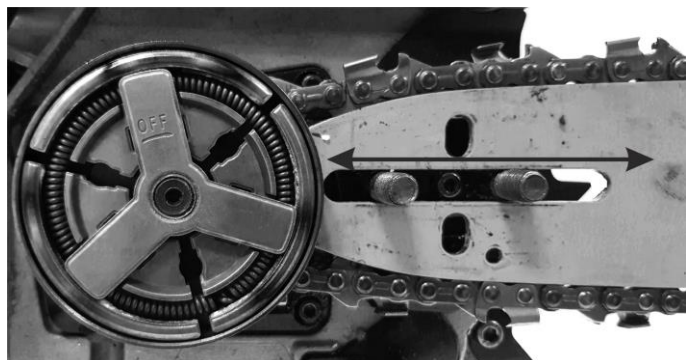
1. Zdjęcia i rysunki



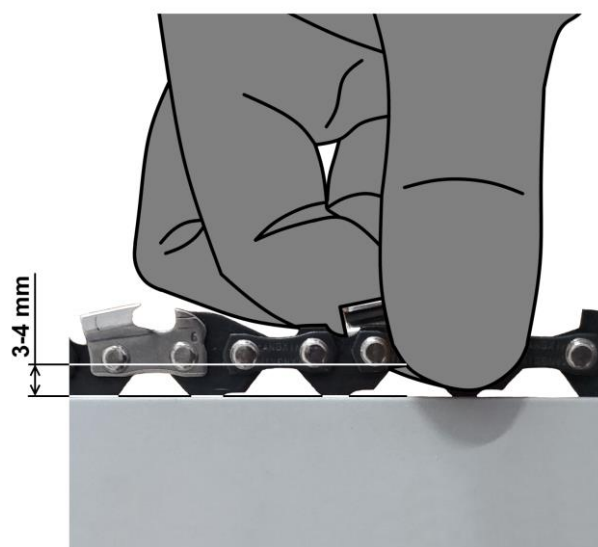
A



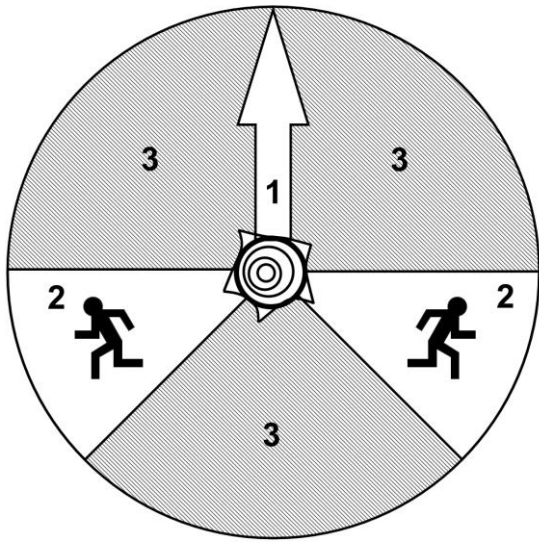
B



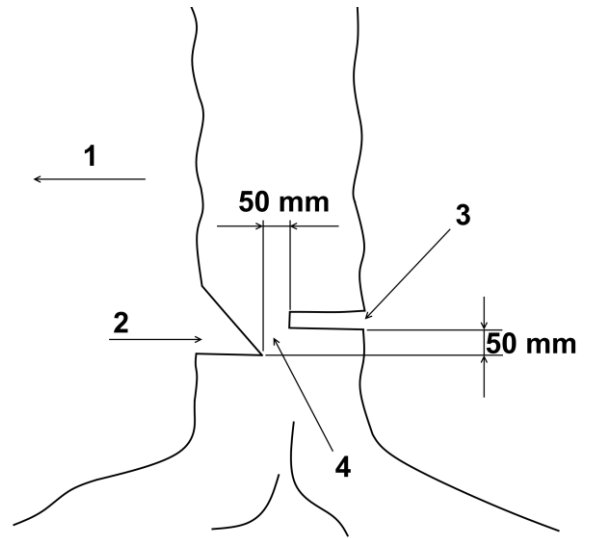
C



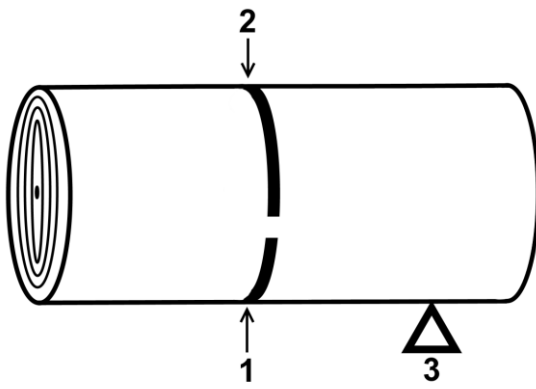
D



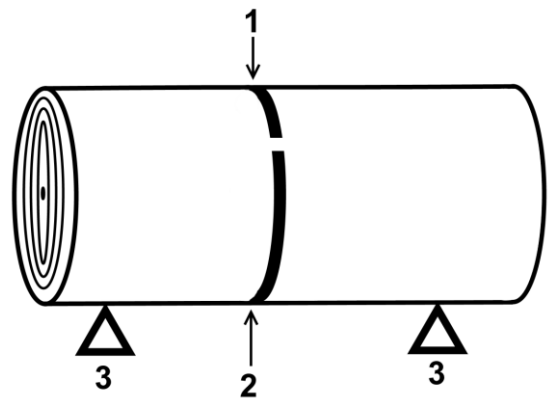
E



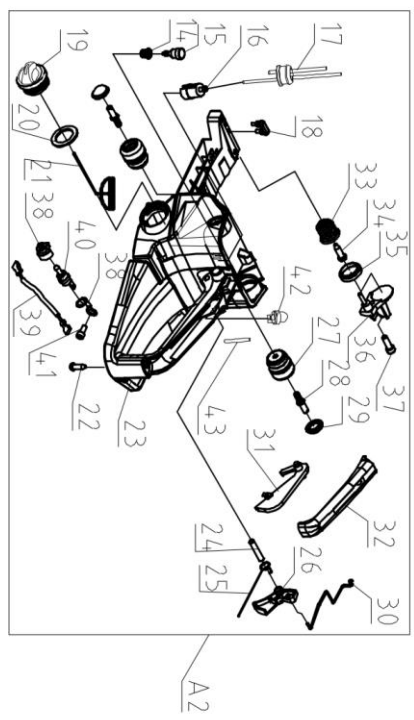
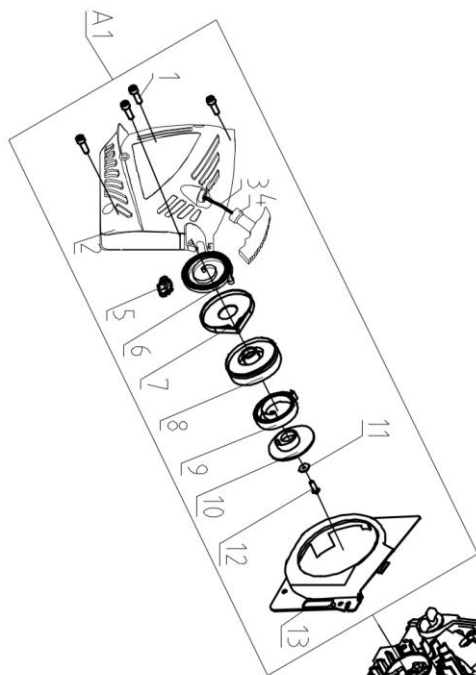
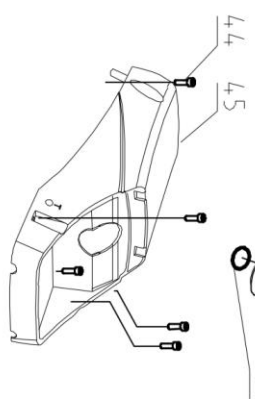
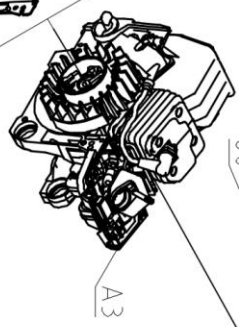
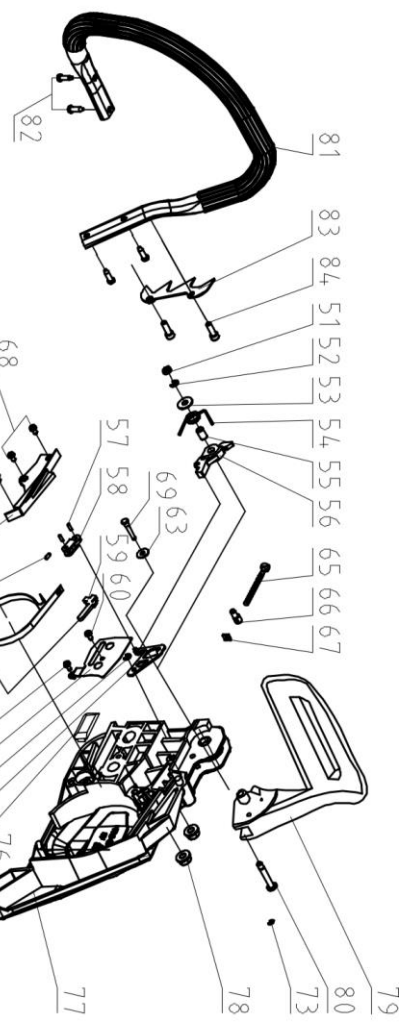
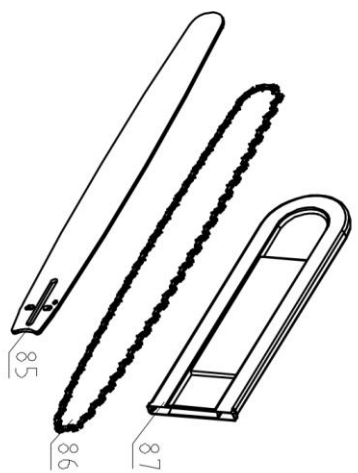
F



G



H



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Interpretation des pictogrammes / Descripción de los pictogramas / Descrierea pictogramelor / Omschrijving van de gebruikte pictogrammen / Beschreibung der verwendeten Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: używać ochronników słuchu / Příkaz: používejte ochranu sluchu / Příkaz: používajcie chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használjon fülvédőt / Ordre: utiliser la protection de l'ouïe / Usar protección para los oídos / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Gehoorbescherming gebruiken / Der Gehörschutz ist zu Benutzen



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Příkaz: používajcie ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsāiet aizsargācenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Ordre: utiliser les lunettes de protection / Indicación: usar las gafas de protección / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Bevel: draag veiligheidsbril / Gebot: Schutzbrille tragen



Nakaz: stosować rękawice ochronne / Příkaz: používejte ochranné rukavice / Příkaz: používajcie ochranné rukavice / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Pieprasījums: lietot aizsardzības cimdus / Utasítás: használjon védőkesztyűt / Ordre: utiliser les gants de protection / Indicación: usar los guantes de protección / Obligatoriu: purtați manșii de protecție / Bevel: gebruik beschermende handschoenen / Gebot: Schutzhandschuhe sind zu Benutzen



Nakaz: stosować kask ochronny / Příkaz: používejte ochranná přilba / Příkaz: používajcie ochranná prilba / Privaloma: naudoti apsauginis šalmas / Pieprasījums: lietot aizsargķiveres / Utasítás: használjon védősisak / Ordre: utiliser un casque de protection / Indicación: usar un casco protector / Obligatoriu: utilizați o cască de protecție / Bevel: gebruik een beschermende helm / Bestellung: Verwenden Sie einen Schutzhelm



Nakaz: stosować obuwie ochronne / Příkaz: používejte bezpečnostní obuv / Příkaz: používajcie bezpečnostnú obuv / Privaloma: naudokite apsauginius batus / Pieprasījums: izmantojiet drošības apavus / Utasítás: használjon biztonságos cipőt / Ordre: porter des chaussures de sécurité / Indicación: usar zapatos de seguridad / Obligatoriu: utilizați pantofi de siguranță / Bevel: gebruik veiligheidsschoenen / Bestellung: Sicherheitsschuhe verwenden



Nakaz: trzymać pilarkę dwoma rękoma / Pořadí: držte pilu oběma rukama / Poradie: pilu držte oboma rukami / Užsakymas: laikykite pjūklą abiem rankomis / Pasūtījums: turiet zāģi ar abām rokām / Rendelés: tartsa a fűrészt mindkét kezével / Ordre: tenir la scie à deux mains / Orden: sujetar la sierra con ambas manos / Ordine: țineți ferăstrăul cu ambele mâini / Bestelling: houd de zaag met beide handen vast / Bestellung: Halten Sie die Säge mit beiden Händen



Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudimas: nelaikykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a légköri csapadéknak / Interdiction: ne pas exposer aux précipitations atmosphériques / Prohibición: no exponer a la precipitación atmosférica / Interzicere: nu expuneți la precipitații atmosferice / Verbod: niet blootstellen aan atmosferische neerslag / Verbot: Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Niederschlägen aus



Zakaz: nie pracować jedną ręką / Zákaz: nepracujte jednou rukou / Zákaz: nepracujte jednou rukou / Draudimas: nedirbkite su viena ranka / Aizliegums: nestrādājiet ar vienu roku / Tiltás: ne dolgozzon egy kézzel / Interdiction: ne pas travailler avec une seule main / Prohibición: no trabajar con una sola mano / Interdicție: nu lucrați cu o singură mână / Verbod: werk niet met één hand / Verbot: nicht mit einer Hand arbeiten



Zakaz: nie zbliżać się z otwartym ogniem / Zákaz: nepřibližujte se k otevřenému ohni / Zákaz: nepribližovať sa k ohňu / Draudimas: nesiekite atviros ugnies / Aizliegums: nepieslēdziet atklātu uguni / Tiltás: ne közelítsen nyílt tűzhöz / Interdiction: ne pas s'approcher d'un feu ouvert / Prohibición: no acercarse a un fuego abierto / Interzicere: nu apropiati un foc deschis / Verbod: geen open vuur benaderen / Verbot: Nicht in die Nähe eines offenen Feuers bringen



Zakaz: nie zbliżać rąk do wirujących elementów / Zákaz: nepřibližujte ruce k rotujícím částem / Zákaz: nedávajte ruky do blízkosti rotujúcich častí / Draudimas: nedėkite rankų prie besisukančių dalių / Aizliegums: nenovietojiet rokas tuvu rotējošajām daļām / Tilalom: ne tegye a kezeit közel a forgó részekhez / Interdiction: ne rapprochez pas vos mains des pièces en rotation / Prohibición: no acerque las manos a las piezas giratorias / Interdicție: nu aduceți mâinile în apropierea pieselor rotative / Verbod: breng uw handen niet in de buurt van de draaiende delen / Verbot: Hände nicht in die Nähe der rotierenden Teile bringen



Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo / Varování: nebezpečí / Varovanie: nebezpečenstvo / Įspėjimas: pavojus / Brīdinājums: briesmas / Figyelem: veszély / Attention: danger / Advertencia: peligro / Atenție: pericol / Waarschuwing: gevaar / Achtung: Gefahr



Ostrzeżenie: możliwość odrzutu / Varování: možnost zpětného rázu / Varovanie: možnosť spätného nárazu / Įspėjimas: atsitraukimo galimybė / Brīdinājums: atslīdiena iespēja / Figyelem: a visszarúgás lehetőség / Attention: possibilité de rebond / Advertencia: la posibilidad de retroceso / Atenție: posibilitatea reculului / Waarschuwing: de mogelijkheid van terugslag / Warnung: die Möglichkeit eines Rückschlags



Ostrzeżenie: gorące powierzchnie / Varování: horké povrchy / Varovanie: horúce povrchy / Įspėjimas: karšti paviršiai / Brīdinājums: karstas virsmas / Figyelmeztetés: forró felületek / Attention: surfaces chaudes / Advertencia: superficies calientes / Atenție: suprafețe fierbinți / Waarschuwing: hete oppervlakken / Achtung: heiße Oberflächen



Ostrzeżenie: materiały łatwopalne / Varování: Hořlavé materiály / Varovanie: Horľavé materiály / Įspėjimas: Degios medžiagos / Brīdinājums: Uzliesmojoši materiāli / Figyelmeztetés: Gyúlékony anyagok / Avertissement: matériaux inflammables / Advertencia: Materiales inflamables / Atenție: Materiale inflamabile / Waarschuwing: ontvlambare materialen / Warnung: Entzündbare Materialien



Informacja: zwolnić hamulec / Informace: uvolněte brzdu / Informácie: odbrzdite brzdu / Informacija: atleiskite stabdį / Informăcija: atlaidiet bremzi / Információ: engedje el a féket / Information: desserrer le frein / Información: soltar el freno / Informații: eliberați frâna / Informatie: laat de rem los / Information: Bremse lösen



Informacja: moc silnika / Informace: výkon motoru / Informácie: výkon motora / Informacija: variklio galia / Informăcija: dzinēja jauda / Információ: motor teljesítménye / Information: puissance du moteur / Información: potencia del motor / Informații: puterea motorului / Informatie: motorvermogen / Information: Motorleistung



Informacja: pojemność skokowa / Informace: kapacita / Informácie: kapacita / Informacija: pajėgumas / Informăcija: jauda / Információ: kapacitás / Information: capacité / Información: capacidad / Informații: capacitate / Informatie: capaciteit / Information: Kapazität



Informacja: długość prowadnicy / Informace: délka vodiče / Informácie: dĺžka vodiacej listy / Informacija: kreipiamojo ilgis / Informăcija: vadotnes garums / Információ: vezetősáv hossza / Information: longueur du guide / Información: guía-longitud de la barra / Informații: lungimea ghidajului / Informatie: lengte van de geleidebalk / Information: Schienenlänge



Informacja: prędkość nominalna / Informace: jmenovitá rychlost / Informácie: menovitá rýchlosť / Informacija: vardinis greitis / Informācija: nominālais ātrums / Információ: névleges sebesség / Information: vitesse nominale / Información: velocidad nominal / Informații: viteza nominală / Informatie: nominale snelheid / Information: Nenndrehzahl



Informacja: posuw łańcucha / Informace: řetězové krmení / Informácie: reťazové krmivo / Informacija: grandininis pašaras / Informācija: ķēdes barība / Információ: láncadagolás / Information: chaîne / Información: cadena de alimentación / Informații: alimentarea cu lanț / Informatie: kettingvoer / Information: Kettenfutter



Informacja: rozruch mechaniczny / Informace: ruční startovací systém / Informácie: ručný štartovací systém / Informacija: rankinio paleidimo sistema / Informācija: rokas palaišanas sistēma / Információ: kézi indító rendszer / Information: système de démarrage Manuel / Información: sistema de arranque manual / Informații: sistem de pornire manuală / Informatie: hand startsysteem / Information: Handstartsystem



Informacja: działanie hamulca / Informace: brzda / Informácie: brzda / Informacija: stabdys / Informācija: bremze / Információ: fék / Information: frein / Información: freno / Informații: frână / Informatie: rem / Information: Bremse



Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informācija: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Information: niveau sonore / Información: nivel de ruido / Informații: nivelul zgomotului / Informatie: geluidsniveau / Information: Geräuschpegel



Informacja: niebezpieczeństwo odrzutu / Informace: nebezpečí zpětného rázu / Informácie: nebezpečenstvo od rázu / Informacija: grįžimo pavojus / Informācija: atgriešanās briesmas / Információ: visszahúzóadás veszélye / Information: danger de recul / Información: peligro de retroceso / Informații: pericol de recul / Informatie: gevaar van terugslag / Information: Rückstoßgefahr



Informacja: minimalna odległość osoby postronnej od operatora / Informace: Minimální vzdálenost outsider od operatora / Informácie: minimálna vzdialenosť outsidera od operatora / Informacija: minimalus pašalinio atstumo nuo operatoriaus atstumas / Informācija: minimālais attālums no autsaidera no operatora / Információ: a kívülróló minimális távolsága az üzemeltetőtől / Information: distance minimale entre un étranger et l'opérateur / Información: distancia mínima de un forastero desde el operador / Informații: distanța minimă a unui abonat de la operator / Informatie: minimale afstand van een buitenstaander tot de exploitant / Information: Mindestabstand eines Außenseiters vom Bediener

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługi
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

Instrukcja bezpieczeństwa pracy jest dołączona do urządzenia jako oddzielna broszura i należy ją zachować. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcję bezpieczeństwa pracy. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. Zachowaj wszystkie instrukcje, instrukcje bezpieczeństwa i deklarację zgodności dla przyszłych potrzeb.

2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

- **Nie zbliżaj żadnych części ciała do obracającego się łańcucha.** Przed uruchomieniem pilarki upewnij się, że łańcuch nie styka się z ciałami obcymi. Nieuwaga podczas pracy może spowodować, że części ubrań lub ciała zostaną wplątane w łańcuch.
- **Zawsze trzymaj pilarkę łańcuchową prawą ręką za tylny uchwyt oraz lewą ręką za przedni uchwyt.** Trzymanie pilarki odwrotnie zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń i nigdy nie powinno być stosowane.
- **Zawsze trzymaj pilarkę łańcuchową wyłącznie za izolowane elementy urządzenia, ponieważ w trakcie pracy może dojść do przecięcia ukrytych przewodów lub przewodu zasilającego.** Kontakt z przewodem pod napięciem może doprowadzić do porażenia prądem.

- **Zawsze używaj środków ochrony wzroku i słuchu.** Zaleca się również używanie środków ochrony głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednie ubranie ochronne zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych uderzeniem fragmentów obrabianego materiału lub przypadkowym zetknięciem z łańcuchem.
- **Nigdy nie pracować pilarką łańcuchową na drzewie.** Działanie piły łańcuchowej podczas przebywania na drzewie może spowodować wypadek i obrażenia ciała.
- **W czasie pracy należy przyjąć właściwą pozycję, stojąc na bezpiecznym i stabilnym podłożu.** Śliskie lub niestabilne podłoża, takie jak drabina, mogą być przyczyną utraty równowagi lub kontroli nad urządzeniem.
- **Podczas przecinania elementu, który jest napięty, pod naciskiem lub obciążeniem, należy być przygotowanym na jego gwałtowny odrzut.** Element taki po przecięciu może uderzyć w operatora lub urządzenie.
- **Zachować szczególną ostrożność przy cięciu gałęzi i młodych drzewek.** Cienkie elementy po przecięciu mogą być przechwycone przez łańcuch i uderzyć operatora lub zachwiać jego równowagę.
- **Należy stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi dotyczących smarowania, wymiany oraz napinania łańcucha.** Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch może zostać uszkodzony lub spowodować odrzut.
- **Należy zadbać, aby uchwyty były czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.** Śliski lub brudny uchwyt może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- **Urządzenie służy wyłącznie do cięcia materiałów drewnianych.** Zabronione jest używanie urządzenia do prac, do których nie jest przeznaczone, np. nie wolno ciąć elementów wykonanych z tworzywa sztucznego, kamienia lub materiałów budowlanych innych niż drewniane. Używania niezgodne z przeznaczeniem może powodować niebezpieczeństwo.
- **Osobom niezaznajomionym z tekstem instrukcji nie wolno posługiwać się pilarką łańcuchową.**
- **Użytkownik ponosi całkowite ryzyko innego wykorzystania pilarki, mając świadomość, że może ono być niebezpieczne.** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania pilarki łańcuchowej.
- **Przenoszenie pilarki jest możliwe tylko trzymając ją za uchwyt przedni.** Inne miejsca mogą nie zapewnić pewnego uchwytu a nawet doprowadzić do zranienia.
- **Łańcuch tnący powinien być naostrzony i czysty.** Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi tnących łańcucha zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- **Należy, co jakiś czas sprawdzić prawidłowe działanie hamulca pilarki.** Niesprawny hamulec może doprowadzić do nieodłączenia przesuwu łańcucha tnącego w sytuacji zagrożenia.

Przyczyny i zapobieganie odrzutowi.

Do odrzutu może dojść, gdy końcowa część prowadnicy zetknie się z obrabianym elementem lub drewno zakleszczy obracający się łańcuch. W niektórych przypadkach zetknięcie końcowej części prowadnicy z obrabianym elementem może spowodować nagłe odrzucenie pilarki ku górze i skierować ją w stronę operatora. Zakleszczenie łańcucha wzdłuż górnej krawędzi również może spowodować odrzucenie pilarki w kierunku operatora. Obie te reakcje mogą spowodować utratę kontroli nad pilarką i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Nie należy polegać wyłącznie na zamontowanych na pilarcie elementach odpowiedzialnych za bezpieczeństwo. Użytkownik powinien podjąć wszelkie kroki w celu zapewnienia bezpiecznych warunków pracy oraz uniknięcia ryzyka wypadku. Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia pilarki i/lub pracy w nieodpowiednich warunkach i można tego uniknąć, podejmując poniżej podane środki ostrożności:

- **Pilarkę należy trzymać oburącz, oplatając uchwyty wszystkimi palcami, w pozycji pozwalającej przeciwstawić się sile odrzutu.** Siła odrzutu może być

znielowana przez operatora dzięki podjęciu odpowiednich środków. Nie wolno puszczać pilarki podczas pracy.

- **Zabronione jest cięcie pilarką powyżej wysokości ramion.** Pomaga to zapobiec przypadkowemu zetknięciu się szczytowej części prowadnicy z obrabianym elementem oraz pozwala na pewniejszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy korzystać wyłącznie z rekomendowanych prowadnic i łańcuchów.** Nieprawidłowo dobrane części mogą doprowadzić do uszkodzenia pilarki lub wypadku podczas pracy.
- **Czynności konserwujące, takie jak ostrzenie lub regulacja łańcucha muszą być wykonywane zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.** Zmniejszenie wysokości ogranicznika na łańcuchu może zwiększyć siłę odrzutu.

Zalecenia dotyczące pracy

- Należy zachować szczególną ostrożność pod koniec przecinania, gdyż pilarka nie mając oporu w postaci materiału ciętego opada siłą bezwładności, co może być przyczyną urazów.
- Podczas długotrwałej pracy u operatora może wystąpić zjawisko mrowienia bądź odrętwienia palców i dłoni. Należy wówczas zaprzestać pracy, gdyż odrętwienie zmniejsza precyzję w posługiwaniu się pilarką.
- W czasie pracy pilarka znacznie się nagrzewa, należy być ostrożnym i nie dotykać nieosłoniętymi częściami ciała gorących elementów pilarki.
- Pilarkę może obsługiwać jednocześnie wyłącznie jedna osoba. Wszystkie inne osoby i zwierzęta powinny znajdować się z dala od obszaru działania pilarki łańcuchowej.
- Ze względu na potencjalne zagrożenia praca przenośną pilarką łańcuchową powinna odbywać się w sąsiedztwie osoby, która mogłaby udzielić pierwszej pomocy.
- Podczas uruchamiania pilarki łańcuch tnący nie może być oparty o materiał przeznaczony do cięcia.
- Pilarkę nie mogą posługiwać się dzieci lub osoby młodociane. Pilarkę można powierzać wyłącznie osobom dorosłym, które wiedzą, jak się nią posługiwać. Udostępniając pilarkę łańcuchową należy udostępniać także niniejszą instrukcję obsługi.
- Jeśli pojawiają się objawy zmęczenia, należy natychmiast zaprzestać pracy pilarką łańcuchową.
- Przed rozpoczęciem cięcia zawsze należy odpowiednio ustawić dźwignię hamulca łańcucha (przyciągnąć do siebie). Jest ona jednocześnie osłoną dłoni.
- Przy cięciu tarcicy lub cienkich konarów należy stosować podporę (koziołek). Dotyczy to zwłaszcza niedoświadczonych użytkowników.
- Nie wolno ciąć kilku desek jednocześnie (ułożonych jedna na drugiej), materiału trzymanego przez drugą osobę, czy też przytrzymanego nogą.
- Długie elementy przecinane powinny być odpowiednio unieruchomione. Należy upewnić się czy materiał przecinany jest unieruchomiony w sposób pewny. Korzystać z zacisków, aby unieruchomić materiał.
- Podczas przecinania na wskroś zawsze należy wykorzystywać zderzak oporowy zębąty jako punkt podparcia. Trzymając pilarkę za uchwyt tylny prowadzić za pomocą uchwytu przedniego.
- W przypadku braku możliwości wykonania cięcia za jednym razem należy wysunąć pilarkę, przystawić zderzak oporowy zębąty i kontynuować cięcie unosząc uchwyt tylny pilarki.
- Przy przecinaniu poziomym należy ustawić się pod kątem najmniej odbiegającym od 90° względem linii cięcia. Przecinanie w poziomie wymaga od operatora pilarki dużej koncentracji.
- W przypadku zakleszczenia się łańcucha podczas przecinania górną częścią łańcucha może wystąpić tzw. odrzut skierowany w kierunku operatora. Z tego powodu tam gdzie to jest możliwe należy dążyć do przecinania dolną częścią łańcucha gdyż wówczas przy zakleszczeniu łańcucha efekt odrzutu zostanie skierowany w kierunku od ciała operatora.
- Należy zachować szczególną uwagę przy przecinaniu drewna rozłupującego się. Odcięte kawałki drewna mogą być odrzucane w dowolnym kierunku, co naraża operatora na ryzyko uszkodzenia ciała.
- Obcinanie gałęzi drzew powinno być wykonywane przez osoby przeszkolone. Niekontrolowany upadek ściętej gałęzi drzewa grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.
- Nie wolno ciąć wierzchołkiem prowadnicy łańcucha.
- Zawsze należy stać obok przewidzianej linii upadku drzewa, które ma być ścięte.
- Gdy drzewo jest powalane istnieje ryzyko łamania się i spadania gałęzi drzewa lub drzew znajdujących się w pobliżu. Należy zachować szczególną ostrożność gdyż istnieje ryzyko uszkodzenia ciała.
- Na terenach pochyłych i zboczach operator powinien stać na wyżej położonej części zbocza względem ścinanego drzewa, nigdy poniżej.
- Uważać na pnie, które mogą staczać się ku operatorowi.
- Pracującą pilarką ma skłonność do obrócenia się, gdy wierzchołek prowadnicy łańcucha dotyka materiału obrabianego. W takim przypadku pilarka w sposób niekontrolowany może przesunąć się w kierunku operatora, co naraża operatora na ryzyko uszkodzenia ciała.
- W czasie odrzutu pilarka zachowuje się w sposób niekontrolowany, następuje poluzowanie łańcucha.
- Łańcuch niewłaściwie naostrzony zwiększa ryzyko wystąpienia odrzutu.
- Nigdy nie wolno jednocześnie przecinać więcej niż jedną gałąź. Podczas odcinania zwrócić uwagę na gałęzie sąsiadujące.
- Podczas przecinania drzewa na wskroś należy uważać na pnie drzew stojących w pobliżu.

Jednakże nawet, jeżeli maszyna użytkowana jest zgodnie z instrukcją obsługi, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnego czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem pilarki. W szczególności występują następujące ryzyka:

- obrażeń ciała w wyniku kontaktu z nieosłoniętymi elementami tnącymi
- porażenia prądem elektrycznym
- obrażeń ciała w wyniku odrzutu urządzenia
- oparzeń w wyniku kontaktu z rozgrzаныmi elementami urządzenia.

3. Opis urządzenia

Rys. A i B: 1 – prowadnica, 2 – łańcuch, 3 – dźwignia hamulca/przednia osłona dłoni, 4 – rękojeść przednia, 5 – pokrętło filtra powietrza, 6 – dźwignia ssania, 7 – włącznik, 8 – spust przepustnicy, 9 – blokada spustu przepustnicy, 10 – rękojeść główna, 11 – korek wlewu paliwa, 12 – starter, 13 – korek wlewu oleju, 14 – chwytacz łańcucha, 15 – zderzak oporowy zębąty, 16 – śruby montażowe prowadnicy, 17 – śruba napinacza łańcucha, 18 – pompka oleju.

4. Przeznaczenie urządzenia

Pilarka służy wyłącznie do piłowania drewna i przedmiotów z drewna. Pilarka nadaje się szczególnie do piłowania drewna opałowego lub do przydomowych prac związanych z cięciem drewna. Sposób postępowania szczegółowo opisano w dalszej części instrukcji.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

Nie wolno ciąć materiałów innych, niż wymienionych w punkcie Przeznaczenie urządzenia.

Ze względu na konieczną znajomość podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy pilarką wyznaczone od takich prac osoby powinny być przeszkolone z zakresu użytkowania tych maszyn zgodnie z wymaganiami dotyczącymi użytkowania tych maszyn w zakresie rozpoczynania pracy pilarką, stosowania środków ochrony indywidualnej, uruchamiania pilarki, rodzaju stosowanego paliwa i olejów do pilarki, pracy pilarką łańcuchową podczas przecinania elementów drewnianych. Ze względu na potencjalne zagrożenia praca przenośną pilarką łańcuchową powinna odbywać się w sąsiedztwie osoby, która mogłaby udzielić pierwszej pomocy.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Dopuszczalne warunki pracy

Tryb pracy S1 – praca ciągła

6. Dane techniczne

Model urządzenia	DED8711
Waga urządzenia [kg]	5,2
Pojemność zbiornika paliwa [L]	0,59
Pojemność zbiornika oleju [L]	0,25
Długość cięcia [cm]	44,5
Maksymalna prędkość łańcucha [m/s]	21,6
Długość prowadnicy [cm / cale]	455 / 18
Podziałka łańcucha [mm / cale]	8,255 / 0,325
Grubość prowadnicy [mm / cale]	1,47 / 0,058
Ilość zębów i podziałka TPI	7T x 8,255
Pojemność silnika [cm ³]	54,6
Moc silnika [kW / KM]	2,1 / 2,8
Prędkość obrotowa wrzeciona [min ⁻¹]	2700–3300
Prędkość nominalna max. [min ⁻¹]	11500
Rodzaj łańcucha	18" JL8-5x72
Prowadnica	18" BE18-72-5810P
Poziom drgań mierzony na rękojeści	9,136
Niepewność pomiaru K _D	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L _{PA}	101,9
Poziom mocy dźwięku L _{WA}	112,5
Niepewność pomiarowa K _{LPA} , K _{LWA}	3
Deklarowany poziom L _{WA}	113

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość szacowana drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN ISO 11681-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN ISO 11681-1, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

7. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale należy przeprowadzać przy wyłączonym pilarkę.

Włączanie pilarki możliwe jest dopiero, gdy jest ona całkowicie zmontowana, ustawione jest napięcie łańcucha i olej do smarowania łańcucha znajduje się w zbiorniku.

UWAGA Podczas montowania, regulowania i sprawdzania pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Montaż prowadnicy i łańcucha

Zdjąć osłonę koła zębatego poprzez odkręcenie śrub montażowych prowadnicy (rys. B, 16). Upewnić się, że otwór olejowy w prowadnicy służący do smarowania łańcucha nie jest zatkany ani zanieczyszczony.

UWAGA Sprawdzić łańcuch pod kątem uszkodzeń – czy ogniwa nie są pęknięte, czy nity nie są zerwane. Nie wolno montować w pilarkę uszkodzonego łańcucha.

Prowadnicę i łańcuch zamontować tak, jak pokazano na rysunku C. W pierwszej kolejności należy założyć łańcuch na koło zębate. Następnie na dwie śruby nałożyć prowadnicę w taki sposób, aby obie śruby znalazły się w owalnym otworze w prowadnicy. Przesunąć prowadnicę w kierunku koła zębatego. Nałożyć łańcuch na prowadnicę tak, aby jego dolna część znalazła się w rowkach prowadnicy. Zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek zamontowania łańcucha – ostre krawędzie zębów tnących muszą być skierowane zgodnie z kierunkiem obrotu łańcucha. Upewnić się, że prowadnica jest prawidłowo docięnięta do korpusu pilarki, a łańcuch jest prawidłowo osadzony w napędowym kole zębatym oraz w rowkach prowadnicy. Założyć osłonę koła zębatego. Wstępnie naciągnąć łańcuch poprzez dokręcenie śrub montażowych. Upewnić się, że osłona przylega do obudowy pilarki wzdłuż wszystkich krawędzi styku, nigdzie nie odstaje ani nie jest naprężona.

Napinanie łańcucha pilarki

UWAGA Łańcuch ulega wydłużaniu podczas używania, należy systematycznie sprawdzać jego napięcie.

W przypadku pierwszego użycia nowego łańcucha, należy pamiętać o tym, że wymaga on pewnego czasu na dotarcie, dlatego też znacznie częściej należy sprawdzać jego napięcie. Szczególnie istotne jest sprawdzanie napięcia nowego łańcucha co około 5-10 minut pracy.

Aby napiąć łańcuch, należy poluzować śruby montażowe (rys. B, 16). Śrubę regulacyjną napinacza łańcucha (rys. B, 17) obracać w prawo, aby mocniej napiąć łańcuch, lub w lewo, aby zmniejszyć jego napięcie. Następnie dokręcić do oporu śruby montażowe. Prawidłowo napięty łańcuch nie zwisa wzdłuż dolnej krawędzi prowadnicy i daje się delikatnym ruchem odsunąć od prowadnicy w środku jej długości na 3-4 mm, przy czym łańcuch nie może wypadać z rowków prowadnicy (rys. D). Po puszczeniu łańcuch wraca na swoje miejsce w rowkach prowadnicy. W razie konieczności dokonać poprawek, powtarzając powyższe czynności.

Napełnianie paliwem zbiornika

Silnik pilarki łańcuchowej pracuje na paliwie bezołowiowym, mieszance benzyny i oleju do silników dwusuwowych w proporcji 25:1. Aby przygotować mieszankę, należy odmierzyć odpowiednią ilość benzyny i oleju. Do czystego kanistra wlać niewielką ilość benzyny, a następnie cały olej i dokładnie wymieszać. Następnie dodać resztę benzyny i mieszać przynajmniej 1 minutę, do dokładnego wymieszania obu składników.

Odkręcić korek zbiornika paliwa (rys. A, 11) i wlać przygotowaną mieszankę, napełniając zbiornik do ok. 80%. Zbiornik mieści ok. 0,6 paliwa.

UWAGA Nie stosować samej benzyny.

Może to spowodować uszkodzenie silnika i innych części pilarki.

UWAGA Nie stosować oleju do silników czterosuwowych.

Może to spowodować zalanie świecy, zablokowanie wylotu spalin, zatarcie pierścieni tłoka i inne uszkodzenia.

Smarowanie łańcucha

UWAGA Praca pilarką bez oleju smarującego łańcuch jest zabroniona.

Grozi to pęknięciem łańcucha, co może przyczynić się do poważnych obrażeń lub śmierci operatora.

Jako środków do smarowania łańcucha należy używać tylko olejów przeznaczonych do pilarek łańcuchowych (np. olej Dedra DEGL02). Zabronione jest stosowanie przepalonych olejów silnikowych lub innych, nieprzeznaczonych do tego celu środków smarnych. Dobór odpowiedniego oleju wydłuża żywotność łańcucha i prowadnicy pilarki.

W celu uzupełnienia oleju do smarowania łańcucha, odkręcić korek zbiornika na olej (rys. A, 13) i nalać go do środka. Jednorazowo do zbiornika mieści się 200 ml oleju. Jeśli olej się rozleje na obudowę pilarki, należy wytrzeć do sucha bawełnianą szmatką.

Podczas uzupełniania poziomu oleju należy zwrócić uwagę, aby do zbiornika nie dostały się żadne nieczystości, gdyż może to spowodować nieprawidłowe smarowanie łańcucha lub uszkodzenie elementów pilarki takich jak pompa oleju.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia należy bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że obydwie nogi operatora mają solidne oparcie na podłożu, prawa ręka znajduje się na tylnym uchwycie (rys. A, 10), a lewa na przednim uchwycie (rys. A, 4). Upewnić się, że poblizu nie znajdują się inne osoby lub zwierzęta, które mogłyby w niekontrolowany sposób znaleźć się w zasięgu pracy pilarki. Upewnić się, że łańcuch pilarki do niczego nie dotyka w momencie uruchamiania.

W celu włączenia urządzenia należy przesunąć dźwignię hamulca (rys. A, 3) w kierunku przedniego uchwytu (rys. A, 4). Ustawić włącznik (rys. A, 7) w pozycji ON. Zwolnić poprzez pociągnięcie regulatora ssania (rys. A, 6). Naciśnąć przycisk pompki paliwa (rys. B, 18) 8-10 razy. Następnie energicznym ruchem pociągnąć rękojeść startera (rys. A, 12). Jeżeli silnik nie uruchomi się, pociągnąć rękojeść startera ponownie, aż do uruchomienia silnika. Urządzenie będzie działać na biegu jałowym, tj. łańcuch nie powinien się obracać. Łańcuch zacznie obracać się dopiero po wciśnięciu dźwigni przepustnicy (rys. A, 8). Dźwignia jest zabezpieczona przed

przypadkowym uruchomieniem, aby zadziałała konieczne jest wciśnięcie przycisku blokady (rys. A, 9). Naciśnięcie dźwigni przepustnicy (rys. A, 8) spowoduje zamknięcie ssania.

UWAGA Jeżeli łańcuch obraca się bez wciśniętej dźwigni przepustnicy, należy bezwzględnie wyłączyć urządzenie, ustalić przyczynę usterki i dopiero po usunięciu usterki kontynuować pracę.

W celu wyłączenia pilarki należy zwolnić dźwignię przepustnicy (rys. A, 8), a następnie ustawić przełącznik (rys. A, 6) w pozycji OFF.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Przed przystąpieniem do pracy pilarką, niezbędne jest wykonanie dodatkowych czynności, takich jak sprawdzenie działania hamulca bezpieczeństwa i hamulca bezwładnościowego oraz smarowanie łańcucha. Zabronione jest użytkowanie niesprawnego urządzenia.

Sprawdzenie działania hamulca bezpieczeństwa

Po włączeniu pilarki obrócić lewą dłoń na przednim uchwycie (rys. A, 4) tak, aby wierzchem dłoni lub nadgarstkiem popchnąć dźwignię hamulca (rys. A, 3) do przodu. Silnik pilarki powinien się natychmiast wyłączyć, a łańcuch zatrzymać.

Sprawdzenie działania hamulca bezwładnościowego

Puścić dźwignię przepustnicy pilarki (rys. A, 8) i sprawdzić, czy łańcuch zatrzymuje się i przestaje obracać. Jeśli po zwolnieniu włącznika widoczny jest wyraźny posuw bezwładnościowy łańcucha, praca pilarką jest zabroniona.

Sprawdzenie smarowania łańcucha

Trzymając pilarkę prowadnicą pochyloną w dół pod kątem 45° nad jasną, równą powierzchnią (np. deską) pozwolić urządzeniu pracować przez minutę. Jeśli na powierzchni pojawi się wyraźna linia oleju wyrzucanego przez łańcuch na końcu prowadnicy, oznacza to, że smarowanie łańcucha jest prawidłowe.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego smarowania, praca urządzeniem jest zabroniona. Należy sprawdzić czy otwór olejowy prowadnicy nie jest zasypany. Sprawdzić prowadnicę (rowek prowadzący łańcuch) pod kątem zanieczyszczeń. Jeśli te czynności nie przyniosą pożądanego efektu, urządzenie należy przekazać do naprawy.

Praca pilarką łańcuchową

UWAGA Podczas pracy pilarką należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i zaleceń opisanych w warunkach bezpieczeństwa.

Nie wolno ciąć pilarką drewna leżącego bezpośrednio na ziemi, betonie lub innym podłożu. Zetknięcie się łańcucha z ziemią lub innym podłożem może być nie tylko niebezpieczne, ale skraca również żywotność łańcucha i prowadnicy.

Ścinanie drzewa - przygotowanie

Ścinanie drzewa nie może być przeprowadzane w sposób, który stwarza zagrożenie dla osób, mienia oraz linii energetycznych lub telekomunikacyjnych itp. Osoby w otoczeniu operatora powinny znajdować się w odległości co najmniej 2,5 wysokości (długości) ścinanego drzewa. Jeśli zdarzy się, że ścinane drzewo wejdzie w kontakt z linią energetyczną, telekomunikacyjną itp., należy natychmiast powiadomić operatora danej sieci.

Jeśli ścinane drzewo znajduje się na pochylonym terenie, operator pilarki powinien znajdować się po górnej stronie wzniesienia, jako że ścinane drzewo ma tendencję do spadania/zsuwania się w dół zbocza.

Przed przystąpieniem do ścinania drzewa należy określić przewidywany kierunek obalania drzewa (rys. E, 1). Należy wziąć pod uwagę takie czynniki, jak naturalne pochylenie drzewa, położenie cięższych konarów i gałęzi, kierunek wiatru itp. Zaplanować i oczyścić z przeszkód drogi ewakuacyjne (rys. E, 2) przed przystąpieniem do operacji ścinania. Prawidłowe drogi ewakuacyjne powinny odchodzić od kierunku obalania pod kątem około 135°. Unikać stref zagrożenia (rys. E, 3).

Ze ścinanego drzewa usunąć zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, gwoździe, druty, zszywki itp. Strefę operacji wokół drzewa oczyścić z podszytu.

Ścinanie drzewa – rżaz podcinający

Pierwsze nacięcie, czyli rżaz podcinający (rys. F, 2) należy wykonać od strony, w którą przewidziany został kierunek obalania (rys. F, 1 oraz rys. E, 1) do głębokości 1/3 średnicy pnia drzewa, prostopadłe do kierunku obalania. Aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się pilarki w drzewie, najpierw wykonać dolne nacięcie poziome, a następnie górne pod kątem 45°. Usunąć wycięty fragment drzewa z rżazu podcinającego.

Ścinanie drzewa – rżaz ścinający

Drugie cięcie, czyli rżaz ścinający (rys. F, 3) należy wykonać od strony przeciwnej do kierunku obalania drzewa. Należy zachować odległość co najmniej 50 mm powyżej dolnej krawędzi rżazu podcinającego, starając się ciąć poziomo. Pozostawić niedopiół (rys. F, 4) o szerokości około 50 mm. Niedopiół (lub zawiasa) to pas nieprzeciętego drewna w drzewie, umożliwiający nadanie właściwego kierunku obalania, zapobiegający obróceniu się drzewa podczas obalania i jego upadkowi w innym niż przewidziany kierunek. Zostanie on rozerwany podczas obalania siłą ciężaru obalanego drzewa.

Jeśli występuje ryzyko, że drzewo zacznie się obalać w innym niż przewidziany kierunek, odbije i zakleszczy pilarkę w rżazie ścinającym, należy natychmiast przerwać wykonywanie rżazu ścinającego, użyć klinów (drewnianych, plastikowych lub aluminiowych), aby poszerzyć rżaz ścinający i obalić drzewo w pożądanym kierunku.

Kiedy rżaz ścinający będzie zbliżał się do niedopiołu, drzewo zacznie się przechylać i obalać. Należy wtedy usunąć pilarkę z rżazu ścinającego, wyłączyć silnik, odłożyć pilarkę i oddalić się drogą ewakuacyjną. Należy uważać na górne gałęzie i konary drzewa, które mogą spadać. Patrzeć pod nogi.

Okrzesywanie

Okrzesywanie to usuwanie gałęzi ze ściętego, leżącego na ziemi drzewa. Podczas okrzyszowania należy pozostawić grubsze dolne gałęzie, aby zapewnić w ten sposób podparcie drzewa na ziemi. Okrzyszowanie należy rozpocząć od podstawy ściętego drzewa, kierując się w stronę wierzchołka. Okrzesywać gałęzie pojedynczo, małe gałęzie usuwając jednym cięciem. Gałęzie naprężone okrzyszować od strony naprężeń rozciągających, aby uniknąć zakleszczenia pilarki. Należy zachować ostrożność podczas cięcia gałęzi naprężonych, ponieważ mogą odskoczyć w nieprzewidzianym kierunku i uderzyć operatora, powodując obrażenia.

Przerzynanie drzewa

Przerzynanie (lub przerzynka) polega na poprzecznym przecinaniu ściętego i okrziesanego uprzednio drzewa na krótsze kłody, w celu pozyskania pożądanego sortymentu. Podczas przerzynania operator musi stać na ziemi pewnie, równo rozkładając ciężar ciała na obydwie nogi, przenosząc ciężar urządzenia na przerzynany pień. O ile to możliwe, pień w miejscu przerzynania powinien być uniesiony, podpierając się na grubszych gałęziach, koźlach, podporach lub naturalnych nierównościach terenu.

Jeżeli pień jest podparty w miejscu przerzynania, należy wykonać cięcie przerzynające z góry, unikając zagłębienia się prowadnicy i łańcucha w ziemi. W tej sytuacji końcowe docięcie powinien wykonać wykwalifikowany pilarz.

Jeżeli pień jest podparty z jednego końca (rys. G, 3), a przerzynana końcówka zwisa swobodnie, należy rozpocząć cięcie przerzynające od dołu, do 1/3 średnicy pnia (rys. G, 1) od strony naprężeń ściskających, a następnie końcowe docięcie wykonać od góry (rys. G, 2) od strony naprężeń rozciągających.

Jeżeli pień jest podparty z obydwu stron cięcia przerzynającego (rys. H, 3), należy rozpocząć cięcie przerzynające od góry, do 1/3 średnicy pnia (rys. H, 1) od strony naprężeń ściskających, a następnie końcowe docięcie wykonać od dołu (rys. H, 2) od strony naprężeń rozciągających.

Jeżeli przerzynany pień znajduje się na pochyłym zboczu, operator musi stać na wyższej części zbocza, żeby uniknąć obrażeń, gdyż odcinane kłody mają tendencję do staczania się w dół zbocza.

Podczas końcowej fazy przerzynania „na wylot”, w celu zachowania pełnej kontroli nad pilarką, operator powinien ograniczyć do zera nacisk na pilarkę, tak, aby urządzenie działało na przerzynany pień tylko własnym ciężarem. Nie wolno jednak poluzować palców na uchwytych pilarki, aby zachować pełną kontrolę nad urządzeniem.

Po skończeniu cięcia przerzynającym należy zwolnić włącznik pilarki (rys. A, 2) i dać się zatrzymać łańcuchowi, zanim zacznie się dalsze ruchy urządzeniem. Podczas przechodzenia od drzewa do drzewa, pilarka musi być wyłączona.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe należy przeprowadzać przy wyjętej z gniazdka wtyczce. Podczas czynności obsługowych pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Sprawdzanie stanu napięcia łańcucha

Należy pamiętać, że łańcuch pilarki podczas pracy rozgrzewa się i rozciąga. Podczas przerw w pracy kontrolować napięcie łańcucha, korygując je odpowiednio, jak opisano to w rozdziale „Przygotowanie do pracy”. Po zakończeniu pracy należy zmniejszyć napięcie łańcucha, żeby stygnąć i skracając się, nie zakleszczył się w prowadnicy.

Sprawdzanie i uzupełnianie oleju

Regularnie sprawdzać poziom oleju smarującego łańcuch, nie dopuścić do pracy pilarki bez środka smarnego. Przy każdym uzupełnieniu poziomu oleju sprawdzać napięcie łańcucha.

Sprawdzanie stanu prowadnicy i łańcucha

Okresowo (nie rzadziej niż co 5 godzin pracy) sprawdzać stan łańcucha i prowadnicy. Demontaż prowadzić w odwrotnej kolejności, niż opisano to dla montażu w rozdziale „Przygotowanie do pracy”. Czyścić rowki prowadzące łańcuch i otwór olejowy w prowadnicy (rys. C, 1). Aby uniknąć nadmiernego zużycia prowadnicy, należy ją regularnie obracać (w przypadku intensywnej eksploatacji pilarki codziennie, w innym przypadku przy każdym ostrzeniu lub wymianie łańcucha), przekręcając napinacz łańcucha (rys. B, 17) na jej drugą stronę, a prowadnicę obracając z góry na dół. Sprawdzać stan rowków prowadnicy: przyłożyć liniał krawędziowy do boku, jeśli widoczna jest szczelina spowodowana wywinieciem krawędzi rowków prowadnicy na zewnątrz, należy wymienić prowadnicę na nową lub przekazać do serwisu w celu regeneracji. Sprawdzać stan koła zębatego na końcu prowadnicy, w razie potrzeby smarować wazeliną techniczną, podając ją do otworu smarowania końcówki prowadnicy (rys. A, 18).

Sprawdzać łańcuch pod kątem pęknięć ogniwi, poluzowanych nitów. Nie używać łańcucha, który ma pęknięte ogniwa, poluzowane nity lub którego łączenia są sztywne.

Ostrzenie łańcucha

UWAGA Łańcuch uznaje się za zużyty, jeśli zęby tnące mają długość 4 mm. Niedozwolone jest używanie zużytego łańcucha, należy bezwzględnie go wymienić na nowy.

Łańcuchowi należy poświęcać szczególną uwagę, jako narzędziu robocznemu pilarki. Jego ostryść wpływa na jakość i szybkość procesu cięcia, stępiony łańcuch znacznie utrudnia pracę urządzeniem, przyczynia się do szybszego zużycia prowadnicy i pilarki.

Ostrzenie łańcucha jest skomplikowanym procesem, niedoświadczony użytkownik pilarki powinien powierzyć ostrzenie wykwalifikowanemu serwisowi. W przeciwnym razie może dojść do niezachowania właściwych kątów i odległości zębów tnących względem ogranicznika zagłębienia, co może prowadzić do zwiększenia ryzyka wystąpienia zjawiska odrzutu, a co za tym idzie do wypadku przy pracy, poważnych obrażeń i śmierci operatora.

Regulacja gaźnika

Gaźnik ustawiony jest fabrycznie, może jednak wymagać regulacji w związku ze zmianą warunków pracy. Porękoł regulacji gaźnika znajduje się w otworze powyżej rękojeści rozruchu ręcznego (na obudowie oznakowane wielką literą T). W celu regulacji gaźnika należy, przy założonej prowadnicy i napiętym łańcuchu, przekręcić śrubę za pomocą wkrętaka typu PH. Należy uruchomić silnik na biegu jałowym i pozwolić na rozgrzanie się przez kilka minut. Następnie wykonać cięcie testowe, wyregulować śrubą do najlepszej mocy tnącej, powtórzyć próbę cięcia.

Czyszczenie i wymiana świecy zapłonowej

Do odkręcenia świecy zapłonowej należy stosować standardowy klucz do świec. Do czyszczenia świecy zapłonowej należy stosować szczotkę drucianą. Przy montażu bądź wymianie świecy należy ustawić odległość między elektrodami na ok. 0,65 mm.

Inne czynności obsługowe

Okresowo sprawdzać stan koła zębatego, które napędza łańcuch (rys. B, 16), w przypadku stwierdzenia uszkodzenia, przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany.

Utrzymywać urządzenie w czystości, nie przechowywać zabrudzonego urządzenia. Nie czyścić przy pomocy detergentów na bazie wody, nie używać do czyszczenia agresywnych rozpuszczalników. Wióry usuwać sprężonym powietrzem, zdejmując osłonę koła zębatego (rys. A, 13) oraz prowadnicę i łańcuch. Przed przeniesieniem w miejsce przechowywania zmniejszyć napięcie łańcucha, na prowadnicę założyć osłonę.

Przechowywać poza zasięgiem dzieci, w suchym miejscu, nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, promienie UV).

Nie przechowywać pilarki z bio-olejem smarującym, z którego wytrącają się żywice, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia pompy oleju. Nie przechowywać pilarki bez czyszczenia łańcucha i prowadnicy, jeżeli do smarowania był użyty roślinny olej do smarowania łańcuchów, gdyż prowadzi to do utlenienia się łańcucha, jego zesztynienia i uszkodzenia łańcucha oraz prowadnicy.

11. Części zamiennne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu centralnego Dedra Exim. Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Brak paliwa	Sprawdzić stan paliwa. Uzupełnić.
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu
Urządzenie nie działa	Niesprawną świecę	Wymienić świecę
Urządzenie nie działa	Hamulec bezpieczeństwa jest zablokowany	Odblokować dźwignię hamulca (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy”)
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem
Urządzenie rusza z trudem, przestaje po chwili działać	Zbyt mocne napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy”)
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyty łańcuch	Przekazać łańcuch do ostrzenia lub wymienić na nowy
Efektywność pracy bardzo mała	Zbyt słabe napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy”)
Nieprawidłowe smarowanie	Brak oleju w zbiorniku	Sprawdzić stan oleju w zbiorniku, uzupełnić
Nieprawidłowe smarowanie	Zapchane otwór olejowy i rowki prowadnicy	Oczyszczyć otwór olejowy i rowki prowadnicy
Nieprawidłowe smarowanie	Uszkodzona pompa olejowa	Przekazać urządzenie do serwisu

13. Kompletacja urządzenia

Kompletacja: pilarka komplet – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych



(dotyczy gospodarstw domowych)
Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej
W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską
Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego (rys. I)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wkręt	45	Pokrywa cylindra
2	Pokrywa mechanizmu rozruchowego	46	O-ring
3	Linka	47	Filtr powietrza
4	Uchwyt	48	Podkładka
5	Tuleja nastawcza	49	Pokrętko
6	Mala sprężyna rozruchu	50	Ośłona filtra powietrza
7	Podkładka sprężynująca	51	Pierścień gumowy
8	Bęben linki rozruchowej	52	Pierścień osadczy
9	Duża sprężyna rozruchu	53	Podkładka
10	Popychacz	54	Sprężyna deflektora
11	Wkręt	55	Walek tulejki
12	Podkładka	56	Dźwignia
13	Deflektor	57	Sworzeń dźwigni
14	Ośłona gumowa	58	Korbowód boczny
15	Zawór odpowietrzający zbiornika paliwa	59	Popychacz hamulca
16	Smok paliwa z sitkiem	60	Wkręt
17	Przewód paliwowy	61	Ośłona naciągu
18	Gumowa podkładka antywibracyjna	62	Pierścień osadczy
19	Korek zbiornika paliwa	63	Podkładka
20	O ring	64	Ogranicznik
21	Wieszak	65	Wkręt
22	Wkręt	66	Kolek ustalający
23	Podstawa	67	Wodzik naciągu łańcucha
24	Trzon spustu	68	Wkręt
25	Sprężyna spustu	69	Walek ogranicznika
26	Spust	70	Ośłona sprężyny hamulca
27	Gumowa podkładka antywibracyjna	71	Pasek hamulca
28	Sworzeń	72	Główna sprężyna hamulca
29	Ośłona gumowa	73	Pierścień osadczy
30	Popychacz przepustnicy	74	Sprężyna hamulca
31	Przycisk spustu	75	Gumowa podkładka pyłoszczelna
32	Górna część uchwytu	76	Wciągnik łańcucha
33	Sprężyna	77	Ośłona prawa
34	Wkręt	78	Nakrętka
35	Gniazdo sprężyny	79	Dźwignia hamulca
36	Wciągnik łańcucha	80	Sworzeń dźwigni hamulca
37	Wkręt	81	Rękojeść
38	Podkładka	82	Wkręt
39	Wylłącznik	83	Zderzak zębaty oporowy
40	Cięgno spustu	84	Wkręt
41	Ośłona cięgna	85	Prowadnica 18"
42	Wskaźnik oleju	86	Łańcuch
43	Przewód paliwowy	87	Ośłona łańcucha
44	Wkręt		

Karta gwarancyjna

na
Pilarka łańcuchowa
Nr katalogowy: DED8711nr partii:
(zwane dalej Produktem)
Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce
.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Pilarka	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Łańcuch, prowadnica, ośłona prowadnicy	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomb zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej

CZ

OBSAH

1. Fotografie a výkresy
2. Podrobné bezpečnostní předpisy
3. Popis zařízení
4. Určení zařízení
5. Omezení použití
6. Technické údaje
7. Příprava k práci
8. Zapnutí zařízení
9. Používání zařízení
10. Běžné servisní činnosti
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Svépomocné odstraňování závad
13. Kompletace zařízení. Závěrečné poznámky
14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Preklad originálneho návodu

Prohlášení o shodě bylo přiloženo k návodu jako samostatný dokument. Pokud prohlášení o shodě nebude přiloženo, kontaktujte Dedra-Exim Sp. z o.o.
Poznámka. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy k návodu jako samostatná příručka. Podrobné bezpečnostní podmínky pro popsané zařízení byly přiloženy k návodu.

POZOR Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození. Před zprovozněním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

POZOR Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat. V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

2. Podrobné bezpečnostní předpisy

- Nepřibližujte se žádnými částmi těla k rotujícímu řetězu. Před zapnutím pily se ujistěte, že se řetěz nedotýká cizích předmětů. Nepozornost při práci může mít za následek, že části oděvu nebo těla budou zachyceny řetězem.
- Řetězovou pilu vždy držte pravou rukou za zadní úchyt a levou rukou za zadní úchyt. Opačné držení pily zvyšuje nebezpečí úrazu a nikdy jej nepoužívejte.
- Řetězovou pilu vždy držte za izolované části zařízení, protože při práci může dojít k nárazu do skrytých vodičů nebo napájecího kabelu. Styk s vodičem pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky zraku a sluchu. Používejte také ochranu hlavy, rukou, nohou a chodidel. Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí úrazu v následku nárazu částí obráběného materiálu nebo náhodného styku s řetězem.
- Nepracujte nikdy s řetězovou pilou zaseknutou ve dřevě. Zapnutá řetězová pila může způsobit úraz nebo tělesné poranění.
- Při práci zaujměte správnou polohu, stůjte na pevném a stabilním povrchu. Kluzké nebo nestabilní povrchy, jako jsou žebříky, mohou být příčinou ztráty rovnováhy nebo kontroly nad zařízením.
- Při řezání předmětu, který je napnutý, pod tlakem nebo zatížen, buďte připraveni na jeho prudký zpětný ráz. Takový předmět může po přefezání narazit do uživatele nebo do pily.
- Buďte velmi opatrní při řezání větví a mladých stromků. Tenké předměty může po přefezání zachytit řetěz a mohou narazit do uživatele nebo narušit jeho rovnováhu
- Dodržujte pokyny v návodu k obsluze pro mazání, výměnu a napnutí řetězu. Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může poškodit nebo způsobit zpětný ráz.
- Zajistěte, aby úchyty byly čisté, suché a nezašpiněné olejem nebo mazivem. Kluzký nebo špinavý úchyt může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.
- Zařízení slouží pouze pro řezání dřevěného materiálu. Zařízení nepoužívejte pro práce, pro které není určeno, např. neřezejte předměty z plastu, kamene nebo stavebních materiálů jiných než dřevě. Používání v rozporu s určením může způsobit nebezpečí.
- Osoby neseznámené s návodem k obsluze nesmí používat řetězovou pilu.
- Uživatel nese plnou odpovědnost při jiném používání pily s vědomím, že to může být nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé z nesprávného používání řetězové pily.
- Pilu přenášejte tak, že ji budete držet za přední úchyt. Jiná místa nemusí zajistit pevné uchycení, a dokonce mohou způsobit zranění.
- Pilový řetěz musí být nabroušen a čistý. Vhodná údržba ostrých hran pilového řetězu snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.
- Občas kontrolujte funkčnost řetězové brzdy. Nefunkční brzda může způsobit neodpojení posunu pilového řetězu v nebezpečné situaci.

Příčiny zpětného rázu a jeho zabránění.

Ke zpětnému rázu může dojít, pokud se špička vodící lišty dotkne obráběného předmětu nebo rotující řetěz se zasekne do dřeva. V některých případech může styk špičky vodící lišty s obráběným předmětem způsobit prudké vymrštění pily nahoru ve směru operátora. Zaseknutí řetězu podél horní hrany může také způsobit zpětný ráz pily k operátorovi. Obě tyto reakce mohou mít za následek ztrátu kontroly nad pilou a vážné tělesné úrazy. Nespoléhejte pouze na ochranné prvky namontované na pile. Proveďte veškerá opatření pro zajištění bezpečných pracovních podmínek a zabránění nebezpečí úrazu. Zpětný ráz je následkem nesprávného použití pily a/nebo práce za nevhodných podmínek a můžete tomu zabránit provedením níže uvedených bezpečnostních opatření:

- Pilu držte oběma rukama, na úchytech mějte všechny prsty, v poloze umožňující zabránit síle zpětného rázu. Sílu zpětného rázu můžete omezit díky provedení příslušných opatření. Při práci pilu nepouštějte.
- Pilou neřezejte nad úroveň ramenou. Pomáhá to zabránit náhodnému styku špičky vodící lišty s obráběným předmětem a umožňuje pevnější kontrolu nad zařízením v nepředpokládaných situacích.
- Používejte pouze doporučené vodící lišty a řetězy. Nesprávně vybrané součásti mohou způsobit poškození pily nebo pracovní úraz.
- Údržbové činnosti, jako je broušení nebo seřízení řetězu, provádějte podle pokynů uvedených v návodu k obsluze. Snižování výšky omezovače na řetězu může zvýšit sílu zpětného rázu.

Pokyny k práci

- Používejte proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem 30 mA nebo nižším.
- Prodlužovací kabel uložte tak, aby nebyl zachycen řezanými předměty.
- Před ukončením řezu buďte velmi opatrní, protože pila není podepřená v řezaném materiálu a padá setrvačnou silou, což může být příčinou úrazů.
- Při dlouhodobé práci může vznikat mravenčení nebo strnulost prstů a dlaně. Pak přestaňte pracovat, protože strnulost snižuje přesnost při používání pily.
- Při práci se pila silně zahřívá, buďte opatrní a nedotýkejte se nezakrytými částmi těla horkých částí pily.
- Pilu může obsluhovat pouze jedna osoba. Všechny jiné osoby a zvířata musí být v bezpečné vzdálenosti od prostoru řezání řetězovou pilou.
- Při zapínání pily nemějte pilový řetěz opřený o materiál určený k řezání.
- Pilu nesmí obsluhovat děti ani mladistvé osoby. Pilu svěřujte pouze dospělým osobám, které ví, jak ji mají obsluhovat. Při předání řetězové pily předejte také tento návod k obsluze.
- Pokud cítíte únavu, ihned přestaňte pracovat s řetězovou pilou.
- Před zahájením řezání vždy vhodně seřídte páku řetězové brzdy (přitáhněte k sobě). Brzda zároveň chrání dlaň.
- Při řezání kulatiny nebo tenkých větví použijte podpěru (kozlík). Týká se to zejména nezkušených uživatelů.
- Neřezejte několik prken najednou (uložených jedno na druhém), materiál, který druhá osoba drží nebo také přidržuje nohou.
- Dlouhé řezané předměty musí být vhodně zafixovány. Ujistěte se, že řezaný materiál je pevně zafixován. Pro zafixování materiálu použijte kleštiny.
- Při příčném řezání vždy použijte ozubený řezací nárazník jako podpěrný bod. Pilu držte za zadní úchyt a vedle ji pomocí předního úchyty.
- Pokud nemůžete provést řez jedním tahem, vysuňte pilu, přiložte řezací nárazník a pokračujte v řezání tak, že budete nadnášet zadní úchyt pily.
- Při vodorovném řezání stůjte pod úhlem přibližně 90° k linii řezu. Při řezání ve vodorovné úrovni se pečlivě soustřeďte.
- V případě zaseknutí řetězu při řezání horní části řetězu může vzniknout tzv. zpětný ráz nasměrovaný k uživateli. Z tohoto důvodu tam, kde je to možné, řezejte spodní část řetězu, protože při zaseknutí řetězu bude zpětný ráz nasměrovaný na opačnou stranu od uživatele.
- Buďte velmi opatrní při řezání odlupujícího se dřeva. Odřezané kousky dřeva mohou být vymrštěny v libovolném směru, což může vést k tělesnému úrazu.
- Ořezávání větví stromů musí provádět zaškolené osoby. Nekomrovaný pád uříznuté větve stromu hrozí nebezpečím tělesného úrazu.
- Neřezejte špičku vodící lišty řetězu.
- Vždy stůjte vedle předpokládané linie pádu stromu, který má být pokácen.
- Při povalení stromu existuje nebezpečí polámaní a pádu větví stromů nebo stromů nacházejících se v blízkosti. Buďte velmi opatrní, protože může dojít k tělesnému úrazu.
- Na šikmém terénu a svahu stůjte nad káceným stromem, nikdy pod ním.
- Dávejte pozor na kmeny, které se mohou k vám stáčet.
- Zapnutá pila má sklon k otočení, když se špička vodící lišty řetězu dotkne obráběného materiálu. V takovém případě se může pila přesunout k uživateli a způsobit nebezpečí úrazu.
- Při zpětném rázu je pila nekontrolovatelná, může dojít k uvolnění řetězu.
- Nesprávně nabroušený řetěz zvyšuje nebezpečí zpětného rázu.
- Nikdy neřezejte najednou více než jednu větev. Při odřezávání dávejte pozor na sousední větve.
- Při příčném přefezávání stromu dávejte pozor na kmeny blízko stojících stromů. Dokonce i když stroj používáte v souladu s návodem k obsluze, nelze zcela vyloučit určitý rizikový faktor spojený s konstrukcí a určením pily. Zejména vzniká následující nebezpečí:
 - tělesný úraz v následku styku s nezakrytými řeznými součástmi
 - úraz elektrickým proudem
 - tělesný úraz v následku zpětného rázu zařízení
 - popáleniny v následku styku s rozehrátými součástmi zařízení

3. Popis zařízení

A a B: 1 - vedení, 2 - řetěz, 3 - brzdová páka / přední ochrana rukou, 4 - přední držadlo, 5 - knoflík vzduchového filtru, 6 - sací páka, 7 - spínač, 8 - spouštěč škrticí klapky, 9 - zámek spouště škrticí klapky, 10 - hlavní držadlo, 11 - uzávěr palivové nádrže, 12 - spouštěč, 13 - zátky pro plnění oleje, 14 - hák řetězu, 15 - ozubená zarážka, 16 - upevňovací šrouby vodící lišty, 17 - šroub napínáku řetězu, 18 - olejové čerpadlo..

4. Určení zařízení

Pila slouží pouze pro řezání dřeva a dřevěných předmětů. Pila se zejména hodí pro řezání palivového dřeva nebo pro domácí práce spojené s řezáním dřeva. Způsob obsluhy je podrobně popsán v další části návodu. Zařízení můžete používat pro stavebně-renovační práce, v autoservisech, pro hobby použití, se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

5. Omezení použití

Zařízení se může používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“.

Vzhledem k nezbytným znalostem základních zásad bezpečnosti práce s pilou by osoby určené k takové práci měly být vyškoleny v používání těchto strojů v souladu s požadavky na používání těchto strojů v oblasti spouštění pily, používání osobních ochranných prostředků, spouštění pily, druhu použitého paliva a olejů řetězová pila, práce s motorovou pilou při řezání dřevěných prvků. Vzhledem k možným rizikům by měla být práce s přenosnou řetězovou pilou prováděna v blízkosti osoby, která by mohla poskytnout první pomoc.

Neřezajte jiné materiály než ty, které jsou uvedeny v bodě Určení zařízení. Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků. Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Přípustné provozní podmínky
Provozní režim S1 – nepřetržitý provoz

6. Technické údaje

Model zařízení	DED8711
Hmotnost zařízení [kg]	5,2
Objem palivové nádrže [L]	0,59
Objem olejové nádrže [L]	0,25
Rezná délka [cm]	44,5
Maximální rychlost řetězu [m / s]	21,6
Délka vodítka [cm / palec]	455 / 18
Rozteč řetězu [mm / palec]	8,255 / 0,325
Tloušťka vodítka [mm / palec]	1,47 / 0,058
Počet zubů a rozteč TPI	7T x 8,255
Objem motoru [cm3]	54,6
Výkon motoru [kW / hp]	2,1 / 2,8
Otáčky vřetena [min-1]	2700–3300
Jmenovitá rychlost max. [Min-1]	11500
Typ řetězu	18" JL8-5x72
plot	18" BE18-72-5810P
Hladina vibrací měřená na rukojeti	9,136
Nejistota měření KD	1,5
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku LPA	101,9
Hladina akustického výkonu LWA	112,5
Nejistota měření KLPA, KLWA	3
Deklarovaná úroveň leva	113

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_h a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 60745-2-1 a uvedeny v tabulce

Emise hluku byly stanoveny podle EN 60745-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.

Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

7. Příprava k práci

Všechny operace popsané v této kapitole by měly být prováděny s vypnutou pilou.

Zapnutí pily je možné pouze tehdy, je-li kompletně smontována, je nastaveno napětí řetězu a mazací olej řetězu je v nádrži.

Při montáži, seřizování a kontrole řetězové pily vždy používejte ochranné rukavice, abyste předešli zranění.

Instalace vodítka a řetězu

Odstraňte kryt řetězového kola odšroubováním montážních šroubů vodítka (obr. B, 16). Ujistěte se, že olejový otvor ve vedení pro mazání řetězu není ucpaný nebo znečištěný.

Zkontrolujte, zda řetěz není poškozen - zda nejsou přerušeny články nebo nýty. Na řetězovou pilu nepřipojujte poškozený řetěz.

Namontujte vodítko řetězu a řetěz podle obrázku C. Řetěz musí být nejprve připevněn k pastorku. Poté nasadte vodítko na dva šrouby tak, aby oba šrouby byly v oválném otvoru ve vodítku. Posuňte vodítko směrem k zařízení. Umístěte řetěz na vedení tak, aby jeho spodní část byla ve vodicích drážkách. Dbejte na správný směr instalace řetězu - ostré hrany řezných zubů musí směřovat ve směru otáčení řetězu. Ujistěte se, že je vodítko správně přitlačeno k tělu pily a že je řetěz správně usazen v hnacím ozubeném soukolí a ve vodicích drážkách. Namontujte kryt převodovky. Předpětím řetězu dotáhněte montážní šrouby. Ujistěte se, že kryt

přiléhá k pouzdru pily podél všech kontaktních hran, že nikde nestojí ani není natažen.

Napnutí pilového řetězu

Během používání se řetěz prodlužuje, jeho napětí by se mělo systematicky kontrolovat.

V případě prvního použití nového řetězu je třeba si uvědomit, že to vyžaduje nějaký čas k dosažení, proto by se jeho napětí mělo kontrolovat častěji. Obzvláště důležité je kontrolovat napětí nového řetězu každých 5-10 minut provozu.

Pro napnutí řetězu povolte montážní šrouby (obr. B, 16). Nastavovacím šroubem napínáku řetězu (obr. B, 17) ve směru hodinových ručiček utáhněte řetěz více nebo doleva, aby se snížilo napětí. Poté utáhněte montážní šrouby až na doraz. Řádně napnutá řetěz nesedí podél spodního okraje vodítka a může být jemně posunuta od vodítka uprostřed jeho délky o 3-4 mm, řetěz nemůže vypadnout z vodicích drážek (obr. D). Po uvolnění se řetěz vrátí na své místo v drážkách vedení. V případě potřeby proveďte opravy opakovaním výše uvedených kroků.

Naplnění nádrže palivem

Motor řetězové pily pracuje na bezolovnatém palivu, benzínové směsi a dvoudobém oleji v poměru 25: 1. Pro přípravu směsi změřte správné množství benzínu a oleje. Nalijte malé množství benzínu do čisté nádoby, poté celý olej a důkladně promíchejte. Poté přidejte zbývající benzín a promíchejte alespoň 1 minutu, důkladně promíchejte obě složky.

Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (obr. A, 11), nalijte připravenou směs a naplňte nádrž na přibližně 80%. Nádrž pojme asi 0,6 paliva.

Nepoužívejte benzín.

Mohlo by dojít k poškození motoru a dalších částí pily.

Nepoužívejte olej pro čtyřdobé motory.

To může způsobit zaplavení zapalovací svíčky, zablokování výfukového otvoru, zablokování pístních kroužků a další poškození.

Mazání řetězu

Je zakázáno pracovat s pilou bez mazání řetězu olejem.

To může způsobit přerušení řetězu, což může mít za následek vážné zranění nebo smrt obsluhy.

Jako řetězová maziva používejte pouze oleje určené pro řetězové pily (např. Olej Dedra DEGL02). Použití vyfukovaných motorových olejů nebo jiných maziv, která nejsou pro tento účel určena, je zakázáno. Výběr správného oleje prodlužuje životnost řetězu a vodítka pily.

Pro doplnění mazacího oleje řetězu odšroubujte uzávěr nádrže oleje (obr. A, 13) a naplňte jej. Nádoba obsahuje 200 ml oleje najednou. Pokud se olej na skříň pily dostane, otřete jej suchým bavlněným hadříkem.

Při doplňování hladiny oleje dbejte na to, aby se do nádrže nedostaly žádné nečistoty, protože by to mohlo způsobit nesprávné **mazání řetězu nebo poškození části pily, jako je olejový čerpadlo..**

8. Zapnutí zařízení

Před spuštěním zařízení je nezbytné provést činnosti popsané v kapitole „Příprava na práci“.

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že obě nohy obsluhy mají pevnou oporu na zemi, pravá ruka je na zadní klíce (obr. A, 10) a levá ruka na přední klíce (obr. A, 4). Zajistěte, aby v blízkosti pily nebyly žádné další osoby ani zvířata, která by mohla být nekontrolovatelným způsobem v dosahu pily. Při rozběhu se ujistěte, že se řetěz pily nedotýká.

Pro zapnutí zařízení posuňte brzdovou páku (obr. A, 3) směrem k přední rukojeti (obr. A, 4). Přepínač (obr. A, 7) přepněte do polohy ON. Uvolněte zatažením regulátoru sání (obr. A, 6). Stiskněte tlačítko palivového čerpadla (obr. B, 18) 8-10krát. Potom silným pohybem zatáhněte za rukojeť startéru (obr. A, 12). Pokud se motor nenaskočí, zatáhněte za rukojeť startéru znovu, dokud se motor nenaskočí. Zařízení bude pracovat při volnoběžných otáčkách, tj. Řetěz by se neměl otáčet. Řetěz se začne otáčet až po stisknutí páky plynu (obr. A, 8). Páka je zajištěna proti náhodnému ovládnutí, aby fungovala, je nutné stisknout pojistné tlačítko (obrázek A, 9). Stisknutím páky škrtící klapy (obr. A, 8) odsávání uzavřete.

Pokud se řetěz otáčí bez stlačení páky plynu, je bezpodmínečně nutné vypnout zařízení, zjistit příčinu poruchy a pokračovat v práci i po odstranění poruchy.

Chcete-li pilu vypnout, uvolněte páku plynu (obr. A, 8) a poté přepněte spínač (obr. A, 6) do polohy VYPNUTO.

9. Používání zařízení

Před zahájením práce s pilou bezpodmínečně proveďte další činnosti, jako jsou kontrola funkčnosti bezpečnostní brzdy a setrvačné brzdy a mazání řetězu. Nepoužívejte nefunkční zařízení.

Kontrola funkčnosti bezpečnostní brzdy

Po zapnutí pily otočte levou dlaň na předním úchyty (obr. A, 5) tak, abyste vrchem dlaně nebo zápěstím posunuli páku brzdy (obr. A, 6) dopředu. Motor pily se musí okamžitě vypnout a řetěz zastavit.

Kontrola funkčnosti setrvačnickové brzdy

Uvolněte spínač pily (obr. A, 2) a zkontrolujte, zda se řetěz zastaví a přestane otáčet. Pokud po uvolnění spínače vidíte výrazný setrvačný posuv řetězu, s pilou nepracujte.

Kontrola mazání řetězu

Pilu držte vodicí lištou dolů pod úhlem 45° nad světlým, rovným povrchem (např. prknem), nechte zařízení pracovat jednu minutu. Pokud se na povrchu objeví výrazná čára oleje, který vytéká z řetězu na špičce vodicí lišty, znamená to, že řetěz je mazán správně.

Pokud zjistíte nesprávné mazání, s pilou nepracujte. Zkontrolujte, zda olejový otvor vodicí lišty (obr. C, 1) není ucpaný. Zkontrolujte vodicí lištu (vodicí drážku řetězu), zda není znečištěna. Pokud tyto činnosti nepřinesou požadovaný výsledek, zařízení odevzdejte k opravě.

Práce s řetězovou pilou

Při práci s pilou bezpodmínečně dodržujte všechny zásady bezpečnosti a pokyny popsané v bezpečnostních podmínkách.

Neřezejte pilou dřevo, které leží přímo na zemi, betonu nebo jiném povrchu. Styk řetězu se zemí nebo jiným povrchem může být nejen nebezpečný, ale také zkracuje životnost řetězu a vodící lišty.

Kácení stromu – příprava

Kácení stromu neprovádějte způsobem, který ohrožuje osoby, majetek elektrické nebo telekomunikační vedení atp. Osoby se musí nacházet ve vzdálenosti alespoň 2,5násobku výšky (délky) káceného stromu. Pokud dojde ke styku káceného stromu s elektrickým vedením, telekomunikačním vedením atp., okamžitě informujte operátora dané sítě.

Pokud se kácený strom nachází na nakloněném terénu, stůjte na horní straně svahu, protože kácený strom má tendenci padat / sesouvat se po svahu.

Před zahájením kácení stromu určete předpokládaný směr pádu stromu (obr. E, 1). Vezměte v úvahu takové faktory, jako jsou přirozený sklon stromu, poloha velkých větví a větví, směr větru atp.

Před provedením kácení naplánujte a očistěte od překážek únikové cesty (obr. E, 2). Správné únikové cesty se musí odkloňovat od směru pádu pod úhlem asi 135°. Vyhybte se nebezpečným zónám (obr. E, 3).

Z káceného stromu odstraňte nečistoty, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, dráty, spanky atp. Prostor kolem kácení stromu očistěte od podrostu.

Kácení stromu – hlavní řez

První zářez čili hlavní řez (obr. F, 2) proveďte ve směru pádu (obr. F, 1 a obr. E, 1), do 1/3 tloušťky stromu, kolmo na strom. Abyste minimalizovali nebezpečí zaseknutí pily ve stromu, nejprve proveďte spodní vodorovný zářez a pak horní pod úhlem 45°. Odstraňte vyřezaný kus dřeva z **hlavního řezu**.

Kácení stromu – porážecí řez

Druhý zářez čili porážecí řez (obr. F, 3) proveďte na opačné straně k směru pádu stromu. Zachovejte vzdálenost alespoň 50 mm nad spodní hranou hlavního řezu, snažte se přitom řezat vodorovně. Ponechte nedořez (obr. F, 4) o šířce asi 50 mm. Nedořez (nebo závěs) je pás nepřeřizutého dřeva ve stromě, umožňující správné nasměrování povalení a zabráňující otočení stromu při povalení a jeho pádu ve směru jiném než předpokládaném. Nedořez se roztrhne při pádu silou hmotnosti povaleného stromu.

Pokud vznikne riziko, že strom začne padat v jiném než předpokládaném směru, odraží se a zasekne pilu v porážecím řezu, okamžitě přerušte porážecí řez, použijte klíny (dřevěné, plastové nebo hliníkové), abyste rozšířili porážecí řez a povallili strom v požadovaném směru.

Pokud se bude porážecí řez blížit k nedořezu, strom se začne naklánět a padat. Pak vysuňte pilu z porážecího řezu, vypněte motor, odložte pilu a vzdalte se únikovou cestou. Dávejte pozor na horní větev a velké větve stromu, které mohou padat. Dívejte se pod nohy.

Odvětvování

Odvětvování je odstraňování větví z pokáceného, na zemi ležícího stromu. Při odvětvování ponechte hrubší spodní větev, abyste takto zajistili podepření stromu o zem. Odvětvování začněte od spodního konce pokáceného stromu a pokračujte ve směru k vrcholku. Větvě odvětvujte jednotlivě, malé větve odstraňujte jedním řezem. Napnuté větve odvětvujte ze strany tahového napětí, abyste zabránili zaseknutí pily. Při řezání napnutých větví buďte opatrní, protože se mohou vymrštit v nepředpokládaném směru a způsobit náraz a v jeho následku úraz.

Přeřezávání stromu

Přeřezávání (nebo prořez) spočívá v příčném přeřezání pokáceného a předem odvětvěného stromu na kratší klády, za účelem získání požadovaného sortimentu. Při přeřezávání stůjte pevně na zemi, rovnoměrně rozložte hmotnost těla na obě nohy a takto přenášejte hmotnost zařízení na přeřezávaný kmen. Bude-li to možné, musí být kmen v místě přeřezání zvednutý, tak že se podepírá o silnější větev, kozlíky, vzpěry nebo přirozené nerovnosti terénu.

Pokud je kmen podepřen v místě přeřezávání, proveďte přeřezávací řez shora a zabraňte tak zahlobnutí vodící lišty a řetězu do země. V této situaci by měl dořezání provést kvalifikovaný dřevorubec.

Pokud je kmen podepřen na jednom konci (obr. G, 3) a přeřezávaný konec visí volně, pak začněte přeřezávací řez zespodu, do 1/3 tloušťky kmene (obr. G, 1) ze strany tlakového namáhání a pak dořezání proveďte shora (obr. G, 2) ze strany tahového napětí.

Pokud je kmen podepřen z obou dvou stran p přeřezávacího řezu (obr. H, 3), začněte porážecí řez shora, do 1/3 tloušťky kmene (obr. H, 1) ze strany tlakového namáhání a pak proveďte dořezávání zespodu (obr. H, 2) ze strany tahového napětí.

Pokud se přeřezávaný kmen nachází na svahu, musíte stát na vyšší části svahu, abyste se vyhnuli úrazu, protože odřezávané klády mají tendenci stáčet se dolů po svahu.

Při závěrečné fázi přeřezávání „na skrz“ musíte za účelem úplného zachování kontroly nad pilou maximálně omezit tlak na pilu, tak aby zařízení působilo na pilu pouze vlastní hmotností. Neuvolňujte však prsty na úchytech pily, abyste zachovali úplnou kontrolu nad zařízením.

Po ukončení přeřezávacího řezu uvolněte spínač pily (obr. A, 2) a počkejte, až se zastaví řetěz, než začnete pohybovat se zařízením. Při přecházení od stromu ke stromu musí být pila vypnuta.

10. Běžné servisní činnosti

UPOZORNĚNÍ Všechny údržbové činnosti provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky. Při údržbě řetězové pily vždy noste ochranné rukavice, abyste se neporanili.

Kontrola stavu napnutí řetězu

Pamatujte, že řetěz pily se při práci zahřívá a rozrahuje. Během přestávek při práci kontrolujte napnutí řetězu a vhodně jej upravujte, jak je to popsáno v kapitole „Příprava k práci“. Po ukončení práce snižte napnutí řetězu, aby se při chladnutí a zkracování nazeseknul ve vodící liště.

Kontrola a doplňování oleje

Pravidelně kontrolujte hladinu řetězového oleje, nepracujte s pilou bez mazacího prostředku. Při každém doplnění hladiny oleje zkontrolujte napnutí řetězu.

Kontrola stavu a napnutí vodící lišty a řetězu

Pravidelně (alespoň každých 5 hodin práce) kontrolujte stav řetězu a vodící lišty. Demontáž proveďte v opačném pořadí, než jak je to popsáno pro montáž v kapitole „Příprava k práci“. Čistěte vodící drážku řetězu a olejový otvor ve vodící liště (obr. C, 1). Abyste zabránili nadměrnému opotřebení vodící lišty, pravidelně ji otáčejte (v případě denního intenzivního používání pily, v jiném případě při každém broušení nebo výměně řetězu), otočení napínače řetězu (obr. B, 17) na jeho druhou stranu, a otočením vodící lišty shora dolů. Kontrolujte stav drážky vodící lišty: přiložte hranové měřítko k boční straně, pokud je viditelná mezera způsobená vyhrnutím hran drážky vodící lišty vně, vyměňte vodící lištu za novou nebo odevzdejte do servisu k regeneraci. Zkontrolujte stav ozubeného kolečka na konci vodící lišty, bude-li třeba, namažte technickou vazelinou, kterou dáte do mazacího otvoru na konci vodící lišty (obr. A, 18).

Kontrolujte řetěz, zda nejsou popraskané články, uvolněné nýty. Nepoužívejte řetěz, který má popraskané články, uvolněné nýty nebo jehož spoje jsou tuhé.

Broušení řetězu

Řetěz je opotřebený, pokud jsou řezné zuby dlouhé 4 mm. Nepoužívejte opotřebený řetěz, bezpodmínečně jej vyměňte za nový.

Řetězu věnujte zvýšenou pozornost jako pracovnímu nářadí pily. Jeho ostrost ovlivňuje kvalitu a rychlost řezání, tupý řetěz značně ztěžuje práci se zařízením, způsobuje rychlejší opotřebení vodící lišty a pily.

Broušení řetězu je komplikovaný proces, nezkušený uživatel pily musí svěřit broušení kvalifikovanému servisu. Jinak může dojít k nezachování správných úhlů a vzdálenosti řezných zubů vzhledem k omezovací hloubky řezu, což může vést ke zvýšenému nebezpečí vzniku zpětného rázu a potažmo k pracovnímu úrazu, vážnému zranění a smrti.

Nastavení karburátoru

Karburátor je z výroby nastaven, ale může vyžadovat seřízení kvůli změně pracovních podmínek. Regulační kryt karburátoru je umístěn v otvoru nad rukojetí ručního kola (na krytu označeném velkým písmenem T). Za účelem gerulace karburátoru s napnutým vodičkem a řetězem otáčejte šroubem pomocí šroubováku typu PH. Nastartujte motor při volnoběžných otáčkách a nechte jej několik minut zahřát. Poté proveďte zkušební řez, seřídte šroubem na nejlepší řezný výkon, opakujte test řezání.

Čištění a výměna zapalovací svíčky

K odšroubování zapalovací svíčky by měla být použita standardní zapalovací svíčka. K očištění zapalovací svíčky použijte drátěný kartáč. Při instalaci nebo výměně zapalovací svíčky nastavte vzdálenost mezi elektrodami přibližně 0,65 mm.

Jiné údržbové činnosti

Pravidelně kontrolujte stav ozubeného kolečka, které pohání řetěz (obr. B, 16), pokud zjistíte poškození, odevzdejte zařízení do servisu za účelem výměny.

Zařízení udržujte čisté, neuchovávejte znečištěné zařízení. Nečistěte detergenty na bázi vody, k čištění nepoužívejte agresivní rozpouštědla. Piliny odstraňujte stlačeným vzduchem po sejmutí ozubeného kolečka (obr. A, 13) a také vodící lištu a řetěz. Před přenesením na jiné místo úschovy snižte napnutí řetězu, na vodící lištu nasadte kryt.

Uchovávejte mimo dosah dětí, na suchém místě, nevystavujte působení atmosférických vlivů (děšť, sníh, UV záření).

Pilu neuchovávejte s bio-mazacím olejem, ze kterého se vylučují pryskyřice, protože může poškodit olejové čerpadlo. Pilu neuchovávejte bez očištění řetězu a vodící lišty, pokud jste k mazání použili rostlinný olej pro mazání řetězu, protože to způsobuje oxidaci řetězu, jeho tuhost a poškození řetězu a vodící lišty.

11. Náhradní díly a příslušenství

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte sériové číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu.

V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu Dedra-Exim. Přiložte záruční list vystavený výrobcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

12. Svépomocné odstraňování poruch

Před zahájením svépomocného odstraňování poruch odpojte zařízení od napájení.

problém	příčina	řešení
Zařízení nefunguje	Žádné palivo	Zkontrolujte stav paliva. Supplement.
Zařízení nefunguje	Poškozený spínač	Vyměňte spínač za nový - přeneste zařízení k provedení údržby

Zařízení nefunguje	Nešťastná svíčka	Vyměňte svíčku
Zařízení nefunguje	Bezpečnostní brzda je zablokována	Odblokujte brzdovou páku (viz kapitola "Příprava k práci")
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Vyfukujte stlačeným vzduchem
Zařízení se pohybuje obtížně, po chvíli se zastaví	Příliš silné napnutí řetězu	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola "Příprava k práci")
Efektivita práce je velmi malá	Opotřebovaný řetěz	Předostřete řetěz za účelem ostření nebo jej vyměňte za nový
Efektivita práce je velmi malá	Napětí řetězu je příliš nízké	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola "Příprava k práci")
Nesprávné mazání	V nádrži není olej	Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži, doplňte ji
Nesprávné mazání	Ucpaný otvor pro olej a vodící drážky	Vyčistěte olejový otvor a vodící drážky
Nesprávné mazání	Poškozené olejové čerpadlo	Předejte zařízení k opravě

13. Kompletace zařízení

Kompletace: pila – 1 ks, vodící lišta – 1 ks, řetěz – 1 ks, kryt vodící lišty – 1 ks

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(týká se domácností)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně.

Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

CZ Záruční list Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo:
(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

..... datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:

- 1. Ručitel** – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky

a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

III. Podmínky uplatňování záruky:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Pila	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Řetěz, vodící lišta, kryt vodící lišty	Součásti, na které se nevztahuje záruka

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

IV. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

- Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
- Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
- Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
- Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
- Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- plomby zůstaly uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

V. Postup při reklamaci:

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamací nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamací můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamací můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
- Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK

Obsah

- Obrázky a výkresy
- Podrobné bezpečnostné predpisy
- Popis zariadenia
- Zamýšľané použitie zariadenia
- Obmedzenie používania
- Technické parametre
- Příprava na práci/používanie
- Spúšťanie zariadenia
- Používanie zariadenia
- Priebežné obslužné činnosti
- Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo
- Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
- Diely a časti zariadenia
- Informácie pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
- Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhľadanie o zhode bolo pripojené k príručke ako samostatný dokument. V prípade, ak Vyhľadanie o zhode chýba, kontaktujte spoločnosť Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informácie. Všeobecné podmienky bezpečnosti sú pripojené k príručke ako osobitná brožúra. Podrobné bezpečnostné podmienky týkajúce sa tohto zariadenia sú pripojené k príručke.

POZOR! Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým

úrazom. Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu. Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčanií obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošľavky.

POZOR Počas práce bezpodmienečne dodržujte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce. Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce. Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

2. Podrobné bezpečnostné predpisy

- K otáčajúcej sa reťazi nepribližuje žiadne časti tela. Pred spustením pily sa uistite, či sa reťaz nedotýka cudzích predmetov. Nepozornosť počas práce môže spôsobiť, že reťaz zachytí časti oblečenia alebo zasiahne telo.
- Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. V opačnom prípade, ak budete pílu držať naopak, riziko úrazu je oveľa väčšie, preto pílu nikdy nedržte takým spôsobom.
- Reťazovú pílu vždy držte za izolované časti zariadenia, pretože píla môže počas práce prerezať skryté káble alebo napájací kábel. Kontakt s káblom pod napätím môže viesť k zásahu el. prúdom.
- Vždy používajte vhodnú prostriedky na ochranu zraku a sluchu. Odporúčame, aby ste používali aj prostriedky na ochranu hlavy, rúk, nôh a chodidiel. Vhodný ochranný odev znižuje riziko úrazu následkom úderu obrábaného materiálu alebo náhodného styku s reťazou.
- Reťazovú pílu nikdy nepoužívajte (stojac) na strome. Používanie reťazovej pily (stojac) na strome môže spôsobiť nehodu a vážny úraz.
- Počas práce vždy prijmite vhodnú polohu, stojte na bezpečnom a stabilnom podklade. Šmyklavý alebo nestabilný podklad, napr. rebriky, môžu byť príčinou straty rovnováhy alebo kontroly nad zariadením.
- Pri prepilovaní prvků, ktorý je pod tlakom, napínanom alebo stláčajúcom, buďte pripravený na náhle odhodenie. Taký predmet môže po prepilovaní udrieť operátora alebo zariadenie.
- Pri pilení konárov a mladých stromov zachovávajte náležitú opatrnosť. Tenké predmety môžu po prepilovaní zachytiť reťaz a môžu udrieť operátora alebo narušiť jeho rovnováhu.
- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa mazania, výmeny a napínania reťaze, ktoré sú uvedené v príručke. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže poškodiť alebo môže spôsobiť odhodenie.
- Zabezpečte, aby ruky boli vždy čisté, suché, a aby neboli znečistené olejom alebo mazivom. Následkom šmyklavej alebo špinavej ruky môže dôjsť k strate kontroly nad zariadením.
- Zariadenie je určené výhradne iba na pilenie drevených materiálov. Zariadenie sa v žiadnom prípade nesmie používať na vykonávanie prác, na ktoré nie je určené, napr. nesmú sa ním píliť plastové predmety, kameň alebo iné než drevené stavebné materiály. Používanie v rozpore s určením predstavuje riziko a môže spôsobiť nebezpečenstvo.
- Osoby, ktoré sa neoboznámili s používateľskou príručkou, nemú reťazovú pílu používať.
- V prípade, ak používateľ použije pílu iným spôsobom, je plne zodpovedný za riziko, vzhľadom k tomu, že musí vedieť, že to môže byť nebezpečné. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním reťazovej pily.
- Pílu prenášajte iba držiak za prednú rúčku. Uchopenie na iných miestach nemusí byť dostatočne pevné, a dokonca môže viesť k zraneniu.
- Pílová reťaz musí byť naostrená a čistá. Správne udržiavanie ostrých hrán pílovej reťaze znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje používanie.
- Pravidelne kontrolujte správne fungovanie brzdy pily. Nesprávne fungujúca brzda môže viesť k nežiaducemu presúvaniu pílovej reťaze v situácii ohrozenia.

Príčiny a predchádzanie odhodeniu

Odhodenie môže nastať vtedy, keď sa koncová časť vodiacej lišty dotkne obrábaného predmetu alebo sa otáčajúca reťaz zasekne v dreve. V niektorých prípadoch kontakt koncovkej časti s obrábaným predmetom môže viesť k náhlemu odhodeniu pily smerom hore, smerom na operátora. Aj zaseknutie reťaze pozdĺž hornej hrany môže viesť k odhodeniu pily smerom na operátora. Obe tie reakcie môžu viesť k strate kontroly nad pílou a spôsobiť vážne telesné úrazy. Nespoliehajte sa iba na bezpečnostné prvky, ktoré sú namontované na píle. Používateľ je povinný prijať všetky dostupné opatrenia s cieľom zaručiť bezpečné podmienky práce a vyhnúť sa nehode či úrazu. K odhodeniu dochádza následkom nesprávneho použitia pily a/alebo následkom nevhodných podmienok, dá sa mu vyhnúť, ak prijmete nasledujúce preventívne opatrenia:

- Pílu vždy držte oboma rukami, rukoväť držte všetkými prstami, vždy zaujmite takú polohu, aby ste boli schopný spracovať prípadné odhodenie. Silu odhodenia môžete zvládnuť, ak prijmete náležité opatrenia. Pílu počas práce nepúšťajte.
- Reťazovou pílou sa smie píliť iba do výšky ramien. Pomáha to predísť prípadnému kontaktu vrchnej časti vodiacej lišty s obrábaným predmetom a umožňuje pevnejšie kontrolovať zariadenie v nepredvídaných situáciách.
- Používajte výhradne iba odporúčané vodiace lišty a pílové reťaze. Nesprávne zvolené diely môžu viesť k poškodeniu pily alebo k úrazu počas práce.
- Údržbu a servisné činnosti, také ako ostrenie alebo nastavovanie reťaze vykonávajte podľa pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke. Zmenšenie výšky obmedzovača na reťaze môže viesť k zvýšeniu sily odhodenia.

Odporúčania týkajúce sa práce

- Odporúčame používať obvod s prúdovým chráničom (RCD) s aktívnym menovitým rozdielom prúdov 30 mA alebo nižším.
- Predlžovací kábel umiestnite takým spôsobom, aby ho nezachytili pílené prvky.
- Počas pilenia dávajte pozor predovšetkým tesne pred prepílením, keďže píla, ktorá stratí opretie v pílenom materiáli padá voľným pádom, čo môže byť príčinou úrazu.
- Operátor môže počas dlhodobej práce pociťť mravčenie v prstoch a v dlaniach, alebo mu môžu strpnúť. V takom prípade je potrebné prerušiť prácu, keďže strpnutie je nežiaduce, keďže znižuje presnosť používania pily.
- Píla sa počas práce výrazne zahrieva, postupujte opatrne a horúcimi prvkami pily sa nedotýkajte nezakrytých častí tela.
- Pílu môže v danom čase používať výhradne iba jedna osoba. Všetky iné osoby a zvieratá sa musia nachádzať mimo oblasti používania reťazovej pily.
- Pri spustení pily sa pílová reťaz nesmie ničoho dotýkať, ani materiálu, ktorý chcete píliť.
- Pílu nesmú používať deti ani mladiství. Pílu môžete zveriť iba dospelým osobám, ktoré vedia, ako sa správne používa. Ak pílu poskytnete inej osobe, pripojte aj túto používateľskú príručku.
- Ak sa objavia príznaky únavy, okamžite prestaňte reťazovú pílu používať.
- Pred začatím pilenia vždy prestavte páku brzdy reťaze (potiahnite ju k sebe). Súčasne chráni dlane.
- Pri pilení reziva alebo tenkých konárov používajte vhodnú podperu (kozu). Týka sa to predovšetkým neskúsených používateľov.
- Nepíšte niekoľko dosiek súčasne (položené jednu na druhej), materiál, ktorý drží iná osoba, alebo pridržava nohou.
- Ak pilíte dlhé predmety, musia byť náležite znehybnené. Uistite sa, či materiál, ktorý chcete píliť, je správnym spôsobom znehybnený. Na znehybnenie materiálu použite vhodné svorky.
- Pri pozdĺžnom pilení ako bod opretia vždy používajte vhodný zubatý doraz. Pílu držte za zadnú rúčku a vedte ju pomocou prednej rúčky.
- Ak daný rez nemôžete vykonať na jedenkrát, pílu vysuňte, presuňte zubatý doraz a pokračujte v reze zdvíhajúc zadnú rúčku pily.
- Pred vykonaním vodorovného rezu postavte sa pod uhlom, ktorý je čo najbližšie línií pod uhlom 90° k línií rezu. Operátor sa pri pilení vo vodorovnom smere musí dostatočne koncentrovať.
- V prípade, ak sa počas pilenia zasekne reťaz, vrchná časť reťaze môže vyjsť, tzn. je to odhodenie v smere operátora. Preto všade tam, kde je to možné, treba sa snažiť píliť dolnou časťou reťaze, pretože v takom prípade pri zaseknutí reťaze bude efekt odhodenia v smere od tela operátora.
- Pri pilení rozštiepeného dreva postupujte mimoriadne pozorne. Odpílené kúsky dreva môžu odfrkovať ľubovoľným smerom, čo pre operátora znamená riziko úrazu.
- Konáre stromov môžu opífovať iba osoby, ktoré boli náležite zaškolené. Nekontrolovaný pád odpíleného konára stromu predstavuje riziko úrazu.
- Na pilenie nepoužívajte vrchol vodiacej lišty reťaze.
- Vždy stojte vedľa predpokladanej línie pádu stromu, ktorý chcete odpíliť.
- Pri páde stromu existuje riziko, že sa zlomia a spadnú konáre stromu alebo okolitých stromov v blízkosti. Zachovávajte zvláštnu opatrnosť, keďže to predstavuje riziko úrazu.
- Na šikmých terénoch a na svahoch operátor musí stáť nad stromom (hore svahom), v žiadnom prípade pod.
- Dávajte pozor na pne, ktoré sa môžu pretočiť smerom k operátorovi.
- Používaná píla má tendenciu obrátiť sa, keď sa vrchol vodiacej lišty reťaze dotkne obrábaného predmetu. Píla sa v takom prípade môže nekontrolovane presunúť smerom k operátorovi, čo pre operátora predstavuje riziko úrazu.
- Píla sa pri odhodení správa nekontrolovane spôsobom, povoľuje sa reťaz.
- Nesprávne naostrená reťaz zvyšuje riziko odhodenia.
- Nikde neodpíľujte súčasne viac ako jeden konár. Pri pilení dávajte pozor na susedné konáre.
- Pri prepilovaní stromu dávajte pozor na pne stromov, ktoré stoja v blízkosti.

Ale predsa, hoci sa stroj používa v súlade s používateľskou príručkou, nie je možné úplne odstrániť riziko súvisiace s konštrukciou a účelom pily. Sú to predovšetkým nasledovné riziká:

- telesné úrazy následkom kontaktu s nezakrytými rezacími prvkami
- zásah el. prúdom
- telesné úrazy následkom odhodenia zariadenia
- popálenie následkom kontaktu s horúcimi prvkami zariadenia.

3. Popis zariadenia

A a B: 1 - vedenie, 2 - reťaz, 3 - brzdová páka / predný chránič rúk, 4 - predná rukoväť, 5 - gombík vzduchového filtra, 6 - sacia páka, 7 - spínač, 8 - spúšť škrtiacej klapky, 9 - uzáver škrtiacej klapky, 10 - hlavná rukoväť, 11 - uzáver palivovej nádrže, 12 - štartér, 13 - zátka na plnenie oleja, 14 - hák na reťaz, 15 - ozubená záružka, 16 - upevňovacie skrutky vodiacej koľajnice, 17 - skrutka napínača reťaze, 18 - olejové čerpadlo.

4. Zamyšľané použitie zariadenia

Píla je určená výhradne iba na pilenie stromov a drevených materiálov, predmetov. Píla je vhodná predovšetkým na pilenie palivového dreva alebo na domáce práce súvisiace s pilením dreva. Spôsob používania zariadenia je podrobne opísaný v ďalších častiach príručky.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

5. Obmedzenie používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

Nepíšte iné materiály než tie, ktoré sú vymenované v bode: Zamyšľané použitie zariadenia.

Z dôvodu nevyhnutných znalostí základných zásad bezpečnosti práce s pílou by osoby určené na takúto prácu mali byť vyškolené v používaní týchto strojov v súlade

s požiadavkami na používanie týchto strojov v oblasti spúšťania píly, používania osobných ochranných prostriedkov, spúšťania píly, druhu použitého paliva a olejov. reťazová píla, práca s motorovou pilou pri rezaní drevených prvkov. Kvôli možným rizikám by sa práca s prenosnou reťazovou pilou mala uskutočňovať v blízkosti osoby, ktorá by mohla poskytnúť prvú pomoc. Neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, obslužné činnosti neopísané v používateľskej príručke, nedodržovanie pokynov a odporúčaní uvedených v používateľskej príručke, sa považujú za protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záručných práv. Zariadenie sa musí používať v súlade s jeho určením a v súlade s používateľskou príručkou, v opačnom prípade automaticky a okamžite prestáva platiť udelená záruka ako aj vyhlásenie o zhode.

Prípustné pracovné podmienky
Režim práce S1 – neustála práca

6. Technické parametre

Model zariadenia	DED8711
Hmotnosť zariadenia [kg]	5,2
Objem palivovej nádrže [L]	0,59
Objem olejovej nádrže [L]	0,25
Rezná dĺžka [cm]	44,5
Maximálna rýchlosť reťaze [m / s]	21,6
Dĺžka vodidla [cm / palec]	455 / 18
Rozstup reťaze [mm / palec]	8,255 / 0,325
Hrúbka vodidla [mm / palec]	1,47 / 0,058
Počet zubov a rozstup TPI	7T x 8,255
Objem motora [cm3]	54,6
Výkon motora [kW / hp]	2,1 / 2,8
Otáčky vretena [min-1]	2700–3300
Nominálna rýchlosť max. [Min-1]	11500
Typ reťaze	18" JL8-5x72
plot	18" BE18-72-5810P
Úroveň vibrácií nameraná na rukoväti	9,136
Neistota merania KD	1,5
Emisie hluku:	
Hladina akustického tlaku LPA	101,9
Hladina akustického výkonu LWA	112,5
Neistota merania KLPA, KLWA	3
Vyhlásená levová úroveň	113

Informácia o hluku a o vibráciách.

Súmárna hodnota vibrácií a_{hv} a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 60745-2-1 a sú uvedené v tabuľke

Emisia hluku bola určená podľa normy EN 60745 60745-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na huk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahŕňujú aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

7. Príprava na prácu/používanie

Všetky operácie opísané v tejto kapitole by sa mali vykonávať s vypnutou pilou. Zapnutie píly je možné iba vtedy, keď je kompletne zmontovaná, je nastavené napnutie reťaze a olej na mazanie reťaze je v nádrži.

Pri montáži, nastavovaní a kontrole reťazovej píly vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu.

Instalácia vodiacej lišty a reťaze

Odstráňte kryt ozubeného kola odskrutkovaním upevňovacích skrutiek vodidla (obr. B, 16). Skontrolujte, či nie je olejový otvor vo vodidle na mazanie reťaze upchatý alebo znečistený.

Skontrolujte poškodenie reťaze - či sú články zlomené alebo či nie sú rozbité nity. Na reťazovú pílu nepripevňujte poškodenú reťaz.

Namontujte vodidlo reťaze a reťaz podľa obrázka C. Reťaz musí byť najskôr pripevnená k pastorku. Potom vložte vodidlo na dve skrutky tak, aby boli dve skrutky v oválnom otvore vo vodidle. Posuňte vodiacu lištu smerom k prevodovému stupňu. Reťaz položte na vedenie tak, aby jeho spodná časť bola vo vodiacich drážkach. Dbajte na správny smer inštalácie reťaze - ostré hrany rezných zubov musia smerovať v smere otáčania reťaze. Skontrolujte, či je vodiaca lišta správne prilačená k telu píly a či je reťaz správne usadená v hnacom zariadení a vo vodiacich drážkach. Nainštalujte kryt prevodovky. Predpnite reťaz pomocou utiahnutia montážnych skrutiek. Dbajte na to, aby kryt priliehal k puzdru píly pozdĺž všetkých kontaktných hrán, aby nikde nestál alebo nebol napnutý.

Napnutie reťaze píly

Počas používania sa reťaz predlžuje, jej napätie by sa malo systematicky kontrolovať.

V prípade prvého použitia nového reťazca by sa malo pamätať na to, že jeho dosiahnutie vyžaduje určitý čas, preto by sa jeho napätie malo kontrolovať častejšie. Obzvlášť dôležité je kontrolovať napätie novej reťaze každých 5-10 minút prevádzky.

Na napnutie reťaze uvoľnite montážne skrutky (obr. B, 16). Nastavte nastavovaciu skrutku napínača reťaze (Obr. B, 17) v smere hodinových ručičiek, aby ste reťaz viac dotiahli, alebo doľava, čím sa zníži napnutie. Potom utiahnite montážne skrutky až na doraz. Správne napnutá reťaz nesedí pozdĺž spodného okraja vodiacej lišty

a dá sa jemne posunúť smerom od vodiacej lišty v strede svojej dĺžky o 3-4 mm, reťaz nemôže spadnúť z vodiacich drážok (obr. D). Po uvoľnení sa reťaz vráti na svoje miesto v drážkach vodiacej lišty. Ak je to potrebné, vykonajte opravy opakovaním vyššie uvedených krokov.

Naplnenie nádrže palivom

Motor reťazovej píly pracuje na bezolovnatom palive, benzínovej zmesi a dvojtaktnom oleji v pomere 25: 1. Na prípravu zmesi odmerajte správne množstvo benzínu a oleja. Nalejte malé množstvo benzínu do čistej nádoby, potom celý olej a dôkladne premiešajte. Potom pridajte zostávajúci benzín a miešajte najmenej 1 minútu, dôkladne premiešajte obe zložky.

Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (obr. A, 11), nalejte pripravenú zmes a naplňte nádrž na približne 80%. Nádrž pojme asi 0,6 paliva.

Nepoužívajte benzín.

Môže dôjsť k poškodeniu motora a iných častí píly.

Nepoužívajte olej pre štvortaktné motory.

Môže to zapríčiniť zaplavenie zapaľovacej sviečky, zablokovanie výstupu

vyfukového plynu, zablokovanie piestnych krúžkov a iné poškodenie.

Mazanie reťazi

Je zakázané pracovať s pilou bez mazania reťaze olejom.

Môže to spôsobiť prerušenie reťaze, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť obsluhy.

Ako reťazové mazivá používajte iba oleje určené pre motorové píly (napr. Olej Dedra DEGL02). Používanie fúkaných motorových olejov alebo iných mazív, ktoré nie sú určené na tento účel, je zakázané. Výber správneho oleja predlžuje životnosť reťaze a vodidla píly.

Ak chcete olej na mazanie reťaze doplniť, odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (obr. A, 13) a naplňte ho. Obal obsahuje 200 ml oleja naraz. Ak sa olej vyleje cez kryt píly, utrite ho dosucha vatou.

Pri dopĺňaní hladiny oleja zabezpečte, aby sa do nádrže nedostali žiadne nečistoty, pretože by to mohlo spôsobiť nesprávne mazanie reťaze alebo poškodenie častí pil, ako je olejové čerpadlo.

8. Spúšťanie zariadenia

Pred spustením zariadenia je nevyhnutné vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že obe nohy operátora majú pevnú oporu na zemi, pravá ruka je na zadnej rukoväti (obr. A, 10) a ľavá ruka na prednej rukoväti (obr. A, 4). Dbajte na to, aby sa v dosahu píly nenachádzali žiadne iné osoby ani zvieratá, ktoré by sa mohli nekontrolovateľne nachádzať v dosahu píly. Pri rozbehu dbajte na to, aby sa reťaz píly nedotýkala.

Ak chcete prístroj zapnúť, posuňte brzdovú páku (obr. A, 3) smerom k prednej rukoväti (obr. A, 4). Prepínač (obr. A, 7) prepnete do polohy ON. Uvoľnite potiahnutím regulátora nasávania (obr. A, 6). Stlačte tlačidlo palivového čerpadla (obr. B, 18) 8-10 krát. Potom prudkým pohybom potiahnite rukoväť štartéra (Obr. A, 12) Ak sa motor nenaštartuje, potiahnite rukoväť štartéra znova, kým sa motor nenaštartuje. Zariadenie bude pracovať pri voľnobežných otáčkach, t.j. reťaz by sa nemala otáčať. Reťaz sa začne otáčať až po stlačení páky plynu (obr. A, 8). Páka je zaistená proti neúmyselnému uvedeniu do činnosti, aby fungovala, je potrebné stlačiť poistné tlačidlo (obrázok A, 9). Stlačením páky plynu (obr. A, 8) sací sací mechanizmus uzavrie.

Ak sa reťaz otáča bez stlačenia páky plynu, je bezpodmienečne nutné vypnúť zariadenie, zistiť príčinu poruchy a po odstránení poruchy pokračovať v práci.

Ak chcete pílu vypnúť, uvoľnite páku plynu (Obr. A, 8) a potom prepínač (Obr. A, 6) prepnete do polohy VYPNUTÉ..

9. Používanie zariadenia

Predtým, než začnete používať pílu, musíte vykonať dodatočné (prípravné) činnosti, také ako: skontrolovať fungovanie bezpečnostnej brzdy a dobehovej brzdy, ako aj mazanie reťaze. V žiadnom prípade nepoužívajte zariadenie, ktoré nie je úplne funkčné. Je to zakázané.

Kontrola fungovania bezpečnostnej brzdy

Keď spustíte pílu, ľavú dlaň otočte na prednej rúčke (obr. A, 5) tak, aby ste vrchnou stranou dlane alebo zápästím zatlačili páku brzdy (obr. A, 6) dopredu. Motor píly by sa mal okamžite vypnúť a reťaz zastaviť.

Kontrola fungovania zotrvačnej brzdy

Pustíte zapínač píly (obr. A, 2) a skontrolujte, či sa reťaz zastaví a prestane sa otáčať. Ak sa reťaz po pustení zapínača dlhšie zotrvačne otáča, pílu v žiadnom prípade nepoužívajte, je to zakázané.

Kontrola mazania reťaze

Držiak píly s vodiacou lištou sklopenou smerom dole pod uhlom 45° nad svetlým, rovným povrchom (napr. doskou) nechajte pílu pracovať jednu minútu. Ak sa na povrchu objaví výrazná línia oleja, ktorú vyhadzuje reťaz na konci vodiacej lišty, znamená to, že mazanie reťaze je správne.

V prípade, ak mazanie reťaze nie je správne, zariadenie nepoužívajte, je to zakázané. Skontrolujte, či nie je zapchatý olejový otvor vodiacej lišty (obr. C, 1). Skontrolujte vodiacu lištu (vodiacu drážku reťaze), či nie je znečistená. Ak tieto činnosti neprinesú požadovaný výsledok, zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.

Používanie reťazovej píly

Počas práce s použitím reťazovej píly bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné zásady a odporúčania, ktoré sú opísané v bezpečnostných pokynoch.

Pílu nepoužívajte na pílenie dreva, ktoré leží priamo na zemi, betóne alebo na inom podklade. Kontakt reťaze so zemou alebo s iným podkladom môže byť nielen nebezpečný, ale takým spôsobom sa tiež skracuje trvácnosť reťaze a vodiacej lišty.

Pílenie stromu – príprava

Stromy sa nesmú píliť spôsobom, ktorý by ohrozoval osoby, majetok, alebo elektrické či telekomunikačné vedenia ap. Osoby, ktoré sa nachádzajú v okolí operátora, sa musia nachádzať aspoň vo vzdialenosti 2,5 násobku výšky stromu. V prípade, ak dôjde ku kontaktu pileného stromu s elektrickým alebo telekomunikačným vedením, okamžite informujte operátora danej siete o tomto incidente.

Ak sa pilený strom nachádza na šikmom teréne, operátor pily musí stáť na vrchnej strane, pretože pilený strom má tendenciu padať/zosunúť sa dole svahom.

Predtým, než začnete daný strom píliť, určite predpokladaný smer pádu stromu (obr. E, 1). Zohľadnite také faktory, ako prirodzený sklon stromu, rozmiestnenie ťažkých konárov, smer vetra ap.

Pred pilením stromu naplánujte a odstráňte všetky prekážky z evakuačnej cesty (obr. E, 2). Správne evakuačné cesty by mali odbočovať od smeru pádu stromu pod uhlom cca 135°. Vyhýbajte sa nebezpečným zónam (obr. E, 3).

Z pileného stromu odstráňte nečistoty, kamene, nesúdržnú kôru, klinec, drôty, spony ap. Z pracovnej zóny okolo stromu odstráňte podrast.

Pílenie stromu – zásek

Prvé pílenie, tzn. zásek (obr. F, 2) urobte na tej strane, na ktorú plánujete pád stromu (obr. F, 1 a obr. E, 1) s hĺbkou 1/3 priemeru pňa stromu, kolmo na smer pádu. Aby ste minimalizovali riziko zaseknutia pily v strome, najprv urobte dolný pozdĺžny zárez, a potom horný pod uhlom 45°. Zo záseku odstráňte vyplnený kus stromu.

Pílenie stromu – výrub

Druhé pílenie, tzn. výrub (obr. F, 3) vykonajte na opačnej strane k smeru plánovaného pádu stromu. Zachovajte vzdialenosť aspoň 50 mm nad dolnou hranou zárezu, snažte sa píliť vodorovne. Ponechajte nedorez (obr. F, 4) so šírkou cca 50 mm. Nedorez je pás nepíleného dreva v strome, ktorý umožňuje správne nasmerovať pád stromu, predchádza pretočeniu stromu počas pádu ako aj inému pádu než v plánovanom smere. Praskne počas pádu stromu vplyvom váhy padajúceho stromu.

Ak je riziko, že sa strom začne otáčať iným smerom, než v predpokladanom smere, alebo že sa píla počas pílenia odrazí či zasekne, okamžite prerušte vykonávanie výrubu, a použite kliny (drevené, plastové alebo hliníkové), aby ste rozšírili výrubový rez a aby drevo spadlo požadovaným smerom.

Keď sa bude výrubový rez približovať k nedorezu, strom sa začne vychýľovať a padať. Vtedy pílu vysuňte z výrubového rezu, vypnite motor, odložte pílu a opusťte miest výrubu evakuačnou cestou. Dávajte pozor na horné konáre a tieť konáre, ktoré môžu spadnúť. Pozerajte sa pod nohy.

Odvetvovanie

Odvetvovanie alebo opíľovanie je odstraňovanie konárov z odpíleného stromu, ktorý leží na zemi. Pri odvetvovaní nechajte hrubšie dolné konáre, aby ste takým spôsobom zabezpečili náležité podopretie stromu na zemi. Odvetvovať začnite pri podstave stromu, a pokračujte smerom k vrcholu. Konáre odpiľujte jednotlivito, malé konáre jedným rezom. Napnuté konáre odpiľujte zo strany naťahujúcich napnutí, tak predídete zaseknutiu pily. Pri pilení napnutých konárov zachovávajú náležitú opatnosť, pretože môžu odskočiť nepredpokladaným smerom a udrieť operátora, a tak spôsobiť úraz.

Prepíľovanie stromu

Prepíľovanie je priečne pílenie odpíleného a odvetveného stromu na kratšie kusy, tak aby sa získal požadovaný sortiment (napr. metrovica). Operátor musí pri prepíľovaní stáť pevne na zemi, rovnomerne rozkladať ťaž tela na obe nohy, a tiež zariadenia preniesť na prepíľovaný kmeň. Nakoľko je to možné, kmeň na mieste prepíľovania musí byť zdvihnutý, podopretý na hrubších konároch, kozách, podperách alebo na prirodzenej nerovnosti terénu. Ak je kmeň podopretý na mieste prepíľovania, prepíľovanie vykonajte zhora, zabráňte, aby sa vodiaca lišta a reťaz zahlbili do zeme. Odporúčame, aby v takom prípade posledné prepílenie vykonal skúsený pilčík.

Ak je kmeň podopretý na jednom konci (obr. G, 3), a prepíľovaná koncovka slobodne visí, prepíľovanie začnite zdola, približne do 1/3 priemeru kmeňa (obr. G, 1) na strane stláčajúcich napnutí, a následne koncový rez vykonajte zhora (obr. G, 2) na strane naťahujúcich napnutí.

Ak je kmeň podopretý na oboch stranách prepíľovania (obr. H, 3), prepíľovanie začnite zhora, približne do 1/3 priemeru kmeňa (obr. H, 1) na strane stláčajúcich napnutí, a následne koncový rez vykonajte zdola (obr. H, 2) na strane naťahujúcich napnutí.

Ak sa prepíľovaný kmeň nachádza na šikmom svahu, operátor musí stáť na vyššie položenom mieste, tak môže predísť úrazu, keďže odpiľované poľená majú tendenciu padať dole svahom.

Počas záverečnej fázy prepíľovanie, aby ste pílu celý čas úplne kontrolovali, operátor musí úplne obmedziť prítlak na pílu tak, aby zariadenie na prepíľovanom kmeni pôsobilo iba vlastnou hmotnosťou. Avšak nepovoľujte prsty na rúčkach pily, aby ste zariadenie celý čas úplne kontrolovali.

Keď daný kmeň či konár preplíte, pustite zapínač pily (obr. A, 2) a predtým, než vykonáte ďalšie činnosti s pílou, umožnite, aby sa reťaz zastavila. Keď prechádzate od stromu k stromu, píla musí byť vypnutá.

10. Priebežné obslužné činnosti

POZOR Všetky obslužné činnosti môžete robiť iba vtedy, keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky. Počas vykonávania obslužných prác na reťazovej pile vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli úrazu (porezaniu).

Kontrolovanie stavu napnutia reťaze

Nezabúdajte, že pílová reťaz sa počas práce zahrieva a naťahuje. Počas prestávok kontrolujte napnutie reťaze, keď je to potrebné príslušne nastavte tak, ako je to opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“. Po skončení práce napnutie

reťaze povoľte, pretože keď reťaz vychladne skráti sa, a následne by sa mohla zaseknúť vo vodiacej lište.

Kontrola a dopĺňanie oleja

Pravidelne kontrolujte úroveň mazacieho oleja reťaze, aby ste zabránili prípadnému používaniu pily bez mazacieho prostriedku. Po každom doplnení oleja, vždy skontrolujte napnutie reťaze.

Kontrola stavu vodiacej lišty a reťaze

Pravidelne (aspoň raz na 5 hodín práce) kontrolujte stav reťaze a vodiacej lišty. Vodiacu lištu zdemonťujte adekvátne v opačnom poradí ako pri montáži, ktorá je opísaná v kapitole „Príprava na prácu/používanie“. Vyčistite vodiace drážky reťaze a olejový otvor vo vodiacej lište (obr. C, 1). Aby sa vodiaca lišta nadmerne neopotrebovala, pravidelne ju otáčajte (ak pílu intenzívne používate, každý deň, v opačnom prípade vždy pri ostrení alebo pri výmene reťaze), pričom napínač reťaze (obr. B, 17), prekrúťte na druhú stranu, a vodiacu lištu otočte zhora dole. Skontrolujte stav drážok vodiacej lišty: z boku priložte nožové pravítko, ak je viditeľná škára spôsobená vyhnutím hrany drážok vodiacej lišty smerom von, vodiacu lištu vymeňte na novú alebo odovzdajte do servisu na regeneráciu. Skontrolujte stav ozubeného kolesa na konci vodiacej lišty, a keď je to potrebné, namažte technickou vazelinou, aplikujte ju do otvoru mazania koncovky vodiacej lišty (obr. A, 18).

Skontrolujte reťaz, či nemá prasknuté články, uvoľnené nity. Nepoužívajte reťaz, ktorá má prasknuté články, uvoľnené nity alebo nepohyblivé (zapečené) spojenia.

Ostrenie reťaze

Reťaz sa považuje za opotrebovanú, ak jej rezacie zuby majú dĺžku 4 mm. Opotrebovanú reťaz v žiadnom prípade nepoužívajte, ale bezpodmienečne ju vymeňte na novú.

Reťazi venujte náležitú pozornosť, pretože je to pracovný nástroj reťazovej pily. Od ostrosti reťaze závisí kvalita a rýchlosť pílenia, tupá reťaz výrazne sťažuje prácu s použitím zariadenia, vedie k rýchlejšiemu opotrebovaniu vodiacej lišty i pily.

Ostrenie reťaze je komplikovaný proces, odporúčame, aby neskúsený používať píly zveril ostrenie kvalifikovanému servisu. V opačnom prípade nemusia byť zachované správne uhly a vzdialenosti rezacích zubov voči obmedzovaču hĺbky, čo môže viesť k zvýšenému riziku vyskytnutia sa javu odhodenia, a následne k úrazu pri práci, k vážnemu zraneniu či k smrti operátora.

Nastavenie karburátora

Karburátor je nastavený vo výrobe, ale môže si to vyžadovať prispôbenie v dôsledku zmeny pracovných podmienok. Regulačný uzáver karburátora je umiestnený v otvore nad rukoväťou ručného kolieska (na kryte označenom veľkým písmenom T). Aby sa karburátor dal gerululovať s napnutým vedením a reťazou, otočte skrutku pomocou skrutkovača typu PH. Naštartujte motor pri voľnobežných otáčkach a nechajte ho niekoľko minút zohriať. Potom vykonajte testovací rez, pomocou skrutky nastavte najlepší rezný výkon, opakujte test rezania.

Čistenie a výmena zapaľovacej sviečky

Na odskrutkovanie zapaľovacej sviečky by sa mala použiť štandardná zapaľovacia sviečka. Na čistenie zapaľovacej sviečky použite drôtenú kefu. Pri inštalácii alebo výmene zapaľovacej sviečky nastavte vzdialenosť medzi elektródami na približne 0,65 mm.

Iné obslužné činnosti

Pravidelne kontrolujte stav hnacieho ozubeného kolesa, ktoré poháňa reťaz (obr. B, 16), v prípade, ak zistíte, že je poškodené, zariadenie odovzdajte do servisu na výmenu.

Zariadenie udržiavte v náležitej čistote, neuchovávajte zašpinené zariadenie. Nečistite s použitím čistiacich prostriedkov na báze vody, na čistenie nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá. Piliny odstráňte stlačeným vzduchom, zložte kryt ozubeného kolesa (obr. A, 13), ako aj vodiacu lištu a reťaz. Predtým, než zariadenie preniesiete na miesto uchovávaní, povoľte napnutie reťaze, na vodiacu lištu zložte kryt.

Uchovávajte mimo dosahu detí, na suchom mieste, nevystavujte na pôsobenie poveternostných podmienok (dážď, sneh, UV žiarenie).

Pílu neuchovávajte s mazacím bio-olejom, z ktorého sa môžu vylučovať (zrážať) živice, pretože následne sa môže poškodiť olejové čerpadlo. Pílu neuchovávajte s neočistenou reťazou a vodiacou lištou, ak boli namazané s použitím rastlinného oleja na mazanie reťazí, pretože môže dôjsť k oxidácii reťaze, k znehynbeniu (zapečeniu) článkov, a následne k poškodeniu reťaze a vodiacej lišty.

11. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky.

Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo šarže/série, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia.

Počas trvania záručnej lehoty sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do Centrálného servisu Dedra Exim. Pripojte vyplnený záručný list. Prosíme, nezabudnite na to. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

Predtým, než začnete samostatne odstraňovať poruchy, zariadenie odpojte od el. napätia.

problém	príčina	riešenie
---------	---------	----------

Zariadenie nefunguje	Bez paliva	Skontrolujte stav paliva. Supplement.
Zariadenie nefunguje	Poškodený spínač	Vymeňte spínač za nový - premiestnite zariadenie na účely servisu
Zariadenie nefunguje	Nešťastná sviečka	Vymeňte sviečku
Zariadenie nefunguje	Bezpečnostná brzda je zablokovaná	Odblokujte brzdovú páku (pozri kapitolu „Príprava na prácu“).
Motor sa prehrieva	Zanesené vetracie otvory	Výfukníke stlačeným vzduchom
Zariadenie sa pohybuje ťažko, po chvíli sa zastaví	Príliš silné napnutie reťaze	Skontrolujte napnutie reťaze (pozri kapitolu „Príprava na prácu“)
Efektívnosť práce je veľmi nízka	Opotrebovaná reťaz	Zaostrenie odovzdajte na zaostrenie alebo ho vymeňte za nový
Efektívnosť práce je veľmi nízka	Napnutie reťaze je príliš nízke	Skontrolujte napnutie reťaze (pozri kapitolu „Príprava na prácu“)
Nesprávne mazanie	V nádrži nie je žiadny olej	Skontrolujte hladinu oleja v nádrži, doplňte ju
Nesprávne mazanie	Zanesený olejový otvor a vodiace drážky	Vyčistite olejový otvor a vodiace drážky
Nesprávne mazanie	Poškodené olejové čerpadlo	Odovzdajte zariadenie do servisu

13. Diely a časti zariadenia

Diely a časti: reťazová píla – 1 ks, vodiaca lišta – 1 ks, reťaz – 1 ks, kryt vodiacej lišty – 1 ks

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení



(tykajúce sa domácností)

Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorňuje, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nie je možné likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o

takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektrickými/elektronickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

SK

Záručný list
na

Katalógové č.:

Číslo šarže:.....

(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu:

Dátum a podpis predajcu :

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. **Ručiteľ** - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Píla	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Reťaz, vodiaca lišta, kryt vodiacej lišty	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky:

1. Príprava Užívateľa je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

IV. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

1. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

2. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

3. Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;

4. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

5. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

1. sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

2. boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

V. Reklamačná procedúra:

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

7. Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

8. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadný poškodení počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

9. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

10. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kúpujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.



Turinys

- Nuotraukos ir schemos
- Detalios darbo saugos taisyklės
- Jrenginio aprašymas
- Jrenginio paskirtis

5. Naudojimo apribojimai
6. Techniniai duomenys
7. Pasiruošimas darbiui
8. Įrenginio įjungimas
9. Įrenginio naudojimas
10. Einamieji priežiūros veiksmai
11. Atsarginės dalys ir priedai
12. Savarankiškas gedimų šalinimas
13. Įrenginio komplektavimas
14. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
15. Garantinis lapas

Originalios instrukcijos vertim

Atitikties deklaracija pridedama prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Jei Atitikties deklaracijos nebūtų, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. Informacija. Bendrosios saugos sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra. Detaliosios saugos sąlygos šiam įrenginiui buvo pridėtos prie instrukcijos. **DEMESIO** Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę. Prieš pradėdami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

DEMESIO Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų. Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtiną ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploatavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimo elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudojimui ateityje.

2. Detalios saugos taisyklės

- Nepriartinkite jokių kūno dalių prie besisukančios grandinės. Prieš įjungiant pjūklą, įsitikinkite, kad grandinė nelielia jokių svetimų kūnų. Dėl neatididimo darbo metu drabužiai arba kūno dalys gali būti įtraukti į grandinę.
- Visuomet laikykite grandininį pjūklą dešiniąja ranka už galinės rankenos ir kairiąja ranka už priekinės rankenos. Laikant pjūklą atvirkščiai, padidėja susižalojimo rizika, todėl draudžiama taip daryti.
- Visuomet laikykite grandininį pjūklą tik už izoliuotų elementų, nes darbo metu gali būti perpjauti nematomi kabeliai arba maitinimo laidas. Dėl kontakto su laidu su įtampa gali ištikti elektros smūgis.
- Visuomet būtina naudoti akių ir klausos apsaugines priemones. Rekomenduojama naudoti galvos, rankų ir kojų apsaugos priemones. Teisinga apsauginė apranga mažina susižalojimo dėl kontakto su apdirbamos medžiagos fragmentais ir netikėto kontakto su grandine pavojų.
- Draudžiama dirbti su grandininio pjūklo ant medžio. Grandininio pjūklo veikimas būnant ant medžio gali tapti nelaimingo atsitikimo ir kūno sužalojimų priežastimi.
- Darbo metu reikia teisingai atsistoti ant stabilaus ir saugaus paviršiaus. Slidūs ir nestabili paviršiai (pvz. kopėčios) gali tapti priežastimi, dėl kurios bus prarasta pusiausvyra arba gebėjimas kontroliuoti įrenginį.
- Pjaunant elementą, kuris yra įtemptas, veikimas spaudymo arba apkrautas, reikia pasiruošti, kad jis staiga atšoks. Perpjovus, toks elementas gali trenkti operatorių arba įrenginį.
- Reikia būti itin atsargiam pjaunant šakas ir jaunus medžius. Grandinė gali įtraukti perpjautus plonus elementus ir trenkti jais operatorių, dėl ko jis gali prarasti pusiausvyrą.
- Reikia laikytis Naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl grandinės tepimo, keitimo ir įtempimo. Neteisingai įtempta arba patepta grandinė gali būti sugadinta arba tapti atmetimo priežastimi.
- Reikia pasirūpinti, kad rankenos būtų švarios, sausos ir neužterštos tepalu arba alyva. Dėl slidžių arba nešvarių rankenų galima prarasti gebėjimą kontroliuoti įrenginį.
- Įrenginys yra skirtas tik medinių medžiagų pjovimui. Draudžiama naudoti jį atliekant darbus, kuriems jis nebuvo skirtas – pvz. draudžiama pjauti elementus, pagamintus iš plastiko, akmens arba kitokių nei mediena statybinių medžiagų. Naudojimas ne pagal paskirtį yra pavojingas.
- Draudžiama naudoti grandininį pjūklą, jei asmuo nesusipažino su instrukcijos nurodymais.
- Vartotojas pilnai atsako už kitokį pjūklo naudojimą, nes supranta, kad jis gali būti pavojingas. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą neteisingai naudojant grandininį pjūklą.
- Pjūklą galima perkelti tik laikant už priekinės rankenos. Kitos vietos negali užtikrinti tvirtu laikymu ir gali tapti susižalojimo priežastimi.
- Grandinė turi būti išgaštyta ir švari. Teisingo pjaunančių grandinės kraštų aštrumo palaikymas sumažina įstrigimo pavojų ir palengvina naudojimą.
- Kas kurį laiką reikia patikrinti, ar pjūklo stabdys veikia teisingai. Pavojingos situacijos atveju dėl neteisingai veikiančio stabdžio gali būti neįmanoma išjungti grandinės judėjimą.

Atmetimo priežastys ir vengimas

Atmetimas gali įvykti tuomet, kai galinė pjovimo juostos dalis palies apdirbamą elementą arba medieną ir įstrigs besisukanti grandinė. Kai kuriais atvejais dėl galinės pjovimo juostos dalies kontakto su apdirbamu elementu pjūklas gali būti staiga atmetas į viršų ir judėti į operatoriaus pusę. Be to, pjūklas gali atšokti į operatoriaus pusę dėl grandinės įstrigimo palei viršutinį kraštą. Dėl šių dviejų reakcijų galima prarasti gebėjimą kontroliuoti pjūklą ir tapti rimtų kūno sužalojimų priežastimi. Nereikia tikėtis, kad ant pjūklo pritvirtinti elementai atsakingi už saugumą užtikrins saugumą. Vartotojas privalo imtis visų veiksmų, kurie užtikrins saugias darbo sąlygas ir padės išvengti nelaimingo atsitikimo rizikos. Atmetimas

yra neteisingo pjūklo naudojimo ir (arba) darbo netinkamomis sąlygomis rezultatas. Galima jo išvengti, imantis šių atsargumo priemonių:

- Pjūklą reikia laikyti abejomis rankomis, laikant rankenas visais pirštais, stovint pozicijoje, kuri leis suvaldyti atmetimo jėgą. Operatorius gali suvaldyti atmetimo jėgą, jei imsis atitinkamų priemonių. Darbo metu draudžiama paleisti pjūklą.
- Draudžiama pjauti su pjūklu aukštyje virš pečių. Tai padeda išvengti netikėto pjovimo juostos galo kontakto su apdirbamu elementu ir leidžia geriau kontroliuoti įrenginį nenumatytų situacijų metu.
- Reikia naudoti tik rekomenduotas pjovimo juostas ir grandines. Neteisingai parinktos dalis gali sugadinti pjūklą arba tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Priežiūros veiksmai, kaip pvz. galandimas arba grandinės reguliavimas, turi būti atliekami pagal Naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus. Mažinant ribotuvo ant grandinės aukštį, gali padidėti atmetimo jėga.

Rekomendacijos darbui

- Rekomenduojama naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su vardine diferencine srove 30 mA arba mažesne.
- Ilgintuvas turi būti sudėtas taip, kad jis nebūtų įtrauktas pjaunamų elementų.
- Pjovimo pabaigoje reikia būti itin atsargiam, nes pjūklas neturėdamas atramos, kurią suteikia pjaunama medžiaga, krenta žemyn, kas gali tapti susižalojimo priežastimi.
- Ilgai dirbant, operatorius gali pajusti pirštų ir rankų dilgsėjimą arba nutirpimą. Tuomet reikia nutraukti darbą, nes nutirpimas mažina darbo su pjūklu tikslumą.
- Darbo metu pjūklas labai įkaista, todėl reikia būti atsargiam ir neliesi neprisidengtomis kūno dalimis karštų pjūklo elementų.
- Vienu metu pjūklą gali aptarnauti tik vienas žmogus. Visi kiti žmonės ir gyvūnai turi būti toli nuo grandininio pjūklo veikimo zonos.
- Užvedant pjūklą, grandinė negali liesti apdirbamos medžiagos.
- Pjūklo negali naudoti vaikai arba paaugliai. Pjūklą gali naudoti tik suaugusieji žmonės, kurie žino, kaip juo naudotis. Perduodant grandininį pjūklą, reikia taip pat perduoti šią naudojimo instrukciją.
- Atsiradus nuovargio požymiams, reikia nedelsiant nutraukti darbą su grandininio pjūklu.
- Prieš pradėdami pjovimą, visuomet reikia teisingai nustatyti grandinės stabdžio svirtį (patraukti į save). Ji kartu yra rankų apsauga.
- Pjaunant rąstus arba plonus medžių kamienus reikia naudoti atramą. Tai ypač svarbu nepatyrusiems vartotojams.
- Draudžiama vienu metu pjauti kelias lentas, gulinčias viena ant kitos, medžiagą, kurią laiko kitas žmogus ar kuri yra prilaikoma koja.
- Ilgi elementai turi būti tinkamai įtvirtinti. Reikia įsitikinti, kad pjaunant medžiagą yra patikimai įtvirtinta ir nejuda. Norint įtvirtinti medžiagą, naudoti fiksatorius.
- Pjaunant kiaurai, visuomet reikia naudoti dantytą atramą kaip atramos tašką. Laikant pjūklą už galinės rankenos, vesti jį su priekine rankena.
- Jei vienu metu negalima atlikti pjūvio, reikia ištraukti pjūklą, pridėti dantytą atramą ir tęsti pjovimą pakeliant galinę pjūklo rankeną.
- Pjaunant horizontaliai, reikia atsistoti kampu, kuris kuo mažiau skiriasi nuo 90° žiūrint į pjovimo liniją. Horizontaliais pjovimais reikalauja iš pjūklo operatoriaus didelio susikaupimo.
- Grandinei įstrigus pjaunant viršutinę grandinės dalimi, pjūklas gali būti atmetas į operatoriaus pusę. Dėl šios priežasties ten, kur yra įmanoma reikia stengtis pjauti apatine grandinės dalimi, nes tuomet grandinei įstrigus, atmetimas yra nukreiptas į kitą nei operatoriaus kūnas pusę.
- Pjaunant skylančią medieną, reikia būti itin atsargiam. Nupjaunami medienos elementai gali būti atmetami bet į kurią pusę, kas sudaro operatoriaus sužalojimo riziką.
- Medžių šakas gali pjauti tik apmokytį asmenys. Dėl nekontroliuojamo nupjautos šakos kritimo operatorius gali būti sužalotas.
- Draudžiama pjauti grandinės pjovimo juostos viršūne.
- Visuomet reikia stovėti šalia numatytos medžio, kuris turi būti nupjautas, kritimo linijos.
- Medžiui krentant, susidaro šakų lūžimo ir kritimo arba šalia esančių medžių pažeidimo pavojus. Reikia būti itin atsargiam, nes yra kūno sužalojimo rizika.
- Nelygiuose paviršiuose ir pakalnėse operatorius visuomet turi stovėti aukščiau pjaunamo medžio, niekuomet žemiau.
- Atkreipti dėmesį į kamienus, kurie gali riedėti link operatoriaus.
- Dirbant pjūklas dažnai apsisuka, kai grandinės pjovimo juostos viršūnė paliečia apdirbamą medžiagą. Tokiu atveju pjūklas gali nekontroliuojamu būdu pajudėti į operatoriaus pusę, dėl ko susidaro kūno sužalojimo rizika.
- Atmetimo metu pjūklas elgiasi nekontroliuojamai, grandinė yra atpalaiduojama.
- Neteisingai išgaštyta grandinė padidina atmetimo riziką.
- Vienu metu draudžiama pjauti daugiau nei vieną šaką. Pjaunant, atkreipti dėmesį į šalia esančias šakas.

Pjaunant medį kiaurai, reikia atkreipti dėmesį į šalia stovinčių medžių kamienus. Tačiau net tuomet, kai įrenginys yra eksploatuojamas pagal Naudojimo instrukciją, neįmanoma visiškai išvengti tam tikro rizikos veiksnio, susijusio su pjūklo konstrukcija ir paskirtimi. Galimos rizikos pavyzdžiai:

- kūno sužalojimas dėl kontakto su neprisidengtais pjaunamaisiais elementais
- elektros smūgis
- kūno sužalojimas dėl įrenginio atmetimo
- nudegimai dėl kontakto su įkaitusiais įrenginio elementais.

3. Įrenginio aprašymas

A ir B: 1 - kreiptuvas, 2 - grandinė, 3 - stabdžių svirtis / priekinis rankinis apsaugas, 4 - priekinė rankena, 5 - oro filtro rankenėlė, 6 - siurbimo svirtis, 7 - jungiklis, 8 - droselio jungiklis, 9 - droselio jungiklio užraktas, 10 - pagrindinė rankena, 11 - degalų įpylimo angos dangtelis, 12 - starteris, 13 - alyvos užpildymo kaištis, 14 - grandininis kablys, 15 - dantytas kamštis, 16 - kreipiamųjų bėgių tvirtinimo varžtai, 17 - grandinės įtempiklio varžtas, 18 - alyvos siurblys..

4. Įrenginio paskirtis

Pjūklas skirtas pjauti tik medieną ir medinius daiktus. Pjūklas ypač gerai tinka pjauti malkas arba atlikti kitus sodo darbus, kurių metu reikia pjauti medieną. Naudojimo būdas yra detalai aprašytas tolesnėje instrukcijos dalyje.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

5. Naudojimo apribojimai

Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles. Draudžiama pjauti kitas medžiagas, nei tos, kurios yra nurodytos skirsnyje „Įrenginio paskirtis“. Dėl būtinų žinių apie pagrindinius darbo saugos principus su pjūklų, tokiam darbui paskirti asmenys turėtų būti mokomi naudotis šiomis mašinomis pagal reikalavimus, keliamus šių mašinų naudojimui pjūklo paleidimo srityje, asmeninių apsaugos priemonių naudojimą, pradedant pjūklų, naudojamo kuro rūšį ir alyvų tipą. grandininis pjūklas, dirbantis su grandininio pjūklų pjaustant medinius elementus. Dėl galimo pavojaus, darbas su nešiojamu grandininio pjūklų turėtų vykti šalia asmens, kuris galėtų suteikti pirmąją pagalbą. Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja vartotojo teises pasinaudoti garantiniu aptarnavimu. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos, o Atitikties deklaracija nustoja galiojusi.

Leistinos darbo sąlygos
Darbo režimas: S1 – nuolatinis darbas

6. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED8711
Prietaiso svoris [kg]	5,2
Degalų bako talpa [L]	0,59
Alyvos bako talpa [L]	0,25
Pjovimo ilgis [cm]	44,5
Didžiausias grandinės greitis [m / s]	21,6
Gido ilgis [cm / inch]	455 / 18
Grandinės aukštis [mm / inch]	8,255 / 0,325
Gido storis [mm / inch]	1,47 / 0,058
Dantų skaičius ir TPI aukštis	7T x 8,255
Variklio galia [cm3]	54,6
Variklio galia [kW / AG]	2,1 / 2,8
Suklio greitis [min-1]	2700–3300
Nominalus greitis maks. [Min-1]	11500
Grandinės tipas	18" JL8-5x72
tvora	18" BE18-72-5810P
Vibracijos lygis, išmatuotas ant rankenos	9,136
KD matavimo neapibrėžtumas	1,5
Triukšmo emisija:	
Garso slėgio lygis LPA	101,9
LWA garso galios lygis	112,5
KLPA matavimo neapibrėžtis, KLWA	3
Paskelbtas liūto lygis	113

7. Informacija apie triukšmą ir vibracijas. Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 60745-2-1 ir nurodytos lentelėje. Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 60745-2-1, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje. **Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!** Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį. Realus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinio įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbu.

7. Paruošimas darbui

Visos šiose skyriuose aprašytos operacijos turi būti atliekamos išjungus pjūklą. Įjungus pjūklą galima tik tada, kai jis visiškai sumontuotas, nustatomas grandinės įtempimas ir grandinėje sutepta alyva. Kad išvengtumėte sužalojimų, montuodami, sureguliuodami ir patikrindami grandininį pjūklą visada dėvėkite apsaugines pirštines. Gido ir grandinės montavimas Nuimkite kreiptuvo dangtelį atsukdami kreipiamojo tvirtinimo varžtus (B, 16 pav.). Įsitinkinkite, kad grandinės tepimo kreiptuve esanti alyvos anga nėra užsikimšusi ar užteršta. Patikrinkite, ar grandinė nėra pažeista - ar jungtys yra pažeistos, ar kniedės nėra pažeistos. Prie grandininio pjūklo neprijunkite sugadintos grandinės. Pritvirtinkite grandinės kreiptuvą ir grandinę, kaip parodyta C. pav. Pirmiausia grandinę reikia pritvirtinti prie krumpliciaračio. Tada įkiškite kreiptuvą ant dviejų varžtų taip, kad du varžtai būtų gido ovalinėje angoje. Perkelkite kreiptuvą į pavara. Įdėkite grandinę ant kreiptuvo taip, kad jo apatinė dalis būtų kreipiamuosiuose grioveliuose. Atkreipkite dėmesį į teisingą grandinės montavimo kryptį - aštrūs pjovimo dantų kraštai turi būti nukreipti grandinės sukimosi kryptimi. Įsitinkinkite, kad kreiptuvas tinkamai prispaudžiamas prie pjūklo korpuso ir kad grandinė yra tinkamai pritvirtinta prie pavaros mechanizmo ir kreipiančiuose grioveliuose. Įdėkite pavaros dangtį. Iš anksto įtempkite grandinę, priverždami surinkimo varžtus. Įsitinkinkite, kad dangtis priliptų prie pjūklo korpuso išilgai visų kontaktų kraštų, nestovi ir neišstumtų. Pjūklo grandinės įtempimas Naudojimo metu grandinė pailgėja, jo įtempa turi būti sistemingai tikrinama. Pirmą kartą naudojant naują grandinę reikia prisiminti, kad tam reikia šiek tiek laiko, todėl jo įtempa turėtų būti tikrinama dažniau. Ypač svarbu tikrinti naujos grandinės įtempą kas 5-10 minučių.

Norėdami įtempti grandinę, atlaisvinkite tvirtinimo varžtus (B pav., 16). Grandinę įtempiklio reguliavimo varžtą (B pav., 17) nustatykite pagal laikrodžio rodyklę, kad grandinė priveržtų daugiau arba į kairę, kad sumažintumėte įtempą. Tada priveržkite montavimo varžtus iki galo. Tinkamai įtempta grandinė neužkabina palei apatinį kreiptuvo kraštą ir gali būti švelniai perstumta nuo gido vidurio jo ilgio 3-4 mm, grandinė negali nukristi iš kreipiamųjų griovelių (D pav.). Atleidus, grandinė grįžta į vietą gido grioveliuose. Jei reikia, atlikite pirmiau nurodytus veiksmus. Bako pripildymas degalu

Grandininį pjūklų variklis dirba bešvinio kuro, benzino mišinio ir dvitakčių alyvų santykiu 25: 1. Norėdami paruošti mišinį, išmatuokite tinkamą benzino ir alyvos kiekį. Supilkite nedidelį kiekį benzino į švარიą talpyklą, tada visą alyvą į gerai sumaišykite. Tada įpilkite likusį benziną ir maišykite mažiausiai 1 minutę, kruopščiai maišant du komponentus. Atsukite degalų bako dangtelį (A, 11 pav.) Ir supilkite paruoštą mišinį, pripildant baką iki maždaug 80%. Bakas turi apie 0,6 kuro. Nenaudokite benzino.

Tai gali sugadinti variklį ir kitas pjūklo dalis. Nenaudokite alyvos keturtakčiams varikliams. Tai gali sukelti uždegimo žvakės užtvindymą, išmetimo angos užsikimšimą, stūmoklio žiedų užsikimšimą ir kitus pažeidimus. Grandinės tepimas Draudžiama dirbti su pjūklų be alyvos tepimo grandinei. Tai gali sukelti grandinės pertrauką, kuri gali sukelti rimtą sužalojimą arba operatoriaus mirtį. Naudodami grandinės tepalus naudokite tik grandininiams pjūklams skirtus aliejus (pvz., Dedra DEGL02 aliejus). Draudžiama naudoti išpūstas variklio alyvas ar kitas tepimo medžiagas, kurios nėra skirtos šiam tikslui. Pasirinkus tinkamą alyvą, pailgėja grandinės ir pjūklo gido tarnavimo laikas. Norėdami papildyti grandinės tepalinę alyvą, nusukite alyvos bako dangtelį (A pav. 13) ir užpildykite. Vienu metu inde yra 200 ml aliejaus. Jei per pjūklo korpusą išsilieja alyva, nuvalykite ją medvilniniu audiniu. Pripildant alyvos lygį įsitinkinkite, kad į baką nepatektų nešvarumų, nes tai gali sukelti netinkamą grandinės tepimą arba grandininį pjūklų komponentų, pvz., Alyvos siurblio, sugadinimągitar.

8. Įrenginio įjungimas

Prieš paleidžiant prietaisą būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje „Pasiruošimas darbu“. Prieš įjungdami prietaisą, įsitinkinkite, kad abiejų operatorių kojos turi tvirtą pagrindą ant žemės, dešinė ranka yra ant galinės rankenos (A, 10 pav.) Ir kairė ranka ant priekinės rankenos (A, 4 pav.). Įsitinkinkite, kad netoliese nėra kitų asmenų ar gyvūnų, kurie galėtų būti nekontroliuojami pjūklo ribose. Įsitinkinkite, kad pjūklo grandinė nieko nepaliesi paleidžiant. Norėdami įjungti prietaisą, perjunkite stabdžio svirtį (A, 3 pav.) Į priekinę rankeną (A pav. 4). Nustatykite jungiklį (A pav., 7) į ON padėtį. Atleiskite traukdamai siurbimo reguliatorių (A pav. 6). Paspauskite kuro siurblio mygtuką (B, 18 pav.) 8-10 kartų. Tada traukdamai starterio rankenėlę (A pav., 12 pav.). Jei variklis neužsiveda, dar kartą traukite starterio rankenėlę, kol variklis užsidegs. Prietaisas veiks tuščiaja eiga, t. Y. Grandinė neturi sukitis. Grandinė pradės sukitis tik paspaudus droselio svirtį (A pav., 8). Svirtis yra apsaugotas nuo atsitiktinio veikimo, kad jis veiktų, reikia paspausti užrakto mygtuką (pav. A, 9). Paspaudus droselio svirtį (A pav., 8), siurbimas bus uždarytas. Jei grandinė sukasi be nuspaustos droselio svirties, būtina išjungti prietaisą, nustatytį gedimo priežastį ir tęsti darbą, pašalinus gedimą. Norėdami išjungti pjūklą, atleiskite droselio svirtį (A, 8 pav.), Tada nustatykite jungiklį (A pav., 6) į OFF padėtį..

9. Įrenginio naudojimas

Prieš pradedant darbą su pjūklų, reikia atlikti tokius papildomus veiksmus, kaip saugumo stabdžio, inertinio stabdžio veikimo ir grandinės tepimo patikrinimas. Draudžiama naudoti neteisingai veikiančią įrenginį.

Saugumo stabdžio veikimo tikrinimas

Įjungus pjūklą, pasukti kairiąją ranką ant priekinės rankenos (pav. A, 5) taip, kad jos viršutine dalimi arba riešu galima būtų pastumti į priekį stabdžio svirtį (pav. A, 6). Pjūklo variklis turi nedelsiant išsijungti, o grandinė sustoti.

Inertinio stabdžio veikimo tikrinimas

Paleisti pjūklo jungiklį (pav. A, 2) ir patikrinti, ar grandinė sustoja ir nustoja sukitis. Draudžiama dirbti su pjūklų, jei paleidus jungiklį yra matomas aiškus inertinis grandinės judėjimas.

Grandinės tepimo tikrinimas

Laikant pjūklą su pjovimo juosta nukreipta 45° kampu į apačią virš šviesaus, lygaus paviršiaus (pvz. lentos), leisti įrenginiui dirbti apie minutę. Jei ant paviršiaus pasirodys aiški tepalų, kuriuos išmeta grandinė pjovimo juostos viršūnėje, liniją, tai reiškia, kad grandinės tepimas yra teisingas. Draudžiama dirbti su įrenginiu, jei buvo pastebėtas neteisingas tepimas. Reikia patikrinti, ar pjovimo juostos tepalo anga (pav. C, 1) nėra užsikimšusi. Patikrinti, ar pjovimo juosta (grandinės griovelis) nėra užteršta. Jei šie veiksmai neatneš norimo efekto, įrenginį reikia atiduoti remontui.

Darbas su grandininio pjūklų

Darbo su pjūklų metu reikia besąlygiškai laikytis visų saugumo taisyklių ir nurodymų, aprašytų saugumo sąlygose. Draudžiama pjūklų pjauti medieną, kuri guli tiesiai ant žemės, betono ar kito pagrindo. Grandinės kontaktas su žeme arba kitu pagrindu ne tik gali būti pavojingas, bet ir sutrumpina grandinės ir pjovimo juostos naudojimą.

Medžių pjovimas – pasiruošimas

Medžio pjovimas negali būti atliekamas taip, kad būtų keliamas pavojus žmonėms, turtui, elektros arba telekomunikacijos linijoms ir pan. Operatoriaus aplinkoje esantys žmonės privalo būti nuotolyje, kuris sudaro mažiausiai 2,5 nupjauamo medžio aukščio (ilgio). Jei atsisitks taip, kad medis palies elektros arba telekomunikacijos liniją ar pan., reikia nedelsiant pranešti apie tai tinklo operatoriui.

Jei nupjaunamas medis auga ant pakalnės šlaito, pjūklo operatorius privalo stovėti aukščiau medžio, nes tokioje aplinkoje nupjaunamas medis įprastai krenta / rieda į apačią.

Prieš pradėdant medžio pjovimą, reikia apibrėžti numatomą medžio kritimo kryptį (pav. E, 1). Reikia atkreipti dėmesį į tokius veiksnius, kaip medžio nukrypimas, storesnių ir sunkesnių šakų išdėstymą, vėjo kryptį ir pan.

Prieš pradėdant pjovimą suplanuoti ir pašalinti kliūtis iš evakuacijos kelių (pav. E, 2). Teisingi evakuacijos keliai turi būti apie 135° kampu nuo medžio kritimo linijos. Vengti pavojingų zonų (pav. E, 3).

Nuo pjauamo medžio pašalinti visus nešvarumus, akmenis, laisvą žievę, vėlinis, vielą, kabes ir pan. Operacijos zoną aplink medį nuvalyti nuo krūmų ir smulkesnių medžių.

Medžio pjovimas – kryptinė įpjova

Pirmą įpjovą, t. y. kryptinę įpjovą (pav. F, 2) reikia atlikti iš tos pusės, kur suplanuotas medžio nuvertimas (pav. F, 1 ir pav. E, 1), jos gylis apie 1/3 kamieno gylio, statmenai nuvertimo kryptčiai. Norint minimizuoti pjūklo įstrigimą medyje, pirmiausia reikia atlikti apatinį horizontalų pjovimą, o po to viršutinį 45° kampu. Pašalinti išpjautą kamieno fragmentą iš įpjovos.

Medžio pjovimas – nuvertimo prapjova

Antras pjūvis, t. y. nuvertimo prapjovą (pav. F, 3) reikia atlikti iš priešingos, nei medžio nuvertimo kryptis, pusės. Reikia išsaugoti mažiausiai 50 mm nuotolį virš apatinės kryptinės įpjovos linijos ir stengtis pjauti horizontaliai. Palikti apie 50 mm pločio neprapjautą ruožą (pav. F, 4). Šis neprapjautas ruožas kamienne leis suteikti norimą nuvertimo kryptį, apsaugos medį nuo apsisukimo nuvertimo metu ir jo kritimo kita, nei suplanuota kryptimi. Medžio nuvertimo metu medžio svoris jį sunaikins.

Jei yra rizika, kad medis pradės kristi kita, nei suplanuota kryptimi, atšoks ir užblokuos pjūklą nuvertimo prapjovoje, reikia panaudoti nuvertimo kylis (medinius, plastikinius ar aliuminio), kurie padidins nuvertimo prapjovą ir leis nuversti medį norima kryptimi.

Kai nuvertimo prapjova priartės prie neprapjauto ruožo, medis pradės judėti ir apsisvers. Tuomet reikia ištraukti pjūklą iš nuvertimo prapjovos, išjungti variklį, atidėti pjūklą ir pasitraukti evakuacijos keliu. Reikia stebėti viršutinės medžio šakos, kurios gali nukristi anksčiau. Reikia žiūrėti po kojomis.

Šakų šalinimas

Šakos yra šalinamos medžiui gulint ant žemės. Šalinant šakas, reikia palikti apatinės storesnės šakos, kurios užtikrins medžiui savotišką atramą. Šakų šalinimą reikia pradėti nuo kamieno apačios ir judėti medžio viršūnės link. Šakas šalinti po vieną, mažas šakeles nupjauti vienu pjūviu. Įtemptas šakas pjauti iš įtemptos pusės, tai leis išvengti pjūklo įstrigimo įpjovoje. Nupjaunant įtemptas šakas, reikia būti itin atsargiam, nes jos gali atšokti nenumatoma kryptimi ir sužeisti operatorių.

Kamieno pjovimas į dalis

Kamieną galima pradėti pjauti į trumpesnius rąstus, po to kai medis yra nuverstas ir yra pašalintos visos šakos. Šios operacijos metu operatorius turi tvirtai stovėti ant žemės, tolygiai paskirstydamas svorį ant abiejų kojų ir perkeldamas įrenginio svorį į pjaujamą kamieną. Jei įmanoma, pjovimo vietoje kamienas turi būti pakeltas ir gulėti ant storesnių šakų, atramų ar natūralių žemės nelygumų. Jei pjūvio vietoje kamienas yra atremtas, reikia atlikti pjūvi iš viršaus, tai leis išvengti pjovimo juostos ir grandinės kontakto su žeme. Tokiu atveju galutinį perpjovimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas.

Jei kamienas turi atramą iš vieno galo (pav. G, 3), o pjaunamas fragmentas laisvai kabo, reikia pradėti darbą iš apačios ir įpjauti iki 1/3 kamieno skersmens (pav. G, 1) iš suspaustos pusės, toliau atlikti baigiamąjį pjūvį iš viršaus (pav. G, 2) iš įtemptos pusės.

Jei kamienas turi atramą iš abiejų pjovimo pusių (pav. H, 3), reikia pradėti darbą iš viršaus ir įpjauti iki 1/3 kamieno skersmens (pav. H, 1) iš suspaustos pusės, toliau atlikti baigiamąjį pjūvį iš apačios (pav. H, 2) iš įtemptos pusės. Jei pjaunamas kamienas yra ant pakalnės šlaito, operatorius turi stovėti aukščiau kamieno, tai leis išvengti jo sužalojimo, nes nupjaunami rąstai riedės į apačią. Siekiant neprarasti gebėjimo kontroliuoti pjūklą, galutinės pjovimo „kiaurai“ fazės metu operatorius turi iki nulinio sumažinti pjūklo spaudymą, kad pjūklas pjautų tik su savo svoriu. Tačiau draudžiama atpalaiduoti pirštų ant pjūklo rankenų, tai leis neprarasti kontrolės.

Baigus pjovimą reikia paleisti pjūklo įjungiklį (pav. A, 2) ir leisti, kad grandinė sustotų, tik po to galima atlikti sekančius veiksmus su įrenginiu. Pereinant nuo medžio iki medžio, pjūklas turi būti išjungtas.

10. Einamieji priežiūros veiksmai

Visi aptarnavimo veiksmai turi būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės. Atliekant visus grandininio pjūklo priežiūros veiksmus, visuomet reikia naudoti apsaugines pirštines, kurios apsaugos nuo susižalojimo.

Grandinės įtempimo tikrinimas

Reikia žinoti, kad darbo metu pjūklo grandinė įkaista ir išsitempia. Darbo pertraukų metu reikia kontroliuoti grandinės įtempimą ir koreguoti jį taip, kaip yra aprašyta skirsnyje „Pasiruošimas darbui“. Baigus darbą, reikia sumažinti grandinės įtempimą, kad aušdama ji neįstrigtų pjovimo juostoje.

Tepalo tikrinimas ir papildymas

Reikia reguliariai tikrinti grandinės tepimo tepalo lygį, kad pjūklas nedirbtų be tepalo. Kiekvieną kartą papildant tepalą, patikrinti grandinės įtempimą.

Pjovimo juostos ir grandinės būklės tikrinimas

Reguliariai (ne rečiau nei kas 5 darbo valandas) tikrinti grandinės ir pjovimo juostos būklę. Demontavimas atliekamas atbula seka, kuri yra aprašyta skirsnyje „Pasiruošimas darbui“. Valyti grandinės griovelius ir tepalo angą pjovimo juostoje (pav. C, 1). Siekiant išvengti pernelyg didelio pjovimo juostos susidėvėjimo, reikia ją reguliariai pasukti (intensyviai eksploatuojant pjūklą – kasdien, kitu atveju kiekvieną kartą galandant arba keičiant grandinę) pasukant grandinės įtempimo elementą (pav. B, 17) į jos kitą pusę, o pjovimo juostą pasukant iš viršaus į apačią. Tikrinti pjovimo juostos griovelių būklę: pridėti kraštinę linuotę prie šono, jei yra

matoma spraga dėl pjovimo juostos griovelių kraštų išsivyniojimo į išorę, reikia pakeisti pjovimo juostą nauja arba atiduoti ją į servisą regeneravimui. Tikrinti pjovimo juostos gale esančio krumpliaračio būklę, jei reikia tepti techniniu vazelinu, tiekiant jį į pjovimo juostos galo tepimo angą (pav. A, 18).

Tikrinti, ar grandinėje nėra pažeistų elementų, atsipalaidavusių kniedžių. Draudžiama naudoti grandinę, kurioje yra pažeistų elementų, atsipalaidavusių kniedžių arba kurios sujungimai nėra tvirti.

Grandinės galandimas

Grandinė yra laikoma susidėvėjusia, jei jos dantys turi 4 mm ilgį. Draudžiama naudoti susidėvėjusią grandinę, reikia besalygiškai ją pakeisti nauja.

Grandinė yra pjūklo darbinis įrankis, todėl jai reikia skirti ypatingai daug dėmesio. Jos aštrumas daro įtaką pjovimo proceso greičiui ir kokybei, atbukusi grandinė labai apsunkina darbą, pagreitina pjovimo juostos ir pjūklo susidėvėjimą.

Grandinės galandimas – sudėtingas procesas, todėl nepatyręs pjūklo vartotojas turėtų patikėti galandimą kvalifikuotam servisui. Priešingu atveju galima neišsaugoti teisingų kampų, nuotolio tarp dantų ir gylio ribotuvo, kas gali padidinti atmetimo reikšnio pavojų ir nelaimingo atsitikimo darbo metu, rimtų kūno sužalojimų ir operatoriaus mirties riziką.

Karbiuratoriaus reguliavimas

Karbiuratorius yra nustatytas gamykloje, tačiau dėl darbo sąlygų pasikeitimo gali reikėti sureguliuoti. Karbiuratoriaus reguliavimo dangtelis yra ant rankinio rato rankenos esančioje angoje (ant korpuso, pažymėtos didžiosiomis raidėmis T). Norint pagreitinti karbiuratorio, įtempus kreiptuvą ir grandinę, pasukite varžtą su PH tipo atsuktuvu. Įjunkite variklį tuščiosios eigos greičiu ir leiskite jam įšilti keletą minučių. Tada atlikite bandomąjį pjovimą, prisukite varžtą iki geriausios pjovimo galios, pakartokite pjovimo bandymą.

Uždegimo žvakės valymas ir keitimas

Norint atsukti uždegimo žvakę, reikia naudoti standartinę uždegimo žvakę. Norėdami išvalyti uždegimo žvakę, naudokite vielos šepetėlį. Montuojant ar keičiant uždegimo žvakę, nustatykite atstumą tarp elektrodų iki maždaug 0,65 mm.

Kiti priežiūros veiksmai

Periodiškai reikia tikrinti krumpliaračio, varančio grandinę, (pav. B, 16) būklę, pastebėjus pažeidimus, atiduoti įrenginį į servisą.

Palaiikyti įrenginio švarą, nesandėliuoti nešvarus įrenginio. Nevalyti naudojant detergentus vandens pagrindu, valymo metu nenaudoti agresyvių tirpiklių. Drožles pašalinti suspaustu oru, nuimant krumpliaračio apsaugą (pav. A, 13) bei pjovimo juostą ir grandinę. Prieš perkeliant į sandėliavimo vietą, sumažinti grandinės įtempimą ir uždėti ant pjovimo juostos apsaugą.

Laikyti vaikams neprieinamoje, sausoje vietoje, saugoti nuo atmosferinių veiksnių poveikio (lietus, sniegas, UV spinduliuotė).

Nesandėliuoti pjūklo su tepimo bioalyva, kurioje yra dervų, nes tai gali sugadinti tepalo siurbį. Nesandėliuoti pjūklo nenuvalius grandinės ir pjovimo juostos, jei tepimui buvo naudojama augalinė alyva grandinėms, nes taip grandinė oksiduoja, sukietauja ir grandinė bei pjovimo juosta yra sugadinami.

11. Atsarginės dalys ir priedai

Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisui. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl.

Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti partijos numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje.

Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „Dedra-Exim“ centrinį servisą. Prašome pridėti užpildytą garantinį lapą. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas gedimų šalinimas

Prieš pradėdant savarankiškai šalinti gedimus, reikia išjungti įrenginį iš rozetės.

problema	priežastis	sprendimas
Prietaisas neveikia	Nėra kuro	Patikrinkite degalų būklę. Papildymas.
Prietaisas neveikia	Pažeistas jungiklis	Pakeiskite jungiklį nauju - perkelkite įrenginį į techninę priežiūrą
Prietaisas neveikia	Nelaiminga žvakė	Pakeiskite žvakę
Prietaisas neveikia	Apsauginis stabdys užblokuotas	Atrakinkite stabdžių svirtį (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Variklis perkaito	Užsikimšusios ventiliacijos angos	Suspauskite orą
Prietaisas juda sunkiai, po kurio laiko sustoja	Per stiprus grandinės įtempimas	Patikrinkite grandinės įtempimą (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Darbo efektyvumas yra labai mažas	Dėvėta grandinė	Perduokite aštrinto grandinę arba pakeiskite ją nauju
Darbo efektyvumas yra labai mažas	Per mažą grandinės įtampa	Patikrinkite grandinės įtempimą (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Netinkamas tepimas	Nėra alyvos	Patikrinkite alyvos lygį bake, papildykite
Netinkamas tepimas	Užsikimšusi alyvos anga ir	Išvalykite alyvos angą ir kreipiamuosius griovelius

	kreipiamieji grioveliai	
Netinkamas tepimas	Pažeistas alyvos siurblys	Perkelkite prietaisą į tarnybą

13. Įrenginio komplektacija

Komplektacija: pjūklas – 1 vnt., pjovimo juosta – 1 vnt., grandinė – 1 vnt., pjovimo juostos apsauga – 1 vnt.

14. Informacija naudotojams apie sunaudotas įrangos utilizavimą



(taikoma naudojant buitįje)

Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigražinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekiite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekiite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.



Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijos numeris:

(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas :

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. **Garantijos suteikėjas** – „DEdra EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindų atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindų Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Pjūklas	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Grandinė, pjovimo juosta, pjovimo juostos apsauga	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad

pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

IV. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

1. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

2. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

3. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

4. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;

5. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.

Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

1. Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

2. Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

V. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.

3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEdra EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEdra EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

6. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

7. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.

8. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

9. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

10. Gwarancija Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV

Satura rādītājs

- Fotoattēli un raksti
- Detalios darbo saugos taisyklės
- Įrenginio aprašymas
- Įrenginio paskirtis
- Naudojimo apribojimai
- Tehniskie parametrai
- Pasiruošimas darbui
- Įrenginio įjungimas
- Įrenginio naudojimas
- Einamieji priežiūros veiksmai
- Atsarginės dalys ir priedai
- Defekta paša novēršana
- Įrenginio kompleksācija
- Informācija lietotājiem par noliektas elektriskas un elektroniskas ierīces atkrātīšanu
- Garantijas talonsa

Originālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu Dedra-Exim Sp. z o.o. Informācija. Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra. Aprakstītas ierīces sīki drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai.

UZMANĪBU Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma. Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi. Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

2. Detalios darbo saugos taisyklēs

- Nepietuvināt ķermeņa daļu pie rotējošo ķēdi. Pirms ierīces iedarbināšanas pārbaudīt, vai ķēde nevar kontaktēties ar svešiem priekšmetiem. Neuzmanība darba laikā var izraisīt apgērbu vai ķermeņa daļu ievilkšanu ķēdē.
- Vienmēr ar labo roku turēt ķēdes zāģi ar aizmugurējo rokturi, un ar kreiso roku - ar priekšējo rokturi. Citā ierīces turēšana var palielināt ievainošanas risku, tāpēc nav pieļaujama.
- Vienmēr turēt ķēdes zāģi tikai ar izolētiem ierīces elementiem, jo darba laikā ierīce var pārgriezt slēptus kabelus vai barošanas vadi. Kontakts ar elementiem zem sprieguma var izraisīt elektrības triecienu.
- Vienmēr lietot redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus. Ieteicama ir arī galvas, roku, kāju un pēdu aizsardzības līdzekļu lietošana. Attiecīgs aizsardzības apgērbs samazina ievainošanas risku pēc apstrādāta materiāla fragmentu sitieniem vai nejauša kontakta ar ķēdi.
- Nekad nestrādāt ar ķēdes zāģi uz koka. Ķēdes zāģa lietošana uzkāpjot uz koka var izraisīt negadījumu un ķermeņa ievainošanu.
- Darba laikā pieņemt attiecīgu pozīciju, stāvot uz drošas un stabilas virsmas. Slidena vai nestabila virsma, piem., kāpnes, var izraisīt līdzsvara un ierīces kontroles pazaudēšanu.
- Pārgriežot elementu, kurš ir nostiepts, piespiests vai noslogots, jābūt gataviem pēkšņam atsīstīenam. Tāds elements pēc pārgriešanas var iesist operatoru vai ierīci.
- Jābūt sevišķi uzmanīgiem, griežot zarus un jaunu koku. Smalki elementi pēc pārgriešanas var tikt pakampti ķēdē un iesist operatoru vai izraisīt līdzsvara pazaudēšanu.
- Ievērot lietošanas instrukcijā minētus norādījumus ķēdes eļļošanas, mainīšanas un nosprieģošanas jomā. Nepareizi uzstiepta vai noelļota ķēde var bojāties vai izraisīt atsišanu.
- Saglabāt rokturus tīrus, sausus un nepiesārņotus ar eļļu vai smērvielu. Slidens vai piesārņots turētājs var izraisīt ierīces kontroles pazaudēšanu.
- Ierīce ir paredzēta tikai kokmateriāla griešanai. Nedrīkst lietot ierīci darbos, kuriem tā nav paredzēta, piem., nedrīkst griezt plastikas materiālu, akmens vai citu būvmateriālu, tikai koku. Neattiecīga lietošana var izraisīt bīstamību.
- Personas neapmācītas ar instrukcijas tekstu nevar lietot ierīci.
- Lietotājs ir pilnīgi atbildīgs par ierīces lietošanu, apzinot, ka tā var būt bīstama. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem izraisītiem pēc ierīces neattiecīgas lietošanas.
- Ierīce var būt pārnesama tikai ar priekšējo rokturi. Citas ierīces daļas nevar garantēt drošu turēšanu var pat izraisīt ievainošanu.
- Griešanas ķēde jābūt pienācīgi asa un tīra. Ķēdes griešanas malas attiecīga uzasināšana samazina iespējamību nobloķēt ķēdi un atvieglo lietošanu.
- Ik pēc kāda laika pārbaudīt zāģa bremzes darbību. Bojātā bremze var izraisīt ķēdes pārvietošanas neatslēgšanu bīstamības situācijā.

Aizmešanas iemesli un izvairīšana.

Aizmešana ir iespējama, kad vadotnes gala daļa kontaktēs ar apstrādātu elementu vai koks nobloķēs rotējošā ķēdē. Dažādos gadījumos vadotnes gala daļas kontakts ar apstrādātu elementu var izraisīt ierīces aizmešanu uz augšu un to novirzīt uz operatoru. Ķēdes nobloķēšana gar augšējo malu arī var izraisīt ierīces aizmešanu operatora virzienā. Abas reakcijas var beigties ar ierīces kontroles pazaudēšanu un izraisīt nopietnu ķermeņa ievainošanu. Nedrīkst balstīties tikai uz zāģa drošības elementiem. Lietotājs jāievēro visus apstākļus, lai nodrošinātu nebīstamu darba nosacījumu un izvairītos no negadījumiem. Aizmešana ir savienota ar ierīces neattiecīgu lietošanu un/vai darbu neattiecīgos apstākļos, un var būt izvairīta ar sekojošiem drošības līdzekļiem:

- Ierīci turēt ar abām rokām, rokturus turēt ar visiem pirkstiem, pozīcijā, kas ļauj pretoties aizmešanas spēkam. Aizmešanas spēku operators var nivelēt ar attiecīgiem līdzekļiem. Nedrīkst palaist ierīci darba laikā.
- Nedrīkst strādāt ar ierīci virs pleciem. Tas sargās no vadotnes augšējās daļas nejauša kontakta ar apstrādātu elementu un ļauj drošāk kontrolēt ierīci negaidītās situācijās.
- Lietot tikai rekomendēto vadotni un ķēdi. Nepareizi pielāgoti elementi var bojāt ierīci vai izraisīt negadījumu darba laikā.
- Konservācijas darbi, piem., asināšana vai ķēdes regulēšana, jābūt veikti saskaņā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem. Ķēdes ierobežotāja augstuma samazināšana var pastiprināt aizmešanas spēku.

Norādījumi darbiem

- Ieteicama ir RCD tipa aizsardzības lietošana ar iedarbināšanas strāvu 30 mA vai zemāko.
- Pagarinātājs jābūt novietots tā, lai nebūtu pakampt ar grieztiem elementiem.
- Jābūt sevišķi uzmanīgiem pārgriešanas beigās, jo ierīce, kad pazaudēs pretestību, pēc inerces var nolaisties un izraisīt ievainošanu.
- Ilglaicīgā darba operators var just pirkstu un plaukstu skudriņas vai stingumus. Tādā gadījumā darbs jābūt pārtraukts, jo stingums samazina ierīces lietošanas precizitāti.
- Darba laikā ierīce var stipri sakarst, jābūt uzmanīgiem un nedrīkst pieskarties ar atklātām ķermeņa daļām pie karstiem ierīces elementiem.
- Ierīci vienā laikā var lietot tikai viena persona. Citas personas un dzīvnieki darba laikā nevar atrasties ķēdes zāģa darbības diapazonā.
- Iedarbināšanas brīdī griešanas ķēde nevar kontaktēties ar griezto materiālu.
- Ierīci nevar lietot bērni un jaunieši. Ar ierīci var strādāt pieaugušās personas, apmācītas ierīces lietošanas jomā. Ar ķēdes zāģi citai personai jābūt nodota arī lietošanas instrukcija.
- Noguruma piezīmju parādīšanās gadījumā nekavējoties pārtraukt darbu ar ierīci.
- Pirms griešanas uzsākšanas vienmēr attiecīgi uzstādīt ķēdes bremzes sviru (pie sevis). Tā vienlaikus sargā plaukstu.
- Plānu dēļu vai smalku zaru griešanas gadījumā lietot atbalstu. Tas sevišķi attiecas visiem lietotājiem ar nelielu pieredzi.
- Nedrīkst griezt dažus dēļus vienā laikā (novietotus viens uz otra), kā arī materiālu, turētu ar citu personu vai ar kāju.

- Gari elementi pirms griešanas jābūt attiecīgi nobloķēti. Pārbaudīt, vai griezts materiāls ir droši nobloķēts. Materiāla nobloķēšanai lietot spailas.
 - Pārgriežot materiālu cauri, vienmēr lietot zobveida atbalsta bamperu kā atbalstīšanas punktu. Turot ierīci ar aizmugurējo rokturi, vadīt ar priekšējo rokturi.
 - Gadījumā, kad nav iespējama griešana vienā reizē, ierīci izbāzt, pietuvināt zobveida atbalsta bamperu un turpināt griešanu, paceļot ierīces aizmugurējo rokturu.
 - Horizontālā griešanā novietoties leņķī, kas ir vistuvākais 90°C griešanas līnijai. Horizontālas griešanas laikā operators jābūt ļoti koncentrēts.
 - Gadījumā, kad ķēde nobloķēs, griežot ar ķēdes augšējo daļu, var rasties t.s. aizmešana operatora virzienā. Tāpēc visur, kur būs iespējami, mēģināt griezt ar ķēdes apakšējo daļu, jo nobloķēšanas gadījumā aizmešanas efekts tiks novirzīts no operatora.
 - Jābūt sevišķi uzmanīgiem griežot viegli sadrūpamu koku. Atgriezti koka elementi var būt atmesīti jebkurā virzienā, izraisot operatora ķermeņa daļas ievainošanu.
 - Koka zarus var atgriezt tikai apmācītas personas. Atgrieztā zara nekontrolēta krišana var izraisīt ķermeņa ievainošanu.
 - Nedrīkst griezt ar ķēdes vadotnes augšējo daļu.
 - Vienmēr novietoties sāniski no griezta koka plānotas krišanas līnijas.
 - Koka krišanas laikā zari vai tuvāki koki var lūzt un krist. Jābūt sevišķi uzmanīgiem, jo tas var izraisīt ķermeņa ievainošanu.
 - Nogāztais teritorijās un uz kalniem operators jāatrodas augstāk, attiecībā pret cirtu koku, nekad zemāk.
 - Ievērot stumbrus, kas var virzīties uz operatoru.
 - Darba laikā jāgīm ir tendence griezties, kad ķēdes vadotnes augšdaļa pieskaras apstrādātam materiālam. Šajā gadījumā zāģis nekontrolēti var virzīties uz operatoru, kas pakļauj operatoram ievainojuma risku.
 - Aizmešanas laikā ierīce iztur nekontrolēti, ķēde var atslābināties.
 - Neattiecīgi uzasināta ķēde palielina aizmešanas risku.
 - Vienā laikā nedrīkst griezt vairāk nekā vienu zaru. Griešanas laikā ievērot tuvākus zarus.
 - Pārgriežot koku cauri, ievērot tuvākus kokus.
- Arī gadījumā, kad ierīce ir lietota pilnīgi saskaņā ar lietošanas instrukciju, nav iespējama izvairīšana no visiem riskiem, saistītiem ar ierīces konstrukciju un paredzētu lietošanu. Sevišķi iespējami ir sekojoši draudi:
- ķermeņa ievainošana izraisīta pēc kontakta ar atklātiem griešanas elementiem
 - elektrības trieciens
 - ķermeņa ievainošana ierīces aizmešanas rezultātā
 - apdegumi pēc kontakta ar karstiem ierīces elementiem.

3. Īrenginio aprašymas

A un B: 1 - vadotne, 2 - ķēde, 3 - bremžu svira / priekšējais roku aizsargs, 4 - priekšējais rokturis, 5 - gaisa filtra poga, 6 - sūkšanas svira, 7 - slēdzis, 8 - droseles slēdzis, 9 - droseles slēdzis, 10 - galvenais rokturis, 11 - degvielas uzpildes vāciņš, 12 - starteris, 13 - eļļas uzpildes spraudnis, 14 - ķēdes āķis, 15 - zobu aizbāznis, 16 - vadotnes stiprinājuma skrūves, 17 - ķēdes spriegotāja skrūve, 18 - eļļas sūknis.

4. Īrenginio paskirtis

Ierīce ir paredzēta koka un kokmateriāla griešanai. Zāģis ir sevišķi ieteicams malku griešanai vai darbiem māsaimniecībā, savienotiem ar koka griešanu. Darbība ir sīki aprakstīta Instrukcijas tālākajā daļā.

Pieļaujam aprikojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaicīgi būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

5. Naudojimo apribojimai

Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.

Nedrīkst griezt citu materiālu nekā minēts Ierīces lietošana punktā.

Pateicoties nepieciešamajām zināšanām par darba drošības pamatprincipiem ar zāģi, šādam darbam paredzētās personas būtu jāapmāca izmantot šīs mašīnas saskaņā ar prasībām, kas attiecas uz šo mašīnu lietošanu zāģa palaišanas jomā, individuālo aizsarglīdzekļu lietošanu, sākot ar zāģi, izmantotās degvielas veidu un eļļu veidu motorzāģis, strādājot ar motorzāģi, griejot koka elementus. Iespējamo apraudējumu dēļ darbs ar pārnēsājamu motorzāģi jānotiek tās personas tuvumā, kas varētu sniegt pirmo palīdzību.

Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstīta šajā lietošanas instrukcijā var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu. Nepiemērota lietošana vai lietošana neatbilstoši lietošanas instrukcijai var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Pieļaujami darba apstākļi Darba režīms S1 - pastāvīgs darbs

6. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED8711
Ierīces svars [kg]	5,2
Degvielas tvertnes tilpums [L]	0,59
Eļļas tvertnes tilpums [L]	0,25
Griešanas garums [cm]	44,5
Maksimālais ķēdes ātrums [m / s]	21,6
Vadītāja garums [cm / inch]	455 / 18
Ķēdes pikis [mm / collas]	8,255 / 0,325
Vadītāja biežums [mm / collas]	1,47 / 0,058
Zobu skaits un TPI pikis	7T x 8,255
Motora darba tilpums [cm3]	54,6
Dzinēja jauda [kW / ZS]	2,1 / 2,8
Vārpstas apgriezienu skaits [min-1]	2700-3300
Nominālais ātrums max. [Min-1]	11500
Ķēdes tips	18" JL8-5x72
žogs	18" BE18-72-5810P
Uz roktura izmēritais vibrācijas līmenis	9,136
KD mērījuma nenoteiktība	1,5
Trokšņa emisija:	

Skaņas spiediena līmenis LPA	101,9
LWA skaņas jaudas līmenis	112,5
KLPA mērījumu nenoteiktība, KLWA	3
Deklarēts lauvas līmenis	113

Informācijas par troksni un vibrācijām.

Vibrāciju apkopota vērtība a_n un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 60745-2-1 un uzrādīti tabulā

Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 60745-1, vērtības uzrādītas tabulā.

Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai. Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādātā materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kasņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

7. Pasiruošimas darbai

Visas šajā nodaļā aprakstītās darbības jāveic, kad zāģis ir izslēgts.

Zāģa ieslēgšana ir iespējama tikai tad, kad tā ir pilnībā samontēta, ķēdes spriegums ir uzstādīts un ķēdes smērēļa atrodas tvertnē.

Lai izvairītos no savainojumiem, ķēdes zāģa uzstādīšanas, regulēšanas un pārbaudes laikā vienmēr jāvalkā aizsargcimdi.

Vadītāja un ķēdes uzstādīšana

Noņemiet ķēdes rata pārsegu, atskrūvējot vadotnes stiprinājuma skrūves (B zīm., 16). Pārliecinieties, ka eļļas caurums vadotnē ķēdes eļļošanai nav aizsērējis vai piesārņots.

Pārbaudiet, vai ķēde nav bojāta - vai saites ir bojātas vai kniedes nav bojātas. Vienvienojiet bojātu ķēdi pie ķēdes zāģa.

Uzstādiet ķēdes vadotni un ķēdi, kā parādīts C. attēlā. Ķēdei vispirms jābūt piestiprinātai pie zobrata. Pēc tam novietojiet vadotni uz abām skrūvēm tā, lai abas skrūves atrastos vadotnes ovālajā atverē. Pārvietojiet vadotni uz pārnēsumu. Ievietojiet ķēdi uz vadotnes tā, lai tā apakšējā daļa būtu vadotnēs. Pievērsiet uzmanību pareizai ķēdes uzstādīšanas virzienam - asām griezējzobu malām jābūt vērstām ķēdes rotācijas virzienā. Pārliecinieties, ka vadotne ir pareizi nospiesta pret zāģa korpusu un ka ķēde ir pareizi novietota piedziņas mehānismā un vadotnēs. Uzstādiet pārnēsumu pārsegu. Pirms ķēdes pievelciet montāžas skrūves. Pārliecinieties, ka vāks piestiprinās pie zāģa korpusa pa visām kontakta malām, nestāv un nekrīt.

Zāģa ķēdes sprieģošana

Ķēde lietošanas laikā pagarinās, tā spriegums ir sistemātiski jāpārbauda.

Jaunas ķēdes pirmās izmantošanas gadījumā jāatceras, ka tam ir nepieciešams laiks, lai sasniegtu, tāpēc tā spriegums ir jāpārbauda biežāk. Īpaši svarīgi ir pārbaudīt jaunās ķēdes spriegumu ik pēc 5-10 minūtēm.

Lai nospriegotu ķēdi, atlaidiet montāžas skrūves (att. B, 16). Pielāgojiet ķēdes spriegotāja regulēšanas skrūvi (B, 17. Att.) Pulkstenrādītāja kustības virzienā, lai pievilktu ķēdi vairāk vai pa kreisi, lai samazinātu spriegumu. Tad pievelciet montāžas skrūves līdz galam. Pareizi nospriegotā ķēde neuzturas gar virzītāja apakšējo malu, un to var viegli novirzīt no vadotnes tā garuma vidū par 3-4 mm, ķēde nevar izkrist no vadotnēm (D att.). Pēc atlaišanas ķēde atgriežas savā vietā vadotnes rievās. Ja nepieciešams, veiciet labojumus, atkārtojot iepriekš minētās darbības.

Tvertnes piepildīšana ar degvielu

Ķēdes zāģa motors darbojas ar bezsvina degvielu, benzīna maisījumu un divtaktu eļļu proporcijā 25: 1. Lai pagatavotu maisījumu, izmēra pareizo benzīna un eļļas daudzumu. Ielejiet nelielu daudzumu benzīna tirā tvertnē, tad visu eļļu un rūpīgi samaisiet. Tad pievieno atlikušo benzīnu un samaisa vismaz 1 minūti, rūpīgi sajaucot abas sastāvdaļas.

Noskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu (A, 11. Att.) Un ielejiet sagatavoto maisījumu, uzpildot tvertni apmēram 80%. Tvertnei ir aptuveni 0,6 degvielas.

Nelietojiet benzīnu.

Tas var sabojāt motoru un citas zāģa daļas.

Nelietojiet eļļu cetrktaktu motoriem.

Tas var izraisīt aizdedzes sveces applūšanu, izplūdes atveres bloķēšanu, virzuļu gredzenu aiztursēšanu un citus bojājumus.

Ķēdes eļļošana

Ir aizliegts strādāt ar zāģi bez eļļas eļļošanas ķēdē.

Tas var izraisīt ķēdes pārtraukumu, kas var izraisīt nopietnus savainojumus vai operatora nāvi.

Kā ķēdes smērvielas izmantojiet tikai motorzāģiem paredzētas eļļas (piem., Dedra DEGL02 eļļa). Aizliegts izmantot izpūstas motoreļļas vai citas smērvielas, kas nav paredzētas šim nolūkam. Paredzās eļļas izvēle pagarina ķēdes un zāģa vadotnes kalpošanas laiku.

Lai uzpildītu ķēdes smērēlļu, atskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu (A zīm., 13) un piepildiet to. Tvertnē vienā reizē ir 200 ml eļļas. Ja eļļas noplūde pār zāģa korpusu, noslaukiet to ar kokvilnas drānu.

Uzpildot eļļas līmeni, pārliecinieties, ka tvertnē nav iekļuvuši piemaisījumi, jo tas var izraisīt nepareizu ķēdes eļļošanu vai zāģa daļu, piemēram, eļļas sūkņa bojājumus.

8. Irenginio jjungimas

Pirms ierīces iedarbināšanas ir svarīgi veikt darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošanās darbam".

Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka abām operatora kājām ir ciets atbalsts uz zemes, labā roka atrodas uz aizmugurējā roktura (A, 10. Attēls) un kreisās puses priekšējā roktura (A, 4. Attēls). Pārliecinieties, ka tuvumā nav nevienas citas personas vai dzīvnieki, kas varētu nekontrolēti atrasties zāģa diapazonā. Pārliecinieties, ka zāģa ķēde neko nepieskaras, startējot.

Lai ieslēgtu ierīci, pārvietojiet bremžu sviru (A zīm., 3) uz priekšējo rokturi (att. A, 4). Iestatiet slēdzi (A zīm., 7) ON stāvoklī. Atlaidiet, pavelkot sūkšanas regulatoru (A, 6. Att.). Nospiediet degvielas sūkņa pogu (B, 18) 8-10 reizes. Pēc tam ar spēcīgu kustību velciet startera rokturi (A zīm., 12), ja motors nedarbojas, vēlreiz velciet startera rokturi, līdz dzinējs sāk darboties. Ierīce darbosies tukšgaitā, t.i. ķēdei

nevajadzētu griezties. Ķēde sāks apgriezties tikai pēc droselēvārsta sviras nospiešanas (A zīm., 8). Svira ir nodrošināta pret nejašu darbību, lai tā darbotos, ir nepieciešams nospiegt slēdzenes pogu (attēls A, 9). Nospiežot droseles sviru (A zīm., 8), sūkšana tiks aizvērta.

Ja ķēde griežas bez droseles sviras nospiešanas, ir absolūti nepieciešams izslēgt ierīci, noteikt kļūdas cēloni un turpināt darbu pēc bojājuma noņemšanas.

Lai izslēgtu zāģi, atlaidiet droseles sviru (Zīm. A, 8), pēc tam iestatiet slēdzi (A zīm., 6) pozīcijā OFF..

9. Irenginio naudojimas

Pirms darba uzsākšanas ar ierīci nepieciešama ir papildu darbu veikšana, t.i. drošības bremzes, inerces bremzes un ķēdes eļļošanas darbību pārbaude. Nedrīkst lietot bojāto ierīci.

Drošības bremzes darbības pārbaude

Pēc zāģa ieslēgšanas pagriežiet kreiso roku uz priekšējā roktura (zīm. A, 5) tā, lai rokas vai plaukstas aizmugure varētu virzīt bremzes sviru (zīm. A, 6) uz priekšu. Ierīces dzinējs nekavējoties jāizslēdzas un ķēde jāapstāj.

Inerces bremzes darbības pārbaude

Atbrīvot ierīces ieslēdzēju (zīm. A, 2) un pārbaudīt, vai ķēde apturēs un beigs kustoties. Gadījumā, kad pēc ieslēdzēja atbrīvošanas redzama ir ķēdes inerces pārvietošana, darbs ar ierīci ir aizliegts.

Ķēdes eļļošanas pārbaude

Turot ierīci ar vadotni uz apakšu, pagrieztu uz 45° virs gaišas, līdzenas virsmas (piem., dēlis), ļaut ierīcei strādāt ap minūti. Ja uz virsmas parādīs redzama eļļas līnija no ķēdes vadotnes galā, tas nozīmē, ka ķēdes eļļošana ir pareiza. Nepareizas eļļošanas konstatēšanas gadījumā nedrīkst strādāt ar ierīci. Pārbaudīt vadotnes eļļas caurumu (zīm. C, 1), vai nav nobloķēts. Pārbaudīt vadotni (ķēdes rievu), vai nav piesārņota. Ja minēta darbība nav efektīva, ierīci atdot remontam.

Darbs ar ķēdes zāģi

Strādājot ar ķēdes zāģi, obligāti ievērot visus drošības noteikumus un norādījumus, aprakstītus drošības noteikumos.

Ar ierīci nedrīkst griezt koku tieši uz zemes, betona vai citas virsmas. Ķēdes kontakts ar zemi vai citu virsmu var būt bīstams, bet arī var saīsināt ķēdes un vadotnes ražotspēju.

Koka griešana - sagatavošana

Koku griešanu nevar veikt tādā veidā, kas rada draudus cilvēkiem, īpašumam, enerģētikas vai telekomunikācijas līnijām utt. Personas operatora tuvumā jāatrodas attālumā, kas ir vismaz 2,5 lielākais par griezto koka augstumu (garumu). Ja gadās, ka sagriezts koks nonāks saskarē ar elektropārvades, telekomunikācijām līniju utt., nekavējoties jāinformē tīkla operators.

Ja griežtais koks atrodas nogāztā teritorijā, zāģa operators jāatrodas pakalna augšējā pusē, jo griezts koks var kristies / noslidēt uz leju.

Pirms koka griešanas noteikt paredzamo koka krišanas virzienu (zīm. E, 1). Jābūt ievēroti tādi faktori, kā, piem., dabīgs koka noliekums, smagāku zaru novietošana, vēja virziens utt.

Noplānot un atbrīvot evakuācijas ceļus (zīm. E, 2) pirms griešanas uzsākšanas. Pareizi evakuācijas ceļi jābūt novirzīti no krišanas virziena ar leņķi ap 135°. Izvairīties no draudu zonām (zīm. E, 3).

No griezta koka ņemēt piesārņojumus, akmeņus, vaļēju mizu, naglu, stieples, skavas utt. Notīrīt darbības zonu ap koka no pameža.

Koka griešana - apgriešanas griezums

Pirmo griezumu, t.i., apgriešanas griezumu (zīm. F, 2) veikt no puses, kur tika noteikts krišanas virziens (zīm. F, 1 un zīm. E, 1), līdz dziļumam ap koka 1/3 diametra, perpendikulāri krišanas virzienam. Lai minimizētu zāģa nobloķēšanas risku kokā, vispirms veikt apakšējo horizontālo griezumu, pēc tam augšējo ar leņķi 45°. Noņemot izgrieztu koka fragmentu no apgriešanas griezuma.

Koka griešana - nogriešanas griezums

Otro griezumu, t.i., nogriešanas griezumu (zīm. F, 3) veikt no otras puses nekā koka krišanas virziens. Saglabāt attālumu vismaz 50 mm virs apgriešanas griezuma apakšējās malas, griežot pēc iespējamības horizontāli. Atstāt necaurzāģējumu (zīm. F, 4) ar platumu ap 50 mm. Necaurzāģējums - tas ir nepārgriezta koka fragments, kurš ļauj attiecīgi novirzīt koka krišanu un sargā no koka pavēršanas krišanas laikā, kā arī no krišanas citā virzienā. Šis fragments tiks saraustīts pēc koka krišanas.

Ja pastāv risks, ka koks sāks kristies citā virzienā, nekā gaidīts, atlecīs un nobloķēs zāģi nogriešanas griezumā, pārtraukt griešanu, izmantot ķīļus (koka, plastmasas vai alumīnija), lai paplašinātu nogriešanas griezumu un nokristu koku vēlāmajā virzienā.

Kad nogriešanas griezums pietuvinās pie necaurzāģējuma, koks sāks noliekties un krist. Tad ņemēt zāģi no nogriešanas griezuma, izslēgt dzinēju, atlikt zāģi un padoties uz evakuācijas ceļu. Jābūt uzmanīgiem, jo koka augšējie zari var nokrist.. Skatīt zem kājām.

Atzarošana

Atzarošana - tā ir zaru nodarināšana no sagrieztā koka, kas atrodas uz zemes. Atzarošanas laikā atstāt biežākos apakšējos zarus, lai nodrošinātu attiecīgu koka balstīšanu uz zemes. Atzarošanu sākt no sagriezta koka pamata, un turpināt virsotnes virzienā. Zarus nodarināt pa vienam, mazus zarus griezt ar vienu griezumu. Lai izvairītos no zāģa nobloķēšanas, sasprīgotus zarus griezt no slēpšanas sprieguma puses. Jābūt uzmanīgiem, griežot sasprīgotus zarus, jo tie var lēkt neparedzētā virzienā un nokļūt operatorā, radot savainojumus.

Koka pārzāģēšana

Koka pārzāģēšana ir savienota ar sagrieztā un agrāk atzarota koka pārgriešanu uz īsaķiem baljīmi, lai saņemtu attiecīgu sortimentu. Pārzāģēšanas laikā operatoram ir jāstāv droši, vienmērīgi sadalot ķermeņa svaru uz abām kājām, pārnesot ierīces svaru uz grieztu koku. Ja iespējami, koks pārzāģēšanas vietā jābūt pacelts, atbalstīts uz biežākiem zariem, atbalstiem vai dabīgiem zemes nelīdzenumiem.

Ja koks ir atbalstīts pārzāgēšanas vietā, griezt sākot no augšas, izvairoties no vadotnes un ķēdes nogremdēšanas zemē. Šajā situācijā gala griezumam jāveic kvalificēts zāga operators.

Ja stumbrs tiek atbalstīts no viena gala (zīm. G, 3) un pārzāgētais gals ir brīvi piekārts, griezumam sākt no apakšas, līdz 1/3 no stumbra diametra (zīm. G, 1), no saspišanas sprieguma puses, un pēc tam veikt gala griezumam no augšpusē (zīm. G, 2) no saspišanas sprieguma puses.

Ja stumbrs tiek atbalstīts no pārgriešanas griezuma abām pusēm (zīm. H, 3), pārzāgēšanas griezumam sākt no virsas, līdz 1/3 no stumbra diametra (zīm. H, 1), no saspišanas sprieguma puses, un pēc tam veikt gala griezumam no augšpusē (zīm. H, 2) no saspišanas sprieguma puses.

Ja zāgētais stumbrs atrodas slīpā nogāzē, operatoram ir jāatrodas uz pakalnes augstākās daļas, lai izvairītos no savainojumiem, jo grieztie apaļkoki mēdz ritināt uz leju.

Pārzāgēšanas "cauri" pēdējā fāzē, lai saglabātu pilnīgu zāga kontroli, operatoram jāierobežo līdz nullei spiediens uz zāģi, lai ierīce darbotos uz pārgriežamo stumbru tikai ar savu svaru. Tomēr, lai saglabātu pilnīgu ierīces vadību, neatlaist pirkstus uz zāga rokturiem.

Pēc pārzāgēšanas pabeigšanas atbrīvojot ierīces ieslēdzēju (zīm. A, 2) un pieļaut ķēdei atstāties pirms ierīces turpmākās pārvietošanas. Pārvietojoties no koka līdz nākošam kokam, zāģim jābūt izslēgtam.

10. Einamieji priežiūros veiksmi

Kārtēju apkopes darbību veikt tikai, kad ierīce ir atslēgta no elektroapgādes. Lai izvairītos no iegriešanas, apkalpojot ķēdes zāģi vienmēr nēsāt aizsargcimdus.

Ķēdes saspriegojuma pārbaude

Atceriet, ka zāģa ķēde sasilst un stiepjas darbības laikā. Darba pārtraukumu laikā kontrolēt ķēdes spriegojumu, attiecīgi to koriģējot saskaņā ar nodaļu "Darba sagatavošana". Pēc darba pabeigšanas samazināt ķēdes spriegojumu, lai tā atdzīves no saīsināšanas laikā nenobloķētos vadotnē.

Eļļas līmeņa pārbaudīšana un papildināšana

Regulāri pārbaudīt eļļas līmeni, nepieļaut ierīces darbu bez smērvielas. Pēc katrās eļļas papildināšanas pārbaudīt ķēdes spriegojumu

Vadotnes un ķēdes stāvokļa pārbaudīšana

Periodiski (neretāk nekā ik pēc 5 darba stundām) pārbaudīt ķēdes un vadotnes stāvokli. Demontāžu veikt pretējā secībā, nekā aprakstīta montāžai "Darba sagatavošana" nodaļā. Notīrīt ķēdes vadošo rievu un eļļas caurumu vadotnē (zīm. C, 1). Lai izvairītos no vadotnes pārmērīgas nolietojuma, tā ir jābūt regulāri mainīta (intensīvas lietošanas gadījumā katru dienu, citādi ar katru asināšanas vai ķēdes maiņu), pagriežot ķēdes spriegotāju (zīm. B, 17) uz otro pusi un vadotni no augšas uz apakšu. Pārbaudīt vadotnes rievu: pietuvināt malas lineāru pie sāniem, ja būs redzama atstarpe savienota ar vadotnes rievu malu izgriešanu uz āru, nomainīt vadotni ar jaunu vai nodot to reģenerācijai servisā. Pārbaudīt zobrata stāvokli vadotnes galā, ja nepieciešams, ieeļļot ar tehnisko vazelinu, padodot to vadotnes gala eļļošanas atverē (zīm. A, 18).

Pārbaudīt, vai ķēdē nav plaisu posmu, vaļas kniedes. Nelietot ķēdi ar bojātiem posmiem, vaļām kniedēm vai ar nekustamiem savienojumiem.

Ķēdes asināšana

Ķēde ir uzskatāma par nolietotu, kad griešanas zobu garums ir 4 mm. Nav pieļaujama nolietotas ķēdes lietošana, ķēde obligāti jābūt mainīta ar jaunu.

Ķēdei jāpievērš īpaša uzmanība kā zāģa darbarīkam. Tā asums ietekmē griešanas procesa kvalitāti un ātrumu, neasa ķēde ievērojami kavē darbu ar ierīci, veicina ātrāku vadotnes un zāģa nolietojumu.

Ķēdes asināšana ir sarežģīts process, nepieredzējušam ķēdes zāģa lietotājam ir jāuzticas asināšanas kvalificētam servisa centram. Pretējā gadījumā attiecīgi griešanas zobu leņķi un attālumi nevar tikt saglabāti attiecībā pret dziļuma ierobežotāju, kas var izraisīt paaugstinātu aizmešanas risku un līdz ar to nelaimīgas gadījumu darbā, nopietnu traumu un operatora nāvi.

Karburatora regulēšana

Karburators ir iestatīts rūpnīcā, bet tas var būt nepieciešams pielāgot darba apstākļu maiņas dēļ. Karburatora regulēšanas vāciņš atrodas caur rokrata rokturi (uz korpusa, kas apzīmēts ar lielo burtu T). Lai cirkulētu karburatoru ar vadotni un ķēdi, grieziet skrūvi ar PH tipa skrūvgriezi. Iedarbiniet dzinēju tukšgaitā un ļaujiet tai dažas minūtes iesildīties. Pēc tam veiciet testa griezumam, ar skrūvi noregulējiet labāko griešanas jaudu, atkārtojiet griešanas testu.

Aizdedzes sveces tīrīšana un nomaiņa

Lai izskrūvētu aizdedzes sveci, jāizmanto standarta aizdedzes svece. Lai notīrītu aizdedzes sveci, izmantojiet stiepli suku. Uzsūciet vai nomainiet aizdedzes sveci, iestāiet attālumu starp elektrodziem līdz aptuveni 0,65 mm.

Cita apkalpošanas rīcība

Periodiski pārbaudīt ķēdes piedziņas zobrata stāvokli (zīm. B, 16), bojājuma konstatēšanas gadījumā nodot ierīci servisam, lai to nomainītu.

Saglabāt ierīci tīru, neglabāt piesārņoto ierīci. Netīrīt ar detergentiem uz ūdens bāzes, tīrīšanai nelietot agresīvus šķīdinātājus. Noņemt skaidas ar saspiestu gaisu, noņemot zobrata pārsegu (zīm. A, 13), vadotni un ķēdi. Pirms pārvietošanas uz glabāšanas vietu samazināt ķēdes spriegojumu, uz vadotnes novietot pārsegu.

Glābāt bērniem nepieejamā vietā, sausā vietā, nepakļauta atmosfēriskiem apstākļiem (lietus, sniegs, UV stari).

Neglabāt ierīci ar eļļošanas bio-eļļu, no kuras tiek izgulsnēti sveķi, jo tas var sabojāt eļļas sūkni. Neglabāt ierīci ar netīro ķēdi un vadotni, ja eļļošanai bija izmantota augu eļļa ķēdes eļļošanai, jo tas var izraisīt ķēdes un vadotnes oksidāciju, nobloķēšanu un bojāšanu.

11. Atsarginēs dalys ir priedai

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra Exim servisu. Kontaktinformācija atrodas instrukcijas 1. lapā.

Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt partijas numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru.

Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar noteikumiem, aprakstītiem garantijas talonā. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam pirkšanas vietā (pārdevējam

ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt Dedra Exim centrālām servisam. Laipni lūdzam pievienot aizpildīti garantijas talonu. Pēc garantijas laika remontu veic centrālais serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (sūtījumu apmaksā lietotājs).

12. Defekta paša novēršana

Pirms jebkuru defektu patstāvīgas novēršanas atslēgt ierīci no elektroapgādes.

problēma	cēlonis	šķīdums
ierīce nedarbojas	Nav degvielas	Pārbaudiet degvielas stāvokli. Pielikums.
ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis	Nomainiet slēdzi ar jaunu - pārslēdziet ierīci apkopes veikšanai
ierīce nedarbojas	Neveiksmīga svece	Nomainiet sveci
ierīce nedarbojas	Drošības bremze ir bloķēta	Atbloķējiet bremžu sviru (skatiet nodaļu "Sagatavošanās darbam")
Dzinējs ir pārkarsts	Aizsērējusi ventilācijas caurumi	Trieciens ar saspiestu gaisu
ierīce kustas ar grūtībām, pēc kāda laika apstājas	Pārāk spēcīga ķēdes spriedze	Pārbaudiet ķēdes spriegojumu (skatiet nodaļu "Sagatavošanās darbam")
Darba efektivitāte ir ļoti maza	Valkāta ķēde	Pārslēdziet asumu vai nomainiet to ar jaunu
Darba efektivitāte ir ļoti maza	Ķēdes spriedze ir pārāk zema	Pārbaudiet ķēdes spriegojumu (skatiet nodaļu "Sagatavošanās darbam")
Nepareiza eļļošana	Tvertnē nav eļļas	Pārbaudiet eļļas līmeni tvertnē, uzpildiet
Nepareiza eļļošana	Aizsērējusi eļļas caurums un vadotnes	Notīriet eļļas caurumu un vadotnes rievās
Nepareiza eļļošana	Bojāts eļļas sūknis	Nododiet ierīci nodošanai ekspluatācijā

13. Īrenginio komplektacija

Komplektācija: ķēdes zāģis - 1 gab., vadotne - 1 gab., ķēde - 1 gab., vadotnes pārsegs - 1 gab.

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektriskas un elektroniskas ierīces atkartišanu

(mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas.

Informāciju par nolietotas tehnikas savākšanas punktiem var ņemt no kataloga Nr. 1. Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

IV
Garantijas talons
Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs:

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta

.....
Lietotāja paraksts

I.

Atbildība par Produktu:

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:
3. Garantijas atbildība aptver tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Griešanas ierīce	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Ķēde, vadotne, vadotnes pārsegs	Elementi neapņēmti ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produktu iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

IV. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

1. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 2. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 3. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
 4. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 5. Lietotājs lieto Produkta ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
1. tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 2. tika bojātas vai mainītas plombas.

Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

V. Reklamācijas procedūra:

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesnieds reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servīsā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl.
6. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumu jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
7. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
8. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
9. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.
11. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU

Tartalomjegyzék

1. Képek és rajzok
2. Részletes munkabiztonsági előírások
3. A berendezés leírása
4. A berendezés rendeltetése
5. Használati korlátozások
6. Műszaki adatok
7. A munka előkészítése

8. A berendezés használata
9. Folyó karbantartási tevékenységek
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. A hibák önálló elhárítása
12. A berendezés komplettálása
13. Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítéséről
14. Garanciajegy

Traducerea instrucțiunii originale

A Megfelelőségi Nyilatkozat csatolva lett az utasításokhoz, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat hiány esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. céggel.

Információ. Az általános munkavédelmi feltételek, a készülékhez külön brosúraként lettek csatolva. Az ismertetett készülék részletes biztonsági előírásai megtalálhatóak az útmutatóban.

FIGYELEM A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében. A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

FIGYELEM A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat. A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelő biztonsági nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért. Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelemztetés és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettség és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelő biztonsági nyilatkozatot a későbbi

2. Részletes munkabiztonsági előírások

- Tartsa távol minden testrészét a forgó lánctól. A fűrészbíndítás előtt győződjön meg arról, hogy a lánc nem érintkezik idegen tárgyakkal. A munka közbeni figyelmetlenség előidézhetheti, hogy ruházat egy részét vagy a testrészeket elkaphat a lánc.
- Tartsa mindig a láncfűrész jobb kezével, a hátsó markolattal és bal kezével, az első markolattal. A fűrészbíndítás tartása növeli a sérülések kockázatát és soha nem szabad ilyen módon használni.
- A láncfűrész mindig kizárólag a készülék szigetelt részénél fogva tartása, mivel munka közben megtörténhet rejtett vezetékek vagy a tápkábel elvágása. Feszültség alatti vezetékekkel történő érintkezés áramütéshez vezethet.
- Mindig használon szem- és hallásvédő felszerelést. A fejtető, kéztető, láb- és talpvédők használata is ajánlott. A megfelelő védőruha csökkenti a munkadarab szilánkjából vagy a láncsal történő véletlenszerű érintkezésből származó sérülések kockázatát.
- Soha ne dolgozzon fán a láncfűrészszel. A láncfűrész használata, fán tartózkodás ideje alatt baleseteket és sérüléseket okozhat.
- A munkavégzés során vegyen fel megfelelő testhelyzetet, biztonságos és stabil talajon állva. A csúszós vagy nem stabil talajon állva, olyanokon, mint pl. a létra, okai lehetnek az egyensúly vagy a készülék kontrollja fölötti elvesztésének.
- Olyan darabok vágása során, melyek feszítettek, nyomás vagy terhelés alatt állnak, fel kell készülni azok hirtelen visszarugására. Az ilyen darab a vágás után megütheti a kezelőt vagy a készüléket.
- Különös gondossággal kell eljárni ágak és fiatal fák vágása során. A vékony darabokat vágás után felkaphatja a lánc és megütheti a kezelőt vagy megzavarhatja annak egyensúlyát.
- Kövesse a használati utasításban található utasításait a lánc kenésére, cseréjére és megfeszítésére vonatkozóan. Ne megfeszítet megfeszített vagy kent lánc megrongálódhat, vagy visszarugást okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a markolatok tiszták szárazak olaj- és zsírmintesek legyenek. A csúszós vagy koszos markolat a készülék fölötti kontroll elvesztését okozhatja.
- A készülék kizárólag faanyagok vágására szolgál. Tilos a készülékkel olyan munkákhoz használni, amelyekre azt nem szánták, pl. nem szabad műanyagból, kőből vagy más, nem fa építőanyagokból készült darabokat vágni vele. A nem rendeltetésszerű használat kockázatot okozhat.
- Azon személyek, akik nem ismerik, az utasítás szövegét nem használhatják a láncfűrészszel.
- A felhasználó viseli a fűrészbíndítás másféleképpen történő használatának teljes kockázatát, tudatában annak, hogy az veszélyes lehet. A gyártó nem vállal felelősséget a láncfűrész helytelen használatából adódó károkért.
- A fűrészbíndítás csak az első markolatnál tartva lehetséges. Más helyek nem biztosítanak megfelelő tartást, sőt sérülésekhez is vezethet.
- A fűrészláncnak megélezettnek és tisztának kell lennie. A fűrészlánc vágóéleinek karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.
- Szükséges időközönként ellenőrizni a fűrészfék megfelelő működését. A nem hatékony fűrészfék a fűrészlánc vész helyzetben történő elmozdulásának elmulasztásához vezethet.

A visszarugás okai és megelőzése.

Visszarugáshoz vezethet, ha a vezetősin vége érintkezik a munkadarabbal vagy a fa megakasztja a forgó láncot. Bizonyos esetekben a vezetősin végének a munkadarabbal történő érintkezése okozhatja a fűrészbíndítás visszarugását felfelé, a kezelő felé irányítva azt. A lánc elakadása a felső széle mentén szintén okozhatja a fűrészbíndítás visszarugását a kezelő felé. Mindkét reakció eredményezheti a fűrészbíndítás kontroll elvesztését és súlyos személyi sérüléshez vezethet. Ne hagyatkozzon kizárólag a fűrészbíndítás felszerelt biztonságért felelős elemekre. A felhasználónak meg kell mindent tennie munkavégzés biztonságos körülményeinek

megteremtése és a balesetveszély elkerülése érdekében. A visszarúgás a fűrész nem megfelelő használatának eredménye és/vagy a nem megfelelő munkakörülményeké, amit el lehet kerülni, betartva az alább megadott óvintézkedéseket:

- Tartsa a fűrész két kézzel, a markolatokat az összes ujjával fogva, olyan helyzetben, amely lehetővé teszi a visszarúgó erő ellentartását. A visszarúgó erőt a kezelő megfelelő intézkedések megtételével nivellálhatja. Ne engedje el munka közben a fűrész.
- Tilos a fűrészrel történő vágás vállmagasság fölött. Ez segít megakadályozni a vezetősin oromrészenek véletlenszerű érintkezését a megmunkálendő anyaggal és lehetővé teszi az eszköz megbízhatóbb ellenőrzését az előre nem látható helyzetekben.
- Kizárólag ajánlott vezetősíneket és láncokat használjon. A helytelenül kiválasztott alkatrészek a fűrész károsodásához vagy munka közbeni balesethez vezethetnek.
- A karbantartási tevékenységeket, olyanokat, mint az élesítést láncbeállítást a használati utasításba leírtaknak megfelelően kell elvégezni. A láncon levő határoló magasságának csökkentése növelheti a visszarúgás erejét.

A munkavégzést érintő ajánlások

- Ajánlott egy áramvédő kapcsoló alkalmazása (RCD), melynek névleges differenciálárama 30 mA vagy annál kisebb.
 - A hosszabbítót olyan módon kell elhelyezni, hogy ne kerüljön a vágandó elemek közé.
 - A vágás vége előtt járjon el különös gondossággal, mert a fűrész, amely már nem bír ellenállással az éppen vágott anyagban, esik a tehetetlenségi erő, ami sérülések okozója lehet.
 - Hosszabb ideig tartó munkavégzés során a kezelőnél felléphet az ujjak és a kezek bizsergése vagy zsibbadása. Ekkor hagyja abba a munkát, mert a zsibbadás csökkenti a fűrész használatának precizitását.
 - A használat során a fűrész jelentősen felmelegszik, legyen óvatos és ne érintse, a fűrész forró elemel burkolatlan alkatrészeit.
 - A fűrész egyszerre kizárólag csak egy személy kezelheti. Minden más személynek és az állatoknak távol kell lenniük a láncfűrész működési területétől.
 - A fűrész elindítása során a vágólánc nem érintkezhet a vágandó anyaggal.
 - A fűrész gyerekek vagy fiatalokú személyek nem kezelhetik. A fűrész kizárólag olyan felnőtt személyekre lehet bízni, akik tudják hogyan kell azt kezelni. A megosztva láncfűrész, bocsássa rendelkezésre ezt a használati utasítást is.
 - Ha fáradtság jelei jelennek meg, azonnal hagyja abba a munkát a láncfűrészrel.
 - A vágás megkezdése előtt mindig állítsa be megfelelően a lánc fékkarját (önmaga felé húzva). Ez egyidejűleg a kézfej védelme.
 - Deszka vagy vékony ágak vágásánál használjon alátámasztást (bakot). Ez különösen a tapasztalatlan felhasználókra vonatkozik.
 - Tilos vágni több deszkát egyszerre (egyiket a másikkra fektetve), másik személy által vagy lábbal tartott anyagot sem.
 - A hosszú vágandó anyagokat megfelelően rögzíteni kell. Győződjön meg arról, hogy a vágandó anyag biztosan van-e rögzítve. Használjon bilincseket az anyag rögzítéséhez.
 - Teljes átvágás során mindig használjon fogazott ütközőt, támogatási pontként. A fűrész a hátsó markolatnál tartva vezesse az első markolattal.
 - Ha nincs lehetőség a vágás egyszerre történő elvégzésére, húzza ki a fűrész, állítsa át a fogazott ütközőt és folytassa a vágást a fűrész hátsó markolatának felemelésével.
 - Vízszintes vágáskor álljon a vágási vonalhoz képest legalább 90° -tól eltérő szögben. A vízszintes vágás a fűrész kezelőjétől nagy koncentrációt igényel.
 - A lánc felső részével történő vágás során lánc elakadása esetén felléphet az úgynevezett visszarúgás a kezelő irányába. Ezért, ahol az lehetséges törekedni kell a lánc alsó részével történő vágásra, mert akkor a lánc elakadása során a visszarúgás hatása a kezelő testétől elirányul.
 - Különös figyelmet kell fordítani a hasított fa vágásánál. A levágott fadarabok bármelyik irányba kidobódhatnak, ami a kezelőt sérülés veszélyének teszi ki.
 - Faágak vágását csak szakképzett személyek végezhetik. A levágott faágak ellenőrizetlen lesése sérülésveszéllyel fenyeget.
 - Tilos a láncvezető csúcsával vágni.
 - Mindig a levágandó fa leesésének várható vonala mellé.
 - Ha egy fát kidöntenek, fennáll a veszélye a fa vagy a közelben levő fák ágainak törésére és leesésére. Fokozott óvatossággal járjon el, ha sérülés veszélyének kockázata áll fenn.
 - Lejtős területeken és hegyoldalakon a kezelőnek a lejtő felső részén kell állnia a kivágandó fához képest soha nem lejjebb.
 - Ügyelje a fatörzsekre, amik a kezelő felé csúszhatnak.
 - A működő láncfűrész hajlamos az elfordulásra, amikor a láncvezető csúcsa érinti a vágandó anyagot. Ebben az esetben a fűrész ellenőrizetlen módon mozdulhat el a kezelő felé, ami a kezelőt sérülés veszélyének teszi ki.
 - A visszarúgás során a fűrész ellenőrizetlen módon viselkedik, a lánc meglazulása lép fel.
 - A nem megfelelően megélezett lánc növeli a visszarúgás fellépésének kockázatát.
 - Soha nem szabad egyszerre egy ágtól többet vágni. Favágás során ügyeljen a szomszédos ágakra is.
 - A fák kivágása során ügyeljen a közelben álló fatörzsekre.
- Még akkor is, ha a gépet a használati utasításnak megfelelően üzemelteti, lehetetlen teljesen kiküszöbölni adott kockázati tényezőt, ami a fűrész konstrukciójához és rendeltetéséhez kapcsolódik. Különösen a következő kockázatok fordulnak elő:
- burkolatlan vágóelemekkel történő érintkezés okozta sérülés
 - elektromos áramütés
 - a készülék visszarúgásából származó sérülés
 - a készülék felforrósodott elemeinek érintéséből származó égési sérülések.

3. A berendezés leírása

A és B ábra: 1 - vezető, 2 - lánc, 3 - fékkar / első kézvédő, 4 - első fogantyú, 5 -

légszűrő gomb, 6 - szívó kar, 7 - kapcsoló, 8 - fojtószelep, 9 - fojtószelep-zár, 10 - főfogantyú, 11 - üzemanyagtöltő kupak, 12 - indító, 13 - olaj töltőcsavar, 14 - lánc horog, 15 - fogazott dugó, 16 - vezetősin rögzítőcsavarok, 17 - láncfeszítő csavar, 18 - olajszivattyú.

4. A berendezés rendeltetése

A fűrész kizárólag fa és fa tárgyak fűrészelésére szolgál. A fűrész különösen alkalmas tűzifa fűrészelésére vagy fa vágásához kapcsolódó háztartási munkákhoz. Az eljárást részletesen az útmutató további részében ismertetjük.

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

5. Használati korlátozások

A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető.

Tilos más anyagok vágása, mint amik a készülék rendeltetése pontban szerepelnek.

A munkabiztonsági alapelveknek a fűrészeléshez szükséges ismerete miatt az ilyen munkára kijelölt személyeket a gép használatának követelményei alapján kell képezni a fűrészelés területén, a fűrészelés területén, a fűrészeléssel indított személyi védőfelszerelés használatával, a felhasznált tüzelőanyag típusával és a használt olajokkal. Láncfűrész, láncfűrészekkel dolgozva faelemek vágásakor. A potenciális veszélyek miatt a hordozható láncfűrészrel végzett munkát azon személy közelében kell végezni, aki elsősegélynyújtást tudna nyújtani.

A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi. Nem rendeltetészerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi. A Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti.

Megengedett működési feltételek S1 üzemmód - folyamatos üzem
--

6. Műszaki adatok

Eszköz modell	DED8711
Az eszköz súlya [kg]	5,2
Üzemanyagtartály kapacitása [L]	0,59
Olajtartály kapacitása [L]	0,25
Vágási hossz [cm]	44,5
Maximális láncsebesség [m / s]	21,6
A vezető hossza [cm / inch]	455 / 18
Lánc távolság [mm / inch]	8,255 / 0,325
A vezető vastagsága [mm / inch]	1,47 / 0,058
A fogak száma és a TPI szöge	7T x 8,255
Motor teljesítmény [cm3]	54,6
Motor teljesítménye [kW / LE]	2,1 / 2,8
Orsó fordulatszám [min-1]	2700-3300
Névleges sebesség max. [Min-1]	11500
Lánc típus	18" JL8-5x72
kerítés	18" BE18-72-5810P
A fogantyún mért vibrációs szint	9,136
A KD mérésének bizonytalansága	1,5
Zajkibocsátás:	
A hangnyomásszint LPA	101,9
LWA hangteljesítményszint	112,5
KLPA mérési bizonytalanság, KLWA	3
Bejelentett oroszán szint	113

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_h valamint a mérési bizonytalanság az EN 60745-2-1 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva

A zajkibocsátás az EN 60745-2-1 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.

Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsátási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálendő munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmet szolgáló eszközök meghatározásának szükségességétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

7. A munka előkészítése

Az ebben a fejezetben leírt műveleteket a fűrész kikapcsolt állapotában kell elvégezni.

A fűrész bekapcsolása csak akkor lehetséges, ha teljesen összeszerelték, a láncfeszítést be van állítva és a lánc kenőolaj a tartályban van.

A sérülés elkerülése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt a láncfűrész felszerelése, beállítása és ellenőrzése során.

A vezető és a lánc telepítése
Távolítsa el a lánckerék fedelét a vezető rögzítőcsavarjainak csavarozásával (B, 16. ábra). Győződjön meg róla, hogy a lánc kenőolajában található olajnyílás nem eltömődött vagy szennyezett.

Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a láncban - függetlenül attól, hogy a kapcsolatok törtek vagy a szegecsek nem törtek-e. Ne csatlakoztasson sérült láncot a láncfűrészhez.

Szerelje fel a láncvezetőt és a láncot a C. ábra szerint. A láncot először a fogaskerékhez kell rögzíteni. Ezután tegye a vezetőt a két csavarra úgy, hogy a két csavar az ovális lyukban legyen. Mozgassa a vezetőt a hajtómű felé. Helyezze a láncot a vezetőre úgy, hogy az alsó része a vezetőhornyokban legyen. Ügyeljen a lánc beszerelésének helyes irányára - a vágófogak éles széleit a lánc forgásának irányába kell irányítani. Győződjön meg róla, hogy a vezető megfelelően van nyomva a fűrésztesthez, és hogy a lánc megfelelően van a hajtóműben és a vezetőhornyokban. Szerelje be a hajtómű fedelét. A lánc előfeszítése az összeszerelő csavarok meghúzásával. Győződjön meg róla, hogy a fedél az összes érintkezési él mentén tapad a fűrészházhoz, nem áll vagy nem nyúlik bárhol.

A fűreszlánc feszítése

A lánc használat közben meghosszabbodik, feszültségét rendszeresen ellenőrizni kell.

Egy új lánc első használata esetén emlékeznünk kell arra, hogy bizonyos időre van szükség ahhoz, hogy elérje, ezért feszültségét gyakrabban kell ellenőrizni. Különösen fontos az új lánc feszültségének ellenőrzése 5-10 percenként.

A lánc meghúzásához lazítsa meg a rögzítőcsavarokat (B ábra, 16). Állítsa be a láncfeszítő beállító csavarját (B ábra, 17) az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a láncot többé vagy balra húzza a feszültség csökkentéséhez. Ezután húzza meg az összeszerelő csavarokat. Megfelelően feszített lánc nem lóg a vezető alsó széle mentén, és óvatosan távolítható el a vezetőtől a hossza közepén 3-4 mm-rel, a lánc nem esik ki a vezetőhornyokból (D ábra). Az elengedés után a lánc visszatér a helyére a vezető hoyaiban. Ha szükséges, végezze el a korrekciókat a fenti lépések megismétlésével.

A tartály feltöltése üzemanyaggal

A láncfűrész motor ólommentes üzemanyaggal, benzin keverékkel és kétütemű olajjal működik 25: 1 arányban. A keverék elkészítéséhez mérjük meg a megfelelő mennyiségű benzint és olajat. Öntsön egy kis mennyiségű benzint egy tiszta tartályba, majd az egész olajat és alaposan keverje össze. Ezután adjuk hozzá a maradék benzint és keverjük össze legalább 1 percig, alaposan összekeverjük a két komponens.

Csavarja ki az üzemanyagtartály sapkáját (A, 11. Ábra), és öntse az előkészített keveréket, töltsé fel a tartályt kb. 80% -ra. A tartály körülbelül 0,6 üzemanyagot tartalmaz.

Ne használjon benzint.

Ez károsíthatja a motort és a fűrész egyéb részeit.

Ne használjon olajat négyütemű motorokhoz.

Ez a gyújtógyertya elárasztását, a kipufogónyílás elzárását, a dugattyúgyűrűk megragadását és egyéb károsodásokat okozhat.

Lánc kenés

Tilos a fűrész nélkül dolgozni olaj nélkül a láncot.

Ez lánctörést okozhat, ami súlyos sérülést vagy az üzemeltető halálát okozhatja.

A lánc kenőanyagként csak a láncfűrészekhez használt olajokat használjon (pl. Dedra DEGL02 olaj). Tilos a fűvott motorolajok vagy más, erre nem szánt kenőanyagok használata. A megfelelő olaj kiválasztása meghosszabbítja a lánc és a fűrészvezető élettartamát.

A lánc kenőolaj feltöltéséhez csavarja ki az olajtartály sapkáját (A, 13. ábra) és töltse be. A tartály egyszerre 200 ml olajat tartalmaz. Ha az olaj kifolyik a fűreszházon, törölje szárazra pamut ronggyal.

Az olajsint feltöltésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés a tartályba, mivel ez helytelen lánc kenést vagy a láncfűrész alkatrészeinek, például az olajszivattyú károsodását okozhatja..

8. A berendezés használata

A készülék üzembe helyezése előtt elengedhetetlen a „Felkészülés a munkára” fejezetben leírt műveletek elvégzése.

Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg róla, hogy mindkét kezelő lábának szilárd támasza van a földön, a jobb kéz a hátsó fogantyún (A, 10 ábra) és a bal kéz az első fogantyún (A, 4 ábra). Győződjön meg róla, hogy nincsenek más személyek vagy állatok a közelben, amelyek a fűrész körzetében nem lehetnek ellenőrzöttek. Győződjön meg róla, hogy a fűreszlánc nem érint semmit a beindításkor.

A készülék bekapcsolásához mozgassa a fékkart (A, 3. Ábra) az első fogantyú felé (A, 4. Ábra). Állítsa a kapcsolót (A, 7 ábra) ON állásba. Engedje el a szívószabályozó húzásával (A, 6 ábra). Nyomja meg a tüzelőanyag-szivattyú gombot (B, 18. ábra) 8-10 alkalommal. Ezután húzza meg az indítófogantyút (A, 12 ábra) erőteljes mozgással, ha a motor nem indul el, húzza meg újra az indítófogantyút, amíg a motor elindul. A készülék alapjáratí fordulatszámom működik, azaz a lánc nem foroghat. A lánc csak a fojtószelep karjának megnyomása után indul (A, 8 ábra). A kar a véletlen működés ellen védett, hogy működjön, meg kell nyomni a zár gombot (A, 9. ábra). A fojtószelep kar (A, 8 ábra) lenyomásával lezárja a szívást.

Ha a lánc a fojtószelep karja nélkül forog, feltétlenül ki kell kapcsolni a készüléket, meg kell határozni a hiba okát, és a hiba eltávolítása után folytatni kell a munkát.

A fűrész kikapcsolásához engedje el a fojtószelep kart (A, 8 ábra), majd állítsa a kapcsolót (A, 6 ábra) OFF állásba..

9. A berendezés használata

A fűrészszel történő munkavégzés megkezdése előtt elengedhetetlen a további tevékenységek elvégzése, olyanok, a biztonsági fék és a tehetetlenségi fék valamint a lánckenés működésének ellenőrzése. Tilos hibás készüléket használni.

A biztonsági fék használatának ellenőrzése.

A fűrész bekapcsolása után fordítsa el bal kézfejét az első markolaton (A ábra, 5) úgy, hogy kézfejének felsőrészével vagy csuklójával nyomja a fékkart (A. ábra, 6) előre. A fűrész motorjának azonnal ki kell kapcsolnia, a láncnak pedig meg kell állnia.

A tehetetlenségi fék működésének ellenőrzése

Engedje el a fűrész kapcsolóját (A ábra, 2) és ellenőrizze, hogy a lánc megáll-e és forgása leáll-e. Ha a kapcsoló elengedése után a lánc tehetetlenségi eltolása világosan látható, tilos a fűrészszel dolgozni.

A lánc kenésének ellenőrzése

A vezetősínt 45°-os szögben lefelé álló vezetősinnel világos síkfelület fölött (pl. deszka) tartva a fűrész hagyja egy percet működni a készüléket. Ha a felületen a lánc által kidobott jól látható olajcsík jelenik meg a vezetősín végén, az azt jelenti, hogy a lánckenés megfelelő.

Nem megfelelő lánckenés megállapítása esetén, tilos a munkavégzés a készülékkel. Ellenőrizze, hogy a vezetősín alajozó furata (C ábra, 1) nincs-e eltömődve. Ellenőrizze a vezetősínt (a láncvezető hornyát) szennyeződések szempontjából. Ha ezek a tevékenységek nem hozzák meg a kívánt eredményt, a készüléket át kell adni javításra,

Munkavégzés láncfűrészszel

A fűrészszel történő munkavégzés során szigorúan be kell tartani az össze biztonsági előírást és a biztonsági feltételekben leírt ajánlásokat.

Tilos a fűrészszel, közvetlenül a földön, betonon vagy más talajon fekvő fát vágni. A lánc érintkezése a földdel vagy más padlózattal nem csak veszélyes lehet, hanem lerövidíti a lánc és a vezetősín élettartamát.

Fa vágása - előkészítés

A fa vágása nem végezhető olyan módon, hogy az veszélyt jelentsen emberekre, vagyontárgyakra, valamint energetikai vagy telekommunikációs vezetékekre stb. A kezelő környezetében levő embereknek legalább a fa magasságának (hosszának) 2,5-szeres távolságára kell lenniük. Ha az fordul elő, hogy a kivágott fa érintkezésbe kerül energetikai, telekommunikációs, stb. vezetékekkel, azonnal tájékoztatni kell az adott hálózat kezelőjét.

Ha a kivágandó fa lejtős területen van, a fűrész kezelőjének az emelkedés felső részén kell lennie, mivel hogy a kivágott fa szokásosan a lejtőn lefelé dől el/csúszik le.

A fakivágásának megkezdése előtt meg kell határozni a fa kidőlésének irányát (E ábra, 1). Vegye figyelembe az olyan tényezőket, mint a fa természetes dőlése, a nehezebb ágak és gallyak elhelyezkedése, a szél iránya.

Tervezze meg és tisztítsa meg az akadályoktól a menekülési útvonalat (E ábra, 2) a vágás műveletének megkezdése előtt. A megfelelő menekülési útvonalnak körülbelül 135°-fokra kell lennie a dőlés irányától. Kerülje a veszélyzónákat (E ábra, 3).

A kivágandó fáról távolítsa el a szennyezéseket, köveket, laza kérget, szögeket, drótokat, kapcsokat stb. A fa körüli műveleti területet tisztítsa meg az aljnövényzettől.

Fa vágása – bevágás

Az első vágást, azaz a bevágást (F ábra, 2) végezze arról az oldalról, amelyre a dőlés iránya várható (F ábra, 1 valamint E ábra, 1) a fatörzs átmérőjének 1/3 mélységéig merőlegesen a dőlés irányára. A fűrész a fában való elakadása kockázatának csökkentéséhez, előbb egy alsó vízszintes bevágást végezzen, majd a felsőt 45°-os szögben. Távolítsa el a kivágott fa részt a bevágásból

Fa vágása – döntővágás

A második vágást, tehát a döntővágást (F ábra, 3) végezze a fa dőlésirányának ellenkező oldaláról. Tartson legalább 50 mm távolságot a bevágás alsó éle fölött, próbálva vízszintesen vágni. Hagyjunk meg egy töréslépcsőt (F ábra, 4) körülbelül 50 mm szélességben. A töréslépcső (vagy zsanér) ez egy nem átvágott sáv a fában, ami lehetővé teszi a dőlés valódi irányának megadását, megakadályozva hogy a fa a dőlés során elforduljon és a várttól eltérő irányba essen. Ez megtörik a dőlés során a kidőlő fa súlya alatt.

Ha fennáll az a kockázat, hogy a fa nem az előre várt irányba kezd dőlni, visszarúgja vagy megakasztja a fűrész, azonnal hagyja abba a döntővágás véghezvitelét, használjon ékeket (fa, műanyag vagy alumínium) hogy a döntővágást megszüntetéséhez és a fa megfelelő irányú döntéséhez.

Amikor a döntővágás közeledik a töréslépcsőhöz a fa elkezd elhajlani és kidőlni. Vegye ki ekkor a fűrész a vágásból, kapcsolja ki a motort, tegye le a fűrész és menjen el a menekülési útvonalon. Ügyeljen a fa felső ágaira, gallyaira, amelyek leeshetnek. Nézzzen a lába elé.

Gallyazás

A gallyazás a gallyak eltávolítása a földön fekvő kivágott fáról. A gallyazás során hagyja meg a vastagabb alsó ágakat, hogy ilyen módon biztosítsa a fa alátámasztását a földön. A gallyazást kezdje a fa aljánál, a csúcs irányába haladva. Egyenként vágja le az ágakat, a kis gallyakat távolítsa el egy vágással. A feszített ágakat a feszítés húzóoldaláról gallyazza, hogy elkerülje a fűrész elakadását. Legyen óvatos a feszített ágak vágásánál, mivel előre nem látható irányba ugorhatnak, és sérüléseket okozva megüthetik a kezelőt.

Fa szétfűrészelése

A szétfűrészelés (vagy darabolás) a korábban kivágott fa rövidebb rönkökre történő keresztirányú vágását jelenti a kívánt szortiment elérése céljából. A darabolás során a kezelő álljon biztosan a földön, súlyát mindkét lábán egyenlően elosztva, a készülék súlyát a darabolandó fatörzsre továbbítva. Amennyire lehetséges, a fatörzset fel kell emelni vastagabb ágakra, bakokra, támaszokra vagy a terület egyenetlenségeire támasztva.

Ha a fatörzs alá van támasztva a darabolás helyén végezze a daraboló vágást felülről elkerülve a vezetősín és a lánc talajjal való érintkezését. Ebben az esetben a legvégső vágást szakképzett favágónak kell elvégeznie.

Ha a törzs egyik végénél van alátámasztva (G ábra, 3) és a darabolandó vég szabadon lóg, kezdje a daraboló vágást alulról a fatörzs átmérőjének 1/3-ig (G ábra, 1) a nyomófeszültség oldaláról, majd a végső vágást végezze felülről (G ábra, 2.) húzófeszültség oldaláról.

Ha a fatörzs daraboló vágás mindkét oldalán meg van támasztva a (H ábra, 3) kezdje a daraboló vágást felülről, a fatörzs átmérőjének 1/3-ig (H ábra, 1) a nyomófeszültség oldaláról, majd a végső vágás végezze alulról (H ábra, 2) a húzófeszültség oldaláról.

Ha a darabolandó fatörzs ferde lejtőn van, a kezelőnek a lejtő felső részén kell állnia, hogy elkerülje a sérüléseket, mivel a levágott rönkök hajlamosak a lejtő alja irányába gördülni.

A darabolás végső fázisában, a fűrész fölötti kontroll teljes megőrzése céljából a kezelőnek nullára kell csökkentenie a fűrész nyomását. hogy a készülék saját súlyánál fogva működjön a darabolandó fatörzsön. Mindazonáltal nem szabad meglazítani az ujjait a fűrész markolatain, hogy megőrizze a készülék fölötti teljes kontrollját.

A daraboló vágás végeztével engedje el a fűrész kapcsolóját (A ábra, 2) és hagyja megállni a láncot mielőtt más mozgásba kezd a készülékkel. Az egyik fáról a másikra átmenet, a fűrésznek kikapcsolt állapotban kell lennie.

10. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet, a hálózati aljzatról kihúzott csatlakozó mellett végezzen. A láncfűrész karbantartási műveletei alatt viseljen mindig védőkesztyűt, a sérülések elkerülése végett.

A lánc feszességének ellenőrzése

Ne feledje, hogy a fűrész lánc működés közben felmelegszik és megnyúlik. A munka közbeni szünetekben ellenőrizze a lánc feszességét, korrigálja az a „Felkészülés a munkára” fejezetben leírtak alapján. A munka végeztével csökkentse a lánc feszességét, hogy kihűlve és megrövidülve ne akadjon el a vezetősínben.

Az olaj ellenőrzése és utántöltése

Rendszeresen ellenőrizze a kenőolaj szintjét, ne hagyja üzemelni a fűrész kenőanyag nélkül. Minden olajutántöltés után ellenőrizze a lánc feszességét

A vezetősín és a lánc ellenőrzése

Rendszeresen (legalább 5 óránként) ellenőrizze a lánc és a vezetősín állapotát. A vezetősín leszerelése fordított sorrendben történik, mint a „Felkészülés a munkára” fejezetben leírt összeszerelés. A tisztítsa ki a láncvezető hornyokat és az olajozó furatot a vezetősínen (C ábra, 1). Hogy elkerülje a vezetősín túlzott elhasználódását, rendszeresen fordítsa azt meg (intenzívebb használat esetén naponta, egyéb esetben minden élezéskor vagy lánccserekor), a láncfeszítő elforgatásával (B ábra, 17) annak a másik oldalára és a vezetősínt elforgatva felülről lefelé. Ellenőrizze a vezetősín hornyait: helyezzen élvonalzót oldalra, ha látható egy rés a vezetőhornyok kifordulása miatt, akkor ki kell cserélni a vezetősínt újra vagy át kell adni a szerviznek helyreállítás céljából. Ellenőrizze a vezetősín végén levő fogaskereket, szükség kenje meg vazelinnel, a vezetősín végének kenési nyílásába való betáplálásával (A ábra, 18.)

Ellenőrizze a láncot láncszemtörés és meglazult szegecses szempontjából. Ne használja a láncot, amelyekben törött láncszem, fellazult szegecs található, vagy amelyeknek a csatlakozásai merevek.

A lánc élezése

A lánc elhasználnak tekinthető, ha a vágófogak hossza 4 mm. Nem megengedett az elhasználdott lánc használata, az feltétlenül ki kell cserélni újra.

Fordítson a láncra különös figyelmet, mint a fűrész munkaeszközüre. Az élessége kihat a minőségre és a vágási művelet gyorsaságára, az életlen lánc megnehezíti a készülékkel végzett munkát és hozzájárul a vezetősín és a fűrész gyorsabb elhasználódásához.

A lánc élezése komplikált folyamat, a tapasztalatlan fűrészhasználónak az élezést szakképzett szervízre kell bízni. Ellenkező esetben ez a nem megfelelő vágógóc szögekhez és távolságokhoz vezethet a mélység határoló szempontjából, ami megnövelheti a visszarúgás jelenségének kockázatát, és ezáltal a munkahelyi baleseteket a kezelő súlyos vagy halálos sérüléseit.

Karburátor beállítása

A karburátor gyárilag be van állítva, de a munkakörülmények változása miatt szükség lehet a beállításra. A karburátor szabályozó sapka a kézikerek fogantyúja fölötti nyílásban helyezkedik el (a T betűvel jelzett házon). Annak érdekében, hogy a karburátort a vezetővel és a láncsal feszítse meg, fordítsa el a csavart PH típusú csavarhúzóval. Indítsa el a motort üresjárati fordulatszámra, és hagyja pár percig felmelegedni. Ezután készítsen vizsgálati vágást, állítsa be a csavarral a legjobb vágási teljesítményt, ismételje meg a vágási tesztet.

A gyújtógyertya tisztítása és cseréje

A gyújtógyertya csavarozásához a szabványos gyújtógyertyát kell használni. A gyújtógyertya tisztításához használjon huzalkéft. A gyújtógyertya telepítésekor vagy cseréjekor állítsa be az elektrodák közötti távolságot kb. 0,65 mm-re.

Egyéb karbantartási tevékenységek

Rendszeresen ellenőrizze a láncot meghajtó fogaskerék állapotát (B ábra, 16), sérülések megállapítása esetén adja át a készüléket a szerviznek kicserélésre.

Tartsa tisztán a készüléket, ne tárolja piszkosan a készüléket. Ne tisztítsa vízbázisú mosogatószerrel, ne használjon a tisztításhoz agresszív oldószereket. A forgácsokat távolítsa el sűrített levegővel levéve a fogaskerék burkolatát (A ábra, 13) valamint a vezetősínt és a láncot. A tárolási helyére történő áthelyezése előtt csökkentse a lánc feszességét, a vezetősínre tegye rá a burkolatát.

Tárolja gyermekektől távol, száraz helyen, ne tegye ki az időjárás viszontagságainak (eső, hó, UV sugárzás).

Ne tárolja a fűrész bio-kenőolajjal, amelyből gyanták csapódhatnak ki, mivel ez az olajszivattyú károsodásához vezethet. Ne tárolja el a fűrész a lánc és a vezetősín megtisztítása nélkül, ha a kenőanyag használt növényi olaj volt a lánc kenéséhez, akkor ez a lánc oxidálódásához, annak merevedéséhez és a lánc valamint a vezetősín károsodásához vezet.

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak.

A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról.

A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyben feltüntetett szabályok alapján végezzük. A reklamált terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM központi szervizébe. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciajegyet. A garancia időn túli javításokat a központi szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

12. A hibák önálló elhárítása

Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt válassza le a berendezést a hálózatról.

probléma	ok	megoldás
A készülék nem működik	Nincs üzemanyag	Ellenőrizze az üzemanyag állapotát. Kiegészítés.
A készülék nem működik	Sérült kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót egy újra - vigye át a készüléket szervizelésre
A készülék nem működik	Egy szerencsétlen gyertya	Cserélje ki a gyertyát
A készülék nem működik	A biztonsági fék blokkolva van	Oldja ki a fékkart (lásd "A munka előkészítése" fejezet)
A motor túlmelegedett	Eltömődött szellőzőnyílások	Fújjon sűrített levegővel
A készülék nehéz helyzetben mozog, egy idő után megáll	Túl erős láncfeszültség	Ellenőrizze a lánc feszességét (lásd "A munka előkészítése" fejezet)
A munka hatékonysága nagyon kicsi	Kopott lánc	Adja át a láncot az élesítéshez, vagy cserélje ki egy újat
A munka hatékonysága nagyon kicsi	A láncfeszültség túl alacsony	Ellenőrizze a lánc feszességét (lásd "A munka előkészítése" fejezet)
Helytelen kenés	Nincs olaj a tartályban	Ellenőrizze az olajszintet a tartályban, tölts fel
Helytelen kenés	Eltömődött olajnyílás és vezetőhornyok	Tisztítsa meg az olajnyílás és a vezetőhornyokat
Helytelen kenés	Sérült olajszivattyú	Kezelje át a készüléket a szervizhez

13. A berendezés komplettálása

A készlet: fűrész – 1 db, vezetősín – 1 db, lánc – 1 db, vezetősín burkolat – 1 db.



14. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőpontra történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalainon. A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unióon kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért



Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje:

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címétől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Fűrész	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve
Lánc, vezetősin, vezetősin burkolat	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklámított Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

IV. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

1. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
2. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
3. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
4. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

1. a sérülés, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek;
2. a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

V. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. A Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
7. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklámított Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

8. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklámított terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklámított Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

9. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta használni.

10. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

FR

Sommaire

1. Photos et dessins
2. Règlement détaillé de la sécurité du travail
3. Description de l'appareil
4. Utilisation prévue de l'appareil
5. Limitation d'utilisation
6. Caractéristiques techniques
7. Préparatifs au travail
8. Mise en marche de l'appareil
9. Utilisation de l'appareil
10. Opérations de service courantes
11. Pièces de rechange et accessoires
12. Elimination arbitraire des défauts
13. Complétion de l'appareil
14. Information pour les utilisateurs concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques
15. Bulletin de Garantie

Traduction du mode d'emploi original

La Déclaration de Conformité a été annexée à la notice d'utilisation en tant que document séparé. A défaut de la Déclaration de Conformité, il faut prendre contact avec Dedra-Exim Sp. z o.o.

Information: Les Conditions de sécurité générales ont été annexées à la notice d'utilisation en tant que brochure séparée. Les Consignes de sécurité détaillées pour l'appareil décrit ont été annexées à la notice d'utilisation.

ATTENTION Au cours du travail de l'appareil, il est conseillé de respecter toujours les consignes de sécurité du travail pour éviter l'incendie, l'électrocution ou les lésions mécaniques. Avant d'exploiter l'appareil veuillez bien lire le Mode d'Emploi. Veuillez garder le Mode d'Emploi, le Règlement du sécurité du travail et la Déclaration de conformité Le respect strict des indications et des conseils se trouvant dans le Mode d'Emploi aura l'influence sur la durée de vie de votre appareil.

ATTENTION Pendant le travail, il faut impérativement respecter les consignes contenues dans le Règlement du sécurité du travail. Le Règlement du sécurité du travail est joint à l'appareil en tant qu'une brochure séparée et il faut la garder. Dans le cas de transmission de l'appareil à une autre personne, il faut lui transmettre aussi le Mode d'Emploi, le Règlement du sécurité du travail et la Déclaration de conformité. Dedra-Exim n'assume pas la responsabilité d'accidents à la suite du non-respect des consignes de sécurité du travail. Il faut lire attentivement tous les règlements du sécurité et tous les modes d'emploi. Le non respect des avertissements et consignes peut provoquer l'électrocution, l'incendie et / ou les blessures graves. Garder toutes les instructions, tous les règlements du sécurité et la déclaration de conformité pour les besoins futurs.

2. Règlement détaillé de la sécurité du travail

- **Ne rapprocher aucune partie de corps à la chaîne en rotation.** Avant de démarrer la tronçonneuse, s'assurer que la chaîne n'a pas de contact avec des corps étrangers. L'inattention pendant le travail peut entraîner le happement des parties de vêtements ou de corps par la chaîne.
- Tenir toujours la tronçonneuse dans la main droite par la poignée arrière et dans la main gauche par la poignée avant. Tenir la tronçonneuse inversement fait augmenter le risque de lésions et ne doit pas avoir lieu.
- Tenir toujours la tronçonneuse uniquement par les parties isolées de l'appareil vu le risque de couper les câbles cachés ou le cordon d'alimentation. Le contact avec le câble sous tension peut entraîner l'électrocution.
- Il faut porter les équipements de protection oculaire et auditive. Il est recommandé d'utiliser également les équipements de protection de la tête, des mains, des jambes et des pieds. Les vêtements de protection appropriés réduisent le risque de lésions causées par les frappements de fragments du matériau traité ou par le contact accidentel avec la chaîne.
- Ne jamais travailler avec la tronçonneuse si vous êtes sur l'arbre. Le fonctionnement de la tronçonneuse pendant que vous êtes sur l'arbre peut être la cause d'accident ou de blessures.
- En travaillant, il faut prendre une posture adaptée, rester debout sur la surface stable et sûre. Le sol glissant ou instable tel qu'échelle peut être la cause de la perte de l'équilibre ou de la maîtrise de l'appareil.
- Si on coupe un élément qui est tendu, pressé ou chargé, il faut s'attendre à son recul violent. Un tel élément coupé peut frapper l'opérateur ou l'appareil.
- Il faut être particulièrement prudent en coupant les branches et de jeunes arbres. Après la coupe, des éléments fins peuvent être happés par la chaîne et heurter l'opérateur ou perturber son équilibre.
- Il faut respecter les recommandations comprises dans le mode d'emploi concernant le graissage, le remplacement et la tension de la chaîne. La chaîne tendue ou graissée incorrectement peut être endommagée ou causer le recul.
- Il faut veiller à ce que les poignées soient propres, sèches et exemptes d'huile ou de graissage. La poignée glissante ou sale peut causer la perte de maîtrise de l'appareil.
- L'appareil ne sert qu'à couper les matériaux en bois. Il est interdit d'utiliser l'appareil pour les travaux auxquels il n'est pas affecté, p.ex. il est défendu de couper les éléments de plastique, pierre, matériaux de construction ou d'autres que le bois. L'utilisation non conforme peut provoquer un danger.

- Il est proscrit d'utiliser la tronçonneuse aux personnes ne connaissant pas le mode d'emploi.
- L'utilisateur seul supporte tout le risque d'utiliser la tronçonneuse de manière différente en sachant le danger. Le fabricant n'est pas responsable de dommages causés par l'utilisation non conforme de la tronçonneuse.
- La tronçonneuse peut être transportée seulement par la poignée avant. Tenir par d'autres éléments n'assure pas de saisie sûre et peut même provoquer des blessures.
- La chaîne coupante doit être affûtée et propre. L'entretien approprié des bords coupants de chaîne réduit le risque de coincement et facilite la manipulation.
- Il faut périodiquement vérifier le fonctionnement correct du frein de tronçonneuse. Le frein défaillant est susceptible de ne pas arrêter l'avancement de la chaîne coupante dans la situation de danger.

Causes et raisons du recul

Le recul peut se produire quand l'extrémité du guide touche à la pièce usinée ou quand le bois fait coincer la chaîne en rotation. Dans certains cas, le contact de l'extrémité du guide avec la pièce usinée peut provoquer un rebond violent en haut de la tronçonneuse et la diriger vers l'opérateur. Le coincement de la chaîne le long du bord supérieur peut également causer le recul de la tronçonneuse vers l'opérateur. Toutes les deux réactions peuvent avoir pour la conséquence la perte de maîtrise de la tronçonneuse et entraîner des lésions corporelles graves. Il ne faut pas compter uniquement sur les éléments de sécurité installés sur la tronçonneuse. L'utilisateur doit prendre toutes les mesures pour se procurer les conditions de travail sûr et prévenir l'accident. Le recul est l'effet de l'utilisation inexacte de la tronçonneuse et/ou du travail dans les mauvaises conditions et il est possible de l'éviter en admettant les moyens de précaution suivants:

- **Il faut tenir la tronçonneuse des tous les doigts de deux mains et prendre la posture permettant de résister à la force de recul. La force de recul peut être compensée par l'opérateur mettant en oeuvre les moyens adéquats. Il ne faut pas lâcher la tronçonneuse lors du travail.**
- **Il est défendu de scier par-dessus l'épaule pour prévenir le contact involontaire de la partie supérieure du guide avec l'élément traité et ça permet le contrôle plus fiable de l'appareil dans des situations imprévisibles.**
- **Il faut utiliser seulement les guides et les chaînes recommandés. Les pièces inappropriées sont susceptibles d'endommager la tronçonneuse ou causer l'accident au travail.**
- **Les opérations d'entretien, telles qu'affûtage ou réglage de la chaîne, doivent être réalisées en conformité aux conseils contenus dans le mode d'emploi. La réduction de la hauteur du limiteur sur la chaîne peut augmenter le choc de recul.**

Recommandations pour le travail

- Il est conseillé d'utiliser un dispositif de courant résiduel (DCR) avec un courant différentiel nominal de 30 mA ou moindre.
- Il faut disposer une rallonge de manière à ce qu'elle ne soit pas happée par des éléments coupés.
- A la fin de la coupe, il faut être particulièrement prudent à cause de la tronçonneuse qui n'ayant pas de résistance sous forme du matériau à couper, tombe par inertie ce qui peut provoquer des lésions.
- Le picotement ou l'engourdissement des doigts et des mains peuvent survenir à la suite du travail prolongé. Il faut alors cesser de travailler car l'engourdissement réduit la précision d'utiliser la scie.
- Pendant le travail, la tronçonneuse chauffe beaucoup, il faut donc être prudent et ne pas toucher les éléments chauds de la scie avec les parties de corps non couverts.
- Une seule personne peut se servir de la tronçonneuse. Toutes les autres personnes et les animaux doivent se trouver loin de la zone du fonctionnement de la scie.
- Au moment du démarrage de la tronçonneuse, la chaîne de sciage ne peut pas rester appuyée contre le matériau à couper.
- Les enfants et les adolescents ne peuvent pas utiliser la tronçonneuse. Elle ne peut être confiée qu'aux adultes sachant s'en servir. La tronçonneuse peut être mise à la disposition seulement avec le présent mode d'emploi.
- Si des symptômes de fatigue apparaissent, il faut arrêter tout de suite le travail avec la scie.
- Avant de commencer la coupe, il faut toujours positionner convenablement le levier de frein (attirer vers soi). Il constitue à la fois une protection de la main.
- En coupant du bois de sciage ou des branches fines, il faut utiliser un appui (chevalet de sciage). Ceci concerne avant tout les utilisateurs inexpérimentés.
- Il est proscrit de couper quelques planches à la fois (superposées l'une sur l'autre), du matériau tenu par une autre personne ou soutenu par le pied.
- De longs éléments à couper doivent être immobilisés. Il faut vérifier si le matériau à couper est immobilisé de manière sûre. Utiliser des pinces pour immobiliser le matériau.
- Pour couper le bois à fond, il convient d'utiliser une butée dentée en tant que point d'appui. En tenant la scie par la poignée arrière la guider à l'aide de la poignée avant.
- S'il est impossible de couper le bois d'une fois, il faut retirer la tronçonneuse, rapprocher la butée dentée et continuer la coupe en soulevant la poignée arrière de la scie.
- En faisant la coupe horizontale, il faut se positionner sous un angle le plus rapproché à 90° par rapport à la ligne de coupe. La coupe horizontale exige une grande concentration de l'opérateur.
- Si la chaîne est coincée durant le sciage fait par la partie supérieure de la chaîne, le choc de recul peut s'orienter vers l'opérateur. C'est pourquoi partout où c'est possible il faut couper par la partie inférieure de la chaîne et si alors la chaîne se coince, le recul prendra la direction opposée au corps de l'opérateur.
- Il faut être particulièrement prudent en coupant le bois fendu. Les morceaux de bois découpés peuvent être rejetés dans n'importe quelle direction ce qui occasionne le risque d'endommager le corps.

- Les personnes formées peuvent ébrancher les arbres. La chute de branche incontrôlée entraîne le risque d'endommager le corps.
- Il ne faut pas couper par le haut du guide-chaîne.
- Il faut se tenir toujours à côté de la ligne de chute prévisible de l'arbre à abattre.
- Si un arbre est abattu, il y a un risque de casser et de tomber des branches ou des arbres dans la proximité. Il faut prendre des mesures de précaution vu le risque d'endommager le corps.
- Sur le sol incliné et les pentes, l'opérateur doit se tenir sur la partie de pente située plus haut par rapport à l'arbre à abattre et non au-dessous.
- Faire attention aux troncs pouvant rouler vers l'opérateur.
- La tronçonneuse travaillant a tendance à tourner lorsque le nez du guide-chaîne touche au matériau traité. Le cas échéant, la scie peut se déplacer de façon incontrôlable vers l'opérateur ce qui l'expose au risque de lésions.
- A la suite du recul, la scie se comporte de façon incontrôlable, la chaîne se détend.
- La chaîne mal affûtée augmente le risque de rebond.
- Il est interdit de couper à la fois plus d'une branche. En ébranchant l'arbre, il faut faire attention aux branches voisines.
- En coupant l'arbre à fond, il faut faire attention aux troncs dans la proximité.

Même si la machine est utilisée conformément au mode d'emploi, il est impossible d'exclure un certain risque lié à sa construction et son utilisation prévue. Il y a en particulier les risques suivants :

- lésions corporelles à la suite du contact avec les éléments tranchant dégagés
- électrocution
- lésions corporelles à la suite du rebond de l'appareil

brûlures à la suite du contact avec les éléments chauffés de l'appareil

3. Description de l'appareil

A és B ábra: 1 - vezető, 2 - lánc, 3 - fékkar / első kézvédő, 4 - első fogantyú, 5 - légszűrő gomb, 6 - szívó kar, 7 - kapcsoló, 8 - fojtószelep, 9 - fojtószelep-zár, 10 - főfogantyú, 11 - üzemanyagtöltő kupak, 12 - indító, 13 - olaj töltőcsavar, 14 - lánc horog, 15 - fogazott dugó, 16 - vezetősin rögzítőcsavarok, 17 - láncfeszítő csavar, 18 - olajszivattyú....

4. Utilisation prévue de l'appareil

La tronçonneuse est conçue exclusivement pour scier le bois et les objets de bois. Elle est particulièrement adaptée pour scier le bois de chauffage ou des travaux domestiques liées à la coupe du bois. Le moyen de l'utiliser est décrit en détail dans le mode d'emploi ci-dessous.

Il est acceptable d'utiliser l'appareil pour les travaux de rénovation et construction, dans les ateliers de réparation, les travaux d'amateur en respectant les conditions d'utilisation et les conditions de travail acceptables comprises dans le mode d'emploi.

5. Limitation d'utilisation

L'appareil n'est peut être utilisé qu'en conformité aux « Conditions de travail acceptables » ci-après

Il est proscrit de couper les matériaux autres que ceux énumérés dans le point Utilisation prévue de l'appareil.

En raison de la connaissance nécessaire des principes de base de la sécurité au travail avec une scie, les personnes désignées pour ce travail devraient être formées à l'utilisation de ces machines conformément aux exigences d'utilisation de ces machines dans le domaine du démarrage de la scie, de l'utilisation d'équipements de protection individuelle, du démarrage de la scie, du type de carburant utilisé et des huiles utilisées. tronçonneuse, travaillant avec la tronçonneuse lors de la coupe d'éléments en bois. En raison des risques potentiels, le travail avec une scie à chaîne portative devrait avoir lieu à proximité de la personne qui pourrait fournir les premiers secours.

Les changements arbitraires de construction mécanique et électrique, toutes les modifications et les opérations de service non décrites dans le mode d'emploi seront traitées comme illicites et causeront la perte immédiate des droits de garantie. L'utilisation non conforme à l'affectation ou au mode d'emploi aura pour conséquence la perte immédiate des droits de garantie et la déclaration de conformité cessera d'être valable.

Conditions de travail acceptables

Mode de travail S1 – travail continu

6. Caractéristiques techniques

Modèle de l'appareil	DED8711
Poids de l'appareil [kg]	5,2
Capacité du réservoir de carburant [L]	0,59
Capacité du réservoir d'huile [L]	0,25
Longueur de coupe [cm]	44,5
Vitesse maximale de la chaîne [m / s]	21,6
La longueur du guide [cm / inch]	455 / 18
Pas de la chaîne [mm / inch]	8,255 / 0,325
Epaisseur du guide [mm / inch]	1,47 / 0,058
Nombre de dents et pas du TPI	7T x 8,255
Cylindrée [cm3]	54,6
Puissance du moteur [kW / ch]	2,1 / 2,8
Vitesse de la broche [min-1]	2700~3300
Vitesse nominale max. [Min-1]	11500
Type de chaîne	18" JL8-5x72
clôture	18" BE18-72-5810P
Le niveau de vibration mesuré sur la poignée	9,136
Incertitude de la mesure du KD	1,5
Émission de bruit:	
Le niveau de pression acoustique LPA	101,9
Niveau de puissance acoustique LWA	112,5
Incertitude de mesure KLPA, KLWA	3
Niveau de lion déclaré	113

Information sur le bruit et les vibrations

La valeur conjointe des vibrations a_h et l'incertitude de mesurage ont été définies selon la norme EN 60745-2-1 et présentées dans le tableau

L'émission du bruit a été définie d'après EN 60745-2-1, les valeurs sont présentées dans le tableau ci-dessus.

Le bruit peut causer les lésions auditives, il faut toujours utiliser les protecteurs auditifs en travaillant!

La valeur de l'émission du bruit déclarée a été mesurée conformément à la méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un appareil à l'autre. Le niveau de l'émission du bruit indiqué ci-dessus peut être utilisé aussi pour évaluer préliminairement le risque de bruit.

Le niveau de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont les outils de travail sont utilisés, en particulier du type de la pièce à usiner et du besoin de définir des mesures de protection de l'opérateur. Pour estimer avec précision l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation, toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte, y compris les périodes au cours desquelles l'appareil est arrêté ou lorsqu'il est en marche mais non utilisé.

7. Préparatifs au travail

Toutes les opérations décrites dans ce chapitre doivent être effectuées avec la scie éteinte.

La mise en marche de la scie n'est possible que si elle est complètement assemblée, lorsque la chaîne est tendue et que l'huile de lubrification de la chaîne est dans le réservoir.

Portez toujours des gants de protection lorsque vous montez, ajustez et inspectez la tronçonneuse pour éviter les blessures.

Installation du guide et de la chaîne

Retirez le couvercle du pignon en dévissant les vis de fixation du guide (fig. B, 16). Assurez-vous que le trou d'huile dans le guide pour lubrifier la chaîne n'est pas bouché ou contaminé.

Vérifiez si la chaîne est endommagée - que les liens soient cassés ou que les rivets ne le soient pas. Ne pas attacher une chaîne endommagée à la scie à chaîne.

Montez le guide-chaîne et la chaîne comme indiqué sur la Fig. C. La chaîne doit d'abord être fixée au pignon. Ensuite, placez le guide sur les deux vis afin que les deux vis se trouvent dans le trou ovale du guide. Déplacez le guide vers le pignon. Placez la chaîne sur le guide de sorte que sa partie inférieure se trouve dans les rainures du guide. Faites attention au sens correct de l'installation de la chaîne - les arêtes vives des dents de coupe doivent être orientées dans le sens de la rotation de la chaîne. Assurez-vous que le guide est correctement plaqué contre le corps de la scie et que la chaîne est correctement insérée dans le pignon d'entraînement et dans les rainures du guide. Installez le carter d'engrenage. Pré-tendez la chaîne en serrant les vis de montage. Assurez-vous que le couvercle adhère au logement de la scie le long de tous les bords du contact, ne reste pas debout et ne soit étiré nulle part.

Tendre la chaîne

La chaîne s'allonge pendant l'utilisation, sa tension doit être vérifiée systématiquement.

Dans le cas de la première utilisation d'une nouvelle chaîne, il convient de garder à l'esprit qu'elle nécessite un certain temps pour atteindre la chaîne et que, par conséquent, sa tension doit être vérifiée plus souvent. Il est particulièrement important de vérifier la tension de la nouvelle chaîne toutes les 5 à 10 minutes de fonctionnement.

Pour tendre la chaîne, desserrez les vis de fixation (Fig. B, 16). Réglez la vis de réglage du tendeur de chaîne (Fig. B, 17) dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la chaîne plus ou plus à gauche afin de réduire la tension. Serrez ensuite les vis d'assemblage jusqu'à la butée. Une chaîne correctement tendue ne pend pas le long du bord inférieur du guide et peut être écartée doucement du guide au milieu de sa longueur de 3 à 4 mm. La chaîne ne peut pas tomber des rainures du guide (Fig. D). Après relâchement, la chaîne reprend sa place dans les rainures du guide. Si nécessaire, apportez des corrections en répétant les étapes ci-dessus.

Remplir le réservoir de carburant

Le moteur de la scie à chaîne fonctionne au carburant sans plomb, au mélange d'essence et à l'huile à deux temps dans un rapport 25: 1. Pour préparer un mélange, mesurez la bonne quantité d'essence et d'huile. Verser une petite quantité d'essence dans un bidon propre, puis l'huile entière et bien mélanger. Ajoutez ensuite l'essence restante et mélangez pendant au moins 1 minute en mélangeant bien les deux composants.

Dévissez le bouchon du réservoir de carburant (Fig. A, 11) et versez le mélange préparé en remplissant le réservoir à environ 80%. Le réservoir contient environ 0,6 carburant.

Ne pas utiliser d'essence.

Cela pourrait endommager le moteur et d'autres pièces de la scie.

Ne pas utiliser d'huile pour les moteurs à quatre temps.

Cela pourrait provoquer une inondation de la bougie, un blocage de la sortie d'échappement, un grippage des segments de piston et d'autres dommages.

Lubrification de la chaîne

Il est interdit de travailler avec une scie sans huile lubrifiant la chaîne.

Cela pourrait provoquer une rupture de la chaîne pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort de l'opérateur.

En tant que lubrifiants de chaîne, utilisez uniquement des huiles destinées aux tronçonneuses (par exemple, l'huile Dedra DEGL02). L'utilisation d'huiles de moteur soufflées ou d'autres lubrifiants non destinés à cet usage est interdite. Le choix de l'huile appropriée prolonge la durée de vie de la chaîne et du guide de scie.

Pour ajouter de l'huile de graissage, dévissez le bouchon du réservoir d'huile (Fig. A, 13) et remplissez-le. Le récipient contient 200 ml d'huile à la fois. En cas de déversement d'huile sur le boîtier de la scie, essuyez-le avec un chiffon en coton. Lors du remplissage du niveau d'huile, assurez-vous qu'aucune impureté ne pénètre dans le réservoir, car cela pourrait entraîner une lubrification incorrecte de

la chaîne ou endommager des pièces de la scie telles qu'une pompe à huile.

8. Mise en marche de l'appareil

Avant de démarrer l'appareil, il est essentiel d'effectuer les opérations décrites dans le chapitre "Préparation au travail".

Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que les deux jambes de l'opérateur reposent bien sur le sol, la main droite sur la poignée arrière (Fig. A, 10) et la main gauche sur la poignée avant (Fig. A, 4). Assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres personnes ou animaux à proximité qui pourraient se trouver de manière incontrôlée à portée de la scie. Assurez-vous que la chaîne de scie ne touche rien au démarrage.

Pour allumer l'appareil, déplacez le levier de frein (Fig. A, 3) vers la poignée avant (Fig. A, 4). Réglez le commutateur (Fig. A, 7) sur ON. Libérez-le en tirant sur le régulateur d'aspiration (Fig. A, 6). Appuyez sur le bouton de pompe à carburant (Fig. B, 18) 8 à 10 fois. Ensuite, tirez vigoureusement sur la poignée de démarrage (Fig. A, 12) Si le moteur ne démarre pas, tirez à nouveau sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre. L'appareil fonctionnera au ralenti, c'est-à-dire que la chaîne ne doit pas tourner. La chaîne ne commencera à tourner qu'après avoir appuyé sur la manette des gaz (Fig. A, 8). Le levier est protégé contre toute manipulation accidentelle pour que cela fonctionne, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton de verrouillage (figure A, 9). En appuyant sur la manette des gaz (Fig. A, 8), l'aspiration sera fermée.

Si la chaîne tourne sans que la manette des gaz soit enfoncée, il est absolument nécessaire d'éteindre l'appareil, de déterminer la cause du défaut et de continuer à travailler après l'élimination du défaut.

Pour éteindre la scie, relâchez le levier d'accélérateur (Fig. A, 8), puis réglez le commutateur (Fig. A, 6) sur la position OFF.

9. Utilisation de l'appareil

Avant de commencer le travail avec la scie, il est indispensable de faire les opérations complémentaires, telles que l'inspection du frein de sécurité et du frein à inertie et le graissage de la chaîne. Il est défendu d'utiliser l'appareil endommagé.

Vérification du fonctionnement du frein de sécurité

Après avoir mis en marche de la tronçonneuse, tourner la main gauche sur la poignée avant (des. A, 5) de manière que le dos de la main ou le poignet puisse pousser le levier de frein (des. A, 6) vers avant. Le moteur de la scie doit immédiatement s'éteindre et la chaîne s'arrêter.

Vérification du fonctionnement du frein à inertie

Relâcher l'interrupteur de la scie (des. A, 2) et vérifier que la chaîne s'arrête et cesse de tourner. Si après le relâchement de l'interrupteur, l'avance à inertie distincte de la chaîne est visible, il est interdit d'utiliser la scie.

Vérification du graissage de la chaîne

En tenant la scie avec le guide incliné vers le bas sous l'angle de 45 ° au-dessus d'une surface claire et plane (p. ex. une planche) permettre à l'appareil de fonctionner pendant une minute. Si une ligne d'huile distincte apparaît à l'extrémité du guide, la lubrification de la chaîne est correcte.

En cas de graissage incorrecte, le fonctionnement de l'appareil est interdit. Vérifier si le trou d'huile du guide (des. C, 1) n'est pas bouché. Vérifier si le guide (rainure guidant la chaîne) n'est pas sale. Si ces opérations n'apportent pas l'effet souhaité, l'appareil doit être envoyé en réparation.

Travail avec la tronçonneuse

En travaillant avec la scie, il faut impérativement respecter toutes les consignes de sécurité et les instructions décrites dans les conditions de sécurité.

Il est proscrit de couper avec la scie le bois posé directement sur la terre, le béton ou une autre surface. Le contact de la chaîne avec la terre ou une autre surface peut être non seulement dangereux mais aussi il réduit la durée de vie de la chaîne et du guide.

Abattage d'arbres - préparatifs

Il ne faut pas abattre les arbres de manière à faire un danger pour les personnes, les biens, les lignes électriques ou de télécommunication, etc. Les personnes à proximité de l'opérateur doivent garder la distance égale au moins 2,5 fois la hauteur (longueur) de l'arbre abattu. S'il arrive qu'un arbre abattu entre en contact avec la ligne électrique ou de télécommunications, etc., il faut en informer immédiatement l'opérateur du réseau concerné.

Si un arbre à abattre se trouve sur le terrain incliné, l'opérateur de la scie doit occuper la partie supérieure de la pente puisque l'arbre coupé a la tendance de tomber/glisser en bas de la pente.

Avant de procéder à l'abattage, il faut déterminer la direction prévue de la chute de l'arbre (des. E, 1). Il faut prendre en considération les facteurs suivants: inclinaison naturelle de l'arbre, situation des branches plus lourdes, direction du vent etc.

Envisager et dégager les voies d'évacuation (des. E, 2) avant de commencer l'opération d'abattage. Les voies d'évacuation correctes doivent s'éloigner de la direction de renversement sous l'angle d'environ 135 °. Éviter les zones dangereuses (des. E, 3).

Éliminer les impuretés de l'arbre abattu – cailloux, écorces, clous, fils métalliques, agrafes etc. Nettoyer la zone d'opération entourant l'arbre du sous-bois.

Abattage d'arbres – entaille d'abattage

La première incision, c'est-à-dire l'entaille d'abattage (des. F, 2), doit être faite à partir du côté où la direction de chute a été prévue (des. F, 1 et des. E, 1) jusqu'à la profondeur d'un tiers du diamètre du tronc, perpendiculairement à la direction de chute . Pour minimiser le risque de coincement de la scie dans l'arbre, faire d'abord l'entaille horizontale inférieure, puis l'entaille supérieure sous l'angle de 45 °. Retirer le fragment coupé de l'arbre à la suite de l'entaille d'abattage.

Abattage d'arbres – coupe d'abattage

La deuxième coupe, c'est-à-dire la coupe d'abattage (des. F, 3), doit être faite dans la direction opposée à la direction de chute de l'arbre. Il faut garder la distance d'au moins 50 mm au-dessus du bord inférieur de l'entaille d'abattage en essayant de couper horizontalement. Laisser le tourillon (des. F, 4) à la largeur d'environ 50 mm. Le tourillon (ou charnière) est une ceinture de bois non coupé dans l'arbre permettant de bien orienter la chute et empêchant l'arbre de tourner pendant la chute et de tomber dans une direction différente de celle attendue. Il sera déchiré à la suite du poids de l'arbre tombant.

Si l'arbre risque de commencer à tomber dans une direction différente de celle attendue, il rebondira et coïncera la tronçonneuse dans la coupe d'abattage. Il faut tout de suite cesser la coupe d'abattage, utiliser des cales (en bois, en plastique ou en aluminium) pour élargir la coupe d'abattage et renverser l'arbre dans la direction souhaitée.

Quand la coupe d'abattage rapproche au tourillon, l'arbre commencera à se pencher et renverser. Il faut alors retirer la scie de la coupe d'abattage, arrêter le moteur, remettre la scie et s'éloigner en suivant la voie d'évacuation. Il faut faire attention aux branches supérieures et les souches qui peuvent tomber. Regarder sous les pieds.

Ebranchage

L'ébranchage consiste à enlever les branches de l'arbre coupé qui se trouve sur le sol. En ébranchant l'arbre, il faut laisser les branches inférieures plus épaisses pour soutenir l'arbre sur le sol. L'ébranchage doit être commencé de la base de l'arbre abattu en direction de **faite**. Emonder les branches une à une, retirer de petites branches en une seule coupe. Emonder les branches tendues du côté de la contrainte de traction pour éviter le coincement de la scie. Il faut être prudent en coupant les branches tendues car elles peuvent rebondir dans une direction imprévue et heurter l'opérateur en provoquant des blessures.

Tronçonnage de l'arbre

Le tronçonnage (ou la coupe transversale) consiste à couper à travers l'arbre abattu et émondé en rondins plus courts afin d'obtenir des cubages souhaités. Lors du tronçonnage, l'opérateur doit se tenir d'aplomb, répartir uniformément le poids du corps sur les deux jambes et transférer le poids de l'appareil sur le tronc à scier. Si possible, le tronc doit être soulevé dans le lieu de sciage et prendre appui sur les branches plus épaisses, les tréteaux, les supports ou les inégalités de terrain naturelles.

Si le tronc est soutenu dans le lieu de tronçonnage, il faut faire la coupe par le haut en évitant d'enfoncer le guide et la chaîne dans le sol. Le cas échéant, la coupe finale doit être effectuée par un opérateur qualifié.

Si le tronc est soutenu à l'une des extrémités (des. G, 3) et le bout à découper pend librement, il faut faire la coupe par le bas, jusqu' à 1/3 du diamètre du tronc (des. G, 1) du côté des contraintes de compression, puis la coupe finale par le haut (des. G, 2) du côté des contraintes d'étirement.

Si le tronc est soutenu à toutes les deux extrémités du tronçonnage (des. H, 3), il faut faire la coupe par le haut, jusqu' à 1/3 du diamètre du tronc (des. H, 1) du côté des contraintes de compression, puis la coupe finale par le bas (des. H, 2) du côté des contraintes d'étirement.

Si le tronc à couper se trouve sur une pente, l'opérateur doit se tenir sur la partie plus haute de la pente pour éviter des blessures parce que les rondins coupés ont la tendance à rouler en bas de la pente.

Lors de la phase finale du sciage "à fond", afin de garder le contrôle total de la scie, l'opérateur doit limiter la pression sur la scie à zéro, de sorte que l'appareil n'ait l'impact sur le tronc à tronçonner qu'avec son propre poids. Cependant, il ne faut pas relâcher les doigts sur les poignées de la tronçonneuse pour garder la maîtrise de l'appareil.

Le tronçonnage fini, il faut relâcher l'interrupteur de scie (des. A, 2) et laisser la chaîne s'arrêter avant de faire d'autres opérations avec l'appareil. Quand l'opérateur passe d'un arbre à l'autre, la tronçonneuse doit être arrêtée.

10. Opérations de service courantes

ATTENTION Toutes les opérations de service doivent être réalisées avec la fiche retirée de la prise. Il faut porter toujours les gants de protection pour prévenir les blessures quand on fait les opérations de service.

Inspection de la tension de la chaîne

Il faut prendre en considération que la chaîne de scie réchauffe et s'étire durant le travail. Pendant les pauses, vérifier la tension de la chaîne en la corrigeant comme indiqué dans le chapitre "Préparatifs au travail". Une fois le travail terminé, il faut réduire la tension de la chaîne afin qu' en refroidissant et en se raccourcissant elle ne soit pas coincée dans le guide.

Inspection et remplissage de l'huile

Vérifier systématiquement le niveau d'huile de lubrification, ne pas travailler avec la scie sans produit de graissage. A l'occasion de chaque remplissage du niveau d'huile, vérifier la tension de la chaîne.

Inspection du guide-chaîne et de la chaîne

Périodiquement (au moins toutes les 5 heures de travail), vérifier l'état de la chaîne et du guide. Le démontage doit être effectué dans l'ordre inverse de celui décrit dans le chapitre "Préparatifs au travail". Nettoyer les rainures guidant la chaîne et le trou d'huile dans le guide (des. C, 1). Pour éviter une usure excessive du guide, il faut le tourner régulièrement (en cas d'utilisation intensive, quotidiennement sinon à chaque affûtage ou remplacement de la chaîne), en mettant le tendeur de chaîne (des. B, 17) à son autre côté et en tournant le guide par le haut vers le bas.Vérifier l'état des rainures de guide: appliquer une règle de précision au bord. Si une fissure causée par l'éversion des bords de rainures du guide à l'extérieur est visible, remplacer le guide par un nouveau ou le transférer au service pour la régénération. Vérifier l'état de la roue dentée à l'extrémité du guide, si nécessaire graisser avec

de la vaseline technique, en l'introduisant dans le trou de graissage de l'extrémité du guide (des. A, 18).

Vérifier si les maillons de chaîne ne sont pas cassés ou les rivets ne sont pas desserrés. Ne pas utiliser la chaîne dont maillons sont cassés et les rivets desserrés ou dont les joints sont raides.

Affûtage de la chaîne

La chaîne est reconnue usée si ses dents de coupe ont la longueur de 4 mm. Il est interdit d'utiliser la chaîne usée, il faut impérativement la remplacer par une nouvelle.

La chaîne doit faire l'objet d'une attention particulière en tant qu'outil de travail de la scie. Sa netteté affecte la qualité et la vitesse du processus de coupe, la chaîne émoussée entrave considérablement le travail de l'appareil, contribue à accélérer l'usure du guide et de la scie.

Affûter une chaîne est un processus compliqué, un utilisateur inexpérimenté de la scie à chaîne devrait confier son affûtage à un centre de service qualifié. Sinon, les angles appropriés et les distances des dents de coupe ne peuvent pas être maintenus par rapport à la butée de profondeur ce qui peut augmenter le risque de recul et entraîner un accident du travail, des blessures graves et la mort de l'opérateur.

Réglage du carburateur

Le carburateur est réglé en usine, mais il peut nécessiter un ajustement en raison de la modification des conditions de travail. Le capuchon de réglage du carburateur est situé dans l'ouverture située au-dessus de la poignée du volant (sur le boîtier portant la lettre majuscule T). Pour gérer le carburateur, avec le guide et la chaîne tendue, tournez la vis avec un tournevis de type PH. Démarrez le moteur au ralenti et laissez-le chauffer pendant quelques minutes. Faites ensuite un essai de coupe, ajustez avec la vis à la meilleure puissance de coupe, répétez le test de coupe.

Nettoyage et remplacement de la bougie

La bougie standard doit être utilisée pour dévisser la bougie. Pour nettoyer la bougie, utilisez une brosse métallique. Lors de l'installation ou du remplacement de la bougie, réglez la distance entre les électrodes à environ 0,65 mm.

Autres opérations de service

Vérifier périodiquement l'état de la roue dentée qui fait entraîner la chaîne (des. B, 16). Si elle est endommagée, il faut la transmettre au service.

Maintenir l'appareil en propre, ne pas stocker l'appareil contaminé. Ne pas utiliser de détergents basés sur l'eau ni de solvants agressifs pour le nettoyage. Éliminer les copeaux avec de l'air comprimé en enlevant la protection de la roue dentée (des. A, 13), le guide et la chaîne. Avant de transférer dans le lieu de stockage, réduire la tension de la chaîne, couvrir le guide.

Stocker en dehors de la portée des enfants, dans un lieu sec, ne pas exposer aux agents atmosphériques (pluie, neige, rayons UV).

Ne pas stocker la tronçonneuse avec de l'huile biolubrifiante qui aurait précipité les résines, au risque d'endommager la pompe à huile. Ne pas stocker la tronçonneuse sans nettoyer la chaîne et le guide si de l'huile végétale de lubrification de chaîne était utilisée, car cela entraîne une oxydation de la chaîne, son raidissement et des dommages à la chaîne et au guide.

11. Pieces de rechange et accessoires

Afin d'acheter les pièces de rechange et les accessoires, il faut prendre contact avec le Service Dedra Exim. Les données de contact se trouvent sur la première page du mode d'emploi.

En faisant la commande, veuillez indiquer le numéro de lot placé sur la plaque signalétique et le numéro de la pièce du dessin de montage.

Pendant la période de garantie, les réparations sont faites d'après les règles données dans la carte de garantie. Veuillez transmettre le produit réclamé à la réparation dans le lieu d'achat (le vendeur est obligé à prendre le produit réclamé) ou l'envoyer au Service central Dedra - Exim. Veuillez bien joindre la carte de garantie remplie. Après la période de garantie, les réparations sont réalisées par le service central. Il faut envoyer le produit endommagé au service (les frais de l'envoi chargent l'utilisateur).

12. Elimination arbitraire des défauts

Avant de procéder à éliminer les défauts soi-même, il faut déconnecter l'appareil de l'alimentation.

problème	cause	solution
L'appareil ne fonctionne pas	Pas de carburant	Vérifiez l'état du carburant. Supplément.
L'appareil ne fonctionne pas	Interrupteur endommagé	Remplacez le commutateur par un nouveau - transférez l'appareil pour réparation
L'appareil ne fonctionne pas	Une bougie malchanceuse	
L'appareil ne fonctionne pas	Le frein de sécurité est bloqué	Remplace la bougie
Le moteur surchauffe	Trous de ventilation bouchés	Déverrouillez le levier de frein (voir chapitre "Préparatifs")
L'appareil bouge avec difficulté,	Trop forte tension de la chaîne	Souffler avec de l'air comprimé

Información. Las Condiciones Generales de Seguridad han sido adjuntadas al Manual de Instrucciones como un folleto aparte. Las Condiciones Detalladas de Seguridad para el aparato descrito están adjuntas en el Manual de Instrucciones.

ATENCIÓN Durante el funcionamiento de la máquina se recomienda respetar las reglas básicas de la seguridad de trabajo con el fin de evitar incendios, electrocución o daños mecánicos. Antes de utilizar la máquina, lea el Manual de Instrucciones. Pedimos guardar el Manual de Instrucciones, Instrucciones de Seguridad de Trabajo y Declaración de Conformidad. Rigurosa adhesión a las indicaciones y recomendaciones que figuran en el Manual de Instrucciones influirán en la prolongación de la vida de su máquina.

ATENCIÓN Durante el trabajo se debe respetar rigurosamente las indicaciones presentadas en la Instrucción de la Seguridad de Trabajo Instrucción de Seguridad de Trabajo está adjunta a la máquina como un folleto aparte y hay que guardarla. En caso de transferir la máquina a otra persona, por favor entregarle también el Manual de Instrucciones, la Instrucción de Seguridad de Trabajo y la Declaración de Conformidad. Empresa Dedra Exim Sp. z o.o. no se hace responsable de los accidentes ocasionados por no respetar las indicaciones de seguridad de trabajo. Hay que leer atentamente todas las instrucciones de seguridad y instrucciones de uso. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Mantenga todas las instrucciones, las instrucciones de seguridad y la declaración de conformidad para las necesidades futuras.

2. Normas detalles de seguridad en el trabajo

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena giratoria. Antes de poner en marcha la motosierra, asegúrese de que la cadena no esté en contacto con objetos extraños. La falta de atención durante el trabajo puede provocar que parte de su ropa o cuerpo se enganche en la cadena.
- Sostenga la motosierra siempre con la mano derecha detrás del mango trasero y con la mano izquierda detrás del mango delantero. Sostener la motosierra de forma inversa aumenta el riesgo de lesiones y nunca debería esta forma utilizarse.
- Sostenga la motosierra solamente con las superficies aisladas del aparato, porque durante el trabajo pueden ser cortados accidentalmente los cables ocultos o el cable de alimentación. El contacto con el cable bajo tensión puede ocasionar un choque eléctrico.
- Utilice siempre protección ocular y auditiva. Se recomienda también utilizar protecciones de cabeza, manos, piernas y pies. La ropa de protección adecuada reduce el riesgo de lesiones provocadas por el golpe de los fragmentos de la pieza de trabajo o de un contacto accidental con la cadena.
- Nunca trabaje con una motosierra en un árbol. Trabajando con la motosierra estando un árbol puede producir una caída y lesiones del cuerpo
- Durante el trabajo tome la posición correcta, permaneciendo en una superficie segura y estable. La superficie resbalosa o inestable, como una escalera, pueden causar una pérdida de equilibrio o control del aparato.
- Cuando corte un elemento que esté en tensión, bajo presión o un peso, hay que estar preparado para su violento retroceso. Dicho elemento después del corte puede golpear al operador o al aparato.
- Mantener un cuidado especial durante el corte de ramas y pequeños árboles. Tenga especial cuidado al cortar ramas y árboles jóvenes.
- Siga las instrucciones presentadas en este Manual relativas a la lubricación, replazo y tensado de cadena. La cadena mal tensada o lubricada puede dañarse o provocar un rebote
- Asegúrese de que la empuñadura y los mangos estén limpios, secos y libres de aceite o grasa. Un mango resbaladizo o sucio puede hacer que pierda el control del aparato.
- El aparato sirve únicamente para cortar los materiales de madera. Está prohibido utilizar la motosierra para los trabajos para los que no ha sido diseñada por ej. está prohibido cortar los elementos hechos de plástico, piedra o materiales de construcción que no sean de madera. El uso indebido puede producir situaciones de peligro.
- Las personas que no estén familiarizadas con el texto del manual, no pueden utilizar la motosierra.
- Sobre el usuario cae toda la responsabilidad en caso de utilizar indebidamente la motosierra, siendo consciente de que eso puede ser peligroso. El fabricante no se hace responsable por los daños producidos por el uso indebido de la motosierra.
- El traslado de la motosierra solo es posible sujetándola por el mango delantero. Es posible que otros lugares no proporcionen un agarre seguro e incluso puedan causar heridas.
- La cadena de corte debería estar a afilada y limpia. El mantenimiento adecuado de los bordes cortantes filosos de la cadena reduce la probabilidad de que se atasque y facilita el manejo.
- De vez en cuando se debe comprobar el funcionamiento correcto del freno de la motosierra. El freno que no funcione correctamente puede hacer que no se desconecte el movimiento de la cadena de corte en una situación de peligro

Causas y prevención al rebote.

El rebote puede ocurrir cuando la punta de la espada toca la pieza de trabajo o la madera está atascando la cadena en movimiento. En algunos casos el toque de la punta de la espada con la pieza de trabajo puede hacer que la sierra rebote repentinamente hacia arriba y apunte hacia el operador. Un atasco de la cadena a lo largo del borde superior puede producir también un efecto rebote hacia el operador. Ambas reacciones pueden provocar una pérdida de control de la motosierra y provocar graves daños corporales. No confiar solamente en los elementos de seguridad montados en la motosierra. El usuario debe tomar todas las medidas para garantizar condiciones de trabajo seguras y para evitar el riesgo de un accidente. El rebote es el resultado del uso incorrecto de la motosierra y/o del trabajo en condiciones inadecuadas y esto puede evitarse tomando las siguientes precauciones:

- Sostener firmemente la motosierra con las dos manos, agarrando las empuñaduras con todos los dedos, en posición que permita resistir la fuerza del rebote. La fuerza del rebote puede ser nivelada por el operario gracias a las medidas correspondientes que pueda tomar. No se puede soltar la motosierra durante el trabajo.
- Está prohibido realizar cortes por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto accidental de la parte superior de la espada con la pieza de trabajo y permite un control más confiable del dispositivo en situaciones imprevistas.
- Utilizar sólo las espadas y cadenas recomendadas. Las partes incorrectamente seleccionadas pueden dañar la motosierra o producir un accidente durante el trabajo.
- Las operaciones de mantenimiento así como el afilado o ajuste de la cadena deben ser realizadas de acuerdo con las recomendaciones presentadas en este Manual de instrucciones. Disminuir la altura del tope en la cadena puede aumentar la fuerza del rebote.

Recomendaciones relativas al trabajo

- Se recomienda utilizar una protección de corriente residual (RCD) con una corriente diferencial nominal de 30 mA o menos.
 - El cable alargador debe colocarse de manera que no quede atrapado por los elementos cortados.
 - Se debe tener especial cuidado al final del corte, ya que la sierra, al no tener resistencia por parte del material cortado cae por la fuerza de inercia, lo que puede causar lesiones.
 - Durante el trabajo prolongado el operario puede sentir un hormigueo o entumecimiento de los dedos o manos. En ese caso hay que dejar de trabajar, porque el entumecimiento reduce la posibilidad de operar con la motosierra.
 - Durante el trabajo con la sierra muchos de sus elementos se calientan bastante, por eso hay que tener cuidado de no tocar esos elementos con el cuerpo.
 - La motosierra solo puede ser operada por una persona a la vez. Todas otras personas y animales deben estar fuera de la aérea del trabajo de la motosierra.
 - Al poner en marcha la motosierra la cadena de corte no puede estar apoyada sobre el material a cortar.
 - La motosierra no puede ser utilizada por los niños o menores de edad. La motosierra sólo puede ser entregada a las personas adultas que saben cómo usarla. Entregando la motosierra de cadena se debe proporcionar también este Manual de instrucciones.
 - Si aparecen los síntomas de cansancio, se debe dejar de trabajar con la motosierra de inmediato.
 - Antes de comenzar el corte ajustar siempre la palanca de freno de la cadena (tirar de ella hacia usted). Al mismo tiempo, es una protección para la mano.
 - Cuando se realizar cortes de madera o ramas finas hay que utilizar un soporte de apoyo (caballete). Sobre todo cuando el operador no tiene mucha experiencia.
 - No está permitido cortar varias tablas a la vez (apiladas una sobre la otra), ni el material que sostiene otra persona o sostenido con la pierna.
 - Los elementos largos deben ser fijados adecuadamente. Asegúrese de que el material cortado esté inmovilizado de una manera segura. Utilizar las pinzas para inmovilizar el material.
 - Durante el corte a través utilizar siempre el tope dentado como un punto de soporte (apoyo). Sosteniendo la motosierra por la empuñadura trasera guiarla mediante la empuñadura delantera.
 - En caso de no poder realizar el corte de una sola vez hay que retirar la motosierra, correr el tope dentado y continuar el corte levantando la empuñadura trasera de la motosierra.
 - Durante el corte horizontal hay que posicionarse en un ángulo lo más cercano a 90° con respecto a la línea de corte. El corte horizontal requiere una gran concentración del operador de la motosierra.
 - En caso de atasco de la cadena durante un corte con la parte superior de la cadena puede producirse un efecto de rebote dirigido hacia el operador. Por esta razón, donde sea posible, se debe cortar con la parte inferior de la cadena, porque entonces, cuando la cadena esté atascada, el efecto de rebote saldrá en dirección contraria al cuerpo del operador.
 - Se debe tener especial cuidado al cortar madera que se parte. Los pedazos de madera cortados pueden rebotar en cualquier dirección, lo que expone al operador al riesgo de lesiones.
 - Las ramas de los árboles deben ser cortadas por personas entrenadas. Una caída incontrolada de la rama cortada del árbol puede provocar lesiones.
 - No se puede cortar con la parte superior de la espada.
 - Siempre hay que pararse al lado de la línea de caída predeterminada del árbol, que será talado.
 - Cuando el árbol está derribado existe el riesgo de que se quiebren o caigan las ramas o árboles que se encuentran al lado. Se debe tener especial cuidado ya que existe el riesgo de lesiones.
 - En los terrenos con pendientes el operador debe pararse en la parte más alta de la pendiente en relación con el árbol talado, nunca debajo.
 - Tener cuidado con los troncos que puedan rodar hacia el operador.
 - Durante el trabajo la motosierra tiende a girar, cuando la parte superior de la espada (guía de la cadena) toca la pieza de trabajo. En este caso la motosierra puede moverse de forma incontrolada hacia el operador, lo que expone al operador al riesgo de lesiones.
 - Durante el rebote, la motosierra se comporta de manera incontrolada, la cadena se afloja.
 - La cadena mal afilada aumenta el riesgo de rebote (retroceso).
 - Nunca se debe cortar más de una rama al mismo tiempo. Realizando el corte, prestar atención a las ramas vecinas.
 - Durante el corte a través del árbol, tener cuidado con los troncos de los árboles que están cerca.
- Incluso si la máquina es usada de acuerdo con el Manual de Instrucciones, es imposible eliminar por completo un factor de riesgo relacionado con la construcción y la implementación de la motosierra. En particular aparecen los siguientes riesgos:
- lesiones del cuerpo por contacto con elementos de corte sin protección

- choque eléctrico
- lesiones del cuerpo por rebote de la máquina
- quemaduras por contacto con los elementos recalentados de la máquina

3. Descripción del aparato

Fig. A y B: 1 - guía, 2 - cadenas, 3 - palanca de freno / protector de mano delantero, 4 - manija delantera, 5 - pomo del filtro de aire, 6 - palanca de succión, 7 - interruptor, 8 - gatillo de aceleración, 9 - bloqueo del gatillo del acelerador, 10 - manija principal, 11 - tapón de llenado de combustible, 12 - arrancador, 13 - tapón de llenado de aceite, 14 - gancho de cadena, 15 - tope dentado, 16 - tornillos de montaje de riel guía, 17 - perno tensor de cadena, 18 - bomba de aceite.

4. Uso previsto de la máquina

La motosierra sirve exclusivamente para cortar madera y objetos de madera. La motosierra es particularmente adecuada para cortar leña o para trabajos domésticos relacionados con el corte de madera. El procedimiento se describe en detalle a continuación.

Se admite el uso del aparato en trabajos de renovación y construcción, talleres de reparación, trabajos de bricolaje que, al mismo tiempo, cumplan las condiciones de uso y las condiciones de trabajo permitidas que figuran en el manual de instrucciones.

5. Restricciones del uso

El equipo puede ser utilizado únicamente de acuerdo a las "Condiciones admisibles de trabajo".

No se puede cortar materiales distintos a los especificados en el apartado «Uso previsto de la máquina»

Debido al conocimiento necesario de los principios básicos de seguridad en el trabajo con una sierra, las personas designadas para tal trabajo deben recibir capacitación sobre el uso de estas máquinas de acuerdo con los requisitos para el uso de estas máquinas en el campo de la sierra, el uso de equipos de protección personal, la sierra, el tipo de combustible utilizado y los aceites para Motosierra, trabajando con motosierra al cortar elementos de madera. Debido a los peligros potenciales, el trabajo con una sierra de cadena portátil debe realizarse cerca de la persona que podría proporcionar primeros auxilios.

Los cambios no autorizados en la construcción mecánica y eléctrica, todo tipo de modificaciones, los servicios que no están descritos en el Manual de Instrucciones serán tratados como ilegales y causarán la pérdida inmediata de los Derechos de Garantía. El uso inapropiado o que no esté de acuerdo con el Manual de Instrucciones anulará inmediatamente los Derechos de Garantía e invalidará la Declaración de Conformidad.

Condiciones de trabajo admisibles.
Ciclo de trabajo S1 - trabajo continuo

6. Datos técnicos

Modelo de dispositivo	DED8711
Peso del aparato [kg]	5,2
Capacidad del tanque de combustible [L]	0,59
Capacidad del tanque de aceite [L]	0,25
Longitud de corte [cm]	44,5
Velocidad máxima de la cadena [m / s]	21,6
La longitud de la guía [cm / inch]	455 / 18
Paso de cadena [mm / inch]	8,255 / 0,325
Grosor de la guía [mm / inch]	1,47 / 0,058
Número de dientes y paso del TPI.	7T x 8,255
Capacidad del motor [cm ³]	54,6
Potencia del motor [kW / hp]	2,1 / 2,8
Velocidad del husillo [min ⁻¹]	2700-3300
Velocidad nominal máx. [Min ⁻¹]	11500
Tipo de cadena	18" JL8-5x72
valla	18" BE18-72-5810P
El nivel de vibración medido en el mango.	9,136
Incertidumbre de la medida de KD	1,5
Emisión de ruido:	
El nivel de presión de sonido LPA	101,9
Nivel de potencia de sonido LWA	112,5
Medición de incertidumbre KLPA, KLWA	3
Nivel de león declarado	113

Informaciones sobre el ruido y vibraciones.

El valor total de las vibraciones a_v e incerteza de medición de acuerdo con la norma EN 60745-2-1, está presentado en la tabla

La emisión sonora fue estipulada de acuerdo con la EN 60745 60745, los valores están presentados arriba en la tabla.

¡El ruido puede dañar el oído, durante el trabajo siempre hay que usar medios de protección auditiva!

El valor de emisión de ruido declarado se midió de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede usar para comparar un aparato con otro El nivel de emisión de ruido presentado anteriormente también se puede utilizar para evaluar previamente la exposición al ruido.

El nivel de ruido durante el uso real de la electroherramienta puede diferir de los valores declarados dependiendo de la forma en que se utilizan las herramientas de trabajo, en particular del tipo de pieza de trabajo y de la necesidad de especificar medidas para proteger al operador. Para estimar con exactitud la exposición en condiciones reales de uso, hay que tener en cuenta todas las partes del ciclo operativo, incluidos los períodos en que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se está utilizando.

7. Preparación para el uso

Todas las operaciones descritas en este capítulo deben llevarse a cabo con la sierra apagada.

La activación de la sierra solo es posible cuando está completamente ensamblada, la tensión de la cadena está ajustada y el aceite lubricante de la cadena está en el tanque.

Siempre use guantes protectores cuando monte, ajuste e inspeccione la motosierra para evitar lesiones.

36

Instalación de la guía y la cadena.

Retire la cubierta del piñón desatornillando los tornillos de montaje de la guía (fig. B, 16). Asegúrese de que el orificio de aceite en la guía para lubricar la cadena no esté obstruido o contaminado.

Compruebe si la cadena está dañada, ya sea que los enlaces estén rotos o los remaches no estén rotos. No conecte una cadena dañada a la motosierra.

Ajuste la guía de la cadena y la cadena como se muestra en la Fig. C. La cadena primero debe estar unida al piñón. Luego, coloque la guía en los dos tornillos de modo que los dos tornillos estén en el orificio oval de la guía. Mueva la guía hacia el engranaje. Coloque la cadena en la guía de modo que su parte inferior quede en las ranuras de la guía. Preste atención a la dirección correcta de la instalación de la cadena: los bordes afilados de los dientes de corte deben dirigirse en la dirección de rotación de la cadena. Asegúrese de que la guía esté correctamente presionada contra el cuerpo de la sierra y que la cadena esté correctamente asentada en el engranaje impulsor y en las ranuras de la guía. Instale la cubierta del engranaje. Tense previamente la cadena apretando los tornillos de montaje. Asegúrese de que la cubierta se adhiera al alojamiento de la sierra a lo largo de todos los bordes de contacto, no se apoye ni se estire en ninguna parte.

Tensando la cadena de sierra.

La cadena se está alargando durante el uso, su voltaje debe verificarse sistemáticamente.

En el caso del primer uso de una nueva cadena, debe recordarse que requiere algún tiempo para alcanzarla, por lo tanto, su voltaje debe verificarse más a menudo. Es particularmente importante verificar la tensión de la nueva cadena cada 5-10 minutos de operación.

Para tensar la cadena, afloje los tornillos de montaje (Fig. B, 16). Ajuste el tornillo de ajuste del tensor de la cadena (Fig. B, 17) en sentido horario para apretar más la cadena o hacia la izquierda para disminuir la tensión. Luego apriete los tornillos de montaje hasta el tope. La cadena correctamente tensada no cuelga a lo largo del borde inferior de la guía y puede retirarse suavemente de la guía en el centro de su longitud en 3-4 mm, la cadena no puede salirse de las ranuras de la guía (Fig. D). Después de soltar, la cadena vuelve a su lugar en las ranuras de la guía. Si es necesario, haga correcciones repitiendo los pasos anteriores.

Llenar el tanque con combustible

El motor de la motosierra funciona con combustible sin plomo, mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos en una proporción de 25: 1. Para preparar una mezcla, mida la cantidad correcta de gasolina y aceite. Vierta una pequeña cantidad de gasolina en un recipiente limpio, luego el aceite entero y mezcle bien. Luego agregue la gasolina restante y mezcle durante al menos 1 minuto, mezclando bien los dos componentes.

Destornille la tapa del tanque de combustible (Fig. A, 11) y vierta la mezcla preparada, llenando el tanque hasta aproximadamente el 80%. El tanque tiene alrededor de 0,6 combustibles.

No utilice gasolina.

Esto puede dañar el motor y otras partes de la sierra.

No utilice aceite para motores de cuatro tiempos.

Esto puede causar la inundación de la bujía, el bloqueo de la salida de escape, agarrando los anillos del pistón y otros daños.

Lubricación de cadenas

Está prohibido trabajar con una sierra sin aceite lubricando la cadena.

Esto puede causar una ruptura de la cadena, lo que puede resultar en lesiones graves o la muerte del operador.

Como lubricantes para cadenas, use solo aceites destinados a sierras de cadena (por ejemplo, aceite Dedra DEGL02). Se prohíbe el uso de aceites de motor sopladors u otros lubricantes no destinados a este propósito. La selección del aceite adecuado prolonga la vida útil de la cadena y la guía de la sierra.

Para rellenar el aceite lubricante de la cadena, desenrosque la tapa del tanque de aceite (Fig. A, 13) y rélleno. El envase contiene 200 ml de aceite a la vez. Si se derrama aceite sobre el alojamiento de la sierra, séquelo con un paño de algodón. Cuando llene el nivel de aceite, asegúrese de que no entre suciedad en el tanque, ya que esto podría provocar una lubricación incorrecta de la cadena o daños en los componentes de la motosierra, como la bomba de aceite..

8. Puesta en marcha de la máquina

- Antes de iniciar el dispositivo, es esencial realizar las acciones descritas en el capítulo "Preparación para el trabajo".
- Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que las dos piernas del operador tengan un apoyo sólido en el suelo, la mano derecha está en el mango trasero (Fig. A, 10) y la mano izquierda en el mango delantero (Fig. A, 4). Asegúrese de que no haya otras personas o animales cerca que puedan estar de forma incontrolada dentro del alcance de la sierra. Asegúrese de que la cadena de la sierra no toque nada al arrancar.
- Para encender el dispositivo, mueva la palanca del freno (Fig. A, 3) hacia la manija delantera (Fig. A, 4). Coloque el interruptor (Fig. A, 7) en la posición ON. Suelte tirando del regulador de succión (Fig. A, 6). Presione el botón de la bomba de combustible (Fig. B, 18) de 8 a 10 veces. Luego, tire de la palanca del arrancador (Fig. A, 12) con un movimiento vigoroso. Si el motor no arranca, tire de la manija del arrancador nuevamente hasta que el motor arranque. El dispositivo funcionará a velocidad de ralentí, es decir, la cadena no debe girar. La cadena comenzará a girar solo después de presionar la palanca del acelerador (Fig. A, 8). La palanca está asegurada contra una operación accidental para que funcione, es necesario presionar el botón de bloqueo (figura A, 9). Al presionar la palanca del acelerador (Fig. A, 8) se cerrará la succión.
- Si la cadena gira sin presionar la palanca del acelerador, es absolutamente necesario apagar el dispositivo, determinar la causa del fallo y continuar trabajando después de eliminar el fallo.
- Para apagar la sierra, suelte la palanca del acelerador (Fig. A, 8), luego coloque el interruptor (Fig. A, 6) en la posición OFF..

9. El uso del aparato

Antes de usar la motosierra, es necesario realizar actividades adicionales, como verificar el funcionamiento del freno de seguridad y el freno de inercia y la lubricación de la cadena. Esta prohibido usar una máquina defectuosa.

Comprobar el funcionamiento del freno de emergencia

Después de encender la motosierra girar la mano izquierda sobre empuñadura delantera (fig. A. 5), de manera que con la parte superior de la mano o con la muñeca empujar la palanca del freno (fig. A. 6) hacia adelante. El motor de la motosierra debería apagarse inmediatamente y la cadena detenerse.

Comprobar el funcionamiento del freno de inercia

Soltar el interruptor de la motosierra (fig. A. 2) y comprobar que la cadena se detiene y deja de girar. Si después de soltar el interruptor se observa un considerable movimiento de inercia de la cadena, queda prohibido trabajar con la motosierra.

Comprobar la lubricación de la cadena

Sosteniendo la motosierra con la espada guía inclinada hacia abajo en un ángulo de 45°, sobre una superficie limpia/clara y plana (por ej. una tabla), dejar funcionar la máquina por un minuto. Si aparece sobre la superficie una línea de aceite tirada por la cadena en la punta de la espada, eso significa, que la cadena es correcta. En caso de comprobar que la lubricación no sea la correcta, queda prohibido trabajar con la máquina. Verificar el orificio de la espada guía (fig. C. 1), de que no esté tapado. Verificar la espada guía (la ranura que guía la cadena), de que no esté sucia. Si estas tareas no dan un efecto deseado, hay que entregar la máquina al servicio para su reparación.

Trabajo con la motosierra

Durante el trabajo con la motosierra es esencial seguir todas las reglas y recomendaciones de seguridad descritas en las condiciones de seguridad.

No se puede cortar con la motosierra la madera que yace directamente en el suelo, losa u otras superficies. El contacto de la cadena con el suelo u otras superficies puede no solo ser peligroso, sino que también acorta la vida útil de la cadena y la espada guía.

Tala de árboles - preparación

La tala del árbol no puede ser realizada de manera que sea peligrosa para las personas, bienes o redes eléctricas, de telecomunicación, etc. Las personas que están en el entorno del operador deben encontrarse a una distancia al menos 2,5 alturas (longitud) del árbol talado. Si sucedería, que el árbol talado entre en contacto con la red eléctrica, de telecomunicación, etc., hay que informar inmediatamente al operador de la red de lo sucedido.

Si el árbol talado se encuentra en una pendiente, el operador de la motosierra debe estar del lado más alto de la pendiente, ya que el árbol talado tiende a caer/deslizarse por la pendiente.

Antes de comenzar la tala del árbol hay que determinar la posible dirección de la caída del árbol (fig. E. 1). Se debe tener en cuenta varias condiciones tales como, la inclinación natural del árbol, ubicación de las ramas pesadas, la dirección del viento, etc.

Planificar y limpiar todos los caminos de escape (fig. E. 2), antes de comenzar la operación de tala. Los caminos de escape correctas deben alejarse de la dirección de caída en un ángulo de aprox. 135°. Evitar las zonas de peligro (fig. E. 3).

Retirar del árbol talado todo tipo de suciedad, piedras, corteza suelta, clavos, alambres, grapas, etc.. Limpiar el área alrededor del árbol de la vegetación.

Tala del árbol - corte de indicación

El primer corte, el corte de indicación (fig. F. 2) se debe hacer del lado, en el cual está prevista la dirección de caída (fig. F. 1 y fig. E. 1), de una profundidad de 1/3 del diámetro del tronco, perpendicularmente a la dirección de la caída. Para minimizar el riesgo de pinzamiento de la motosierra en el árbol, primero hay que hacer un corte inferior, luego superior para formar un ángulo de 45°. Retirar el elemento cortado del árbol.

Tala del árbol - corte de derribo

El segundo corte, el corte de derribo (fig. F. 3) se debe hacer del lado opuesto a la dirección de caída del árbol. Se debe mantener una distancia de al menos 50 mm por encima del borde del corte de indicación, procurando cortar en plano horizontal. Se debe dejar una distancia (faja de desgaje) mínima entre ambos cortes de aprox. 50 mm (fig. F. 4). La faja de desgaje (bisagra) - la parte del tronco sin cortar, permite dar la dirección correcta a la caída, evitando de que árbol gire durante su derribo y no caiga en una dirección diferente a la esperada. La faja de desgaje se romperá durante la caída por la fuerza del peso del árbol.

Si existe el riesgo de que el árbol comience a derribarse en una dirección diferente a la esperada, rebotará y atascará la motosierra en la ranura de corte, hay que interrumpir inmediatamente el corte, usar cuñas (madera, plástico o aluminio) para ensanchar el corte de derribo y derribar el árbol en la dirección deseada.

Cuando el corte de derribo se acerque a la faja de desgaje, el árbol empezará inclinarse y a caer. En este caso hay que retirar la motosierra del corte de derribo, apagar el motor, poner la motosierra en suelo y alejarse por el camino de escape. Hay que tener cuidado con las ramas superiores del árbol que puedan caer. Mirar debajo de los pies.

Poda

La poda de un árbol caído es parecida a una poda normal, consiste en retirar las ramas. Durante la poda hay que dejar las ramas inferiores más gruesas, para asegurarse de esta manera que el árbol se apoye sobre el suelo. La poda hay que empezarla desde la base del árbol cortado, dirigiéndose hacia la punta del árbol. La poda individual de las ramas, las ramas pequeñas se cortan con un tajo. Las ramas tensas podar del lado de la tensión, para evitar el atasco de la motosierra. Hay que tener cuidado al cortar ramas tensas, porque pueden saltar en una dirección imprevista y golpear al operador, causando lesiones.

Partir un árbol talado

Consiste en realizar cortes transversales de un árbol derribado y podado, para obtener tramos más cortos, con el fin de obtener el producto deseado. Durante este trabajo el operador debe estar firme sobre el suelo, repartiendo parejo el peso de su cuerpo sobre las dos piernas, transfiriendo el peso de la máquina sobre el tronco cortado. En la medida de lo posible, el tronco debe estar elevado en el lugar de corte, apoyándose en ramas más gruesas, caballetes, soportes o desniveles naturales del terreno.

Si el tronco está sostenido en el lugar de corte, hay que realizar el corte haciéndolo desde arriba, evitando que la espada y la cadena entren en contacto con el suelo. En este caso el corte final debería hacer un operador calificado.

Si el tronco está apoyado en un extremo (fig. G. 3), y el extremo cortado cuelga libremente, hay que empezar el corte desde abajo, hasta un 1/3 del diámetro del tronco (fig. G. 1) desde el lado del tensado de compresión, y luego el corte final realizar desde la parte superior (fig. G. 2) desde el lado del tensado de tracción.

Si el tronco está apoyado en dos extremos (fig. H. 3), hay que empezar el corte desde arriba, hasta un 1/3 del diámetro del tronco (fig. H. 1) desde el lado del tensado de compresión, y luego el corte final realizar desde abajo (fig. H. 2) desde el lado del tensado de tracción.

Si el tronco cortado está en una pendiente inclinada, el operador debe pararse en la parte más alta de la pendiente para evitar lesiones, ya que los troncos cortados tienden a bajar por la pendiente.

Durante la fase final del corte "a través", para mantener el control total sobre la motosierra, el operador debe limitar a cero la presión sobre la motosierra, de modo que la máquina funcione en el tronco cortado sólo con su propio peso. Sin embargo, no aflojar los dedos en las empuñaduras de la motosierra para mantener el control total de la máquina.

Después de terminar el corte hay que soltar el interruptor de la motosierra (fig. A. 2) y permitir que la cadena se detenga antes que comience otro movimiento de la máquina. Al pasar de un árbol a otro la motosierra debe estar apagada.

10. Los servicios diarios

ATENCIÓN Todo los trabajos se deben realizar con la clavija sacada de la toma de corriente. Durante los trabajos de mantenimiento de la motosierra, siempre usar guantes protectores para evitar cortes.

Control del tensado de la cadena.

Hay que recordar, que la cadena de la motosierra se calienta y estira durante el funcionamiento. Durante las pausas en el trabajo controlar el tensado de la cadena, corrigiéndolo adecuadamente, como está descrito en el capítulo «Preparación para el trabajo» Después de terminar el trabajo hay que reducir el tensado de la cadena, para que enfriándose y acortándose no se quede atascado en la espada guía.

Control y rellenado del aceite

Comprobar periódicamente el nivel de aceite lubricante de cadena, no permitir que la motosierra trabaje sin lubricante. Cada vez que se reponga el nivel de aceite comprobar el tensado de la cadena.

Control del estado de la espada guía y de la cadena

Periódicamente (no menos que cada 5 horas de trabajo), verificar el estado de la cadena y la guía. El desmontaje debe realizarse en orden inverso al descrito para el montaje en el capítulo "Preparación para el trabajo" Limpiar las ranuras que guían la cadena y el orificio de aceite en la espada guía (Fig. C. 1). Para evitar el desgaste excesivo de la espada guía, hay que invertirla regularmente (en caso de uso diario, de lo contrario con cada afilado o cambio de cadena), girando el tensor de cadena (Fig. B, 17) hacia el otro lado y la espada girando desde arriba hacia abajo. Comprobar el estado de las ranuras de la espada guía: aplicar una regla de bordes al borde, y si se ve un espacio (ranura) debido a que el borde de las ranuras de la guía está hacia afuera, hay que reemplazar la espada guía por una nueva o entregarla al servicio para su regeneración. Verificar el estado de la rueda dentada en la punta de la espada guía, si es necesario lubricar con vaselina técnica, poniéndola al orificio de lubricación en la punta de la espada (fig. A, 18).

Revisar la cadena en busca de roturas, grietas, en los eslabones, remaches sueltos. Nunca utilizar una cadena que tenga roturas, los remaches sueltos o cuyas uniones estén rígidas.

Ajuste del carburador

El carburador viene configurado de fábrica, pero puede requerir un ajuste debido al cambio de las condiciones de trabajo. La tapa de regulación del carburador está ubicada en la abertura sobre el mango del volante (en la caja marcada con una letra mayúscula T). Para gerular el carburador, con la guía y la cadena tensada, gire el tornillo con un destornillador tipo PH. Arranque el motor a ralentí y deje que se caliente durante unos minutos. Luego haga un corte de prueba, ajuste con el tornillo a la mejor potencia de corte, repita la prueba de corte.

Limpieza y sustitución de la bujía.

La bujía estándar debe usarse para desenroscar la bujía. Para limpiar la bujía, utilice un cepillo de alambre. Al instalar o reemplazar la bujía, establezca la distancia entre los electrodos a aproximadamente 0,65 mm.

Afilado de la cadena

Se considera que la cadena está desgastada cuando sus dientes de corte tienen 4 mm de largo. Está prohibido el uso de una cadena desgastada, hay que reemplazarla por una nueva.

Hay que prestar una atención especial a la cadena, como una herramienta de la motosierra. Su afilado afecta la calidad y la velocidad del proceso de corte, la cadena desafilada dificulta significativamente el trabajo de la máquina y contribuye a un desgaste más rápido de la espada guía y la motosierra.

El afilado de la cadena es un proceso complicado, un usuario sin experiencia debería delegar este trabajo a un servicio cualificado. De lo contrario, es posible

4. Cambios no autorizados y / o alteraciones del Producto por parte del Usuario, que no fueron acordados con el Garante;

5. Uso de los productos de limpieza por parte del Usuario o el mantenimiento incorrecto;

En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. Código Civil, pierde la garantía el Producto, en el cual:

1. el número de serie, fechas y placas del fabricante fueron sacadas, cambiadas o dañadas por el Usuario;

2. Los precintos fueron dañados o poseen marcas de ser manipulados por el Usuario.

¡Atención! Actividades vinculadas con el mantenimiento diario del Producto, que surgen del Manual de instrucciones y el Usuario las realiza por su propia cuenta.

V. Procedimiento de reclamo:

1. En caso de comprobar el funcionamiento incorrecto del Producto, antes de presentar el reclamo, hay que asegurarse de que todas las actividades especificadas en particular en el Manual del Usuario se hayan llevado a cabo correctamente.

2. Se recomienda presentar el reclamo de inmediato, preferiblemente dentro de los 7 días a partir de la fecha de notar el defecto del Producto.

3. En relación con el Usuario que no es un consumidor en el sentido de la Ley de 23 de abril de 1964. El Código Civil pierde los derechos resultantes de esta garantía en el caso de no presentar un reclamo dentro de los 7 días.

4. El reclamo se puede presentar, entre otros; en el momento de la compra del Producto, en un servicio de garantía o por escrito a la siguiente dirección: Dedra Exim Sp. z o.o. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

El usuario puede presentar un reclamo utilizando el formulario disponible en el sitio web www.dedra.pl. („Formulario de reclamo de la garantía”).

Las direcciones de servicio para cada país están disponibles en la página www.dedra.pl. En caso de ausencia del servicio de garantía en un país determinado, las reclamaciones de garantía deben enviarse a la siguiente dirección: Dedra Exim Sp. z o.o. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

5. Teniendo en cuenta la seguridad del Usuario, está prohibido utilizar el Producto defectuoso.

¡Atención!: Usar un Producto defectuoso es peligroso para la salud y la vida del Usuario.

6. Las obligaciones derivadas de la garantía se cumplirán dentro de los 14 días hábiles a partir de la fecha de entrega del Producto reclamado por el Usuario.

7. Antes de entregar el Producto defectuoso, se recomienda limpiarlo

8. Se recomienda proteger cuidadosamente el producto reclamado contra daños durante el tránsito (se recomienda entregar el Producto reclamado en el embalaje original)

9. El período de garantía se extiende por el tiempo durante el cual debido a un defecto del Producto cubierto por la garantía, el Usuario no pudiera usarlo.

10. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos del Usuario que surgen de las disposiciones de la garantía por defectos en el artículo vendido.

RO

Cuprinsul

1. Poze și desene
2. Descrierea detaliată a regulamentelor privind securitatea în muncă
3. Descrierea aparatului
4. Destinația aparatului
5. Limitări de utilizare
6. Date tehnice
7. Pregătire pentru utilizare
8. Pornirea aparatului
9. Utilizarea aparatului
10. Curente operaționale de întreținere
11. Piese de schimb și accesorii
12. Rezolvarea problemelor.
13. Dotarea completă a aparatului
14. Informații pentru utilizatori privind dezafectarea echipamentelor electrice și electronice
15. Certificat de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Certificatul de Conformitate este anexat la manualul de utilizare ca un document separat. Dacă lipsește Certificatul de Conformitate contactați-vă cu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informații. Condițiile Generale de Siguranță au fost anexate la manualul de utilizare în formă de broșură separată. Condițiile detaliate de siguranță pentru aparatul descris s-a anexat la manualul de utilizare

ATENȚIE În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice. Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

ATENȚIE În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat. Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

2. Descrierea detaliată a regulamentelor privind securitatea în muncă

- Păstrați toate zonele corpului la distanță față de lanț în timp ce ferăstrăul este folosit. Înainte de a începe lucrul cu ferăstrăul, asigurați-vă că lanțul să nu atingă niciun obiect . Atunci când se lucrează cu un ferăstrău cu lanț, chiar și un scurt moment de neatenție poate duce la prinderea în lanț a unei părți a îmbrăcămintei sau a corpului.
- Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stânga de mânerul din față. Ținerea ferăstrăului invers crește riscul de rănire și asta nu este permisă.
- Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț de elementele izolate ale unelei deoarece în timpul muncii poate avea loc tăierea cablurilor ascunse sau cablului de alimentare. Contactul cu cablu sub tensiune poate duce la electrocutare.
- Purtați echipament de protecție a auzului și ochelari de protecție când folosiți scula electrică. Este recomandat purtarea echipamentului de protecție a capului, picioarelor și tălpilor. Echipamentul corespunzător de protecție reduce riscul de rănire pricinuit de lovire cu fragmente din materialul prelucrat sau de atingere accidentală cu lanțul.
- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț decât pe arbori doborâți. Utilizarea ferăstrăului cu lanț când stați pe un arbore poate cauza accidente și vătămări corporale.
- Folosiți ferăstrăul cu lanț numai atunci când vă aflați pe un teren solid, în condiții de siguranță. Un teren alunecos sau o suprafață instabilă ca treptele unei scări pot duce la pierderea echilibrului sau a controlului asupra ferăstrăului cu lanț.
- Când tăiați o ramura care se află sub tensiune, trebuie să țineți cont de faptul că poate reveni. Ramura tensionată tăiată poate lovi operatorul sau unealta.
- Fiți prudenți atunci când tăiați tufișuri și arbori tineri. Materialul subțire poate fi prins în lanț lovind operatorul sau poate să-l dezechilibreze.
- Urmați instrucțiunile de lubrifiere, tensionare a lanțului și schimbarea accesorilor din manualul de utilizare. Un lanț tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate produce riscul de recul.
- Păstrați mânerele uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare. Mânerele uleioase sunt alunecoase și poate duce la o pierdere a controlului asupra ferăstrăului cu lanț.
- Utilizați ferăstrăul cu lanț numai pentru tăierea lemnului! Nu utilizați ferăstrăul în alte scopuri pentru care nu este destinat. Exemplu: Nu utilizați ferăstrăul cu lanț pentru tăierea materialelor plastice, zidărie sau alte materiale de construcții, care nu sunt realizate din lemn
- Utilizarea ferăstrăului cu lanț pentru aplicații, pentru care nu este proiectat , poate duce la situații periculoase.
- Persoanelor care nu au citit instrucția se interzice utilizarea ferăstrăului cu lanț.
- Utilizatorul suportă întregul risc legat cu o altă utilizare a ferăstrăului având conștiința că poate să fie periculos. Producătorul nu este responsabil de daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare.
- Țineți ferăstrăul de mânerul din față când îl transportați. Alte locuri pot să nu asigure o prindereplină sau chiar să ducă la rănire.
- Lanțul de tăiat trebuie să fie bine ascuțit și curat.
- Taișurile lanțului bine întreținute reduc riscul de a se bloca în timpul lucrului și sunt mai ușor de folosit.
- Trebuie din când în când verificat acționarea corectă a frânei ferăstrăului. Frâna defectă poate duce la nedeconectarea deplasării lanțului tăietor în situații de risc.

Cauzele reculului și cum se pot evita.

Un recul poate apărea dacă vârful sinei de ghidare atinge elementul prelucrat sau lemnul și blochează lanțul care se rotește. În unele cazuri, atingerea unui obiect cu vârful sinei poate duce la o mișcare de recul neașteptată, în cursul căreia ferăstrăul este "aruncat" în sus în direcția operatorului. Blocarea lanțului de-a lungul marginii superioară poate de asemenea produce aruncarea ferăstrăului în direcția operatorului.

În ambele cazuri, s-ar putea pierde controlul asupra ferăstrăului ce ar duce la grave vătămări corporale. Nu se poate baza numai pe elementele responsabile de securitate montate pe ferăstrău. Utilizatorul va lua toate măsurile de precauție pentru a asigura condiții sigure de lucru și a evita riscul de accident.

Un recul este rezultatul unei utilizări greșite sau necorespunzătoare a ferăstrăului și/sau muncii în condiții care ar putea să se evite prin luarea următoarelor măsuri adecvate de precauție:

- Țineți ferăstrăul cu ambele mâini, cu degetele strângând ferm mânerul ferăstrăului cu lanț. Poziționați corpul și brațele astfel încât să puteți rezista la puterea de acțiune a unui recul. Atunci când sunt luate măsuri de precauție adecvate utilizatorul va fi în măsură să controleze puterea unui recul. Nu dați drumul la ferăstrăului cu lanț în timpul lucrului.
- Este interzis să tăiați cu ferăstrău mai sus de nivelul umerilor. Astfel evitați atingerea accidentală cu vârful sinei a piesei prelucrată și permiteți un control mai bun al ferăstrăului în situații neprevăzute.
- Când înlocuiți lama sau lanțul folosiți doar ghidajele recomandate de către producător. Utilizarea unor piese necorespunzătoare poate duce oprirea lanțului sau la recul.
- Respectați instrucțiunile producătorului din manualul de utilizare când efectuați operațiile de întreținere așa ca ascuțirea sau reglarea lanțului. Micșorarea înălțimii limitatorului pe lanț, poate să mărească riscul de recul.

Recomandări privind munca

- Se recomandă folosirea unui dispozitiv de protecție cu curentul rezidual diferențial (RCD) de 30 mA sau mai mic.
- Prelungitorul trebuie astfel aranjat ca să nu fie prins de elementul tăiat.
- Aveți grijă deosebită spre sfârșitul tăieri, deoarece ferăstrăul neavând rezistența materialului tăiat cade prin forța de inerție, ce poate provoca leziuni.
- La operator după un lucru de lungă durată poate să apară amorțeală sau furnicături la nivelul degetelor și mâinilor. În această situație trebuie să opriți lucru, deoarece amorțelile reduce precizia în utilizarea ferăstrăului.
- În timpul funcționării ferăstrăul se încălzește în mod semnificativ, trebuie să fiți atenți și să nu atingeți părțile de corp neacoperite de elementele fierbinți a ferăstrăului.

- Ferăstrăul poate fi operat numai de o persoană. Alte persoane și animalele trebuie să se afle departe de zona de acționare a ferăstrăului cu lanț.
 - Înainte de a începe lucrul cu ferăstrăul, asigurați-vă că lanțul să nu atingă nici un obiect destinat pentru tăiat.
 - Copii și tineri sub 18 ani nu pot utiliza ferăstrăul cu lanț. Puteți împrumuta acest ferăstrău numai persoanelor care sunt familiarizate cu utilizarea acestuia. De asemenea, dați-le și instrucțiunile de utilizare.
 - Nu folosiți ferăstrăul cu lanț atunci când sunteți obosit.
 - Înainte de a porni tăierea trebuie întotdeauna să setați corespunzător maneta frânei lanțului (trăgând-o spre sine). Maneta este de asemenea o apărătoare a mâinii.
 - Când tăiați cherestea sau ramuri subțiri trebuie să utilizați un suport capră. Asta se referă în special la utilizatori fără experiență.
 - Este interzis tăierea mai multor scânduri în același timp (așezate una pe alta), materialului ținut de a doua persoană sau ținut cu piciorul.
 - Elementele lungi care vor fi tăiate trebuie să fie imobilizate corespunzător. Trebuie să Vă asigurați dacă materialul tăiat este imobilizat în mod sigur. Utilizați cleme ca să imobilizați materialul.
 - Când tăiați în lungime trebuie să folosiți ca punct de sprijin opritor rezistent dințat. Ținând ferăstrăul de mânerul din spate deplasați-l cu ajutorul mânerului din față,
 - Dacă nu o să puteți să executați tăetura de prima oară trebuie să scoateți ferăstrăul, să plasați opritorul rezistent dințat și să continuați tăierea ridicând mânerul din spate a ferăstrăului.
 - La tăierea orizontală trebuie să stați la un unghi de cel puțin de 90° față de linia de tăiere. Tăiere în orizontală necesită o mare concentrație a operatorului.
 - În cazul blocării lanțului la tăierea cu partea de sus a lanțului poate avea loc reculul direcționat spre operator. Din această cauză acolo unde este posibil tăiați cu partea inferioară a lanțului deoarece atunci la blocarea lanțului efectul de recul va fi direcționat opus de corpul operatorului.
 - Trebuie să fiți foarte atenți la tăierea lemnului crăpat. Părțile tăiate ale lemnului pot fi aruncate în diferite direcții, ce expune pe operator la riscul vătămării corporale.
 - Tăierea ramurilor copaciilor trebuie să fie efectuată de persoane instruite. Căderea necontrolată a ramurii tăiate amenință cu riscul vătămării corporale.
 - Este interzis să tăiați cu vârful ghidajului lanțului.
 - Întotdeauna stați lângă linia de cădere prevăzută a copacului care va fi tăiat.
 - Când copacul cade există riscul de rupere și cădere a ramurilor copacului sau copacilor din vecinătate. Trebuie să fiți foarte precauți deoarece există riscul vătămării corpului.
 - Pe terenuri înclinate și dealuri operatorul trebuie să stea pe partea mai înaltă a dealului față de copacul tăiat, niciodată mai jos.
 - Fiți atent la trunchii care pot să se răsturne spre operator.
 - Utilizatorul ferăstrăului are tendința de a se întoarce atunci când vârful ghidajului lanțului atinge materialul prelucrat. În astfel de cauze ferăstrăul într-un mod necontrolat poate să se deplasească în direcția operatorului, ce expune operatorul la riscul de vătămare corporală.
 - La recul ferăstrăul se comportă în mod necontrolat, are loc slăbirea lanțului.
 - Lanțul ascuțit incorect mărește riscul apariției reculului.
 - Niciodată nu se poate tăia mai mult de o ramură. Când tăiați fiți atent la ramurile vecine.
 - Când tăiați copacul în lungime fiți atent la trunchiurile copacilor din vecinătate.
- Cu toate acestea, chiar dacă aparatul este utilizat conform cu Manualul de utilizare este imposibil de a se elimina complet riscul datorat construcției sau destinației ferăstrăului. În special există următoarele riscuri:
- vătămări corporale produse din cauza contactului cu piesele de tăiat neacoperite - electrocutare
 - vătămări corporale produse din cauza de recul
 - arsuri produse din cauza contactului cu piesele fierbinți ale uneltei.

3. Destinația aparatului

Fig. A și B: 1 - ghidaj, 2 - lanț, 3 - pârghie de frână / manetă frontală, 4 - mâner față, 10 - mânerul principal, 11 - capacul de umplere a carburantului, 12 - starter, 13 - dopul de umplere a uleiului, 14 cârlig de lanț, 15 - dopul dințat, 16 - șuruburile de montare a șinei de ghidare, pompa de ulei.

4. Destinația aparatului

Ferăstrăul este destinat pentru tăierea lemnului și obiectelor din lemn. Ferăstrăul este deosebit de potrivit pentru tăierea lemnului de foc sau pentru munci de uz casnic legate cu tăierea lemnului. Procedura de operare este descrisă detaliat în următoarele părți ale manualului.

Se permite utilizarea uneltei la lucrări de renovare – construcții, ateliere de reparații, lucrări hobby cu respectarea condițiilor de utilizare și condițiilor permise de muncă, conținute în manualul de utilizare.

5. Limitări de utilizare

Unealta poate fi utilizată numai conform cu "Condițiile admisibile de lucru" menționate mai jos.

Este interzis tăierea altor materiale, decât celor enumerate la punctul Destinația uneltei.

Datorită cunoștințelor necesare privind principiile de bază ale siguranței muncii cu un ferăstrău, persoanele desemnate pentru astfel de lucrări trebuie să fie instruite în utilizarea acestor mașini în conformitate cu cerințele de utilizare a acestor mașini în domeniul pornirii ferăstrăului, utilizarea echipamentului individual de protecție, pornirea ferăstrăului, tipul combustibilului utilizat și uleiurile ferăstraie cu lanț, care lucrează cu ferăstrău cu lanț atunci când taie elemente din lemn. Datorită pericolelor potențiale, lucrul cu un ferăstrău portabil ar trebui să aibă loc în apropierea persoanei care ar putea oferi primul ajutor.

Neautorizate modificări în construcția mecanică și electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Manualul de Utilizare vor fi considerate ca fiind ilegale și cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție. Utilizare neconformă cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție iar Declarația de Conformitate pierde valabilitatea.

Condiții de muncă permise

Modul de lucru S1 – munca continuă

6. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED8711
Greutatea dispozitivului [kg]	5,2
Capacitatea rezervorului de combustibil [L]	0,59
Capacitatea rezervorului de ulei [L]	0,25
Lungime de tăiere [cm]	44,5
Viteza maximă a lanțului [m / s]	21,6
Lungimea ghidajului [cm / inch]	455 / 18
Lățimea lanțului [mm / inch]	8,255 / 0,325
Grosimea ghidajului [mm / inch]	1,47 / 0,058
Numărul de dinți și înălțimea TPI	7T x 8,255
Capacitatea motorului [cm3]	54,6
Puterea motorului [kW / hp]	2,1 / 2,8
Viteza axului [min-1]	2700-3300
Viteza nominală max. [Min-1]	11500
Tipul lanțului	18" JL8-5x72
gard	18" BE18-72-5810P
Nivelul de vibrații măsurat pe mâner	9,136
Incertitudinea măsurării KD	1,5
Emisiile de zgomot:	
Nivelul presiunii acustice LPA	101,9
Nivelul de putere acustică LWA	112,5
Incertitudinea de măsurare KLPA, KLWA	3
Nivelul leului declarat	113

6.

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_h și abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-2-1 și s-a prezentat în tabel.

Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-2-1, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus.

Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a unelei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

7. Pregătire pentru utilizare

Toate operațiile descrise în acest capitol trebuie efectuate cu ferăstrăul oprit.

Pornirea ferăstrăului este posibilă numai când este asamblat complet, tensionarea lanțului este reglată și uleiul de lubrifiere al lanțului este în rezervor.

Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când montați, reglați și inspectați ferăstrăul cu lanț pentru a evita rănirea.

Instalarea ghidajului și lanțului

Scoateți capacul pinionului prin deșurubarea șuruburilor de fixare ale ghidajului (fig. B, 16). Asigurați-vă că orificiul de ulei din ghidaj pentru lubrifierea lanțului nu este înfundat sau contaminat.

Verificați dacă lanțul este deteriorat - dacă legăturile sunt rupte sau dacă niturile nu sunt rupte. Nu atașați un lanț deteriorat la ferăstrăul cu lanț.

Montați ghidajul lanțului și lanțul așa cum este arătat în figura C. Lanțul trebuie mai întâi să fie atașat la pinion. Apoi puneți ghidajul pe cele două șuruburi astfel încât cele două șuruburi să se găsească în orificiul oval al ghidajului. Deplasați ghidajul spre angrenaj. Puneți lanțul pe ghidaj astfel încât partea inferioară să se găsească în canelurile de ghidare. Acordați atenție direcției corecte a instalării lanțului - muchiile ascuțite ale dinților de tăiere trebuie îndreptate în direcția rotației lanțului.

Asigurați-vă că ghidajul este bine apăsător pe corpul ferăstrăului și că lanțul este așezat corect în mecanismul de acționare și în canelurile de ghidare. Montați capacul uneltei. Pretensionați lanțul prin strângerea șuruburilor de asamblare.

Asigurați-vă că capacul aderă la carcasa ferăstrăului de-a lungul tuturor marginilor de contact, nu se oprește sau nu se întinde nicăieri.

Tensionarea lanțului de ferăstrău

Lanțul se prelungește în timpul utilizării, tensiunea acestuia trebuie verificată sistematic.

În cazul primei utilizări a unui lanț nou, trebuie reținut că necesită un timp pentru atingerea acestuia, prin urmare, tensiunea acestuia ar trebui verificată mai des. Este deosebit de important să verificați tensiunea noului lanț la fiecare 5-10 minute de funcționare.

Pentru a tensiona lanțul, slăbiți șuruburile de fixare (figurile B, 16). Reglați șurubul de reglare a întinzătorului lanțului (fig. B, 17) în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge mai mult lanțul sau spre stânga pentru a micșora tensiunea. Apoi strângeți șuruburile de asamblare până la opritor. Lanțul bine tensionat nu se blochează de-a lungul marginii inferioare a ghidajului și poate fi ușor deplasat de ghidaj în mijlocul lungimii cu 3-4 mm, lanțul nu poate cădea din canelurile de ghidare (figura D). După eliberare, lanțul revine la locul său în canelurile ghidajului. Dacă este necesar, efectuați corecții repetând pașii de mai sus.

Umplerea rezervorului cu combustibil

Motorul cu lanț de lanț funcționează pe combustibilul fără plumb, amestecul de benzină și uleiul în doi timpi în raport de 25: 1. Pentru a pregăti un amestec, măsurați cantitatea potrivită de benzină și ulei. Se toarnă o cantitate mică de benzină într-o cutie curată, apoi întregul ulei și se amestecă bine. Apoi adăugați restul de benzină și amestecați timp de cel puțin 1 minut, amestecând bine cele două componente.

Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (fig. A, 11) și turnați amestecul pregătit, umpleți rezervorul la aproximativ 80%. Rezervorul conține circa 0,6 combustibil.

Nu folosiți benzină.

Acest lucru poate deteriora motorul și alte părți ale ferăstrăului.

Nu utilizați ulei pentru motoarele în patru timpi.

Acest lucru poate cauza inundarea bujiei, blocarea orificiului de evacuare, blocarea inelelor pistonului și alte deteriorări.

Lanț de lubrifiere

Este interzisă lucrul cu un ferăstrău fără lubrifierea lanțului.

Acest lucru poate cauza o întrerupere a lanțului, ceea ce poate duce la vătămări grave sau moartea operatorului.

Ca lubrifianți cu lanț, utilizați numai uleiuri destinate pentru ferăstraie cu lanț (de exemplu, ulei Dedra DEGL02). Utilizarea uleiurilor de motor suflate sau a altor lubrifianți care nu sunt destinate acestui scop este interzisă. Selectarea uleiului drept prelungește durata de viață a lanțului și a ghidajului de ferăstrău.

Pentru a completa uleiul de lubrifiere a lanțului, deșurubați capacul rezervorului de ulei (fig. A, 13) și umpleți-l. Containerul conține 200 ml de ulei la un moment dat. Dacă uleiul se varsă peste carcasa ferăstrăului, ștergeți-l cu o cârpă de bumbac.

La completarea nivelului uleiului, asigurați-vă că nu se introduc impurități în rezervor, deoarece acest lucru poate cauza uingerea greșită a lanțului sau deteriorarea pieselor de ferăstrău, cum ar fi o pompă de ulei.

8. Pornirea aparatului

Înainte de a porni aparatul, este esențial să efectuați acțiunile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că ambele picioare ale operatorului au un suport solid pe sol, mâna dreaptă se află pe mânerul din spate (fig. A, 10) și mâna stângă pe mânerul din față (fig. Asigurați-vă că în apropiere nu există alte persoane sau animale care ar putea fi într-o manieră necontrolată în cadrul ferăstrăului. Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău nu atinge nimic când porniți.

Pentru a porni aparatul, deplasați pârghia de frână (fig. A, 3) spre mânerul din față (figurile A, 4). Setati întrerupătorul (fig. A, 7) în poziția ON (pornire). Eliberați tragerea regulatorului de aspirație (figurile A, 6). Apăsati butonul pompei de combustibil (Fig. B, 18) de 8-10 ori. Apoi trageți mânerul demarorului (figura A, 12) cu o mișcare puternică. Dacă motorul nu pornește, trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Dispozitivul va funcționa la turația de mers în gol, adică lanțul nu trebuie să se rotească. Lanțul va începe să se rotească numai după apăsarea levierului de accelerație (fig. A, 8). Pârghia este asigurată împotriva funcționării accidentale, astfel încât să funcționeze, este necesar să apăsați butonul de blocare (figura A, 9). Apăsând pârghia de accelerație (figurile A, 8) se va închide aspirația.

Dacă lanțul se rotește fără apăsarea pârghiei de accelerație, este absolut necesar să opriți aparatul, să determinați cauza defecțiunii și să continuați să lucrați după eliminarea defecțiunii.

Pentru a opri ferăstrăul, eliberați maneta de accelerație (fig. A, 8), apoi puneți comutatorul (fig. A, 6) în poziția OFF..

9. Utilizarea aparatului

Înainte de a porni ferăstrăul este necesar efectuarea unor operațiuni suplimentare așa ca verificarea funcționării frânei de siguranță și frânei de inerție precum și ungerea lanțului. Este interzis utilizarea unelei defecte.

Verificarea funcționării frânei de securitate

După pornirea ferăstrăului răsuciți mâna stângă pe mânerul din față (fig. A, 5) astfel încât, cu dosul mâinii sau cu încheitura să împingeți maneta frânei (fig. A, 6) către partea din față. Motorul ferăstrăului trebuie să pornească imediat iar lanțul să se oprească.

Verificarea funcționării frânei de inerție

Eliberați întrerupătorul ferăstrăului (fig. A, 2) și verificați dacă lanțul se oprește și nu se mai rotește. Dacă după eliberarea butonului vedeți o clară deplasare de inerție a lanțului nu puteți să lucrați cu ferăstrăul.

Verificarea ungerii lanțului

Ținând ferăstrăul cu ghidajul înclinat spre jos sub un unghi de 45° asupra suprafeței netedă și de culoare deschisă (de ex. scândure) lăsați unealta să lucreze circa o minută. Dacă pe suprafața se ivește o linie de ulei aruncat de lanț la capătul ghidajului, înseamnă că ungerea lanțului este corectă.

Dacă constatați că ungerea nu este corectă nu puteți să lucrați cu unealta. Trebuie să verificați dacă orificiul de ulei a ghidajului (fig. C, 1) nu este astupat. Verificați ghidajul (canelura de ghidare a lanțului) dacă nu este murdar. Dacă această operațiune nu aduce efectul așteptat unealta trebuie trimisă spre reparare.

Munca cu ferăstrăul cu lanț

Când lucrați cu ferăstrăul trebuie să respectați toate regulamentele de securitate și instrucțiunile descrise în condițiile de securitate.

Este interzis tăierea lemnului așezat direct pe pământ, beton sau pe alt substrat. Contactul lanțului cu pământul sau cu alt substrat poate să fie nu numai periculos dar de asemenea scurtează viața lanțului și ghidajului.

Tăierea copacului – pregătire

Tăierea nu poate fi efectuată într-un mod care ar produce pericol pentru persoane, bunuri precum și linii energetice sau de telecomunicație etc. Persoanele din împrejurimea operatorului trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 2,5 înălțimi (lungimi) de copacul tăiat. Dacă copacul tăiat intră în contact cu linia energetică sau de telecomunicație etc., trebuie imediat anunțat operatorul rețelei.

Dacă copacul tăiat se află pe un teren înclinat operatorul ferăstrăului trebuie să se afle pe partea de sus a dealului pentru că copacul tăiat riscă de a se răsturna/aluneca spre partea de jos a dealului.

Înainte de a începe tăierea copacului trebuie să luați în considerare direcția de doborâre a copacului (fig. E, 1). Trebuie să luați în considerare înclinarea naturală a copacului, zona cu ramuri mai grele și a crengilor, direcția vântului etc.

Înainte de a începe operația de tăiere trebuie să planificați căile de retragere și să le curățați din obstacole (fig. E, 2). Căile corecte de retragere trebuie să fie îndepărtate de direcția de doborâre sub un unghi de circa 135°. Evitați zonele de pericol. (fig. E, 3).

Îndepărtați murdăria, pietrele, scoarța, cuiele, sârma, capsele etc. din copacul tăiat. Curățați din subarburii zona din împrejurime a copacului.

Tăierea copacului – tăietura de crestare

Prima tăiere, deci tăietura de crestare (fig. F, 2) se va efectua în partea în care trebuie să cadă copacul (fig. F. 1 și fig. E.1) în trunchi la o adâncime de 1/3 din diametrul trunchiului, perpendicular cu direcția de cădere. Pentru a minimaliza riscul de blocare a ferăstrăului în copac la început faceți o tăietură în partea de jos iar apoi în partea de sus la un unghi de 45°. Îndepărtați partea „pana” tăiată.

Tăierea copacului – tăietura de doborâre

A doua tăiere, deci tăietura de doborâre (fig. F, 3) trebuie efectuată din partea opusă direcției de cădere a copacului. Trebuie să păstrați o distanță de cel puțin de 50 mm deasupra bazei „penei” tăiate, încercând să tăiați orizontal. Lăsați, o secțiune netăiată (rys. F, 4) de lățime de circa 50 mm. Această secțiune netăiată de lemn este o secțiune care permite de a orienta căderea în direcția potrivită prevenind răsucirea copacului la doborâre și căderea în alt loc decât prevăzut.

În cazul în care există riscul că copacul începe să se doboară în altă direcție decât cea prevăzută, lovește și blochează ferăstrăul în tăietura de doborâre trebuie imediat să opriți efectuarea tăieturii de doborâre, să folosiți pene (de lemn, plastic sau aluminiu) pentru a lărgi tăietura de doborâre și să doborâți copacul în direcția prevăzută.

Dacă tăietura de doborâre se va apropia de subarbori, copacul se va înclina și se va doborî. Atunci trebuie să îndepărtați ferăstrăul din tăietura de doborâre, să opriți motorul, să depuneți deoparte ferăstrăul și să vă îndepărtați prin calea de retragere. Trebuie să fiți atent la ramurile de sus și la crengile care pot să cadă. Aveți grijă unde călcați.

Ciuntire

Ciuntirea este îndepărtarea ramurilor din copacul tăiat culcat pe pământ. Când ciunții trebuie să lăsați ramurile mai groase din partea inferioară ca să asigurați în acest mod sprijinul copacului de pământ. Ciuntirea trebuie să înceapă de la baza copacului tăiat. Ciunții ramurile fiecare separat. Ramurile mici îndepărtați cu o tăietură. Ramurile tensionate ciunțați din partea tensionărilor de întindere pentru a evita blocarea ferăstrăului. Trebuie să fiți atent când tăiați ramurile tensionate deoarece pot sări într-o direcție neprevizibilă și să lovească operatorul provocând vătămări.

Secționarea copacului

Secționarea este operația de tăierea în lungime a bucăților din copacul care a fost mai devreme tăiat și ciuntit, în scopul obținerii produsului solicitat. La operația de secționare, operatorul trebuie să stea cu picioarele bine așezate pe sol, ferm iar greutatea sa trebuie să fie distribuită în mod egal pe ambele picioare, transferând greutatea unelei pe partea bușteanului tăiat. Atunci când este posibil bușteanul în locul de secționare ar trebui să fie ridicat și sprijinit de ramuri mai groase, suporturi, câpri de sprijin sau de denivelări naturale de teren.

Dacă trunchiul este sprijinit în locul de secționare se va face o tăietură de secționare în partea de sus evitând adâncirea ghidajului și lanțului în pământ. În această situație tăiere finală va efectua personelul calificat.

Dacă trunchiul este sprijinit dintr-o parte (fig. G, 3), iar partea secționată atârne liber, atunci începeți secționarea din partea inferioară până la 1/3 din diametrul trunchiului (fig. G, 1) din partea tensionărilor de compresiune, iar tăierea finală efectuați din partea de sus (rys. G, 2) din partea tensionărilor de întindere.

Dacă trunchiul este sprijinit din ambele părți a tăieturii de secționare (fig. H, 3), trebuie să începeți secționarea din partea sus până la 1/3 din diametrul trunchiului (fig. H, 1) din partea tensionărilor de compresiune iar apoi tăietura finală să efectuați din partea de jos (fig. H, 2) din partea tensionărilor de întindere.

Dacă trunchiul secționat se află pe un teren înclinat, operatorul trebuie să stea pe partea de sus a terenului ca să evite vătămări, deoarece bușteni tăiați se vor răsturna spre partea de jos a terenului.

La ultima etapă de secționare „sfârșit” pentru a menține controlul complet asupra ferăstrăului, operatorul trebuie să limiteze apăsarea până la zero așa ca unealta să acționeze asupra trunchiului secționat numai cu greutatea sa. Este interzis să țineți mai ușor mânerul ferăstrăului deoarece puteți să pierdeți controlul asupra unelei.

După terminarea secționării eliberați întrerupătorul ferăstrăului (fig. A, 2) și pentru a începe alte mișcări cu unealta așteptați până când lanțul se oprește,. Când treceți de la un copac la altul ferăstrăul trebuie să fie oprit.

10. Curente operațiuni de întreținere

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua operațiunile de întreținere. În timpul operațiunilor de întreținere a ferăstrăului cu lanț purtați întotdeauna mănuși de protecție ca să evitați răni.

Verificarea stării tensionării lanțului

Trebuie să țineți minte că lanțul ferăstrăului în timpul muncii se încălzește și se întinde. În timpul pauzelor la muncă verificați tensionarea lanțului, corijând corespunzător, așa cum s-a descris la capitolul „Pregătire pentru funcționare” După ce se termină munca trebuie să micșorați tensionarea lanțului pentru a nu se bloca în ghidaj atunci când se răcește și se scurtează.

Verificarea și completarea uleiului

Verificați regular nivelul uleiului de ungere al lanțului, nu permiteți funcționarea ferăstrăului fără lubrifiant. La fiecare completare a uleiului verificați tensionarea lanțului.

Verificarea stării ghidajului și lanțului

Periodic (cel puțin o dată la 5 ore de funcționare) trebuie să verificați starea lanțului și ghidajului. Demontarea se face în ordinea inversă de ceea ce descrie pentru montare în capitolul „Pregătire pentru funcționare”. Curățați canelurile de ghidaj și orificiul pentru ulei din ghidaj (fig. C, 1). Pentru a evita uzura prea mare a ghidajului, trebuie să o rotiți regular (în cazul exploatării intensive a ferăstrăului în fiecare zi, în alte cazuri la fiecare ascuțire sau înlocuire a lanțului), răsucind dispozitivul de tensionare (fig. B, 17) pe partea a doua a sa, iar ghidajul răsucind din sus spre jos. Verificați starea canelurilor ghidajului: aplicați rigla de margine pe latură dacă vedeți fisură pricinuită de bordurarea muchiei canelurilor ghidajului spre exterior trebuie să schimbați ghidajul cu una nouă sau să trimiteți la service în scopul regenerării. Verificați starea roții dințate la capătul ghidajului, dacă este necesar ungeți cu vaselină tehnică, aplicând-o în orificiu de ungere a capătului ghidajului (fig. A, 18). Verificați lanțul, dacă verigile nu sunt crăpate, niturile nu sunt slăbite. Nu folosiți lanțul care are verige crăpate, niturile slăbite sau căror legături sunt rigide.

Ascuțirea lanțului

Lanțul se consideră uzat dacă dinții de tăiere au o lungime de 4 mm. Este interzis utilizarea lanțului uzat, trebuie înlocuit cu unul nou.

Lanțului, piesele de lucru a ferăstrăului trebuie să acordeți o atenție deosebită. Calitatea și viteza de tăiere depinde de cât de ascuțit este lanțul. Lanțul tocit îngreunează munca unelei și cauzează uzura mai rapidă a ghidajului și ferăstrăului.

Ascuțirea lanțului este un proces complicat, se recomandă trimiterea lanțului pentru ascuțire la un service. În caz contrar poate să ducă la nepăstrarea unghiurilor corespunzătoare și distanțelor dinților de tăiere față de limitatorul adâncimi ce mărește riscul de apariție a fenomenului de recul, și prin urmare a unui accident la muncă, vătămări grele și moartea operatorului.

Reglarea carburatorului

Carburatorul este setat din fabrică, dar poate necesita reglaj datorită modificării condițiilor de lucru. Capacul de reglare a carburatorului este amplasat în orificiul de deasupra mânerului roții de mână (pe carcasa marcat cu majuscule T). Pentru a gerula carburatorului, cu ghidajul și lanțul tensionat, rotiți șurubul cu o șurubelniță de tip PH. Pomiți motorul la turația de mers în gol și lăsați-l să se încălzească timp de câteva minute. Apoi efectuați o tăietură de încercare, reglați cu șurubul la cea mai bună putere de tăiere, repetați testul de tăiere.

Curățarea și înlocuirea bujiei

Bujia standard trebuie utilizată pentru a deșuruba bujia. Pentru a curăța bujia, utilizați o perie de sârmă. La instalarea sau înlocuirea bujiei, setați distanța dintre electrozi la aproximativ 0,65 mm.

Alte operațiuni de întreținere

Periodic verificați starea roatei dințată care acționează lanțul (fig. B, 16). Dacă constatați deteriorări trimiteți unealta la service în scopul înlocuirii.

Păstrați unealta curată, nu depozitați unealta murdară. Nu curățați cu detergenți pe bază de apă, nu folosiți pentru curățare soluții agresive. Așchile eliminați cu aer comprimat, îndepărtând apărătoarea roți dințată (fig. A, 13) precum și ghidajul și lanțul. Înainte de a depozita unealta micșorați tensionarea lanțului iar pe ghidaj montați apărătoarea.

Nu depozitați la îndemâna copiilor, nu expuneți la intemperii (ploaie, zăpadă, raze UV).

Nu depozitați ferăstrăul cu bio-ulei de ungere din care se precipită rășini deoarece poate să ducă la deteriorarea pompei de ulei. Nu depozitați ferăstrăul fără a curăța lanțul și ghidajul atunci când au fost unse cu ulei vegetal pentru ungerea lanțurilor. Uleiul rămas pe lanț și ghidaj poate cauza oxidarea, rigiditatea și deteriorarea acestora.

11. Piese de schimb și accesorii

La comanda pieselor de schimb și accesorii Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul DEDRA-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului.

La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicați numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum și numărul componente de pe schemă.

În perioada de garanție reparațiile sunt efectuate în condițiile descrise în Certificatul de Garanție. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat la locul de achiziționare (vanzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați Certificatul completat de Garanție emis de importer. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanție. După perioada de garanție repararea efectuează service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

12. Rezolvarea problemelor.

Înainte de a îndepărta singur deteriorările trebuie să deconectați unealta de la rețeaua de alimentare.

problemă	cauza	soluție
Dispozitivul nu funcționează	Fără combustibil	Verificați starea combustibilului. Supliment.
Dispozitivul nu funcționează	Întreprător deteriorat	Înlocuiți comutatorul cu unul nou - transferați dispozitivul pentru service

Dispozitivul nu funcționează	O lumânare nefericită	Înlocuiți lumânarea
Dispozitivul nu funcționează	Frâna de siguranță este blocată	Deblocați maneta de frână (vezi capitolul "Pregătirea pentru lucru")
Motorul este supraîncălzit	Ventilații de ventilație înfundate	Suflați aerul comprimat
Dispozitivul se mișcă cu dificultate, se oprește după un timp	Tensiune puternică a lanțului	Verificați tensionarea lanțului (vezi capitolul "Pregătirea pentru lucru")
Eficiența muncii este foarte mică	Lanțul uzat	Trageți lanțul pentru ascuțire sau înlocuiți-l cu unul nou
Eficiența muncii este foarte mică	Lanțul de tensiune este prea scăzut	Verificați tensionarea lanțului (vezi capitolul "Pregătirea pentru lucru")
Lubrifierea incorectă	Nu există ulei în rezervor	Verificați nivelul uleiului din rezervor, completați-l
Lubrifierea incorectă	Gură de ulei înfundată și caneluri de ghidare	Curățați orificiul de ulei și îndreptați canelurile
Lubrifierea incorectă	Pompă de ulei deteriorată	Predați dispozitivul pentru service

13. Dotarea completă a aparatului

Completarea: ferăstrău 1 buc., ghidaj – 1 buc., lanț - 1 buc., apărătoarea ghidajului – 1 buc



14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodăria de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

RO

Certificat de garanție

Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:.....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului:

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

.....

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
2. în condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Ferăstrău	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Lanț, ghidaj, apărătoarea ghidajului	Componente neacoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

IV. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

- Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
- Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

V. Procedura de reclamație:

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original). Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
- Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut.

NL

Inhoudsopgave

- Foto's en tekeningen
- Bijzondere veiligheidsvoorschriften
- Omschrijving van het apparaat
- Gebruiksbestemming van het apparaat
- Beperking in het gebruik
- Technische gegevens
- Op bedrijf voorbereiden
- Gereedschap aanzetten

- Gebruik van het apparaat
- Lopende onderhoudshandelingen
- Toebehoren en reserveonderdelen
- Zelfstandig verhelpen van storingen
- Samenstelling van het apparaat
- Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten
- Garantiekaart

Vertaling van de originele handleiding

De conformiteitsverklaring is als een afzonderlijk bij de gebruiksaanwijzing gevoegd document. Bij ontbreken van de conformiteitsverklaring contact met Dedra-Exim Sp. z o.o. opnemen.

Informatie. De Algemene Veiligheidsvoorwaarden zijn als afzonderlijke brochure bij de gebruiksaanwijzing gevoegd. Bijzondere veiligheidsvoorwaarden voor het omschreven gereedschap zijn bij de gebruiksaanwijzing gevoegd.

LET OP Het wordt aanbevolen om tijdens het bedrijf met het toestel altijd de belangrijkste arbeidsveiligheidsregels op te volgen om het uitbreken van de brand, elektrische schok of mechanische letsels te vermijden. Vooraleer het toestel te gebruiken gelieve de inhoud van de Gebruiksaanwijzing te lezen. De Gebruiksaanwijzing, arbeidsveiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring bewaren. Door de aanwijzingen en aanbevelingen van de Gebruiksaanwijzing strikt op te volgen wordt de duurzaamheid van uw toestel verlengd.

LET OP Tijdens bedrijf dienen de aanwijzingen opgenomen in de arbeidsveiligheidsvoorschriften absoluut te worden opgevolgd. De arbeidsveiligheidsvoorschriften worden bij het toestel bijgesloten als een afzonderlijke brochure en dienen te worden bewaard. Indien het toestel aan een andere persoon wordt overgedragen dient deze ook de Gebruiksaanwijzing, de arbeidsveiligheidsvoorschriften en de Conformiteitsverklaring te ontvangen. De firma Dedra-Exim is niet aansprakelijk voor ongelukken ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen voor arbeidsveiligheid. Alle veiligheidsinstructies en de Gebruiksaanwijzing nauwkeurig lezen. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Alle gebruiksaanwijzingen, veiligheidsinstructies en de Conformiteitsverklaring voor de toekomst bewaren.

2. Bijzondere veiligheidsvoorschriften

- Houd lichaamsdelen uit de buurt van de draaiende ketting. Controleer voordat u de kettingzaag is gestart dat de ketting niet in contact met vreemde voorwerpen is. Onachtzaamheid tijdens bedrijf kan de kleding of lichaamsdelen in de ketting worden houden.
- Houd de kettingzaag altijd met uw rechterhand aan de achterste handgreep en met uw linkerhand aan de voorste handgreep. Het houden van de kettingzaag in de tegenovergestelde richting verhoogt het risico op letsel en zal niet worden toegepast.
- Houd de kettingzaag altijd enkel vast met geïsoleerde delen van het apparaat, omdat verborgen kabels of het netsnoer tijdens gebruik kunnen worden doorgesneden. Contact met een geleider kan leiden tot elektrische schok.
- Gebruik altijd oog- en oorbescherming. Het wordt ook aangeraden om hoofd-, armen-, benen- en voetenbescherming te gebruiken. Geschikte beschermende kleding vermindert het risico van letsel door de impact van fragmenten van het werkstuk of onbedoeld contact met de ketting.
- Werk nooit met een kettingzaag aan een boom. Het bedrijf van een kettingzaag aan de boom kan ongevallen en verwondingen veroorzaken.
- Neem tijdens het werk een juiste lichaamshouding, blijf op een veilige en stabiele ondergrond staan. Gladde of onstabiele ondergrond zoals een ladder, kunnen evenwichtsverlies of verlies van controle over het apparaat veroorzaken.
- Wees tijdens het zagen van een element dat onder druk staat of belast is voorbereid op een terugslag. Een dergelijk element kan na het zagen de operator of het apparaat botsen.
- Wees extra voorzichtig bij het zagen van takken en jonge bomen. Dunne elementen kunnen na het zagen door de ketting worden gehouden en de gebruiker raken of zijn balans verstoren.
- Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing betreffende het smeren, vervangen en aanspannen van de ketting. Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan beschadigd worden of terugslag veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de handgrepen schoon, droog en niet vervuild met olie of vet zijn. Een gladde of vuile handgreep kan tot controleverlies over het apparaat leiden.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het zagen van houten materialen. Het is verboden om het apparaat voor werken te gebruiken waarvoor het niet is toegelaten bv. het is verboden om elementen van kunststof, steen of andere bouwmaterialen dan hout te zagen. Onjuist gebruik kan een gevaar opleveren.
- De personen die niet bekend met de tekst van de gebruiksaanwijzing zijn bekend, mogen de kettingzaag niet gebruiken.
- De gebruiker is volledig verantwoordelijk bij een ander dan toegestaan gebruik van de kettingzaag en is ervan bewust dat deze gevaarlijk kan zijn. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van verkeerd gebruik van de kettingzaag.
- Het verplaatsen van de kettingzaag is enkel mogelijk door deze met de voorste handgreep te houden. Andere plaatsen bieden geen veilige grip en kunnen zelfs tot verwonding leiden.
- De zaagketting moet scherp en schoon zijn. Correct onderhoud van de scherpe randen van zaagketting vermindert de kans op vastzitten en de bediening is eenvoudiger.
- Controleer regelmatig de werking van de zaagrem. Een defecte rem kan ertoe leiden dat de verschuiving van de zaagketting in het gevaar niet wordt ontkoppeld.

Oorzaken en voorkomen van terugslag.

Terugslag kan optreden wanneer het uiteinde van de geleider het werkstuk raakt of het hout de draaiende ketting blokkeert. Soms kan contact met het uiteinde van de geleider met het werkstuk ertoe leiden dat de kettingzaag plotseling naar boven wordt teruggeslagen en naar de gebruiker wordt gericht. Het klemmen van de ketting langs de bovenrand kan er ook voor zorgen dat de zaag naar de operator wordt teruggeslagen. Deze beide reacties kunnen controleverlies over de kettingzaag veroorzaken en tot ernstig persoonlijk letsel leiden. Vertrouw niet alleen op de aan de kettingzaag aangebrachte veiligheidscomponenten. De gebruiker moet alle stappen ondernemen om veilige werkomstandigheden te garanderen en het risico van een ongeluk te vermijden. De terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van de kettingzaag en/of bedrijf in ongeschikte omstandigheden en dit kan worden voorkomen door de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen:

- Houd de kettingzaag met beide handen vast en wikkel de grepen met alle vingers in een positie dat de terugslagkracht kan worden weerstaan. De terugslagkracht kan door de operator worden gecompenseerd door passende maatregelen te nemen. Laat de kettingzaag tijdens het bedrijf niet los.
- Het is verboden om de kettingzaag boven de schouderhoogte te zagen. Het vermijdt een onbedoeld contact van het bovenste deel van de geleider met het werkstuk en zorgt voor een meer betrouwbare controle van het apparaat in onvoorziene situaties.
- Gebruik alleen aanbevolen geleiders en kettingen. Verkeerd toegepaste onderdelen kunnen de kettingzaag beschadigen of een ongeluk tijdens het gebruik veroorzaken.
- Onderhoud zoals slijpen of kettingafstelling moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in de gebruiksaanwijzing. Door de hoogte van de begrenzer op de ketting te verlagen, kan de terugslagkracht toenemen.

Aanbevelingen voor werk

- Het wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) te gebruiken met een nominale differentiaalstroom van 30 mA of minder.
- Het verlengsnoer moet zodanig worden geplaatst dat het niet door de zaagelementen wordt gehouden.
- Aan het einde van het zagen bijzonder voorzichtig werken omdat de zaag, zonder weerstand in de vorm van gesneden materiaal, inertie verliest en letsel kan veroorzaken.
- Tijdens langdurig werken kunnen bij de operator tintelingen of gevoelloosheid van de vingers en handen voorkomen. Het moet dan met werk worden gestopt omdat de gevoelloosheid de precisie uitvoering van het zagen vermindert.
- Tijdens het bedrijf wordt de zaag heet, wees voorzichtig en raak de hete delen van de kettingzaag niet met naakte delen van het lichaam aan.
- Een zaag kan slechts door één persoon worden bediend. Alle andere personen en dieren moeten zich uit de buurt van de kettingzaag bevinden.
- Bij het opstarten van de kettingzaag mag de zaagketting niet op te zaken materiaal rusten.
- De zaag kan niet door kinderen of jongeren worden gebruikt. De zaag kan enkel aan volwassenen worden toevertrouwd die met het gebruik ervan zijn bekend. Met de zaagketting dient ook de gebruiksaanwijzing worden geleverd.
- Bij optreden van vermoeidheidssymptomen moet onmiddellijk met het gebruik van de kettingzaag worden gestopt.
- Voordat het wordt gezaagd, moet kettingremhendel (trek deze naar zich toe) goed worden afgesteld. Het is tevens de handbescherming.
- Gebruik een steun (blokje) bij het zagen van hout of dunne takken. Dit geldt vooral voor onervaren gebruikers.
- Het is niet toegestaan om meerdere planken tegelijkertijd (opgestapeld) te zagen, het materiaal dat door de andere persoon wordt vastgehouden of met een been wordt vastgehouden.
- Lange elementen moeten op de juiste manier worden geïmmobiliseerd. Zorg ervoor dat het te zagen materiaal op een veilige manier wordt geïmmobiliseerd. Gebruik klemmen om het materiaal immobiliseren.
- Gebruik bij langszagen altijd een getande stop als een steunpunt. Houd de zaag vast aan de achterste handgreep en richt altijd met de voorste handgreep.
- Als het niet mogelijk is om in één keer te zagen, trek dan de zaag uit, zet de getande stop en blijf snijden door de achterste handgreep van de zaag op te tillen.
- Neem bij een horizontaal zagen een houding met een hoek van 90° ten opzichte van de zaaglijn. Horizontaal zagen vereist een grote concentratie van de operator.
- Bij het vastlopen van de ketting tijdens het zagen, kan bij het bovenste gedeelte van de ketting terugslag in de richting van op de operator optreden. Om deze reden, waar mogelijk, moet worden getracht met de onderkant van de ketting te zagen omdat bij het vastlopen van de ketting het terugslageffect in de richting van het lichaam van de operator zal worden gericht.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van hout die klooft. Afgezaagde stukken hout kunnen in elke richting worden neergelaten, waardoor de operator gevaar loopt letsel op te lopen.
- Het kappen van boomtakken moet worden gedaan door getrainde personen. Een ongecontroleerde val van de afgezaagde tak van de boom kan tot het risico van letsel leiden.
- Zaag niet met de bovenkant van de kettinggeleider.
- Blijf altijd naast de voorspelde vallijn van de te kappen boom staan.
- Wanneer een boom wordt gezaagd, bestaat het risico op het breken en vallen van takken van bomen of bomen in de buurt. Wees bijzonder voorzichtig, er bestaat gevaar voor letsel.
- Op hellingen moet de operator op het hogere gedeelte van de helling staan ten opzichte van de gezaagde boom en nooit onderaan.
- Pas op boomstammen die naar de operator kunnen rollen.
- Een werkende kettingzaag heeft de neiging om te draaien wanneer de bovenkant van de kettinggeleider het werkstuk raakt. In dit geval kan de zaag op een ongecontroleerde manier in de richting van de operator bewegen waardoor hij gevaar loopt letsel op te lopen.
- Tijdens de terugslag gedraagt de zaag zich ongecontroleerd, de ketting wordt los.
- Onjuist gescherpte ketting verhoogt het risico van terugslag.

- Snijd nooit meer dan één tak tegelijk. Let tijdens het zagen op de aangrenzende takken.
- Let er bij het doorzagen van de boom op dat de boomstammen in de buurt staan. Zelfs indien de machine in overeenstemming met de Gebruiksaanwijzing wordt gebruikt is toch niet mogelijk risicofactor verbonden met de constructie en het gebruik van de slijpmachine te elimineren. De vaakst voorkomende risicofactoren:
 - letsel door contact met niet afgeschermd zaagelementen
 - elektrische schok.
 - lichamelijk letsel als gevolg van de terugslag van het apparaat
 - brandwonden als gevolg van contact met hete delen van het apparaat.

3. Omschrijving van het apparaat

Afbeelding A en B: 1 - geleider, 2 - ketting, 3 - remhendel / voorste handbescherming, 4 - voorste handgreep, 5 - luchtfilterknop, 6 - aanzuighendel, 7 - schakelaar, 8 - gashendel, 9 - gashendelvergrendeling, 10 - hoofdhendel, 11 - tankdop, 12 - starter, 13 - olievulplug, 14 - kettinghaak, 15-tandige stop, 16 - bevestigingsbouten voor geleiderail, 17 - kettingspannerbout, 18 - oliepomp.

4. Gebruiksbestemming van het apparaat

De kettingzaag is geschikt voor het zagen van hout en houten voorwerpen. De zaag is vooral geschikt voor het zagen van brandhout of voor huishoudelijk werk met betrekking tot het zagen van hout. De handelingsprocedure wordt later in de gebruiksaanwijzing omschreven.

Het is toegestaan het apparaat te gebruiken bij renovatie- en bouwwerkzaamheden, in de reparatiewerkplaatsen, bij amateurwerk met tegelijk inachtneming van de gebruiksvoorwaarden en de toegestane arbeidsomstandigheden zoals in de gebruiksaanwijzing bepaalt.

5. Bepalingen in het gebruik

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met het hieronder omschreven: "Toegelaten werkomstandigheden."

Er mogen geen andere materialen worden gezaagd dan die in het Beoogd gebruik van het apparaat.

Vanwege de noodzakelijke kennis van de basisprincipes van arbeidsveiligheid met een zaag, moeten mensen die voor dergelijke werkzaamheden zijn aangewezen, worden opgeleid in het gebruik van deze machines in overeenstemming met de vereisten voor het gebruik van deze machines op het gebied van het starten van de zaag, het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, het starten van de zaag, het type brandstof dat wordt gebruikt en oliën aan kettingzaag, werken met kettingzaag bij het zagen van houten elementen. Vanwege de potentiële gevaren, zou het werken met een draagbare kettingzaag moeten plaatsvinden in de buurt van de persoon die eerste hulp zou kunnen verlenen.

Onbevoegde aanpassingen in de mechanische en elektrische constructie, aanpassingen, onderhoud die niet in de Gebruiksaanwijzing wordt omschreven, worden beschouwd als onbevoegd en leiden tot onmiddellijk verlies van de garantierechten. Onjuist gebruik of gebruik niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing veroorzaakt onmiddellijk verlies van de garantierechten en verlies van de geldigheid van de verklaring van overeenstemming.

Toegelaten werkomstandigheden Bedrijfsmodus S1 – continu bedrijf
--

6. Technische gegevens

Apparaatmodel	DED8711
Gewicht van het apparaat [kg]	5,2
Inhoud brandstoftank [L]	0,59
Olietankcapaciteit [L]	0,25
Snijlengte [cm]	44,5
Maximale kettingsnelheid [m / s]	21,6
De lengte van de gids [cm / inch]	455 / 18
Kettingsteek [mm / inch]	8,255 / 0,325
Dikte van de geleider [mm / inch]	1,47 / 0,058
Aantal tanden en de hoogte van de TPI	7T x 8,255
Motorvermogen [cm3]	54,6
Motorvermogen [kW / pk]	2,1 / 2,8
Spilnelheid [min-1]	2700-3300
Nominale snelheid max. [Min-1]	11500
Ketting type	18" JL8-5x72
hek	18" BE18-72-5810P
Het trillingsniveau gemeten op het handvat	9,136
Onzekerheid van KD-meting	1,5
Geluidsemissie:	
Het geluidsdrukkniveau LPA	101,9
LWA geluidsvermogensniveau	112,5
KLPA-meetonzekerheid, KLWA	3
Declared Lion level	113

Informatie over geluid en trillingen.
De gecombineerde waarde van trillingen a_h en de meetonzekerheid bepaald in overeenstemming met EN 60745-2-1 en weergegeven in de tabel
De geluidsemissie bepaald in overeenstemming met EN 60745-2-1, de waarden weergegeven in de bovenstaande tabel.

Geluidsoverlast kan gehoorschade veroorzaken, gebruik altijd tijdens het werk gehoorbescherming!

De aangegeven geluidsemissiewaarde gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene apparaat met het andere te vergelijken. Het hierboven vermelde geluidemissieniveau kan ook worden gebruikt om de blootstelling aan lawaai vooraf te beoordelen.

Het geluidsniveau tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan van de aangegeven waarden afwijken, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het type werkstuk en van de noodzaak om maatregelen te bepalen om de gebruiker te beschermen. Om de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden nauwkeurig in te schatten, moeten alle delen van de gebruikscyclus in acht worden genomen inclusief de perioden waarin het apparaat wordt uitgeschakeld of wanneer het wordt ingeschakeld maar niet wordt gebruikt.

7. Op bedrijf voorbereiden

Alle handelingen die in dit hoofdstuk worden beschreven, moeten worden uitgevoerd terwijl de zaag is uitgeschakeld.

Het inschakelen van de zaag is alleen mogelijk als deze volledig is gemonteerd, de kettingspanning is ingesteld en de kettingsmeerolie zich in de tank bevindt.

Draag altijd beschermende handschoenen bij het monteren, afstellen en inspecteren van de kettingzaag om letsel te voorkomen.

Installatie van de gids en ketting

Verwijder de afdekking van het tandwiel door de bevestigingsschroeven van de geleider los te draaien (afb. B, 16). Zorg ervoor dat het oliëgat in de geleider voor het smeren van de ketting niet verstopt of verontreinigd is.

Controleer de ketting op schade - of de schakels gebroken zijn of de klinknagels niet gebroken zijn. Bevestig geen beschadigde ketting aan de kettingzaag.

Monteer de kettinggeleider en ketting zoals afgebeeld in Fig. C. De ketting moet eerst op het rondsel worden bevestigd. Plaats vervolgens de geleider op de twee schroeven zodat de twee schroeven zich in het ovale gat in de geleider bevinden. Verplaats de gids in de richting van de versnelling. Plaats de ketting zo op de geleider dat het onderste deel zich in de geleidegroeven bevindt. Let op de juiste richting van de kettinginstallatie - scherpe randen van de snijtanden moeten in de richting van de kettingrotatie worden gericht. Zorg ervoor dat de geleider goed tegen het zaaglichaam is gedrukt en dat de ketting correct in het drijfwerk en in de geleidegroeven is geplaatst. Monteer de tandwielkap. Span de ketting voor door de montage-schroeven aan te draaien. Zorg ervoor dat het deksel langs alle contactranden aan het zaaghuis blijft kleven, nergens staat of uitgerekt wordt. De zaagketting spannen

De ketting verlengt tijdens gebruik, de spanning moet systematisch worden gecontroleerd.

In het geval van het eerste gebruik van een nieuwe ketting, moet eraan worden herinnerd dat het enige tijd kost om te bereiken, daarom moet de spanning vaker worden gecontroleerd. Het is met name belangrijk om de spanning van de nieuwe ketting om de 5-10 minuten te controleren.

Om de ketting te spannen, draait u de bevestigingsschroeven los (afb. B, 16). Stel de afstelschroef van de kettingspanner (Afb. B, 17) met de klok mee in om de ketting meer of naar links vast te draaien om de spanning te verminderen. Draai vervolgens de montage-schroeven tot aan de aanslag vast. Juist onder spanning staande ketting hangt niet langs de onderkant van de geleider en kan voorzichtig 3-4 mm van de geleider in het midden van de lengte worden verwijderd, de ketting kan niet uit de geleidegroeven vallen (afb. D). Na het loslaten keert de ketting terug naar zijn plaats in de groeven van de geleider. Voer zo nodig correcties uit door de bovenstaande stappen te herhalen.

Tank vullen met brandstof

De motor van de kettingzaag werkt op loodvrije brandstof, benzinemengeling en tweetaktolie in de verhouding van 25: 1. Bereid een mengsel om de juiste hoeveelheid benzine en olie te meten. Giet een kleine hoeveelheid benzine in een schone bus, dan de hele olie en meng grondig. Voeg vervolgens de resterende benzine toe en meng gedurende ten minste 1 minuut, grondig mengen van de twee componenten.

Schroef de dop van de brandstoftank (Afb. A, 11) los en giet het voorbereide mengsel op, en vul de tank tot ongeveer 80%. De tank bevat ongeveer 0,6 brandstoffen.

Gebruik geen benzine.

Dit kan de motor en andere delen van de zaag beschadigen.

Gebruik geen olie voor viertaktmotoren.

Dit kan overstroming van de bougie, blokkering van de uitlaat van de uitlaat, vastlopen van de zuigerveren en andere schade tot gevolg hebben.

Kettingsmering

Het is verboden om met een zaag te werken zonder olie die de ketting smeert.

Dit kan een kettingbreuk veroorzaken, wat kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de gebruiker.

Gebruik als kettingsmeermiddelen alleen oliën die bedoeld zijn voor kettingzagen (bijv. Dedra DEGL02-olie). Het gebruik van geblazen motoroliën of andere smeermiddelen die niet voor dit doel zijn bedoeld, is verboden. De selectie van de juiste olie verlengt de levensduur van de ketting en de zaaggeleider.

Om de smeerolie van de ketting bij te vullen, draait u de dop van de oliereservoir (afb. A, 13) los en vult u deze in. De container bevat in één keer 200 ml olie. Als er olie over het zaaghuis morst, droog het dan droog met een katoenen doek.

Zorg er bij het bijvullen van het oliepeil voor dat er geen onzuiverheden in de tank komen, dit kan leiden tot onjuiste kettingsmering of schade aan de zaagonderdelen zoals een oliepomp.

8. Apparaat aanzetten

Voordat u het apparaat start, is het van essentieel belang dat u de handelingen uitvoert die worden beschreven in het hoofdstuk "Voorbereiden op werkzaamheden".

Controleer voordat u het apparaat inschakelt of de benen van beide bestuurders stevig op de grond rusten, de rechterhand op de achterhandgreep (fig. A, 10) en de linkerhand op de voorste handgreep (fig. A, 4). Zorg ervoor dat er geen andere personen of dieren in de buurt zijn die zich op een ongecontroleerde manier binnen het bereik van de zaag kunnen bevinden. Zorg ervoor dat de zaagketting niets raakt tijdens het opstarten.

Om het apparaat in te schakelen, beweegt u de remhendel (afb. A, 3) in de richting van de voorste handgreep (fig. A, 4). Zet de schakelaar (Fig. A, 7) in de ON-positie. Laat los door aan de zuigregelaar te trekken (fig. A, 6). Druk de brandstofpomppknop (Fig B, 18) 8-10 keer in. Trek vervolgens aan de starhendel (Fig. A, 12) met een krachtige beweging. Als de motor niet start, trekt u aan de starhendel totdat de motor start. Het apparaat werkt op stationair toerental, d.w.z. de ketting mag niet draaien. De ketting begint pas te draaien na het indrukken van de gashendel (Fig. A, 8). De hendel is beveiligd tegen onbedoeld gebruik zodat het werkt, het is noodzakelijk om op de vergrendelknop te drukken (afbeelding A, 9). Door op de gashendel te drukken (Afb. A, 8) wordt de aanzuiging gesloten.

Als de ketting draait zonder dat de gashendel is ingedrukt, is het absoluut noodzakelijk om het apparaat uit te schakelen, de oorzaak van de fout te bepalen en te blijven werken nadat de fout is weggenomen.

Om de zaag uit te schakelen, laat u de gashendel los (Afb. A, 8) en zet u de schakelaar (Afb. A, 6) in de UIT-stand..

9. Gebruik van het apparaat

Voor het gebruik, is het noodzakelijk om extra activiteiten uit te voeren, zoals werkcontrole van de noodrem en de inertierem en kettingsmering. Het gebruik van een defect apparaat is verboden.

Controle van de werking van de veiligheidsrem

Nadat de zaag is ingeschakeld, draai met de linkerhand op de voorste handgreep (afb. A, 5) zodat de achterkant van de hand of pols het remhendel (afb. A, 6) naar voren duwen. De motor van de zaag moet onmiddellijk uitschakelen en de ketting moet stoppen.

Controle van de traagheidsremfunctie

Laat de zaagschakelaar los (afb. A, 2) en controleer of de ketting stopt en stopt met draaien. Als de lege traagheidsvoeding van de ketting zichtbaar is na het loslaten van de schakelaar, is het verboden om de kettingzaag te gebruiken.

Kettingsmering controleren

Houd de zaag met de geleider onder een hoek van 45° schuin naar beneden onder een helder, effen oppervlak (bv. een plank) en laat het apparaat een minuutje werken. Als aan het einde van de geleider een duidelijke olielijn uit de ketting verschijnt, is de kettingsmering correct.

Bij onjuiste smering is bediening verboden. Controleer of het olieopenen van de geleider (Afb. C, 1) niet verstopt is. Controleer de geleider (kettinggeleidersgroef) op vervuiling. Als deze activiteiten niet het gewenste effect leveren, moet het apparaat voor reparatie worden verzonden.

Met kettingzaag werken

Bij gebruik van de kettingzaag is het van belang om alle veiligheidsregels en aanbevelingen beschreven in de veiligheidsvoorwaarden te volgen.

Gebruik geen kettingzaag om hout te snijden dat rechtstreeks op de grond, beton of ander ondergrond ligt. Het contact van de ketting met aarde of een ander substraat kan niet alleen gevaarlijk zijn, maar verkort ook de levensduur van de ketting en de geleider.

Bomen vellen - voorbereiding

Bomen vellen kan niet worden uitgevoerd op een manier die een bedreiging voor personen, eigendommen en stroom of telecommunicatielijnen, enz. oplevert. Personen in de buurt van de operator moeten minstens 2,5 keer de hoogte (lengte) van de geveld boom hebben. Als het gebeurt dat een gesneden boom in contact met de elektriciteitsleiding, telecommunicatie, enz. komt, moet dit onmiddellijk aan de netwerkoperator worden gemeld.

Als de geveld boom zich op een hellend vlak bevindt, moet de operator zich aan de bovenkant van de heuvel bevinden, omdat de te zagen boom de neiging heeft om van de helling af te vallen/glijden.

Voordat de boom wordt gezaagd, moet de verwachte richting van de val worden bepaald (Afb. E, 1). Zulke factoren zoals de natuurlijke helling van de boom, de locatie van zwaardere takken en takken, windrichting, enz. moeten in aanmerking worden genomen.

Plan en wis de vluchtroutes (afb. E, 2) voordat met de zaagoperatie is gestart. Correcte evacuatiaroutes moeten onder een hoek van ongeveer 135° van de kantelrichting lopen. Vermijd gevaarzones (Afb. E, 3).

Verwijder aangroei, stenen, losse schors, nagels, draden, nietjes, enz. uit de te vellen boom. Op het operatiegebied rond de boom het **kreupelhout verwijderen**.

Een boom vellen - omzagen

De eerste zaag of valkerf (Afb. F, 2) moet aan de kant waar de richting van het vellen (afb. F, 1 en afb. E, 1) is gepland tot op de diepte van 1/3 van de diameter van de boomstam, loodrecht naar de richting van het vellen. Om het risico van het blokkeren van de zaag in de boom tot een minimum te beperken, moet eerst de onderste horizontale zaag en vervolgens de bovenste een hoek van 45° worden gemaakt. Verwijder het stukje uit de boom uit de valkerf.

Een boom vellen

De tweede zaag d.i. vellen (afb. F, 3) moet aan de zijde tegenovergesteld aan de richting van de val van de boom worden gedaan. Houd een afstand van ten minste 50 mm boven de onderkant van de vallijn en probeer horizontaal te zagen. Laat een niet gezaagd stukje (afb. F, 4) ca. 50 mm breed. Dit niet gezaagd stukje (scharnier) is een niet gezaagd hout in de boom, waardoor de juiste richting van de kanteling mogelijk is, hiermee wordt voorkomen dat de boom tijdens het vallen draait en in een andere richting dan verwacht niet valt. Het wordt gescheurd tijdens het vellen met de kracht van de te vellen boom.

Als het risico bestaat dat de boom in een andere richting begint te vallen dan verwacht, terugslaaf of de kettingzaag vastloopt, moeten de klemmen (hout, plastic of aluminium) worden gebruikt om de valkerf te verbreden en de boom in de gewenste richting te laten vallen.

Wanneer de valkerf tot scharnier nadert, zal de boom gaan kantelen en vallen. Nu moet de kettingzaag uit het scharnier worden verwijderd, de motor moet worden gestopt en de evacuatiaroute moet worden genomen. Pas op voor de takken van de boom die kunnen vallen. Onder de voeten kijken.

Knotten

Knotten zijn het verwijderen van takken van een geveld boom op de grond. Laat tijdens het knotten de dikkere lagere takken om de boom op de grond te ondersteunen. Start met knotten vanaf de basis van de geveld boom, beweeg naar de boomtop. Knot de takken één voor één, verwijder kleine takken met één zaag. Knot gespannen takken vanaf de zijkant van de trekspanning om klemmen van de zaag te voorkomen. Wees voorzichtig bij het straktrekken van takken, ze

kunnen in een onvoorzien richting springen en de operator kunnen raken, wat ook letsel kan veroorzaken.

In stukken zagen

In stukken zagen is een zijdoorzagen van de afgeknotte en in de kortere stammen/blokken om het gewenste assortiment te verkrijgen. Tijdens het zagen moet de operator stabiel op de grond staan en gelijkmatig het gewicht van het lichaam op beide benen spreiden, waarbij het gewicht van het apparaat wordt overgebracht op de gezaagde stam. Voor zover mogelijk moet de stam worden opgeheven en op dikkere takken, schragen, steunen of natuurlijke oneffenheden van het terrein steunen.

Als de stam op de zaagplaats is ondersteund, zaag dan van boven af zodat de geleider en de ketting niet de grond raken. In deze situatie moet de laatste zaag door een gekwalificeerde deskundige worden uitgevoerd.

Wanneer de stam van één uiteinde is ondersteund (afb. G, 3) en het te doorzagen uiteinde vrij hangt, zaag dan vanaf de onderkant tot 1/3 van de stamdiameter (Afb. G, 1) vanaf de zijde van de drukspanningen en maak vervolgens de laatste zaag vanaf de bovenkant (Afb. G, 2) vanaf de zijkant van rekspanningen.

Wanneer de stam aan beide zijden van de horizontale zaag is ondersteund (Afb. H, 3), zaag dan vanaf de bovenkant, tot 1/3 van de stamdiameter (Afb. H, 1) vanaf de zijkant van drukspanningen en maak vervolgens de uiteindelijke zaag vanaf de onderkant (Afb. H, 2) vanaf de zijkant van rekspanningen.

Wanneer de te zagen stam op een helling is, moet de operator op het op de hogere punt van de helling staan om verwonding te voorkomen, de afgesneden boomstammen de neiging hebben om van de helling af te rollen.

Tijdens de laatste fase van het "doorzagen" moet de operator, om volledige controle over de zaag te behouden, de druk op de zaag tot nul beperken dat het apparaat op het gezaagde hout met zijn eigen gewicht inwerkt. Maak de vingers echter niet los op de handgrepen van de zaag om de volledige controle over het apparaat te behouden.

Na het zagen moet de zaagschakelaar los worden gelaten (afb. A, 2) en de ketting gestopt voordat de machine verder gaat werken. Wanneer van boom naar boom is gelopen, moet de zaag uitgeschakeld zijn.

10. Lopende onderhoudshandelingen

LET OP Alle werkzaamheden moeten worden uitgevoerd wanneer de stekker uit het stopcontact is gehaald. Draag altijd beschermende handschoenen om gewonden te voorkomen.

De kettingspanning controleren

Houd er rekening mee dat de kettingzaag tijdens het gebruik opwarmt en uitrekt. Controleer tijdens werkonderbrekingen de kettingspanning en corrigeer deze zoals in het hoofdstuk "Op bedrijf voorbereiden". Na uitgevoerd werk moet de kettingspanning worden vermindert dat deze niet in de geleider blijft hangen bij het afkoelen en inkorten.

Olie controleren en bijvullen

Controleer regelmatig het oliepeil van de kettingsmering, laat de kettingzaag niet zonder smeermiddel werken. Controleer de kettingspanning telkens wanneer het oliepeil wordt bijgevuuld.

Controle van de toestand van de geleider en ketting

Controleer periodiek (niet minder dan elke 5 uur werk) de staat van de ketting en geleider. Demontage dient in omgekeerde volgorde dan de montage zoals in het hoofdstuk "Op bedrijf voorbereiden". Reinig de groeven die de ketting en het olieopening in de geleider leiden (afb. C, 1). Om overmatige slijtage van de geleider te voorkomen, moet deze regelmatig worden gedraaid (bij dagelijks intensief gebruik, anders bij elke verscherping of kettingwisseling), door de kettingspanner (Afb. B, 17) naar de andere kant te draaien en de geleider van bovenaf naar beneden te draaien. Controleer de staat van de geleidersgroeven: breng de randkant opzij aan, als een opening zichtbaar is en de rand van de geleidersgroeven naar buiten is gedraaid, vervang de geleider door een nieuwe of lever naar de service voor regeneratie. Controleer de staat van het tandwiel aan het uiteinde van de geleider, smeer indien nodig met een technische vaseline en voer deze naar het smeergaatje van het geleidersuiteinde (Afb. A, 18).

Controleer de ketting op scheuren van schakels, losse klinknagels. Gebruik geen ketting met gebroken schakels, losse klinknagels of waarvan de verbindingen stijf zijn.

Carburateur afstelling

De carburateur is in de fabriek ingesteld, maar deze moet mogelijk worden afgesteld vanwege de verandering van de werkomstandigheden. De reguleurkap van de carburateur bevindt zich in het gat boven de handwielgreep (op de behuizing gemarkeerd met een hoofdletter T). Draai de schroef met een PH-schroevendraaier om de carburateur te re-guleren, met de geleider en de ketting gespannen. Start de motor stationair en laat hem enkele minuten opwarmen. Maak vervolgens een testuitsnede, stel met de schroef in op de beste snijkracht, herhaal de snijtest.

De bougie schoonmaken en vervangen

De standaard bougie moet worden gebruikt om de bougie los te schroeven. Gebruik een staalborstel om de bougie te reinigen. Stel bij het installeren of vervangen van de bougie de afstand tussen de elektroden in op ca. 0,65 mm.

De ketting slijpen

De ketting wordt als versleten beschouwd als de tanden 4 mm lang zijn. Het is niet toegestaan om een verbruikte ketting te gebruiken, deze moet worden vervangen door een nieuwe.

De ketting moet speciale aandacht krijgen Zijn scherpte beïnvloedt de kwaliteit en snelheid van het zaagproces, de stompe ketting hindert het werk van het apparaat aanzienlijk, draagt bij tot snellere slijtage van de geleider en de zaag.

Het slijpen van een ketting is een gecompliceerd proces, een onervaren gebruiker van de kettingzaag moet aan een gekwalificeerde service het slijpen toevertrouwen. Anders kunnen de rechte hoeken en afstanden van de zaagtanden ten opzichte van de diepteaanslag niet worden gehandhaafd, wat kan leiden tot een groter risico van terugslag, en resulteert in een arbeidsongeval, ernstig letsel en de dood van de operator.

Andere handelingen.

Controleer periodiek de staat van het tandwiel dat de ketting aandrijft (Afb. B, 16), in het geval van schade, breng het apparaat ter vervanging naar de onderhoudsdienst.

Houd het apparaat schoon, bewaar het apparaat niet vervuild. Niet reinigen met een detergent op waterbasis, geen agressieve oplosmiddelen gebruiken. Verwijder de spanen met perslucht door de tandwielkap (Afb. A, 13) en de geleider en ketting te verwijderen. Voordat naar de opslagplaats wordt gebracht, verminder de kettingspanning, plaats een deksel op de geleider.

Buiten bereik van kinderen bewaren, op een droge plaats, niet blootstellen aan weersinvloeden (regen, sneeuw, UV-stralen).

Bewaar de kettingzaag niet met bio olie die de harsen precipiteert, het kan de oliepomp beschadigen. Bewaar de zaag niet zonder de ketting en de geleider schoon te maken, als plantaardige olie voor kettingsmering is gebruikt, het leidt tot oxidatie van de ketting, de verstijving ervan en schade aan de ketting en geleider.

11. Toebehoren en reserveonderdelen

Neem contact met Dedra-Exim bij aankoop van reserveonderdelen en toebehoren. De contactgegevens staan op de 1ste pagina van de gebruiksaanwijzing.

Bij bestelling van de onderdelen gelieve het nummer van de partij op het typeplaatje en het onderdeelnummer van de montagekening opgeven.

In de garantieperiode worden de reparaties onder de condities als opgegeven in de garantiekaart uitgevoerd. Het defecte product voor de reparatie naar de aankoop punt inleveren (de verkoper is verplicht om het product te aanvaarden) of naar de Servicedienst van DEDRA-EXIM. Gelieve de ingevulde garantiekaart meeleveren. Na afgelopen garantieperiode wordt de reparatie door centraal servicedienst uitgevoerd. Het defecte product wordt naar de service gestuurd (vervoerkosten op rekening van de gebruiker)

12. Zelfstandig verhelpen van storingen

Vooraleer de storingen zelfstandig worden verholpen, ontkoppel het gereedschap van de voeding.

probleem	oorzaak	oplossing
Het apparaat werkt niet	Geen brandstof	Controleer de brandstofoestand. Supplement.
Het apparaat werkt niet	Beschadigde schakelaar	Vervang de schakelaar door een nieuwe - breng het apparaat over voor onderhoud
Het apparaat werkt niet	Een ongelukkige kaars	
Het apparaat werkt niet	De veiligheidsrem is geblokkeerd	Vervang de kaars
De motor is oververhit	Verstopte ventilatieopening en	Ontgrendel de remhendel (zie hoofdstuk "Klaarmaken voor het werk")
Het apparaat verplaatst zich moeizaam, stopt na een tijdje	Te sterke kettingspanning	Blaas met perslucht
De werkefficiëntie is erg klein	Versleten ketting	Controleer de kettingspanning (zie hoofdstuk "Voorbereiden voor werk")
De werkefficiëntie is erg klein	Kettingspanning te laag	Overhandig de ketting voor het slijpen of vervang deze door een nieuwe
Onjuiste smering	Geen olie in de tank	Controleer de kettingspanning (zie hoofdstuk "Voorbereiden voor werk")
Onjuiste smering	Verstopt oliepat en geleidegroeven	Controleer het oliepeil in de tank, vul bij
Onjuiste smering	Beschadigde olie pomp	Reinig het oliepat en geleidegroeven

13. Samenstelling van het apparaat

Samenstelling: kettingzaag- 1 stuk, geleider - 1 stuk, ketting - 1 stuk, geleider beschermkap - 1 stuk

14. Informaties voor de gebruikers over het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten.

(betreft particuliere huishoudens)



Het symbool op het product of in de gevoegde documenten betekent dat de defecte elektrische en elektronische producten niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. De correcte behandeling tijdens de verwijdering, hergebruik of recycling van de componenten berust op het leveren van het product bij de aangewezen inzamelingspunt, waar het gratis worden aangenomen. Informatie over de locatie van de inzamelingspunt van verbruikte apparatuur worden door de lokale overheden bv. op hun websites gepubliceerd.

Het correcte verwijderen van het apparaat maakt mogelijk dat de waardevolle onderdelen worden bespaard en de negatieve effecten op de gezondheid en het milieu worden vermeden, dat door een onjuiste verwerking van afval zou kunnen worden bedreigd.

Het niet correcte verwijderen van het afval veroorzaakt de oplegging van boetes als in de relevante nationale wetgeving voorzien.

Gebruikers in de Europese Unie

Bij verwijderen van elektrische en elektronische apparaten neem contact op met een nabij gelegen verkooppunt of een leverancier voor aanvullende informatie.

De verwijdering van het afval buiten de Europese Unie

Dit symbool heeft uitsluitend betrekking op de Europese Unie. Bij het verwijderen van dit product neem contact met lokale overheden of de verkoper voor aanvullende informatie hoe verder te handelen.

NL **GARANTIEKAART** na

Catalogusnr.

Partijnummer:
(verder het Product te noemen)

Aankoopdatum van het Product:

Stempel van de verkoper:

Datum en handtekening van de verkoper:

Verklaring van de Gebruiker:

Ik bevestig hiermee over de garantievooraarden en over de gevolgen van het niet naleven van de in de Gebruiksaanwijzing en de Garantiekaart bepaalde regels ingelicht te zijn. Ik ken de garantievooraarden wat ik met mijn eigenhandige handtekening bevestig:

.....
datum en plaats handtekening van de Gebruiker

I. Aansprakelijkheid voor het Product:

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. met zetel te Pruszków, adres: ul. [straat] 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS [landelijk gerechtsregister van de ondernemingen] 0000062517, Sąd Rejonowy [Arrondissementsrechtbank] voor de hoofdstad van Warszawa te Warszawa XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego [Afdeling voor economie van het landelijke gerechtsregister], NIP [fiscaal nummer] 527-020-49-33, Maatschappelijk kapitaal: 100 980.00 zł.
- Onder de waarborgvoorwaarden zoals in deze Garantiekaart verstrekt de Garant de garantie voor het product dat van de distributie van de Garant is afkomstig.
- Aansprakelijkheid onder de garantie dekt de defecten die het gevolg zijn van oorzaken die inherent zijn aan het Product op het moment van aflevering ervan aan de Gebruiker.
- Uit hoofde van de garantie krijgt de Gebruiker het recht tot kosteloze reparatie van het Product ten gevolge van een defect dat tijdens de garantieperiode tot uiting komt. Reparatie methode van het Product (methode van reparatie) is van het besluit van de Garant afhankelijk. Als de Garant constateert dat er geen mogelijkheid tot reparatie bestaat, behoudt de Garant zich het recht voor om het defecte onderdeel of het gehele Product door een product zonder de defecten te vervangen, de prijs van het Product te verlagen of afstand van de overeenkomst te doen.
- Jegens de Gebruiker, die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964 Kodeks cywilny [Burgerlijk wetboek] is de aansprakelijkheid van de Garant voor schade die uit deze garantie voortvloeit en/of in verband met de sluiting en uitvoering ervan, ongeacht de rechtstitel tot de maximale waarde van het defecte product beperkt.

II. Garantieperiode:

Elementen van het product gedekt door de garantie	Duur van de garantiedekking
Kettingzaag	24 maanden vanaf de aankoopdatum van het Product vermeld in deze Garantiekaart
Ketting, geleider, afschermkap geleider	Niet door de garantie gedekte elementen.

III. Voorwaarden voor het gebruik van de garantie:

- Het leveren door de Gebruiker van een ingevulde garantiekaart van het product en het aantonen door de Gebruiker van de aankoopomstandigheden van het Product bijvoorbeeld door een ontvangstbewijs, factuur, enz. voor te leggen. Om een klacht efficiënt af te wikkelen wordt het aangeraden dat de Gebruiker met het product alle in de "Samenstelling" van het Product zoals in de Gebruiksaanwijzing bepaalde onderdelen inlevert.
- De gebruiker houdt zich aan de aanbevelingen in de Gebruiksaanwijzing en de Garantiekaart.
- De garantie omvat het grondgebied van de Republiek Polen en de EU.

IV. De garantie dekt geen defecten van het Product die met name het gevolg zijn van:

- Het niet navolgen door de Gebruiker van de voorwaarden in de Gebruiksaanwijzing en met name op het gebied van correct gebruik, onderhoud en reiniging;

- De toepassing door de Gebruiker van de schoonmaak- of onderhoudsmiddelen niet in overeenstemming met de gebruikersaanwijzing;
 - Onjuiste opslag en vervoer van het Product door de Gebruiker;
 - Zelfstandige wijzigingen en/of aanpassingen van het Product door de Gebruiker die met de Garant niet waren overeengekomen.
 - De toepassing door de Gebruiker in het product van de verbruiksartikelen niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
 - De Gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Het Burgerlijk Wetboek dekt geen garantie over het Product waarin:
 - serienummers, datums en typeplaten door de Gebruiker zijn verwijderd, gewijzigd of beschadigd;
 - de zegels door de Gebruiker zijn beschadigd of sporen van manipulatie door de Gebruiker aantonen.
- Let op!** De handelingen van dagelijkse bediening van het Product die o.m. van de Gebruiksaanwijzing voortvloeien, voert de Gebruiker op eigen kosten uit.

V. Klachtprocedure:

- Wanneer de niet correcte werking van het Product wordt geconstateerd, dient, voordat een klachtmelding wordt ingediend, te worden vastgesteld of alle activiteiten die in het bijzonder in de Gebruiksaanwijzing zijn vermeld, correct zijn uitgevoerd.
 - De klachtmelding wordt onmiddellijk aangeraden, bij voorkeur binnen 7 dagen na de datum van kennisgeving van het defect van het Product. De Gebruiker die geen consument is in de zin van de wet van 23 april 1964. Het Burgerlijk Wetboek is niet meer van toepassing betreffende de rechten die uit deze garantie voortvloeien wanneer de klacht binnen de 7 dagen niet is ingediend.
 - De klachtmelding wordt o. m. op de locatie van de productaankoop, in een servicedienst of schriftelijk op het volgende adres ingediend: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków..
 - De Gebruiker kan een klacht met gebruik van het op de internetpaginawww.dedra.pl beschikbare formulier indienen. („Formulier van de klachtmelding uit hoofde van de garantiedekking”).
 - De adressen van de servicediensten in bepaalde landen te vinden op www.dedra.pl. Bij gebreke van een servicedienst voor een bepaald land, moeten klachtmeldingen worden gestuurd naar het volgende adres: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
 - Met in achtneming van de veiligheid van de Gebruiker, is het verboden om een defect Product te gebruiken.
- Let op!!! Het gebruik van een defect product is gevaarlijk voor gezondheid en leven van de Gebruiker.
- De verplichtingen die uit de garantie voortvloeien, zullen binnen 14 werkdagen na de datum van levering van het geclaimde Product door de Gebruiker worden nageleefd.
 - Voordat het defecte Product wordt geleverd, wordt het aangeraden dit schoon te maken. Het wordt aangeraden het geclaimde product tegen vervoerschade te beschermen (het wordt aangeraden om het geclaimde product in de originele verpakking te leveren).
 - De garantieperiode wordt verlengd met een periode waarin het product als gevolg van het defect niet kon worden gebruikt.
 - Deze garantie voor dit product sluit niet aan en beperkt niet de rechten van de Gebruiker die voortvloeien uit de bepalingen van de waarborg op verkochte producten.

DE **Inhaltsverzeichnis**

- Fotos und Zeichnungen
- Detaillierte Sicherheitsvorschriften
- Beschreibung des Gerätes
- Bestimmung des Gerätes
- Benutzungsbegrenzung
- Technische Daten
- Vorbereitung zur Arbeit
- Einschalten des Gerätes
- Benutzung des Gerätes
- Laufende Bedientätigkeiten
- Ersatzteile und Zubehör
- Eigenständiges Beseitigen der Störungen
- Lieferumfang des Gerätes
- Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
- Garantiearte

Übersetzung der Originalanleitung

Die Übereinstimmungsbescheinigung wurde der Bedienungsanleitung als gesondertes Dokument beigelegt. Beim Fehlen der Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit Dedra-Exim Sp. z o.o. Information. Allgemeine Sicherheitsbedingungen wurden der Bedienungsanleitung als gesonderte Broschüre beigelegt. Die detaillierten Sicherheitsbedingungen für das beschriebene Gerät wurden der Bedienungsanleitung beigelegt.

ACHTUNG Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

ACHTUNG Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten. Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigelegt und sie ist sorgfältig aufzubewahren. Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise

und die Konformitätserklärung mitzugeben. Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

2. Detaillierte Sicherheitsvorschriften

- Halten Sie alle Körperteile von der sich drehenden Sägekette fern. Vor der Inangangsetzung der Sägemaschine vergewissern Sie sich, dass die Sägekette mit keinen Fremdkörpern in Berührung kommt. Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zur Folge haben, dass sich Kleidungsstücke oder Körperteile in die Sägekette verwickeln.
- Eine Kettensäge ist immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff zu halten. Das Halten der Kettensäge umgekehrt erhöht das Risiko, sich zu verletzen und soll nie angewandt werden.
- Halten Sie eine Kettensäge ausschließlich an isolierten Geräteelementen fest, denn während der Arbeit können versteckte Leitungen oder die Speiseleitung durchgeschnitten werden. Die Berührung mit einer unter Strom stehenden Leitung kann zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie immer Augen- und Gehörschutz. Es wird auch empfohlen, Kopf-, Hände-, Beine- und Fußschutz zu benutzen. Entsprechende Schutzkleidung vermindert das Risiko der Verletzung durch den Schlag von Fragmenten des Werkstückes oder dadurch, dass man zufällig mit der Sägekette in Berührung kommt.
- Arbeiten Sie nie mit der Kettensäge, wenn Sie sich direkt auf dem Baum befinden. Die Wirkung der Kettensäge, wenn man sich auf dem Baum befindet, kann Unfälle und Körperverletzungen verursachen.
- Bei der Arbeit muss man entsprechende Körperhaltung annehmen und dabei auf einem sicheren und stabilen Untergrund stehen. Glitschige oder nicht stabile Untergründe wie z.B. eine Leiter können zum Gleichgewichtsverlust oder zum Verlust der Gewalt am Gerät führen.
- Beim Durchtrennen eines Elements, das angespannt ist, sich unter Druck befindet oder belastet ist, muss man auf seinen plötzlichen Rückstoß vorbereitet sein. Ein solches Element kann nach dem Durchtrennen gegen den Bediener oder gegen das Gerät geschleudert werden.
- Besondere Vorsicht ist beim Abschneiden von Zweigen oder Jungbäumen zu wahren. Dünne Elemente können nach dem Durchtrennen durch die Sägekette aufgefangen und gegen den Bediener geschleudert werden oder den Bediener aus dem Gleichgewicht bringen.
- Man muss sich nach den Anweisungen richten, die in der Bedienungsanleitung bezüglich des Einschmierens, des Austausches und der Überspannung der Sägekette enthalten sind. Eine nicht ordnungsgemäß eingespannte oder eingeschierte Sägekette kann beschädigt werden oder einen Rückstoß verursachen.
- Man muss dafür sorgen, dass die Griffe immer sauber, trocken und nicht eingeölt oder verschmiert sind. Ein glitschiger oder schmutziger Griff kann zum Verlust der Gewalt am Gerät führen.
- Das Gerät dient ausschließlich zum Durchtrennen von Holzwerkstoffen. Es ist verboten, das Gerät für Arbeiten zu benutzen, für die es nicht bestimmt ist, z.B. man darf keine aus Kunststoff Stein hergestellten Elemente und keine anderen Baumaterialien durchschneiden als Holz. Eine bestimmungswidrige Benutzung kann Gefahr herbeiführen.
- Personen, die sich mit dem Text der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, ist es untersagt, sich der Kettensäge zu bedienen.
- Der Benutzer trägt das gesamte Risiko einer anderen Verwendung der Kettensäge als vorgesehen, wenn er sich dessen bewusst ist, dass es gefährlich sein kann. Der Produzent haftet nicht für Schäden, die auf eine falsche Benutzung der Kettensäge zurückzuführen sind.
- Die Sägemaschine darf nur dann getragen werden, wenn sie am vorderen Griff gehalten wird. Andere Stellen können nicht einen festen Griff gewährleisten und sogar Verletzungen verursachen.
- Die Sägekette soll scharf und sauber sein. Entsprechende Erhaltung der scharfen Schneidekanten der Sägekette wird die Wahrscheinlichkeit deren Festsetzung reduzieren und die Bedienung erleichtern.
- Die Funktionsweise der Sägemaschinbremse muss ab und an auf Richtigkeit überprüft werden. Eine nichtfunktionstüchtige Bremse kann dazu führen, dass der Vorschub der Sägekette in einer gefährlichen Situation nicht ausgeschaltet wird.

Rückstoß – Ursache und Vorbeugen.

Zum Rückstoß kann es dann kommen, wenn das Endstück der Führungsschiene mit dem Werkstück in Berührung kommt oder das Holz die kreisende Sägekette festsetzt. In manchen Fällen kann der Kontakt des Endstückes der Führungsschiene mit dem Werkstück einen plötzlichen Rückstoß der Sägemaschine nach oben verursachen und sie in die Richtung des Bedieners fehllieften. Das Festsetzen der Sägekette entlang der oberen Kante kann zum Rückstoß der Sägemaschine in die Richtung des Bedieners verursachen. Diese beiden Reaktionen können zum Verlust der Kontrolle über die Sägemaschine und folglich zu ernststen Körperverletzungen führen. Man darf sich nicht ausschließlich auf die auf der Sägemaschine montierten Elemente verlassen, die für die Sicherheit sorgen. Der Benutzer soll jegliche Maßnahmen treffen, um sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten sowie das Unfallrisiko zu vermeiden. Der Rückstoß ist das Ergebnis einer falschen Verwendung der Sägemaschine und/oder der Arbeit unter falschen Bedingungen. Und dies ist zu vermeiden, wenn man die nachstehend genannten Vorsichtsmaßnahmen trifft:

- Die Sägemaschine ist beidseitig zu halten, wobei die Griffe mit allen Fingern festzuhalten sind, und man eine Körperhaltung einnimmt, die erlaubt, sich gegen die Rückstoßkraft zu stemmen. Die Rückstoßkraft kann von dem Bediener ausgeglichen werden, indem er entsprechende Vorsichtsmaßnahmen trifft. Man darf die Sägemaschine während der Arbeit nicht loslassen.

- Es ist verboten, mit der Sägemaschine auf einer Höhe über den Schultern zu sägen. Dies hilft den zufälligen Kontakt des Spitzenteiles der Führungsschiene mit dem Werkstück vermeiden und erlaubt, das Gerät in unvorhergesehenen Situationen besser im Griff zu haben.
- Es sind ausschließlich empfohlene Führungsschienen und Sägeketten zu benutzen. Falsch zusammengesetzte Teile können Beschädigungen der Sägemaschine verursachen oder zu einem Arbeitsunfall führen.
- Solche Wartungsarbeiten, wie das Schärfen oder das Nachregulieren der Sägekette müssen in Übereinstimmung mit den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweisen durchgeführt werden. Die Herabsetzung der Anschlaghöhe auf der Sägekette kann die Rückstoßkraft erhöhen.

Hinweise bezüglich der Arbeit

- Es wird empfohlen, einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit differentialem Nennansprechstrom von 30 mA oder weniger anzuwenden.
- Ein Verlängerungskabel ist so zu verlegen, dass er durch die abgeschnittenen Elemente nicht aufgefangen wird.
- Besonders vorsichtig muss man zum Schluss des Durchtrennens des Werkstückes vorgehen, weil die Sägemaschine, die auf keinen Widerstand in Form des Werkstückes trifft, mit der Trägheitskraft nach unten fällt, was zur Ursache der Verletzungen werden kann.
- Bei einer langandauernden Arbeit kann beim Bediener die Erscheinung des Kribbels in den Fingern und Handflächen oder deren Einschlafens auftreten. In einem solchen Fall ist die Arbeit zu unterbrechen, denn das vermindert die Präzision bei der Arbeit mit der Sägemaschine.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Sägemaschine beträchtlich, daher muss man vorsichtig sein und nicht zugedeckten Körperteilen mit heißen Elementen der Sägemaschine nicht in Berührung kommen.
- Die Sägemaschine kann gleichzeitig ausschließlich nur von einer Person bedient werden. Alle anderen Personen und Tiere sollen sich von dem Wirkungsbereich der Sägemaschine fernhalten.
- Bei Inangangsetzung der Sägemaschine darf die Sägekette nicht auf das zu trennende Werkstück gestützt sein.
- Mit der Sägemaschine dürfen sich weder Kinder noch Jugendliche bedienen. Die Sägemaschine kann ausschließlich erwachsenen Personen anvertraut werden, die wissen, wie man sich deren zu bedienen hat. Bei Weitergabe der Kettensäge ist auch die vorliegende Bedienungsanleitung weiterzugeben.
- Treten beim Bediener Ermüdungserscheinungen vor, muss man sofort mit der Arbeit mit der Sägemaschine aufhören.
- Vor Beginn des Schneidevorgangs ist der Hebel der Sägekette entsprechend einzustellen (zu sich herüberzuziehen). Er ist gleichzeitig der Handschutz.
- Beim Schneiden von Schnittholz oder dünnen Ästen ist eine Stütze (ein Tragebock) zu verwenden. Es betrifft vor allem unerfahrene Benutzer.
- Man darf weder mehrere Bretter auf einmal (ein Brett auf ein anderes aufgelegt), noch ein von einer zweiten Person festgehaltenes Werkstück noch ein mit dem Fuß festgehaltenes Werkstück durchschneiden.
- Lange Elemente, die durchzuschneiden sind, müssen entsprechend immobilisiert werden. Man muss sich vergewissern, ob das durchzuschneidende Werkstück sicher unbeweglich gemacht worden ist. Zum Festhalten des Werkstückes sind Klemmen zu benutzen.
- Beim Durchschneiden hindurch muss immer der Krallenschlag als Stützpunkt benutzt werden. Die Sägemaschine ist am hinteren Griff zu halten und mithilfe des vorderen Griffes zu führen.
- Besteht keine Möglichkeit den Schnitt auf einmal auszuführen, muss man die Sägemaschine hinausschieben den Krallenschlag ansetzen und den Schnitt fortsetzen, indem man den hinteren Griff der Sägemaschine hochhebt.
- Beim horizontalen Durchschneiden muss man sich gegenüber der Schnittlinie unter einem Winkel hinstellen, der möglichst wenig von dem Winkel 90° abweicht. Das horizontale Durchschneiden erfordert eine große Konzentration des Bedieners der Sägemaschine.
- Sollte sich die Sägekette beim Durchschneiden mit dem oberen Teil der Kette festgesetzt haben, kann der s.g. Rückstoß in Richtung des Bedieners auftreten. Aus diesem Grunde ist es danach zu streben, überall dort, wo es möglich ist, mit dem unteren Teil der Sägekette zu schneiden, denn so wird der Rückstoß beim Festsetzen der Sägekette in die Richtung vom Körper des Bedieners erfolgen.
- Besonders vorsichtig muss man beim Durchschneiden vom sich spaltenden Holz umgehen. Die abgetrennten Holzstücke können in jede beliebige Richtung geschleudert werden, wodurch der Bediener dem Risiko der Körperverletzung ausgesetzt wird.
- Baumäste sollen von geschulten Personen abgeschnitten werden. Ein unkontrollierter Fall eines abgeschnittenen Baumastes kann zur Ursache von Körperverletzungen werden.
- Man darf nicht mit der Spitze der Führungsschiene der Sägekette schneiden.
- Immer muss man neben der voraussichtlichen Falllinie des abzusägenden Baumes stehen.
- Wenn ein Baum gefällt wird, besteht das Risiko, dass seine Äste oder die in der Nähe stehenden Äste brechen und herunterfallen. Man muss dabei besondere Vorsicht walten lassen, denn es besteht die Gefahr der Körperverletzung.
- Auf hügeligen Gebieten und Gebirgsabhängen soll der Bediener auf dem gegenüber dem zu fallenden Baum höher gelegenen Abhang stehen, nie darf er unterhalb des Baumes stehen.
- Es ist auch auf Stämme zu achten, die in die Richtung des Bedieners herunterrollen können.
- Die arbeitende Sägemaschine neigt dazu, sich umzudrehen, wenn die Spitze der Führungsschiene der Sägekette das zu bearbeitende Werkstück berührt. In einem solchen Fall kann sich die Sägemaschine unkontrolliert in die Richtung des Bedieners verschieben, wodurch der Bediener der Gefahr der Körperverletzung ausgesetzt wird.
- Beim Rückstoß verhält sich die Sägemaschine unkontrolliert, die Sägekette wird lockerer.
- Eine nicht richtig geschärfte Sägekette erhöht das Rückstoßrisiko.
- Man darf nie mehr als einen Ast durchtrennen. Beim Abtrennen ist auf die benachbarten Äste zu achten.

- Beim Durchschneiden eines Baumes hindurch muss man auf die Stämme der in der nächsten Umgebung stehenden Bäume achten.
- Wird die Maschine sogar in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung benutzt, ist es nicht möglich, gänzlich einen gewissen Risikofaktor zu eliminieren, der mit der Konstruktion und Bestimmung der Sägemaschine verbunden ist. Insbesondere treten folgende Risikoarten auf:
- Körperverletzungen durch den Kontakt mit den nicht abgedeckten Schneideelementen
 - Elektrostromschlag
 - Körperverletzungen in Folge des Rückstoßes des Gerätes
 - Verbrennungen durch den Kontakt mit erhitzten Geräteelementen

3. Beschreibung des Gerätes

Abb. A und B: 1 - Führung, 2 - Kette, 3 - Bremshebel / vorderer Handschutz, 4 - Vordergriff, 5 - Luftfilterknopf, 6 - Saughebel, 7 - Schalter, 8 - Gashebel, 9 - Gashebelsperre, 10 - Hauptgriff, 11 - Tankdeckel, 12 - Anlasser, 13 - Öleinfüllschraube, 14 - Kettenhaken, 15 - Zahnstopper, 16 - Führungsschienenbefestigungsschrauben, 17 - Kettenspannschraube, 18 - Ölpumpe.

4. Bestimmung des Gerätes

Die Sägemaschine dient ausschließlich zum Sägen von Holz und Holzgegenständen. Die Sägemaschine ist besonders zum Sägen von Brennholz oder zur Ausführung von Arbeiten, die im Haus und um Haus herum anfallen, geeignet. Die Vorgehensweise wurde im weiteren Teil der Bedienungsanleitung detailliert beschrieben.

Man lässt die Benutzung des Gerätes bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobbyarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der Benutzungs- und der zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu.

5. Benutzungsbeschränkungen

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend angegebenen "Zulässigen Arbeitsbedingungen" benutzt werden.

Man darf keine anderen Werkstoffe sägen als die Werkstoffe, die im Abschnitt „Bestimmung des Gerätes“ genannt sind.

Aufgrund der erforderlichen Kenntnisse über die Grundprinzipien der Arbeitssicherheit bei einer Säge sollten Personen, die für solche Arbeiten bestimmt sind, in der Verwendung dieser Maschinen entsprechend den Anforderungen für die Verwendung dieser Maschinen im Bereich des Startens der Säge, der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung, des Startens der Säge, der Art des verwendeten Brennstoffs und der Öle geschult werden Kettensäge, die beim Schneiden von Holzelementen mit der Kettensäge arbeitet. Aufgrund der möglichen Gefahren sollte die Arbeit mit einer tragbaren Kettensäge in der Nähe der Person erfolgen, die Erste Hilfe leisten kann.

Eigenständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedientätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich. Eine bestimmungswidrige bzw. bedienungsanleitungswidrige Bedienung zieht den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich und die Übereinstimmungsbescheinigung verliert ihre Gültigkeit.

Zulässige Arbeitsbedingungen
Arbeitsmodus S1 – Dauerbetrieb

6. Technische Daten

Gerätemodell	DED8711
Gewicht des Gerätes [kg]	5,2
Kraftstofftankinhalt [L]	0,59
Öltankinhalt [L]	0,25
Schnittlänge [cm]	44,5
Maximale Kettengeschwindigkeit [m / s]	21,6
Die Länge der Führung [cm / inch]	455 / 18
Kettenteilung [mm / zoll]	8,255 / 0,325
Dicke der Führung [mm / Zoll]	1,47 / 0,058
Zähnezahl und Teilung des TPI	7T x 8,255
Hubraum [cm3]	54,6
Motorleistung [kW / PS]	2,1 / 2,8
Spindeldrehzahl [min-1]	2700–3300
Nennndrehzahl max. [Min-1]	11500
Kettentyp	18" JL8-5x72
Zaun	18" BE18-72-5810P
Der am Griff gemessene Vibrationspegel	9,136
Unsicherheit der KD-Messung	1,5
Geräuschemission:	
Der Schalldruckpegel LPA	101,9
LWA Schalleistungspegel	112,5
KLPA-Messunsicherheit, KLWA	3
Deklarierte Löwenstufe	113

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen a_h sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-2-1 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-2-1 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

Der Lärm kann zu Gehörschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.

Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzten Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um

die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

7. Vorbereitung zur Arbeit

Alle in diesem Abschnitt beschriebenen Tätigkeiten sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker durchzuführen. Die Kettensäge ist erst dann an das Netz anzuschließen, wenn sie komplett montiert, die Kettenspannung eingestellt und Öl im Ölbehälter nachgefüllt ist.

Bei der Montage, Einstellung und Überprüfung der Kettensäge muss man immer Schutzhandschuhe tragen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Montage der Führungsschiene und der Sägekette

Die Zahnradabdeckung abnehmen (Zeichnung A, 13), indem die Blockade des Kettenspanners nach links abgeschraubt wird (Zeichnung A, 14). Den Kettenspanner (Zeichnung B, 17) und die Führungsschiene (Zeichnung A, 8) so zusammenschrauben, wie das auf der Zeichnung C gezeigt ist. Vergewissern Sie sich, dass das Schmierloch der Führungsschiene (Zeichnung C, 1), das zum Einschmieren der Kette dient, weder verstopft noch verschmutzt ist.

Die Sägekette auf Beschädigungen überprüfen, – ob die Kettenglieder nicht geborsten sind, ob die Nieten nicht gebrochen sind. Man darf an der Sägemaschine keine kaputte Sägekette montieren.

Die Führungsschiene und die Sägekette sind so zusammen zu montieren, wie das in der Zeichnung B gezeigt ist. Es ist auf die richtige Richtung der Kettenmontage zu achten – die scharfen Kanten der Schneidezähne müssen in Übereinstimmung mit der Drehrichtung der Sägekette ausgerichtet sein, so wie das in der Zeichnung B gezeigt ist. Man muss sich vergewissern, dass die Führungsschiene richtig an den Grundkörper der Sägemaschine angedrückt ist, und die Sägekette richtig im Antriebszahnrad (Zeichnung B, 16) sowie in den Rillen der Führungsschiene sitzt. Die Sägekette durch das Umdrehen des Kettenspanners nach rechts vorspannen (Zeichnung B, 17). Die Zahnradabdeckung (Zeichnung A, 13) aufsetzen und den Drehknopf der Blockade des Kettenspanners (Zeichnung A, 14) anziehen. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung richtig an das Gehäuse der Sägemaschine entlang aller Nahtkanten anliegt, nirgendwo absteht und nicht gespannt ist.

Spannen der Sägekette

Die Sägekette wird während der Benutzung verlängert, ihre Spannung ist systematisch zu überprüfen. Bei der ersten Benutzung einer neuen Sägekette muss man immer daran denken, dass sie eine gewisse Zeit braucht, um sich einzuschleifen, daher muss ihre Spannung häufiger geprüft werden. Besonders wichtig ist es, die Spannung einer neuen Kette nach ca. 5 -10 Arbeitsminuten zu überprüfen.

Um die Sägekette straffen zu können, muss man die Blockade des Kettenspanners (Zeichnung A, 14) durch leichtes Umdrehen nach links lockern. Mit dem Drehknopf des Kettenspanners (Zeichnung A, 15) nach rechts drehen, um die Kette stärker spannen oder nach links, damit ihre Spannung vermindert wird. Anschließend die Blockade des Kettenspanners bis zum Anschlag nach rechts (Zeichnung A, 14) anziehen. Eine richtig gespannte Sägekette hängt entlang der unteren Kante der Führungsschiene nicht runter und lässt sich mit einer sanften Bewegung von der Führungsschiene in der Mitte ihrer Länge auf einen Abstand von 3-4 mm nach unten schieben, wobei die Sägekette aus den Rillen der Führungsschiene (Zeichnung D) nicht herausfallen darf. Nach dem Loslassen kommt die Kette an ihre Stelle in den Rillen der Führungsschiene zurück. Bei Bedarf Korrekturen vornehmen, indem die obigen Tätigkeiten wiederholt werden.

Schmieren der Kette

Die Arbeit mit der Sägemaschine ohne Schmieröl für die Sägekette ist verboten. Dies droht mit dem Bersten der Sägekette, was zur Ursache ernster Verletzungen oder des Todes des Bedieners werden kann.

Als Schmiermittel für die Sägekette sind nur Öle zu verwenden, die für Kettensägen bestimmt sind (z.B. Öl Dedra DEGL02). Es ist untersagt, durchgebrannte Motoröle oder andere zu verwenden, die zu diesem Zweck nicht bestimmt sind. Die richtige Auswahl des entsprechenden Öls verlängert die Lebensdauer der Sägekette und der Führungsschiene der Sägemaschine

Um Schmieröl für die Sägekette nachzufüllen, muss man den Pfropfen des Ölbehälters (Zeichnung A, 4) aufdrehen und Öl nachfüllen. Beim Nachfüllen des Öls ist sein Stand mithilfe des Ölstandzeigers (Zeichnung A, 12) zu kontrollieren. Einmalig passen in den Behälter 200 ml Öl rein. Wird das Öl auf das Gehäuse der Sägemaschine verschüttet, ist es mit einem Baumwollappen wegzuwischen.

Beim Ölnachfüllen muss man darauf achten, dass in den Behälter keine Verunreinigungen gelangen, denn das kann zu Unregelmäßigkeiten beim Einschmieren der Kette oder zur Beschädigung von solchen Teilen der Sägemaschine kommen wie Ölpumpe.

8. Einschalten des Gerätes

Vor dem Starten des Gerätes sind unbedingt die im Kapitel "Arbeitsvorbereitung" beschriebenen Maßnahmen durchzuführen.

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass beide Beine des Bedieners eine feste Stütze auf dem Boden haben. Die rechte Hand befindet sich am hinteren Griff (Abb. A, 10) und die linke Hand am vorderen Griff (Abb. A, 4). Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen oder Tiere in der Nähe befinden, die sich unkontrolliert im Bereich der Säge aufhalten könnten. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette beim Starten nichts berührt.

Bewegen Sie zum Einschalten des Geräts den Bremshebel (Abb. A, 3) in Richtung des vorderen Griffs (Abb. A, 4). Stellen Sie den Schalter (Abb. A, 7) auf ON. Lösen Sie durch Ziehen am Saugregler (Abb. A, 6). Drücken Sie die Kraftstoffpumpentaste (Abb. B, 18) 8-10 Mal. Ziehen Sie dann mit einer kräftigen Bewegung am Startergriff (Abb. A, 12). Wenn der Motor nicht anspringt, ziehen Sie den Startergriff erneut, bis der Motor anspringt. Die Vorrichtung arbeitet mit Leerlaufdrehzahl, d. H. Die Kette sollte sich nicht drehen. Die Kette beginnt erst zu drehen, nachdem der Gashebel

gedrückt wurde (Abb. A, 8). Der Hebel ist gegen unbeabsichtigtes Betätigen gesichert, damit er funktioniert. Es ist erforderlich, den Verriegelungsknopf zu drücken (Abbildung A, 9). Durch Drücken des Gashebels (Abb. A, 8) wird die Ansaugung geschlossen.

Wenn sich die Kette dreht, ohne dass der Gashebel gedrückt wurde, muss das Gerät unbedingt ausgeschaltet, die Fehlerursache ermittelt und nach Beseitigung des Fehlers weitergearbeitet werden.

Zum Ausschalten der Säge den Gashebel (Abb. A, 8) loslassen und dann den Schalter (Abb. A, 6) auf OFF stellen..

9. Benutzung des Gerätes

Vor Arbeitsbeginn mit der Sägemaschine ist es notwendig, einige zusätzliche Tätigkeiten auszuführen, wie das Überprüfen der Wirkungsweise der Sicherheitsbremse und der Trägheitsbremse sowie das Einschmieren der Sägekette. Es ist verboten, ein nicht funktionstüchtiges Gerät zu benutzen.

Überprüfung der Wirkungsweise der Sicherheitsbremse

Nach dem Einschalten der Sägemaschine die linke Hand auf dem vorderen Griff so (Zeichnung A, 5) umdrehen, dass man mit dem Handrücken oder Handwurzel die Hebelbremse (Zeichnung A, 6) nach vorn schieben kann. Der Motor der Sägemaschine soll sich sofort ausschalten und die Sägekette zum Stehen kommen.

Überprüfung der Wirkungsweise der Trägheitsbremse

Den Einschalter der Sägemaschine loslassen (Zeichnung A, 2) und überprüfen, ob die Sägekette zum Stehen kommt und aufhört, sich umzudrehen. Wenn nach dem Loslassen des Einschalters ein deutlicher Trägheitsvorschub zu sehen ist, ist die Arbeit mit der Sägemaschine verboten.

Überprüfen der Schmierung der Sägekette

Indem die Sägemaschine mit der nach unten unter dem Winkel 45° geneigten Führungsschiene über einer hellen, ebenen Oberfläche (z.B. über einem Brett) gehalten wird, lässt man das Gerät eine Minute lang laufen. Erscheint auf der Oberfläche eine deutliche Ölspur, die durch das durch die Sägekette am Ende der Führungsschiene ausgeworfene Öl gebildet wird, heißt das, dass die Schmierung der Sägekette ordnungsgemäß ist.

Sollte eine nicht regelrechte Schmierung festgestellt worden sein, ist die Arbeit mit dem Gerät verboten. Man muss überprüfen, ob die Ölöffnung der Führungsschiene (Zeichnung C, 1) nicht verstopft ist. Die Führungsschiene (die die Sägekette führende Rille) ist auf Verschmutzungen zu überprüfen. Bringen diese Tätigkeiten den gewünschten Effekt nicht, ist das Gerät zur Reparatur zu übergeben.

Arbeit mit der Kettesäge

Während der Arbeit mit der Sägemaschine sind unbedingt alle Sicherheitsgrundsätze und in den Sicherheitsbedingungen beschriebenen Anweisungen zu beachten.

Man darf kein Holz sägen, das auf der Erde, auf dem Beton oder auf einem anderen Untergrund direkt liegt. Der Kontakt der Sägekette mit der Erde oder einem anderen Untergrund kann nicht nur gefährlich sein sondern sie verkürzt auch die Lebensdauer der Sägekette und der Führungsschiene.

Baumfällung – Vorbereitung

Die Baumfällung darf nicht auf so eine Art und Weise durchgeführt werden, dass für Personen, Vermögen sowie Starkstrom- oder Telekommunikationsleitungen u. ä. Gefahren entstehen. Die sich in der Umgebung des Bedieners befindlichen Personen sollen in einem Abstand von mindestens 2,5 der Höhe (Länge) des zu fallenden Baumes verweilen. Sollte es vorkommen, dass der zu fallende Baum mit einer Starkstrom-, Telekommunikationslinie in Kontakt kommt, so muss man den Betreiber des jeweiligen Netzes sofort darüber in Kenntnis setzen.

Befindet sich das zu fallende Baum auf einem geneigten Gelände, soll sich der Bediener der Sägemaschine auf der oberen Seite der Anhöhe befinden, denn ein gefällter Baum danach tendiert, von der Anhöhe nach unten zu fallen/herunterzurutschen.

Vor Beginn der Baumfällung muss man die voraussichtliche Fallrichtung des Baumes bestimmen (Zeichnung E, 1). Es sind dabei solche Faktoren zu berücksichtigen wie die natürliche Neigung des Baumes, die Lage von schwereren Ästen und Zweigen, die Windrichtung u. ä.

Vor Beginn der Baumfällung sind die Fluchtwege einzuplanen und von allen Hindernissen zu räumen (Zeichnung E, 2). Die richtigen Fluchtwege sollen von der Sturzrichtung unter einem Winkel von ca. 135° abführen. Es sind Gefahrenzonen zu vermeiden (Zeichnung E, 3).

Von dem zu fallenden Baum sind Verschmutzungen, Steine, lockere Rinde, Nägel, Drähte, Heftklammern usw. zu entfernen. Die Arbeitszone um den Baum herum ist vom Unterholz zu reinigen.

Baumfällung – Schnittfuge [Fallkerb]

Der erste Schnitt, d.h. die Schnittfuge (Zeichnung F, 2) ist von der Seite auszuführen, auf welche die Fallrichtung des Baumes (Zeichnung F, 1 sowie Zeichnung E, 1) vorgesehen ist. Er soll 1/3 des Baumdurchmessers tief und senkrecht zu der Fallrichtung sein. Um das Risiko zu minimieren, dass sich die Sägemaschine im Baum festsetzt, muss man zuerst den unteren horizontalen Schnitt und dann den oberen Schnitt unter dem Winkel 45° ausführen. Das ausgeschchnittene Holzfragment aus der Schnittfuge entfernen.

Bamfällung – Fallschnitt

Der zweite Schnitt, d.h. der Fallschnitt (Zeichnung F, 3) ist auf der gegenüberliegenden Seite der Baumfallrichtung auszuführen. Es ist ein Abstand von mindestens 50 mm über der unteren Kante der Schnittfuge aufrechtzuerhalten, wobei der Schnitt nach Möglichkeit waagrecht verlaufen soll. Einen nicht vollständig durchschnittenen Abschnitt (Zeichnung F, 4) mit einer Breite von ca. 50

mm lassen. Das nicht durchgeschnittene Restholz (oder der Baumriegel) ist ein im Baum nicht durchgeschnittener Holzstreifen, der es möglich macht, die richtige Fallrichtung vorzugeben. Er verhindert auch die Umdrehung des Baumes beim Fallen und das Hinfallen des Baumes in eine andere als die voraussichtliche Richtung. Er wird durch die Last des fallenden Baumes zerrissen.

Tritt das Risiko auf, dass der Baum beginnt, in eine andere Richtung zu fallen, als es eingeplant war, zurückschlägt und die Sägemaschine in der Fallkerbe festsetzt, muss man sofort die Ausführung des Fallschnittes unterbrechen, Keile (Holz-, Kunststoff- oder Aluminiumkeile), um die Fallkerbe zu erweitern und den Baum in die gewünschte Richtung fallen zu lassen.

Sobald sich der Fallschnitt dem Restholz nähert, beginnt der Baum sich zu neigen und zu fallen. Man muss dann die Sägemaschine aus dem Fallkerb entfernen, den Motor ausschalten, die Sägemaschine zur Seite legen und sich über den Evakuierungspfad entfernen. Man muss auf die oberen Zweige und Baumäste, die herunterfallen können, aufpassen. Unter die Füße gucken.

Entästen

Entästen ist die Entfernung der Zweige vom gefällten, auf der Erde liegenden Baum. Beim Entästen sind die unteren dickeren Äste dran zu lassen, damit der Baum auf diese Art und Weise auf der Erde gestützt wird. Mit dem Entästen beginnt man an der Baumbasis und begibt sich in die Richtung der Baumspitze zu. Die Äste sind einzeln zu entfernen, kleine Zweige sind mit einem Schnitt zu entfernen. Gespannte Zweige sind von der Seite der Zugspannung zu entfernen, um die Festsetzung der Sägemaschine zu vermeiden. Beim Scheren von gespannten Zweigen muss man vorsichtig vorgehen, weil sie in eine unvorhergesehene Richtung abspringen und den Bediener schlagen und dabei Verletzungen verursachen können.

Durchsägen des Baumstammes

Das Durchsägen (oder Querschneiden) beruht auf dem Querschneiden des vorerst gefällten und entästeten Baumes zu kleineren Stammstücken, um das gewünschte Sortiment zu bekommen. Beim Durchsägen muss der Bediener fest auf der Erde stehen, seinen Körpergewicht gleichzeitig gleichmäßig auf die beiden Füße verteilen und das Gewicht des Gerätes auf das zu schneidende Stamm übertragen. Sofern es möglich ist, soll der Stamm an der Durchsägestelle angehoben und auf dickere Äste, Trageböcke, Stützen oder natürliche Geländeunebenheiten gestützt sein.

Ist der Stamm an der Durchsägestelle unterstützt, ist der Querschnitt von oben an auszuführen, wobei zu vermeiden ist, dass sich die Führungsschiene und die Sägekette in die Erde vertiefen. In einer solchen Situation soll das Nachschneiden von einem qualifizierten Säger ausgeführt werden.

Ist der Stamm an einem Ende gestützt (Zeichnung G, 3), und das querzuschneidende Endstück locker herunterhängt, ist mit dem Querschneiden von unten an zu beginnen, bis 1/3 des Stammdurchmessers (Zeichnung G, 1) von der Seite der Druckspannungen. Das Nachschneiden ist von oben an (Zeichnung G, 2) von der Seite der Zugspannungen auszuführen.

Ist der Stamm von beiden Seiten der Durchsägestelle gestützt (Zeichnung H, 3), ist mit dem Querschneiden von oben an, bis 1/3 des Stammdurchmessers (Zeichnung H, 1) von der Seite der Druckspannungen zu beginnen, das Nachschneiden ist von unten an (Zeichnung H, 2) von der Seite der Zugspannungen auszuführen.

Befindet sich der querzuschneidende Stamm auf einer Anhöhe, muss der Bediener auf dem höher gelegenen Teil des Abhangs stehen, um Verletzungen zu vermeiden, denn die abgeschnittenen Stammstücke tendieren dazu, vom Abhang nach unten abzurollen.

In der letzten Phase des vollständigen Durchschneidens „hindurch“ soll der Bediener, um die volle Kontrolle über die Sägemaschine zu behalten, den Druck auf die Sägemaschine auf null reduzieren, damit das Gerät nur durch sein eigenes Gewicht auf den Stamm wirkt. Man darf aber die Finger an den Griffen der Sägemaschine nicht lockern, um die volle Kontrolle über das Gerät zu behalten.

Nach dem beendeten Querschneiden ist der Einschalter der Sägemaschine loszulassen (Zeichnung A, 2) und man muss abwarten, bis die Sägekette zum Stehen gekommen ist, bevor man weitere Bewegungen mit dem Gerät ausführt. Beim Übergehen von einem Stamm zu einem anderen muss die Sägemaschine ausgeschaltet sein.

10. Laufende Bedientätigkeiten

ACHTUNG Alle Bedientätigkeiten sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker auszuführen. Bei den Bedientätigkeiten der Kettesäge sind immer Schutzhandschuhe zu tragen, um Verletzungen zu vermeiden.

Überprüfen der Spannung der Sägekette

Man muss stets daran denken, dass sich die Sägekette während der Arbeit aufwärmt und ausdehnt. Immer in den Arbeitsunterbrechungen ist die Spannung der Sägekette zu überprüfen und entsprechend in Übereinstimmung mit der Beschreibung im Abschnitt „Vorbereitung zur Arbeit“ zu korrigieren. Nach der beendeten Arbeit ist die Spannung der Sägekette zu vermindern, damit sie sich beim Abkühlen und Zusammenschrumpfen in der Führungsschiene nicht festklemt.

Überprüfen des Ölstandes und Ölnachfüllen

Der Schmierölstand der Sägekette regelmäßig überprüfen, nicht zulassen, dass die Sägemaschine ohne Schmiermittel arbeitet. Bei jedem Nachfüllen des Öls ist die Spannung der Sägekette zu überprüfen.

Überprüfen des Zustandes der Führungsschiene und der Sägekette

Regelmäßig (jedoch nicht seltener als alle 5 Arbeitsstunden) den Zustand der Sägekette und der Führungsschiene überprüfen. Die Demontage in umgekehrter Reihenfolge durchführen als es für die Montage im Abschnitt „Vorbereitung zur

Arbeit" beschrieben wurde. Die Führungsrillen für die Sägekette und die Ölöffnung in der Führungsschiene (Zeichnung C, 1) sauber machen. Um einen zu übermäßigen Verschleiß der Führungsschiene zu vermeiden, muss sie regelmäßig umgedreht werden (bei einer intensiven Benutzung der Kettensäge jeden Tag, sonst bei jedem Schärfen oder Austauschen der Sägekette), indem der Kettenspanner (Zeichnung B, 17) auf ihre andere Seite umgedreht wird, und die Führungsschiene von oben nach unten umgedreht wird. Den Zustand der Führungsrillen überprüfen: Das Haarlineal an die Seite anlegen. Wenn der durch das Aufhalsen der Kanten der Führungsschienenrillen nach außen verursachte Spalt zu sehen ist, ist die Führungsschiene gegen eine neue auszutauschen oder zwecks Regeneration zum Service zu übergeben. Den Zustand des Zahnrades am Ende der Führungsschiene überprüfen, bei Bedarf ist es mit technischer Vaseline einzuschmieren, indem sie in die Schmieröffnung am Ende der Führungsschiene verabreicht wird (Zeichnung A, 18).

Die Sägekette auf Sprünge der Kettenglieder, gelockerte Nieten überprüfen. Keine Kette mit zerplatzten Kettengliedern, gelockerten Nieten oder mit steifen Verbindungen verwenden.

Schärfen der Sägekette

Die Sägekette gilt als verschleißt, wenn die Schneidezähne 4 mm lang sind. Es ist verboten, eine verschleißene Sägekette zu benutzen, sie ist unbedingt gegen eine neue auszuwechseln zu lassen.

Der Sägekette ist eine besondere Aufmerksamkeit zu schenken, denn es ist das Arbeitswerkzeug der Kettensäge. Seine Schärfe wirkt sich auf die Qualität und Schnelligkeit des Schneidprozesses, eine stumpfe Sägekette erschwert wesentlich die Arbeit mit dem Werkzeug, sie verursacht einen schnelleren Verschleiß der Führungsschiene und der Kettensäge.

Das Schärfen der Kettensäge ist ein sehr komplizierter Prozess, ein unerfahrener Kettensägebenuer soll das Schärfen der Kette einem qualifizierten Service überlassen. Sonst kann passieren, dass die notwendigen Winkel und die Abstände zwischen den Schneidezähnen gegenüber dem Vertiefungsanschlag nicht eingehalten werden und dies kann das Risiko des Rückstoßes erhöhen, was nach sich ein erhöhtes Unfallrisiko, Risiko von ernsten Verletzungen und dem Tod des Benutzers ziehen kann.

Vergasereinstellung

Der Vergaser ist werkseitig eingestellt, muss jedoch möglicherweise aufgrund geänderter Arbeitsbedingungen angepasst werden. Die Vergaserregulierungskappe befindet sich in der Öffnung über dem Handradgriff (auf dem mit einem Großbuchstaben T gekennzeichneten Gehäuse). Um den Vergaser mit gespannter Führung und Kette zu gerulieren, drehen Sie die Schraube mit einem PH-Schraubendreher. Den Motor im Leerlauf starten und einige Minuten warmlaufen lassen. Machen Sie dann einen Probeschnitt, stellen Sie mit der Schraube die beste Schneidkraft ein und wiederholen Sie den Schneidetest.

Reinigen und Ersetzen der Zündkerze

Zum Heraus-schrauben der Zündkerze sollte die Standardzündkerze verwendet werden. Verwenden Sie zum Reinigen der Zündkerze eine Drahtbürste. Stellen Sie beim Einbau oder Austausch der Zündkerze den Abstand zwischen den Elektroden auf ca. 0,65 mm ein.

Sonstige Bedientätigkeiten

Periodisch den Zustand des Zahnrades, das die Sägekette antreibt, (Zeichnung B, 16) überprüfen, bei Feststellung einer Beschädigung ist das Gerät zum Service zwecks Austausches abzugeben.

Das Gerät ist sauber zu halten, schmutziges Gerät darf nicht aufbewahrt werden. Ohne die auf Wasser basierten Detergens sauber machen, keine aggressiven Lösungsmittel benutzen. Späne entfernen mit Druckluft und dazu die Zahnrabaddeckung (Zeichnung A, 13) sowie die Führungsschiene und Sägekette entfernen. Vor dem Unterbringen am Aufbewahrungsplatz die Spannung der Sägekette vermindern, auf die Führungsschiene die Abdeckung aufsetzen. Außer Reichweite von Kindern, an einem trockenen Ort aufbewahren, der Auswirkung von Witterungseinflüssen (Regen, Schnee, UV-Strahlen) nicht aussetzen.

Die Kettensäge ist nicht mit dem Bio-Schmieröl, aus dem Harze ausscheiden, aufzubewahren, denn dies kann zur Beschädigung der Ölpumpe führen. Die Kettensäge darf nicht mit der eingeschmierten Kette und Führungsschiene aufbewahrt werden, wenn man zum Schmieren der Ketten Pflanzenöl verwendet hat, denn das führt zur Oxidation der Sägekette, zu ihrer Versteifung und Beschädigung der Sägekette und der Führungsschiene.

11. Ersatzteile und Zubehör

Zwecks Einkaufs der Ersatzteile und des Zubehörs muss man sich mit dem Service Dedra Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten finden Sie auf der 1. Seite der Bedienungsanleitung.

Beim Bestellen der Ersatzteile geben Sie bitte die Nummer der Partie, die sich auf dem Typenschild befindet sowie die Nummer des Teiles aus der Zusammenstellungszeichnung bekannt.

Im Laufe der Garantie werden die Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Bedingungen ausgeführt. Das reklamierte Produkt geben Sie dort zur Reparatur ab, wo Sie es gekauft haben (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt zurückzunehmen), oder übersenden Sie es an den Zentralservice von Dedra Exim. Wir bitten Sie die ausgefüllte Garantiekarte beizufügen. Nach Ablauf der Garantie werden Reparaturen durch den Zentralservice ausgeführt. Beschädigtes Produkt ist an den Service zu übersenden (die Versandkosten gehen zu Lasten des Benutzers).

12. Eigenständiges Beseitigen der Störungen

Vor Beginn der eigenständigen Beseitigung der Störungen muss man das Gerät von der Stromversorgung trennen.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Kein Treibstoff	Überprüfen Sie den Kraftstoffzustand. Ergänzung.
Das Gerät funktioniert nicht	Beschädigter Schalter	Tauschen Sie den Schalter gegen einen neuen aus - übergeben Sie das Gerät zur Wartung
Das Gerät funktioniert nicht	Eine unglückliche Kerze	
Das Gerät funktioniert nicht	Die Sicherheitsbremse ist blockiert	Ersetzen Sie die Kerze
Der Motor ist überhitzt	Verstopfte Belüftungsöffnungen	Bremshebel entriegeln (siehe Kapitel "Arbeitsvorbereitung")
Das Gerät bewegt sich nur schwer und stoppt nach einer Weile	Zu starke Kettenspannung	Mit Druckluft blasen
Die Arbeitseffizienz ist sehr gering	Abgenutzte Kette	Kettenspannung prüfen (siehe Kapitel "Arbeitsvorbereitung")
Die Arbeitseffizienz ist sehr gering	Kettenspannung zu niedrig	Übergeben Sie die Kette zum Schärfen oder ersetzen Sie sie durch eine neue
Falsche Schmierung	Kein Öl im Tank	Kettenspannung prüfen (siehe Kapitel "Arbeitsvorbereitung")
Falsche Schmierung	Verstopfte Ölbohrung und Führungsnuten	Überprüfen Sie den Ölstand im Tank und füllen Sie Öl nach
Falsche Schmierung	Beschädigte Ölpumpe	Ölbohrung und Führungsnuten reinigen

13. Lieferumfang des Gerätes

Lieferumfang: Sägemaschine – 1 Stck., Führungsschiene – 1 Stck., Kette – 1 Stck., Abdeckung der Führungsschiene – 1 Stck.



14. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

DE
Garantiekarte
Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers:

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

8. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

9. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

I. Haftung für das Produkt:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Sägemaschine	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Kette, Führungsschiene, Abdeckung der Führungsschiene	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

IV. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

1. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

2. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

3. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

4. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

5. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

1. Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

2. Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

V. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.

7. **Achtung!!!** Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Annotations des reparations realisees / Anotaciones de las reparaciones realizadas / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Aantekeningen over uigevoerde reparaties / Vermerke über ausgeführte reparaturen

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tīrītēnō bejēlentēs datuma/Date de la déclaration de réparation / Fecha de presentación a la reparación / Data predării la reparație / Datum voor het opgeven voor de reparatie / Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Datum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javitās datuma / Date de la réalisation de réparation / Fecha de realización de la reparación / Data efectuării reparației / Uitvoeringsdatum van de reparatie / Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javitās tartalma, a javitási műveletek leírása / Etendue de réparation (définition des causes) / Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / De reikwijdte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby wykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitāst vāgző aláírása / Signature de la personne faisant la réparation / Firma de la persona que realizó la reparación / Sennātura persoanei care a efectuat reparația / Handtekening van de uitvoerende persoon / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person